



Živeti zdravo življenje.

LETNO POROČILO 2010



www.krka.si

Krka, d. d., Novo mesto

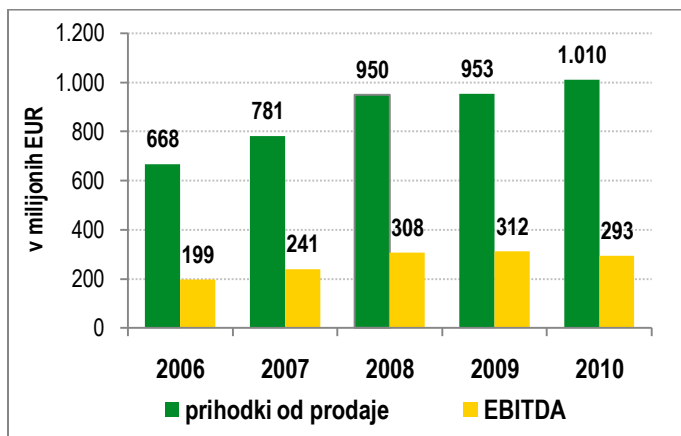
Kazalo

UVOD	2
DOSEŽKI SKUPINE KRKA	2
POMEMBNEJŠI PODATKI O POSLOVANJU SKUPINE KRKA.....	3
PREDSTAVITEV SKUPINE KRKA	4
POSLOVNI MODEL SKUPINE KRKA	5
SHEMA ORGANIZIRANOSTI SKUPINE KRKA.....	7
ZEMLJEVID PODJETIJ IN PREDSTAVNIŠTEV V TUJINI	8
PREGLED POMEMBNEJŠIH DOGODKOV IN NAGRAD V LETU 2010	9
DOGODKI PO ZAKLJUČKU OBRAČUNSKEGA OBDOBJA.....	11
PISMO PREDSEDNIKA UPRAVE	12
POROČILO NADZORNEGA SVETA ZA LETO 2010.....	14
POSLOVNO POROČILO	19
IZJAVA O UPRAVLJANJU DRUŽBE.....	19
RAZVOJNA STRATEGIJA SKUPINE KRKA.....	28
PRIČAKOVANO MAKROEKONOMSKO OKOLJE V LETU 2011	30
UPRAVLJANJE S TVEGANJI	33
DELNIČARJI IN TRGOVANJE Z DELNICO	42
ANALIZA USPEŠNOSTI POSLOVANJA.....	45
TRŽENJE IN PRODAJA	51
RAZVOJ IN RAZISKAVE	69
OSKRBA Z IZDELKI	73
VLAGANJA IN NALOŽBE	75
INTEGRIRANI SISTEM VODENJA IN KAKOVOST	79
TRAJNOSTNI RAZVOJ	83
ZAPOSLENI.....	83
KOMUNICIRANJE.....	89
VAROVANJE OKOLJA	95
RAČUNOVODSKO POROČILO	101
IZJAVA O ODGOVORNOSTI UPRAVE	103
KONSOLIDIRANI RAČUNOVODSKI IZKAZI SKUPINE KRKA.....	104
RAČUNOVODSKI IZKAZI KRKE, D. D., NOVO MESTO.....	148
PODPIS LETNEGA POROČILA ZA LETO 2010 IN NJEGOVIH SESTAVNIH DELOV	194

UVOD

Dosežki skupine Krka

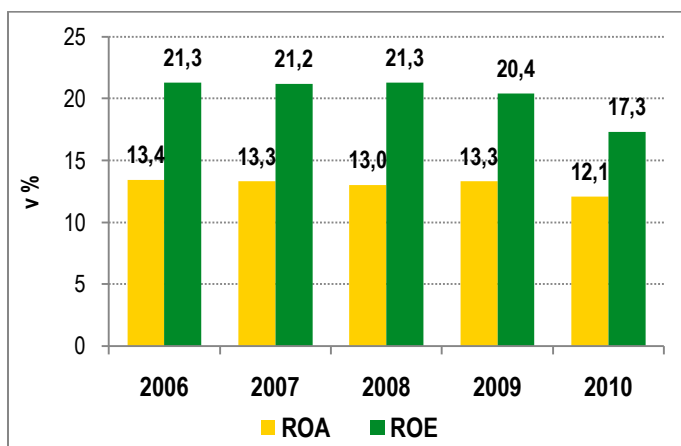
Prihodki od prodaje in dobiček iz poslovanja z amortizacijo (EBITDA)



Prihodki od prodaje so se v letu 2010 povečali za 6 %.

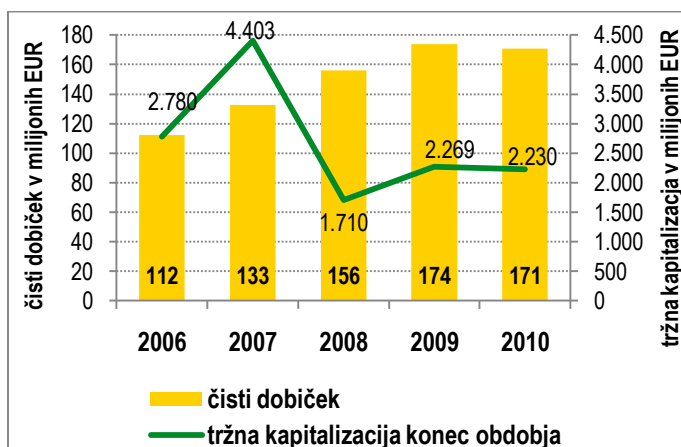
Dobiček iz poslovanja z amortizacijo (EBITDA) je znašal 293 milijonov EUR in se je zmanjšal za 6 %.

Donosnost sredstev (ROA) in lastniškega kapitala (ROE)



Donosnost kapitala (ROE) je dosegala 17,3 %, donosnost sredstev (ROA) pa 12,1 %.

Čisti dobiček in tržna kapitalizacija



Tako čisti dobiček kot tudi tržna kapitalizacija sta bila v primerjavi z letom 2009 manjša za nekaj manj kot 2 %.

Pri primerjavi doseženih rezultatov poslovanja je potrebno upoštevati, da je na rezultate leta 2009 v precejšnji meri vplivala pozitivna razlika med odpravo rezervacij za tožbe s področja intelektualne lastnine (91,4 milijona EUR) in novo oblikovanimi rezervacijami v zvezi s postopkom Evropske komisije (47,5 mio EUR).

Pomembnejši podatki o poslovanju skupine Krka

v tisoč EUR	2010	2009	2008	2007	2006
Prihodki od prodaje	1.010.021	953.038	949.920	780.918	667.955
EBIT	211.471	234.992	236.781	183.642	151.079
EBITDA	293.192	311.667	308.390	240.586	198.783
Čisti dobiček	170.918	173.685	155.891	132.853	112.086
Nekratkoročna sredstva	846.506	808.022	809.074	745.735	568.810
Kratkoročna sredstva	641.698	533.010	461.962	375.683	310.318
Kapital	1.053.327	920.369	783.296	680.913	570.905
Nekratkoročne obveznosti	202.709	237.834	257.526	252.379	163.941
Kratkoročne obveznosti	232.168	182.829	230.214	188.126	144.282
Izdatki za razvoj in raziskave	90.924	88.283	84.746	59.071	52.650
Naložbe	115.172	91.488	147.061	112.977	107.200
KAZALNIKI	2010	2009	2008	2007	2006
Delež EBIT v prihodkih od prodaje	20,9 %	24,7 %	24,9 %	23,5 %	22,6 %
Delež EBITDA v prihodkih od prodaje	29,0 %	32,7 %	32,5 %	30,8 %	29,8 %
Čisti dobiček v prihodkih od prodaje (ROS)	16,9 %	18,2 %	16,4 %	17,0 %	16,8 %
Donosnost kapitala (ROE) ¹	17,3 %	20,4 %	21,3 %	21,2 %	21,3 %
Donosnost sredstev (ROA) ²	12,1 %	13,3 %	13,0 %	13,3 %	13,4 %
Obveznosti/kapital	0,413	0,457	0,623	0,647	0,540
Delež izdatkov za razvoj in raziskave v prihodkih od prodaje	9,0 %	9,3 %	8,9 %	7,6 %	7,9 %
ŠTEVILO ZAPOSLENIH	2010	2009	2008	2007	2006
Konec leta	8569	7975	7602	6777	5759
Povprečje	8328	7816	7294	6209	5494
PODATKI O DELNICI ³	2010	2009	2008	2007	2006
Skupno število izdanih delnic	35.426.120	35.426.120	35.426.120	35.426.120	35.426.120
Dobiček na delnico v EUR ⁴	5,06	5,14	4,61	3,92	3,30
Dividenda na delnico v EUR	1,10	1,05	0,91	0,80	0,69
Enotni tečaj delnice konec obdobja v EUR	62,95	64,04	48,27	124,29	78,48
Enotni tečaj/dobiček na delnico (P/E)	12,44	12,46	10,46	31,71	23,75
Knjigovodska vrednost delnice v EUR ⁵	29,73	25,98	22,11	19,22	16,12
Enotni tečaj/knjigovodska vrednost delnice (TV/KV)	2,12	2,46	2,18	6,47	4,87
Tržna kapitalizacija v tisoč EUR (31.12.)	2.230.074	2.268.689	1.710.019	4.403.112	2.780.058
TEČAJI	2010	2009	2008	2007	2006
USD (povprečje)	1,326	1,395	1,471	1,370	1,255
USD (31. 12.)	1,328	1,434	1,392	1,472	1,317

¹ čisti dobiček/povprečno stanje lastniškega kapitala v obdobju² čisti dobiček/povprečno stanje sredstev v obdobju³ Zaradi primerljivosti podatkov je pri izračunu podatkov o delnici upoštevano novo število delnic po izvedeni cepitvi delnic v razmerju 1 : 10 v začetku septembra 2007.⁴ čisti dobiček večinskih lastnikov skupine Krka/povprečno število izdanih delnic v obdobju brez lastnih delnic⁵ kapital na dan 31. 12./skupno število izdanih delnic

Predstavitev skupine Krka

Podatki o obvladujoči družbi

Obvladujoča družba skupine je Krka, tovarna zdravil, d. d., Novo mesto oziroma krajše Krka, d. d., Novo mesto.

Krka, d. d., Novo mesto

Sedež	Šmarješka cesta 6, 8501 Novo mesto, Slovenija
Telefon	(07) 331 21 11
Telefaks	(07) 332 15 37
E-naslov	info@krka.biz
Spletne strani	www.krka.si
Osnovna dejavnost	proizvodnja farmacevtskih preparatov
Šifra dejavnosti	21.200
Leto ustanovitve	1954
Registrski vložek	1/00097/00, Okrožno sodišče Novo mesto
Davčna številka	82646716
Matična številka	5043611
Osnovni kapital	59.126.194,28 EUR
Število izdanih delnic	35.426.120 navadnih kosovnih delnic

Skupino Krka poleg obvladujoče družbe Krka, d. d., Novo mesto sestavljajo odvisne družbe v Sloveniji in tujini. Skupina se ukvarja z razvojem, proizvodnjo, trženjem in prodajo izdelkov za humano uporabo (zdravil na recept, izdelkov za samozdravljenje in kozmetičnih izdelkov), veterinarskih izdelkov in zdraviliško-turističnih storitev.

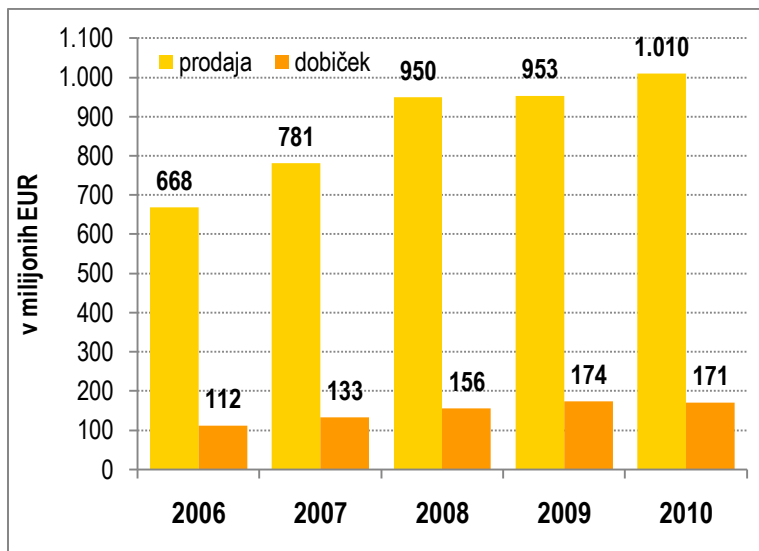
Proizvodnja izdelkov poteka v obvladujoči družbi v Sloveniji in v Krkinih odvisnih družbah na Poljskem, Hrvaškem in v Nemčiji ter v družbi Krka-Rus v Ruski federaciji. V vseh navedenih odvisnih družbah, razen v družbi Krka-Rus, se poleg proizvodnje ukvarjajo tudi s trženjem in prodajo. Ostale odvisne družbe zunaj Slovenije se ukvarjajo izključno s trženjem in/ali prodajo in nimajo proizvodnih zmogljivosti.

Edina odvisna družba v Sloveniji, družba Terme Krka, d. o. o., Novo mesto, se ukvarja z zdraviliško-turistično dejavnostjo in združuje poslovne enote Terme Dolenjske Toplice, Terme Šmarješke Toplice, Hoteli Otočec, Hotel Krka v Novem mestu ter Talaso Strunjan. Družba Terme Krka je tudi večinska lastnica družbe Golf Grad Otočec, d. o. o.

Poslovni model skupine Krka

Krka je eno od vodilnih generičnih farmacevtskih podjetij v svetu. Njen sedež je v Sloveniji. Je podjetje z več kot 55-letnimi izkušnjami.

Prihodki od prodaje in čisti dobiček v milijonih EUR



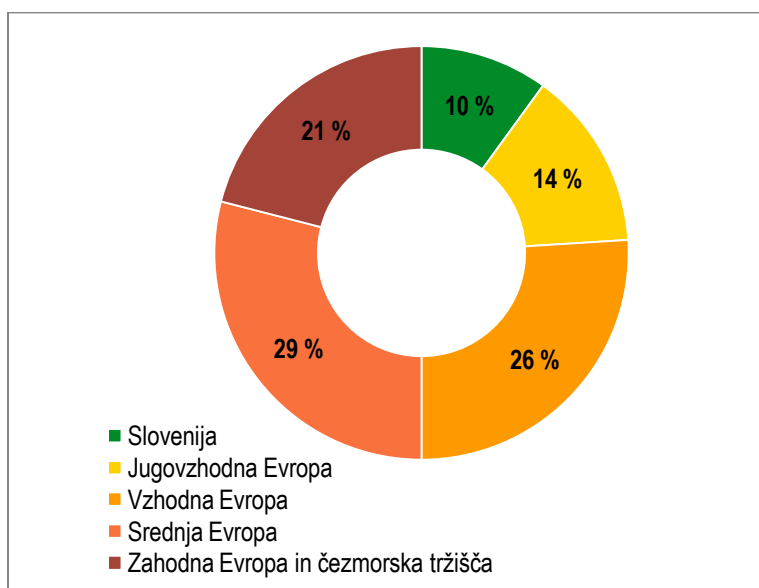
Krka ima vodilni položaj na domačem trgu, močno pa je prisotna tudi na generičnih farmacevtskih trgih:

- jugovzhodne Evrope – na Hrvaškem in v Romuniji,
- srednje Evrope – na Poljskem, Češkem in Madžarskem,
- vzhodne Evrope – v Ruski federaciji in Ukrajini.

V zadnjih letih smo vse bolj prisotni na zahodnoevropskih trgih, zlasti v Nemčiji, Veliki Britaniji, Franciji, Italiji, na Portugalskem, v skandinavskih državah in državah Beneluksa.

Proizvodno-distribucijske zmogljivosti imamo v Sloveniji, na Poljskem, na Hrvaškem, v Ruski federaciji in v Nemčiji.

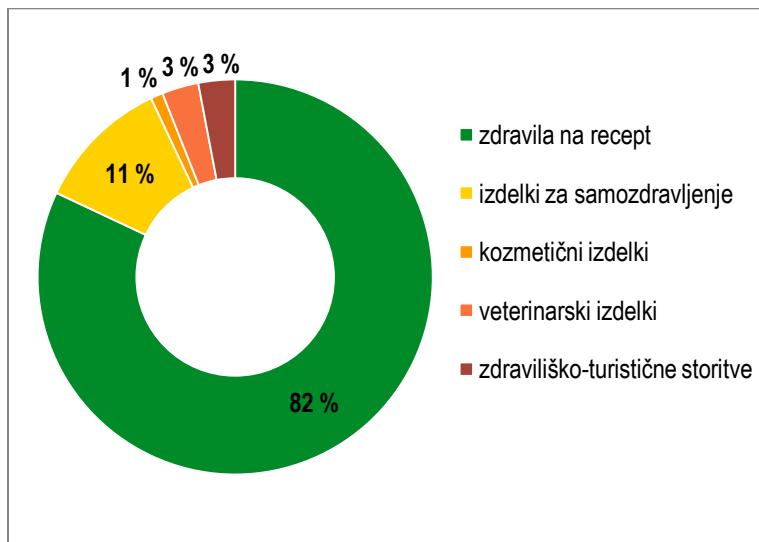
Prodaja po regijah v letu 2010



Poslovna usmeritev

Sodobna farmacevtska proizvodnja in vertikalno integrirani poslovni model nam omogočata, da lahko kupcem v več kot 70 državah ponudimo varna, kakovostna in učinkovita zdravila na recept, izdelke za samozdravljenje ter veterinarske in kozmetične izdelke. V Krkini ponudbi izdelkov so večinoma izdelki v obliki trdnih farmacevtskih oblik. Našo ponudbo dopolnjujejo zdraviliško-turistične storitve Term Krka.

Prodaja po skupinah izdelkov v letu 2010

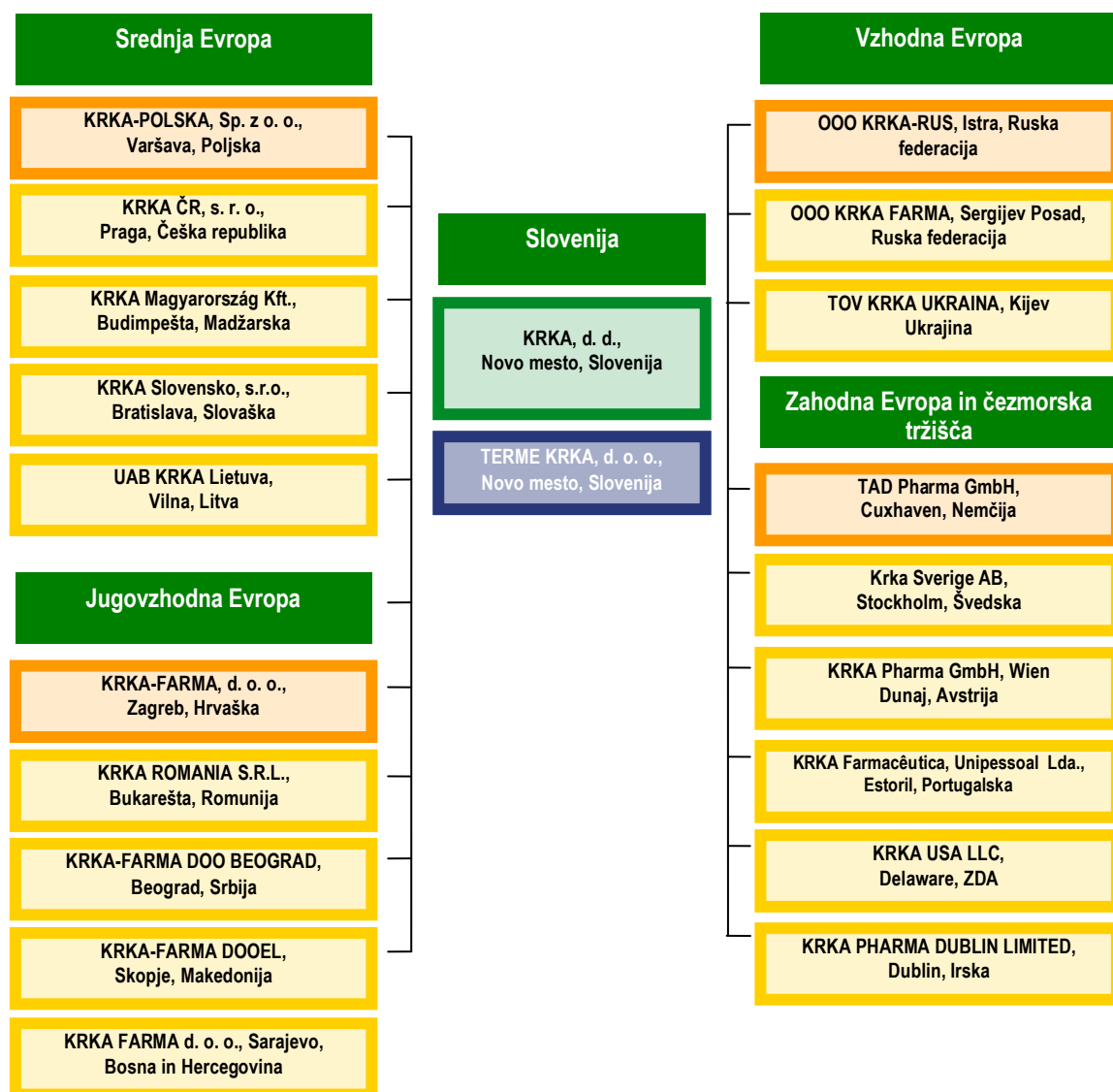


Osredotočeni smo na ponudbo generičnih zdravil na recept, ki jih tržimo pod lastnimi blagovnimi znamkami. Tudi v prihodnje se bomo osredotočali na trženje in razvoj lastne prodajno-marketingške mreže, in sicer z ustanavljanjem podjetij ali z nakupom lokalnih farmacevtskih podjetij na izbranih trgih. Naš cilj je krepitev tržne pozicije skupine Krka na evropskih trgih in trgih Srednje Azije.

Da bi okrepili konkurenčno prednost ponudbe in ohranili čim večji delež vertikalno integriranih izdelkov, smo za raziskave in razvoj namenili 9 % prihodkov od prodaje. Kar 47 % vseh prihodkov od prodaje predstavljajo prihodki od prodaje novih izdelkov, tj. izdelkov, ki so bili na različne trge dani v zadnjih 5 letih. Tudi v prihodnje bomo vlagali v raziskave in razvoj, saj imamo v razvoju več kot sto novih izdelkov.

Shema organiziranosti skupine Krka

V shemi so navedene delujoče družbe na 1. 1. 2011.



Zemljevid podjetij in predstavništev v tujini



Pregled pomembnejših dogodkov in nagrad v letu 2010

Januar

- Začel se je 6 letni mandat upravi in novemu članu uprave Vinku Zupančiču.
- Januarja 2010 je v skladu z odločitvijo nadzornega sveta Krke, sprejeto na seji 29. julija 2009, šestletni mandat kot novi član uprave nastopil Vinko Zupančič, ki je hkrati prevzel tudi vodenje enega Krkinih ključnih področij – oskrbe z izdelki.
- Z zdravilom Zyllt (klopidogrel) se je Krka na avstrijskem trgu prvič predstavila z lastno blagovno znamko.
- Farmacevtski nadzorniki Javne agencije Republike Slovenije za zdravila in medicinske pripomočke so podjetju Krka-Rus izdali potrdilo o izvajanju dobre proizvodne prakse (certifikat GMP), na osnovi katerega lahko svoje izdelke izvaža v katerokoli državo EU.
- Krka je že drugič zapored prejela laskavi naslov najuglednejšega delodajalca v Sloveniji. Prestižno priznanje je bilo podeljeno na podlagi rezultatov raziskave o ugledu slovenskih delodajalcev, ki so jo konec leta 2009 izvedli na zaposlitvenem portalu MojeDelo.com.

Marec

- Krka je v okviru medijskega raziskovalnega projekta in nacionalnega izbora časopisne družbe Dnevnik Zlata nit prejela priznanje za uvrstitev v finale izbora najboljših zaposlovalcev v Sloveniji v letu 2009.

April

- Odprli nov, sodoben obrat za proizvodnjo sirupov in objekt za proizvodnjo izdelkov z biocidnim učinkom.
- V okviru 16. slovenskega finančnega sejma Kapital 2010, ki ga organizira revija Kapital, je Krka prejela prestižno nagrado za naj podjetje.
- Krka je znova prejela poljsko nagrado zlati otis. Septolette so že drugič zmagale v kategoriji izdelkov za vneto žrelo, Pikovit complex pa je nagrado dobil v kategoriji vitaminov za otroke.
- Krka je v Ruski federaciji prejela srebrno nagrado effie 2009 za učinkovito marketinško strategijo za Pikovit, ki spada med najbolj priljubljene blagovne znamke vitaminov za otroke.
- Na oglaševalskem festivalu No Limit (Brez meja) v Bosni in Hercegovini so Septolette prejele srebrno nagrado v kategoriji interaktivnih, virusnih in mobilnih kampanj.
- Krka je pridobila okoljevarstveno dovoljenje, ki temelji na zahtevah evropske Direktive o celovitem preprečevanju in nadzoru nad industrijskim onesnaževanjem (IPPC-direktiva 96/61 EC), na Zakonu o varstvu okolja RS ter na Uredbi o vrsti dejavnosti in naprav, ki lahko povzročajo onesnaževanje večjega obsega.

Maj

- Krka je bila tudi v letu 2009, tako kot že nekaj let zapored, po raziskavi agencije Kline & Partner najuglednejše podjetje v Sloveniji.
- Direktor podjetja Krka-Polska David Bratož je na konferenci Dan poljske farmacije, ki jo je organizirala strokovna revija Gazeta Farmaceutyczna, prejel nagrado najboljši menedžer za učinkovito izboljševanje tržnega položaja podjetja ter doseganje poslovnih ciljev Krke na poljskem trgu.

Junij

- Delničarji so na 15. skupščini delničarjev potrdili predlog novih članov nadzornega sveta – predstavnikov kapitala. Tako so z 21. junijem 2010 petletni mandat nastopili prof. dr. Julijana Kristl, mag. Jože Lenič, Vincenc Manček, Mojca Videmšek Osolnik, Matjaž Rakovec in izr. prof. dr. Sergeja Slapničar.
- Krka je prejela tri zlata priznanja Gospodarske zbornice Dolenjske in Bele krajine (GZDBK) za inovacije za leto 2009, in sicer za nov postopek sinteze pramipeksola in njegovih soli, za postopek za pripravo ezetimiba in njegovih derivatov ter za razvoj tehnologije za proizvodnjo zdravilne učinkovine klopidogrel v novi farmacevtski obliki. V Varšavi je Krka prejela Forbsove diamante 2010, prestižno nagrado finančne revije Forbes. Nagrado so dobila podjetja, ki so najhitreje povečevala svojo vrednost.

- Krkina interna revija Utrip je na natečaju za nagrado papirus osvojila tretje mesto za vsebinsko in oblikovno zasnovu.

September

- Gospodarska zbornica Slovenije je že osmič podelila priznanja najbolj inovativnim podjetjem, inovatorjem v podjetjih in samostojnim inovatorjem v državi. Z zlatim priznanjem sta bili nagrajeni dve Krkini inovaciji, in sicer postopek za pripravo ezetimiba in njegovih derivatov ter razvoj tehnologije za proizvodnjo zdravilne učinkovine klopidogetrel v novi farmacevtski obliki.
- Na podelitvi nagrad panacea 2010 v Kijevu so bili Krkini izdelki za zdravljenje bolezni srca in žilja izbrani za najboljše v svoji kategoriji.

Oktober

- Na slovesni podelitvi 40. Krkinih nagrad mladim raziskovalcem za raziskovalne dosežke je predsednik države Danilo Türk Krko odlikoval z zlatim redom za zasluge.
- Krka je na regijski prireditvi za izbor dolensko-posavske gazele 2010 prejela priznanje za najhitreje rastoče podjetje na Dolenjskem in v Posavju.
- Gospodarska zbornica Slovenije je Evropskemu patentnemu uradu predlagala, naj Krko, d. d., Novo mesto in njene orodisperzibilne tablete uvrsti v izbor Evropski izumitelj leta 2011.
- Potem ko je bila družba Krka v regijskem izboru razglašena za dolensko-posavsko gazelo 2010, je na finalnem vseslovenskem izboru prejela še zlato gazelo kot izjemen primer podjetniškega razvoja.
- Blagovna znamka Fitoval z izdelki proti izpadanju las, izdelki za poškodovane in suhe lase ter izdelki proti prhljaju, je prejela prestižno poljsko nagrado odkritje leta 2010.

November

- Odprli smo obnovljeno in povečano visokoregalno skladišče za embalažo in zagnali sončno elektrarno, s katero bomo prispevali k zmanjšanju CO₂ in zagotovili dodaten vir električne energije.
- Na 11. izboru poslovnega dnevnika Finance za najboljše letno poročilo je Krka dobila prvo nagrado za najboljše Letno poročilo 2009. Poleg tega je že četrto dobila nagrado za najboljše računovodsko poročilo.
- Revija Naša žena je v sodelovanju z Ministrstvom za delo, družino in socialne zadeve že 17. podelila nagrade in zahvalne listine ljudem odprtih rok – dobrotnikom, darovalcem in izjemnim osebnostim, katerih človekoljubna dejanja so bila v preteklem letu najbolj odmevna. Za dobroto, plemenitost in človekoljubno delo sta bili nagrajeni tudi Krka ter Zvezdana Bajc.
- Na 10. konferenci Izobraževalni management na Otočcu je Krka že šesto prejela prestižno državno priznanje TOP 10 izobraževalni management.
- Slovensko kadrovsko združenje je direktorju Krkinega Kadrovskega sektorja dr. Borisu Dularju podelilo zlato plaketo, najvišje strokovno priznanje za delo na področju kadrovske dejavnosti.

December

- Krka je na 5. slovenskem forumu inovacij, ki ga organizira Javna agencija Republike Slovenije za podjetništvo in tuje investicije (JAPTI), v kategoriji inovativnih izdelkov prejela prvo nagrado za svoje orodisperzibilne tablete.
- Ljubljanska borza je Krki že četrto zapored podelila nagrado portal za najbolj odprto delniško družbo v Sloveniji.

Dogodki po zaključku obračunskega obdobja

- V Ruski federaciji smo februarja 2011 začeli graditi novo tovarno za proizvodnjo trdnih farmacevtskih oblik, ki bo omogočala fleksibilno in modularno izgradnjo proizvodnih zmogljivosti v več fazah. Investicija je vredna 135 milijonov EUR, z njo pa bo Krka v Ruski federaciji utrdila tudi status domačega proizvajalca zdravil. Proizvodnja bo stekla konec leta 2013.
- Krka je s partnerji Metronik, Iskra Pio ter Gospodarsko zbornico Dolenjske in Bele krajine uspešno kandidirala na javnem razpisu za pridobitev evropskih nepovratnih sredstev za razvojno-raziskovalne investicije. Na lokaciji v Ločni bomo vzpostavili nove razvojno-raziskovalne in proizvodne zmogljivosti, ki bodo v okviru skupine Krka delovale kot odvisno podjetje Farma GRS, d. o. o. Vrednost celotnega projekta je 45 milijonov EUR, zanj pa bo Krka prejela 10,3 milijona EUR nepovratnih sredstev, trije partnerji skupaj pa 0,3 milijona EUR.
- Krka je 2. 3. 2011 prejela sodbo Okrožnega sodišča v Helsinkih v patentnem sporu med družbami Merck Frosst Canada Limited, Merck Sharp & Dohme B.V. in MSD Finland OY ter Krko, d. d., Novo mesto in njeno hčerinsko družbo Krka Sverige AB zaradi domnevne kršitve dveh patentov MSD, ki ščitita postopka za proizvodnjo učinkovine montelukast na Finskem. V obravnavi, ki se je začela leta 2009, je Okrožno sodišče v Helsinkih ugotovilo, da postopek za proizvodnjo učinkovine montelukast, ki ga uporablja družba Krka, ne krši patentiranih postopkov MSD.

Pismo predsednika uprave

Spoštovani delničarji, poslovni partnerji in sodelavci!

Leto 2010 je zaznamovala pomembna prelomnica v poslovanju Krke, saj smo prvič v zgodovini presegli milijardo EUR prodaje izdelkov in storitev. Kljub znižanju cen in okrepljeni konkurenci smo prodajo povečali za 6 %, na mnogih posamičnih trgih pa smo dosegli dvomestno rast. Registrirali smo največ novih izdelkov doslej ter vlagali v razvojno-raziskovalno in proizvodno infrastrukturo. Ob vstopu v novo poslovno leto zato lahko ugotovim, da smo poslovali uspešno in ustvarili dobro izhodišče za prihodnje poslovanje.

Prodaja skupine Krka je v letu 2010 znašala eno milijardo in 10 milijonov EUR, ob čistem dobičku 171 milijonov EUR. Našo usmerjenost v rezultat potrjuje Krkina rast v zadnjih petih letih: podvojili smo prodajo, več kot podvojili čisti dobiček, za več kot dvakrat povečali vlaganja v razvoj in raziskave ter ohranili visoko stopnjo vlaganj v nove proizvodne in marketinško-prodajne zmogljivosti.

Marketinško-prodajne aktivnosti so v vsakem podjetju izredno pomembne, v Krki pa so tudi uspešne. Največja prodajna regija skupine Krka je že nekaj let Srednja Evropa, kjer smo v letu 2010 prodajo povečali za 10 %. Na Poljskem, ki je s 130 milijoni EUR prodaje največji trg v regiji in hkrati drugi največji posamični trg skupine Krka, smo v primerjavi z letom 2009 dosegli 16-odstotno rast prodaje, dvomestno rast pa smo ustvarili tudi na Madžarskem in v Estoniji.

Druga največja prodajna regija je Vzhodna Evropa, kjer smo dosegli 17-odstotno rast. V Ruski federaciji, ki je s 192 milijoni EUR Krkin največji posamični trg, je skupina Krka dosegla 13-odstotno rast. Na pomembnem ukrajinskem trgu smo ustvarili dvomestno rast, dobre rezultate pa smo dosegli tudi v Uzbekistanu in Kazahstanu.

Tretja po velikosti prodaje je regija Zahodna Evropa s čezmorskimi tržišči, kjer se je vrednost prodaje zaradi znižanja cen, ki je bilo v primerjavi z drugimi trgi bolj izrazito, zmanjšala za 7 %. Kljub temu smo dosegli rast na mnogih trgih v regiji, in sicer v Nemčiji, skandinavskih državah, na Portugalskem in v državah Beneluksa. Uspešno smo poslovali tudi na Arabskem polotoku in v Iranu.

V regiji Jugovzhodna Evropa, ki je četrta največja, smo prodajo povečali za 7 %. Dvomestno rast smo dosegli v Romuniji in Makedoniji. V Sloveniji se je prodaja skupine Krka zmanjšala za 1 %, pri čemer je farmacevtska dejavnost prodajo povečala, prodaja zdraviliško-turističnih storitev pa se je zmanjšala.

S kakovostnimi, učinkovitimi in varnimi izdelki pokrivamo večino terapevtskih področij in uspešno tekmuje s konkurenti. Zdravila na recept z 82-odstotnim deležem v prodaji predstavljajo najpomembnejšo skupino Krkinih izdelkov. V letu 2010 smo njihovo prodajo povečali za 5 %, na mnogih posamičnih trgih pa smo dosegli dvomestno rast. Prodajo izdelkov za samozdravljenje, ki so druga največja skupina izdelkov, smo povečali za 25 % in presegli 100 milijonov EUR. Dvomestno rast smo dosegli tudi pri veterinarskih izdelkih.

Ena od Krkinih ključnih prednosti pri doseganju organske rasti je lastna razvojno-raziskovalna dejavnost, ki nam omogoča, da lahko med prvimi generičnimi proizvajalci lansiramo nove izdelke. Leta 2010 smo pridobili prve registracije za 24 novih izdelkov v 49 farmacevtskih oblikah. Uspešen razvoj in raziskave uresničujemo z vztrajnim in v tržni rezultat usmerjenim delom.

Generični trg je eden tistih, na katerem so prisotni najmočnejši cenovni pritiski. Za krepitev tržne pozicije in rast prodaje je treba proizvesti in prodati vse večje količine izdelkov. Trenutne proizvodne zmogljivosti skupine Krka znašajo dobrih devet milijard trdnih oblik na leto in so tako rekoč polno izkoriščene, zato bomo v naslednjih letih zmogljivosti povečali približno za polovico.

V Ruski federaciji smo v začetku leta 2011 začeli graditi sodoben obrat Krka-Rus 2 v vrednosti 135 milijonov EUR, ki bo pomembno okrepil položaj Krke na ruskem trgu. V Sloveniji sta trenutno največja investicijska projekta 91 milijonov vreden obrat za proizvodnjo trdnih oblik, ki bo omogočil večjo proizvodnjo tablet in kapsul, in nov razvojno-kontrolni center. Z njim bomo zagotovili pogoje za širitev razvojno-raziskovalne dejavnosti, postavitev najnovejših laboratorijskih naprav in vpeljavo novih analiznih metod, s katerimi bomo povečali svojo konkurenčno prednost. V letu 2010 smo za naložbe namenili 115 milijonov EUR, kar je četrtno več kot leta 2009.

Rast tečaja Krkine delnice je v zadnjih petih letih znatno presegla rast slovenskega blue-chip indeksa SBITOP in globalnega panožnega indeksa S&P Global Healthcare. Tečaj Krkine delnice se je v letu 2010 zaradi spremenjenih finančnih razmer na kapitalskem trgu zmanjšal za 2 %. V istem obdobju je SBITOP padel za dobrih 13 %. Številni vlagatelji vidijo Krko kot perspektivno in varno naložbo, ki je na Ljubljanski borzi hkrati najbolj likviden in transparenten vrednostni papir. Pozornost Krke do vlagateljev potrjuje dejstvo, da smo lani četrto zapored prejeli nagrado Ljubljanske borze za najbolj odprto delniško družbo.

Zaradi rastočega poslovanja smo v letu 2010 število sodelavcev povečali skoraj za 600, od tega nekaj manj kot dve tretjini v podjetjih in predstavništvih v tujini. Konec leta 2010 je bilo v skupini Krka 8569 zaposlenih, od tega 48 % zunaj Slovenije. Delež zaposlenih z najmanj univerzitetno izobrazbo je presegel 50 %. Krka zaradi dobrega ugleda, ki ga ima kot delodajalka, ostaja prva izbira mnogim izobraženim in uspešnim kadrom.

Zavedamo se, da je družbena vloga Krke večja kot le ustvarjanje dobrih poslovnih rezultatov. V letu 2010 smo kot potrditev svojega dela na tem področju prejeli visoko državno odlikovanje, zlati red za zasluge za velik prispevek k uspešni razvojni poti slovenske družbe, zlasti na področju znanosti. S sponzorstvi in donacijami smo tudi lani povečali prepoznavnost Krke in omogočili doseganje številnih ciljev v športu, zdravstvu, kulturi in umetnosti.

Naši načrti za leto 2011 so optimistični. Trendi kažejo, da se bo generična industrija krepila ob sicer še večjih cenovnih pritiskih kot doslej. V skupini Krka načrtujemo prodajo v višini 1.069 milijonov EUR in dobiček v višini 162 milijonov EUR. Predvidena vrednost naložb je 159 milijonov EUR. Svojo prisotnost bomo krepili na obstoječih trgih, prednostno pa bomo usmerjeni na evropske in srednjeazijske trge.

Številni novi izdelki, naložbe in znanje več kot 8500 sodelavcev po vsem svetu so tisti temelj, na katerem bomo tudi v prihodnje ustvarjali dodano vrednost. Naša močna kapitalska struktura in majhna zadolženost sta podlagi za varnejšo rast. Tudi v letu 2011 bomo vlagali v razvoj, širili in posodabljali proizvodne zmogljivosti, pospeševali trženje ter tako še utrdili položaj hitrega in fleksibilnega podjetja med velikimi podjetji.

Sodelavcem in članom nadzornega sveta se zahvaljujem za prispevek k rezultatu, kupcem naših izdelkov in storitev ter delničarjem pa za zaupanje. Prepričan sem, da bomo uspešni tudi v letošnjem letu.



Jože Colarič
predsednik uprave in generalni direktor

Poročilo nadzornega sveta za leto 2010

Spoštovane delničarke in spoštovani delničarji!

V letu 2010 je nadzorni svet do skupščine družbe Krka, ki je bila 17. junija 2010, deloval v naslednji sestavi: dr. Gregor Gomišček, dr. Draško Veselinovič, mag. Mateja Božič, Mojca Osolnik Videmšek, Anton Rous in Alojz Zupančič kot predstavniki delničarjev ter mag. Tomaž Sever, Franc Šašek in dr. Mateja Vrečer kot predstavniki zaposlenih. V tem obdobju je zasedal štirikrat.

Na skupščini je bil izvoljen nov nadzorni svet, ki je svoj petletni mandat začel 21. junija 2010 v spremenjeni sestavi. Kot predstavniki delničarjev so bili izvoljeni mag. Jože Lenič za predsednika nadzornega sveta, Matjaž Rakovec za namestnika predsednika nadzornega sveta, prof. dr. Julijana Kristl, Vincenc Manček, Mojca Osolnik Videmšek in izr. prof. dr. Sergeja Slapničar. Kot predstavniki zaposlenih pa so bili izvoljeni Franc Šašek za namestnika predsednika nadzornega sveta, dr. Mateja Vrečer in mag. Tomaž Sever. V tej sestavi je nadzorni svet v letu 2010 zasedal trikrat. Člani uprave so novi nadzorni svet podrobno seznanili z načrti in strategijo nadaljnega razvoja Krke.

Delovanje nadzornega sveta

Na sedmih sejah v letu 2010 je nadzorni svet skrbno in odgovorno nadzoroval poslovanje družbe v celotnem poslovnem letu, aktivno sodeloval pri oblikovanju politike upravljanja, vrednotil delovanje uprave ter v skladu z zakonom, akti družbe in dobro prakso opravljal vse druge naloge.

Člani nadzornega sveta so ob dobrem medsebojnem sodelovanju v skladu z zakonskimi pooblastili sprejemali kompetentne odločitve. Na voljo so imeli vse potrebne podatke, poročila in informacije. Gradiva so prejeli pravočasno, da so se lahko pripravili ter razpravljali ob posameznih točkah dnevnega reda. Krkine strokovne službe so pomagale pri izvedbi sej, sproti uvajale možne izboljšave in učinkovito organizirale podpirne aktivnosti.

Pri delovanju in odločanju člani nadzornega sveta upoštevajo cilje družbe in jim podredijo morebitne drugačne osebne ali posamične interese deležnikov. Na sejah izražajo svoja mnenja in kritike, vendar morebitne različne poglede uskladijo v konstruktivnem dialogu.

Sestava nadzornega sveta je takšna, da omogoča učinkovito razpravo in sprejemanje kakovostnih odločitev na podlagi raznovrstnih izkušenj članov. Člani nadzornega sveta imajo znanje s področja farmacije, kemije, ekonomije, strojništva, organizacije in poslovanja.

Tudi zastopanost po spolu in starosti je primerna, saj je v nadzornem svetu Krke pet moških in štiri ženske, najmlajši član je star 39, najstarejši pa 67 let.

Večina članov nadzornega sveta se je udeležila vseh sej, trije pa so bili po enkrat upravičeno odsotni. Dvakrat se je seje udeležil tudi pooblaščen revizor iz revizijske družbe KPMG Slovenija, podjetje za revidiranje, d. o. o., Ljubljana.

Vsebine, ki jim je nadzorni svet na prvih treh sejah v letu 2010 posvetil največ časa, so bile povezane s poslovanjem v preteklem letu in pripravo letnega poročila za leto 2009. Pozitivno je ocenil poslovanje ter potrdil letno poročilo družbe in skupine Krka za leto 2009.

Seznanil se je s poročilom revizijske družbe KPMG Slovenija v zvezi z revidiranjem računovodskih izkazov in z njenim pozitivnim mnenjem. Na delo revizorske družbe in na njeno poročilo nadzorni svet ni imel pripomb.

Obravnaval in sprejel je poročilo o svojem delu za leto 2009 in skupaj z upravo sestavil izjavo o skladnosti poslovanja Krke z določili Kodeksa upravljanja javnih delniških družb. Strinjal se je s predlogom uprave glede uporabe bilančnega dobička in skupščini predlagal, da upravi in nadzornemu svetu podeli razrešnico za leto 2009.

Med letom je nadzorni svet največ pozornosti namenil uresničevanju sprejetih ciljev, vedno pa se je seznanil tudi z aktualnimi dogodki v Krki. Vse leto 2010 je spremljal in nadziral delo uprave in rezultate njenega dela ter članom uprave v skladu s pravilnikom določil variabilni del plače za uspešno delo v letu 2009 in za prvo polletje leta 2010. Precej pozornosti je namenil prihodnjemu poslovanju, zlasti planu poslovanja družbe in skupine Krka za leto 2011.

Poleg omenjenih je nadzorni svet na svojih sejah obravnaval še vrsto drugih vsebin.

– V prvi polovici leta 2010 je uvedel novosti iz Kodeksa upravljanja javnih delniških družb, sprejetega konec leta 2009. Ob upoštevanju priporočil Kodeksa upravljanja javnih delniških družb je tako sprejel Politiko upravljanja družbe, ki jo je Krka kot prva delniška družba v Sloveniji objavila na portalu SEOnet in na svojih spletnih straneh.

– Ob upoštevanju priporočil Kodeksa upravljanja javnih delniških družb je sprejel tudi Politiko plačil uprave družbe.

– Na osnovi Kodeksa korporativnega upravljanja Kapitalske družbe in Kodeksa upravljanja javnih delniških družb so člani nadzornega sveta imenovali nominacijski odbor, katerega naloga je bila predlagati primerne kandidate za novi nadzorni svet. Člani so skrbno proučili predloge nominacijskega odbora in jih upoštevali pri oblikovanju predloga za skupščino delničarjev.

– Na podlagi Zakona o gospodarskih družbah je nadzorni svet sestavil predlog novih kandidatov za člane nadzornega sveta, ki zastopajo interese delničarjev in jih je skupščina delničarjev sprejela 17. junija 2010.

– Seznanil se je s stanjem tožbenih zahtevkov tujih farmacevtskih družb do Krke, d. d., Novo mesto in njenih odvisnih družb ter s tem povezanimi tveganji.

– Na aprilski in majski seji je obravnaval gradiva, povezana s sklicem skupščine, in pripravil predloge sklepov za potrditev na skupščini družbe. Med drugim je skupščini delničarjev predlagal, naj za zunanjega revizorja imenuje KPMG Slovenija ter v skladu s spremembami zakonodaje sprejme spremembe in dopolnitve statuta družbe.

– V skladu z ustaljeno prakso je vsake tri mesece pregledal poročilo o pridobivanju in odtujevanju lastnih delnic ter se na zadnji seji leta 2010 seznanil, da bo Krka na podlagi sklepa 14. skupščine delničarjev začela odkupovati lastne delnice.

– Obravnaval je medletna poročila o poslovanju družbe in skupine Krka ter se seznanil z rezultati poslovanja skupine Krka v primerjavi z izbranimi mednarodnimi farmacevtskimi podjetji, in sicer za leto 2009 in za prvo polletje leta 2010.

– Seznanil se je s Poročilom o korporativnem upravljanju v okviru skupine Krka in z Etičnim kodeksom družbe.

– Sprejel je posodobljene poslovnik nadzornega sveta, revizijske komisije in komisije za kadrovska vprašanja. Posodobitve so temeljile na spremembah zakonodaje ter priporočilih dobre prakse.

– Seznanil se je s Strategijo razvoja skupine Krka za obdobje 2010-2014.

– Na novembrski seji je nadzorni svet potrdil rokovnik in opredelil predvidene dnevne rede sej nadzornega sveta in obeh komisij za leto 2011.

– Na novembrski seji se je seznanil s poročilom o predreviziji, ki so jo revizorji KPMG Slovenija izvajali na sedežu družbe v Novem mestu v drugi polovici septembra, in vključitvi Krke v pilotski projekt horizontalnega monitoringa.

– Na novembrski seji je obravnaval in potrdil plan poslovanja družbe za leto 2011.

Člani nadzornega sveta so bili tudi sicer aktivni. Udeleževali so se dogodkov, ki jih je organizirala Krka – trije člani so se junija 2010 udeležili skupščine, pet članov pa slavnostne akademije ob 40-letnici Krkinih nagrad. Ogledali so si tudi obrat Notol, Krkin največji in najmodernejši obrat za proizvodnjo trdnih farmacevtskih oblik.

Delo komisij nadzornega sveta

Revizijska komisija in Komisija za kadrovska vprašanja obravnavata specifične računovodske in finančne ter kadrovske teme in nadzornemu svetu svetujeta glede obeh področij, pri čemer odločanje ostaja v pristojnosti nadzornega sveta. Delujeta v skladu z dobro slovensko prakso. Obe sta v letu 2010 obravnavali številne teme in s tem pozitivno prispevali k delovanju nadzornega sveta.

Revizijska komisija je v letu 2010 zasedala petkrat, in sicer štirikrat v stari sestavi in enkrat v novi. Za predsednico je bila imenovana Mojca Osolnik Videmšek, drugi člani pa so Matjaž Rakovec, Tomaž Sever, Sergeja Slapničar in Franc Šašek.

Na aprilski seji je sodeloval tudi pooblaščen revizor KPMG Slovenija Andrej Korinšek. Na vse seje so bili vabljeni predsednik uprave in predsednik nadzornega sveta, članica uprave, ki je odgovorna za finance in informatiko, ter vodja Službe notranje revizije.

– Nadzornemu svetu je predlagala, da potrdi letno poročilo družbe in skupine Krka, revizorjevo poročilo in poročilo nadzornega sveta za leto 2009.

– Strinjala se je, da nadzorni svet skupščini družbe predlaga, da upravi in nadzornemu svetu Krke, d. d., Novo mesto podeli razrešnico in za revizorja za poslovno leto 2010 imenuje KPMG Slovenija.

– Obravnavala je poročilo o korporativnem upravljanju v okviru skupine Krka.

– Obravnavala je poročilo o obvladovanju terjatev skupine Krka v letu 2009, ki ga je pripravila revizijska družba KPMG Slovenija, d. o. o., Ljubljana.

– Seznanila se je s poročilom uprave o poslovanju odvisne družbe TAD Pharma GmbH, Cuxhaven, Nemčija.

– Seznanila se je s poročilom o presoji kakovosti notranjerevizijske dejavnosti v Krki, d. d., Novo mesto, ki jo je opravila družba Deloitte, d. o. o., Ljubljana.

– Nadzornemu svetu je predlagala, da potrdi dopolnjeno Ustanovno listino Službe notranje revizije v skupini Krka in Pravilnik o delovanju Službe notranje revizije v skupini Krka.

– Dala je soglasje k poročilu o delu Službe notranje revizije za leto 2009, k poročilu o delu Službe notranje revizije za obdobje od januarja do junija 2010 in k programu dela Službe notranje revizije za leto 2011.

Komisija za kadrovska vprašanja je v letu 2010 zasedala trikrat. Za predsednico je bila izbrana Mateja Vrečer, druga dva člana pa sta Julijana Kristl in Vincenc Manček. Na vse seje so bili vabljeni predsednik uprave in predsednik nadzornega sveta ter članica uprave Zvezdana Bajc.

– Nadzornemu svetu je predlagala višino variabilnega dela plače za člane uprave za njihovo delo v letu 2009 in v prvem polletju leta 2010.

– Seznanila se je s poročilom predsednika nadzornega sveta in predsednika uprave o pogodbah o delu v upravi.

– Na osnovi predloga nominacijskega odbora je nadzornemu svetu predlagala kandidate za člane nadzornega sveta, ki zastopajo interese delničarjev.

Nominacijski odbor

Nadzorni svet družbe je glede na dobro prakso imenoval nominacijski odbor kot podkomisijo Komisije za kadrovska vprašanja, ki naj bi zagotovil kakovosten postopek izbire kandidatov za člane nadzornega sveta. Člani odbora so bili mag. Tomaž Kuntarič kot predsednik, Bachtiar Djalil, Andrej Slapar, mag. Franc Jamšek in dr. Gregor Gomišček. Mandat nominacijskega odbora je trajal do 21. junija 2010, to je do konca mandata tedanjega nadzornega sveta družbe.

Ključna naloga nominacijskega odbora je bila opraviti postopke izbire kandidatov in sestaviti seznam primernih kandidatov za člane nadzornega sveta, predstavnike delničarjev, ki jim je 21. junija 2010 potekel mandat. Nominacijski odbor se je sestel trikrat.

Ocena dela uprave in nadzornega sveta

Delo nadzornega sveta in njegovih komisij v letu 2010 je potekalo v skladu z zakonodajo in dobro prakso, zlasti s Kodeksom upravljanja javnih delniških družb in z drugimi priporočili Ljubljanske borze, Združenja nadzornikov Slovenije in Združenja Manager.

Nadzorni svet je vse leto 2010 dosledno in celovito nadzoroval vodenje družbe. Na vseh sejah nadzornega sveta je sodelovala celotna uprava, zlasti predsednik uprave pa je pri vsaki točki izčrpno poročal o vseh pomembnih vidikih. Člani uprave, v večini primerov pa predsednik uprave, so odgovarjali na vprašanja članov nadzornega sveta, povezana s pomembnimi področji poslovanja družbe.

Nadzorni svet je delo uprave ocenil vsakokrat, ko je obravnaval obdobjne rezultate poslovanja, še posebno pa dvakrat na leto, ko je določal višino variabilnega dela plače za opravljeno delo. Angažiranje vseh članov uprave za izpolnitev letnega načrta poslovanja in doseganje strateških ciljev je bilo maksimalno, doseženi rezultati poslovanja pa dobri.

Medsebojno obveščanje in odnosi med upravo in nadzornim svetom so bili vse leto zgledni in v korist družbe.

Komunikacija med predsednikom nadzornega sveta in predsednikom uprave je bila redna tudi v obdobju med sejami.

Samooceno dela v letu 2010 je nadzorni svet pripravil marca 2011 ob obravnavi poročila o svojem delu. Ugotovil je, da je deloval ustrezno ter v skladu z zakonodajo in dobro prakso. Pri ocenjevanju je upošteval korake, ki jih priporoča Kodeks upravljanja javnih delniških družb:

- ovrednotil je svoje delo in na seji pridobil mnenja glede potrebnih izboljšav;
- ugotovil je, da je komuniciranje in sodelovanje med upravo in nadzornim svetom ustrezno;
- ugotovil je, da so člani nadzornega sveta enakomerno sodelovali v razpravi in pri sprejemanju odločitev;
- preveril je morebiten obstoj nasprotja interesov oziroma odvisnosti;
- ocenil je, da je sestava nadzornega sveta ustrezna glede na poslovni model, in ugotovil, da je upoštevana tudi udeležba obeh spolov, starostna raznolikost in čim večja raznolikost na splošno.

V skladu s priporočili Kodeksa upravljanja javnih delniških družb, ki so opredeljena v prilogi C z naslovom Nasprotja interesov, so člani nadzornega sveta ugotovili, da je nadzorni svet neodvisen, in sicer tako zastopniki delničarjev kot zaposlenih, saj pri najmanj polovici članov ne more priti do odvisnosti.

Poslovnik nadzornega sveta določa, kakšen je postopek, če pri posamični točki dnevnega reda pride do nasprotja interesov. Nadzorni svet lahko v takšnem primeru sklene, da član o taki točki ne more glasovati. V letu 2010 pri nobeni obravnavani točki dnevnega reda ni prišlo do nasprotja interesov.

Nadzorni svet je v procesu samoocene tudi ugotovil, da v letu 2010 noben od članov ni imel pomembnejših poslovnih stikov s Krko kot partner, delničar ali vodilni delavec druge družbe. Predsednik nadzornega sveta in njegov namestnik sta predsednika uprav Abanke in Zavarovalnice Triglav, ki sodelujeta s Krko, vendar ne v obsegu, ki bi lahko vplival na neodvisno odločanje nadzornega sveta.

Vsi člani nadzornega sveta so dobro usposobljeni in so predano opravljali svoje naloge. Od uprave so zahtevali dodatna poročila na področjih, za katera so ocenili, da bi lahko pomenila tveganje za uspešno poslovanje.

Člani nadzornega sveta v skladu z dobro prakso skrbijo za svoj profesionalni razvoj, kar spodbuja tudi Krka. V letu 2010 so se posamezni člani udeleževali predvsem krajših izobraževanj, ki jih je organiziralo Združenje nadzornikov Slovenije, na katerih so se seznanili z novostmi na področju delovanja nadzornih svetov.

Za delo nadzornega sveta in njegovih komisij je bilo v letnem načrtu predvideno 64.539 EUR, porabljeno pa 59.593 EUR. S področja nadzora je Krka v letu 2010 plačala 7.000 EUR članarine Združenju nadzornikov Slovenije, ostalih stroškov, na primer za zunanje storitve, pa ni bilo.

Potrditev letnega poročila in predlog uporabe bilančnega dobička za leto 2010

Nadzorni svet je poročilo družbe in skupine Krka za leto 2010 temeljito preveril v okviru zakonskega roka. Obravnaval je tudi revizorjevo poročilo, v katerem je revizijska družba KPMG Slovenija ugotovila, da računovodski izkazi, ki so del letnega poročila, resnično in pošteno predstavljajo finančno stanje družbe in skupine Krka, njun poslovni in finančni izid ter gibanje kapitala. Nadzorni svet je tudi opravil pogovor z revizorjem. Nadzorni svet na revizorjevo poročilo ni imel pripomb.

Nadzorni svet ugotavlja, da je letno poročilo uprave verodostojen odraz dogajanj in celovita informacija o poslovanju v letu 2010 ter da dopolnjuje in nadgrajuje informacije, ki so mu bile redno posredovane med poslovnim letom. Ker na letno poročilo ni imel pripomb oziroma zadržkov, ga je na seji 6. aprila 2011 soglasno potrdil. S tem je bilo letno poročilo v skladu z določili 282. člena Zakona o gospodarskih družbah in s statutom družbe Krka tudi formalno sprejeto.

Hkrati z letnim poročilom je nadzorni svet potrdil tudi predlog uporabe bilančnega dobička. Družba Krka je v letu 2010 dosegla 165.920.015,69 EUR čistega dobička, iz katerega je 2.259.897,64 EUR namenila za rezerve za lastne delnice, 5.000.000,00 EUR za statutarne rezerve in 52.000.000,00 EUR za druge rezerve iz dobička. Preostanek čistega dobička v višini 106.660.118,05 EUR in preneseni čisti dobiček v višini 62.284.849,13 EUR sestavljata bilančni dobiček, ki na dan 31. 12. 2010 znaša 168.944.967,18 EUR.

Uprava in nadzorni svet družbe predlagata skupščini delničarjev, da se bilančni dobiček uporabi za naslednje namene:

- za dividende: 1,40 EUR bruto na delnico oziroma 47.119.511,60 EUR
- za druge rezerve iz dobička: 60.912.727,79 EUR
- za prenos v naslednje leto: 60.912.727,79 EUR

Predlog je pripravljen ob upoštevanju števila lastnih delnic na dan 6. aprila 2011, ko je nadzorni svet družbe Krka potrdil letno poročilo za leto 2010 in skupaj z upravo družbe pripravil predlog uporabe bilančnega dobička. Zaradi nadaljnjega odkupovanja lastnih delnic bo število delnic, ki so upravičene do dividende, znano na dan zasedanja skupščine in bo temu primerno spremenjen skupni znesek za dividende, za druge rezerve iz dobička in za prenos v naslednje leto.

Zaključek

Veseli me, da smo člani nadzornega sveta s spremljanjem poslovanja prispevali svoj delež k uspehu Krke in preglednosti njenega poslovanja, po kateri je znana med vlagatelji. V času okrepljenih cenovnih pritiskov in povečevanja zadolženosti številnih podjetij je Krka vseskozi ustvarjala dobiček in rasla na zdravih finančnih temeljih. Člani nadzornega sveta smo obravnavali poročilo za leto 2010 in ga na seji 6. aprila 2011 tudi soglasno potrdili.



mag. Jože Lenič
predsednik nadzornega sveta

POSLOVNO POROČILO

Izjava o upravljanju družbe

Upravljanje v Krki temelji na pravnih normah Republike Slovenije, slovenski in tuji dobri praksi ter internih aktih družbe. Deluje po tako imenovanem dvotirnem sistemu, po katerem družbo vodi uprava, njeno delovanje pa nadzoruje nadzorni svet. Krka do svojih deležnikov odgovorno izpolnjuje svoje pravice in obveznosti, ki so določene v javno objavljeni Politiki upravljanja družbe.

Organi družbe so:

- skupščina,
- nadzorni svet in
- uprava.

Skupščina delničarjev

Skupščina delničarjev je najvišji organ, kjer se neposredno uveljavlja volja delničarjev družbe ter sprejemajo ključne odločitve. Vsaka delnica, razen lastnih, predstavlja na skupščini en glas. Krka ima eno vrsto delnic, in sicer navadne kosovne delnice.

Uprava skliče redno skupščino delničarjev praviloma enkrat na leto, in sicer vsaj 30 dni pred dnem zasedanja skupščine. Celotno gradivo je od sklica do skupščine na vpogled na sedežu družbe.

Pravico do udeležbe in glasovalno pravico imajo vsi delničarji, vpisani v delniško knjigo na presečni dan, objavljen ob sklicu, ter njihovi zastopniki in pooblaščenca.

Uprava družbe daje delničarjem na skupščini vse potrebne informacije za presojo dnevnega reda, pri čemer upošteva zakonske ali morebitne druge omejitve glede razkrivanja informacij.

15. skupščina družbe Krka je bila 17. junija 2010, delničarji pa so na njej:

- sprejeli sklep o izvolitvi članov nadzornega sveta za dobo 5 let,
- obravnavali informacijo o letnem poročilu uprave in poročilu nadzornega sveta za leto 2009, vključno s seznanitvijo s prejemki članov uprave in nadzornega sveta,
- odločili o uporabi bilančnega dobička,
- imenovali revizorja za leto 2010.

Sprejeti sklepi 15. skupščine so bili objavljeni v časopisu Delo, na SEOnetu in na Krkinih spletnih straneh (<http://www.krka.si/sl/za-vlagatelje/arhivi/skupscine-delnicarjev/15-skupscina-delnicarjev>).

V letu 2011 bo redna letna skupščina delničarjev 7. julija. Sklic skupščine delničarjev s predlagano vsebino sklepov, krajem zasedanja in pogoji za udeležbo bo objavljen v sklopu sistema elektronskega obveščanja Ljubljanske borze SEOnet, v dnevniku Delo in na spletnih straneh družbe.

Nadzorni svet družbe

Nadzorni svet nadzoruje poslovanje in vodenje poslov družbe ter izbere in imenuje člane uprave. Sestaja se najmanj štirikrat na leto, praviloma po preteklem trimesečju poslovnega leta.

Sestava nadzornega sveta je določena s statutom. Člani nadzornega sveta so izvoljeni za dobo petih let in so lahko ponovno izvoljeni.

Na **15. redni skupščini delničarjev** je bil zaradi prenehanja mandata predhodnih članov nadzornega sveta **izvoljen nov nadzorni svet**, za obdobje petih let, z začetkom mandata 21. junija 2010.

V skladu s Kodeksom upravljanja javnih delniških družb je bil oblikovan **nominacijski odbor** za svetovanje pri izboru članov nadzornega sveta.

Na 15. redni skupščini delničarjev je bil za obdobje petih let izvoljen nov nadzorni svet.

Plačila, povračila in druge ugodnosti članov nadzornega sveta niso neposredno odvisne od uspešnosti poslovanja družbe in so prikazane v računovodskem poročilu, v pojasnilih z naslovom Posli s povezanimi osebami. V istem poglavju je predstavljeno tudi, koliko **delnic** družbe imajo v lasti člani nadzornega sveta. Člani nadzornega sveta družbo in pristojne institucije obveščajo o vsaki pridobitvi ali odsvojitvi delnic družbe. Krka te informacije javno objavlja.

Člani nadzornega sveta pri svojem delovanju upoštevajo cilje družbe in jim podrejajo morebitne drugačne osebne ali posamične interese tretjih oseb. Vsak član nadzornega sveta mora nadzorni svet obvestiti o svojem morebitnem članstvu v nadzornih svetih drugih družb. Ravnanje članov nadzornega sveta v primeru **nasprotja interesov** je opredeljeno v dopolnjenem poslovniku nadzornega sveta, ki je dostopen na spletnih straneh (<http://www.krka.si/si/finance/druzba/dokumenti/>). Poslovnik nadzornega sveta je bil v letu 2010 posodobljen v skladu s Kodeksom upravljanja javnih delniških družb.

Sestava in delovanje nadzornega sveta ter njegovih komisij v letu 2010 je predstavljeno v poročilu nadzornega sveta.

Predstavniki kapitala

Mag. Jože Lenič

predsednik nadzornega sveta

Mag. Jože Lenič, rojen leta 1965, iz Domžal, magister mednarodne ekonomije, univerzitetni diplomirani geograf in profesor geologije, je svojo poslovno pot začel v zasebnem podjetju Oikos, d. o. o., in jo nadaljeval kot predsednik izvršnega sveta Občine Domžale. Od decembra 1992 do januarja 2000 je bil poslanec v Državnem zboru RS. Deloval je tudi kot svetovalec uprave SKB banke. Več let je kot predsednik uprave vodil Kapitalsko družbo. Od decembra 2003 do junija 2005 je bil predsednik uprave Zavarovalnice Triglav, nato pa se je zaposlil kot svetovalec uprave Triglav Reinsurance. Kariero na področju zavarovalništva je nadaljeval v podjetju Aksum, kjer je vodil in sodeloval pri svetovalnih projektih. Z januarjem leta 2011 je bil imenovan za predsednika uprave Abanke Vipe d. d.

V letu 2003 je pridobil certifikat Združenja članov nadzornih svetov Slovenije (listini A in B).

Bil je član nadzornih svetov Leka, Save, NLB banke, Intereurope, Dela in Slovenskega zavarovalnega združenja ter nekaterih odvisnih družb Zavarovalnice Triglav.

Matjaž Rakovec

namestnik predsednika nadzornega sveta

Matjaž Rakovec, rojen leta 1964, iz Stanežič pri Ljubljani, univ. dipl. ekonomist, je svoje delovne izkušnje začel pridobivati kot obrtnik in se po enem letu zaposlil kot samostojni komercialist, najprej v Intertrade, d. d., v Ljubljani in nato v Angi, d. o. o., v Ljubljani. Leta 1994 se je zaposlil v Zavarovalnici Triglav, d. d., v Območni enoti Ljubljana, kot pomočnik direktorja in vodja sektorja za trženje zavarovanj pravnim osebam in bil obenem odgovoren za področje informacijske tehnologije. Zaposlen je bil tudi v Studiu Moderna, d. o. o., bil pa je tudi svetovalec uprave v Poslovnem sistemu Mercator, d. d., v Ljubljani. Leta 2006 je postal direktor Območne enote Zavarovalnice Triglav, d. d., v Ljubljani, od leta 2009 pa je predsednik uprave Zavarovalnice Triglav, d. d., Ljubljana.

V letu 2007 je pridobil standardno znanje za nadzornike. Od leta 2010 je predsednik odbora direktorjev Lovćen Osiguranje, a. d., Podgorica, Črna gora in predsednik nadzornega odbora v Triglav BH Osiguranje d. d. Je tudi član Združenja manager, član Upravnega odbora Gospodarske zbornice Slovenije in predsednik nadzornega sveta združenja Pool za zavarovanje in pozavarovanje jedrskih nevarnosti pri Gospodarskem interesnem združenju, Ljubljana. Je tudi član različnih športnih društev in družbenih organizacij.

Mojca Osolnik Videmšek

predsednica revizijske komisije nadzornega sveta

Mojca Osolnik Videmšek, rojena leta 1966, iz Ljubljane, univ. dipl. ekonomistka, je svoje delovne izkušnje začela pridobivati kot vodja trženja v kovinskopredelovalni dejavnosti, v družbi DEKOP v Novem mestu. Leta 1993 se je zaposlila na Vladi RS, v Uradu predsednika vlade, najprej kot svetovalka predsednika vlade in namestnica šefa kabineta, nato kot šefinja kabineta predsednika vlade. Krajši čas je delala tudi na Ministrstvu za zunanje zadeve kot generalna sekretarka. Nato je leto in pol opravljala naloge direktorice Urada predsednika vlade.

Februarja 2003 se je zaposlila na Novi Ljubljanski banki, d. d., Ljubljana na delovnem mestu direktorice kabineta uprave. Julija 2004 je prevzela mesto generalne sekretarke NLB, odgovorne za področje korporativnega upravljanja NLB, upravljanja s kadri, odnosov z javnostjo in korporativno promocijo. Trenutno je zaposlena v NLB, d. d., Ljubljana kot pomočnica direktorja Direkcije za korporativno in poslovno upravljanje NLB Skupine in kot direktorica Sektorja za upravljanje kapitalskih naložb in nadzor.

Ima certifikat Združenja članov nadzornih svetov Slovenije (listino A).

V letu 2008 je prevzela tudi naloge podpredsednice upravnega odbora Združenja članov nadzornih svetov Slovenije. En mandat je bila članica nadzornega sveta Kapitalske družbe, d. d., Ljubljana in nadzornega sveta Krke, d. d., Novo mesto, krajši čas pa tudi članica upravnega odbora Euromarket banke, a. d., Podgorica, Črna gora. Leta 2010 je bila imenovana za članico nadzornega sveta družbe NLB Vita, d. d., in članico nadzornega sveta NLB Skladi, d. o. o.

Izr. prof. dr. Sergeja Slapničar

Izr. prof. dr. Sergeja Slapničar, rojena leta 1971, iz Lesc, doktorica znanosti s področja poslovođenja in organizacije, se je leta 1994 kot pripravnica zaposlila v Deloitte & Touche Ljubljana. Leta 1995 se je kot asistentka za računovodstvo in revizijo zaposlila na Ekonomski fakulteti Univerze v Ljubljani, kjer je trenutno izredna profesorica in predstojnica katedre za računovodstvo in revizijo ter nosilka več predmetov.

Je neodvisna članica revizijske komisije NLB banke in Telekoma in predsednica poravnalnega odbora po 609. členu ZGD-1 za preizkuse menjalnih razmerij pri lastniškem preoblikovanju družb. Pri Združenju nadzornikov Slovenije je predavateljica na izobraževalnih programih za nadzornike in članica komisije za podaljšanje certifikatov nadzornikom. Je tudi članica Evropskega in Ameriškega združenja računovodij (EAA in AAA). Je avtorica številnih znanstvenih in strokovnih del.

Ima veliko izkušenj iz prakse in ekspertno znanje s področja financ in računovodstva ter merjenja uspešnosti menedžerjev.

Vincenc Manček

Vincenc Manček, rojen leta 1943, iz Novega mesta, univ. dipl. inž. kemijske tehnologije, se je po končani gimnaziji vpisal na Fakulteto za naravoslovje in tehnologijo Univerze v Ljubljani in diplomiral leta 1967. Takoj zatem se je zaposlil v tovarni ravnega stekla INIS, po njenem stečaju pa v tovarni avtomobilov IMV v Novem mestu. Leta 1970 se je zaposlil v Krki, tovarni zdravil, kjer je deloval na več področjih, in sicer pet let v proizvodnji, sedem let na investicijah, devetnajst let na finančnem področju, od leta 2001 pa do upokojitve sredi marca 2010 pa je bil namestnik generalnega direktorja Krke.

Pri Združenju članov nadzornih svetov Slovenije se je v letu 2008 usposobil za člana nadzornih svetov in upravnih odborov družb.

Bil je član nadzornih organov v dveh hčerinskih družbah Krke, d. d., in sicer v Krki Farmi, Zagreb in Krki Zdravilišča, Novo mesto. Zunaj Krke je bil član nadzornih organov v poslovnih bankah, zavarovalnici, zdravstvenem zavodu ter v delniških družbah v Sloveniji in na Hrvaškem (Poštni banki Slovenije, Ljubljana, Univerzalni banki Kemija, Ljubljana, Komercialni banki Triglav, Zavarovalnici Tilia, Novo mesto, Svetu zavoda v Splošni bolnišnici Novo mesto, Mediki Zagreb, Bramacu Slovenija, Škocjan). Trenutno je član nadzornega sveta v družbi TPV, d. d., Novo mesto.

Prof. dr. Julijana Kristl

Prof. dr. Julijana Kristl, rojena leta 1953, iz Ljubljane, je diplomirala leta 1977, magistrirala leta 1981 in doktorirala leta 1988 s področja farmacevtskih znanosti na Univerzi v Ljubljani, kjer je tudi zaposlena. V 33 letih službovanja je uspešno opravljala številne znanstvene, pedagoške in vodstvene naloge. Bila je predstojnica katedre, nato dve mandatni dobi dekanja Fakultete za farmacijo, sedaj pa je prorektorica na Univerzi v Ljubljani za prvo- in drugostopenjske študijske programe ter področje vpisa.

Njeno raziskovalno delo je usmerjeno v sodobne dostavne sisteme učinkovin, nanotehnologijo in biomateriale. Do leta 2005 je bila članica Sveta za znanost in tehnologijo Republike Slovenije in tudi članica Zdravstvenega sveta pri Ministrstvu za zdravje RS. Je članica Slovenskega farmacevtskega društva, Društva biofizikov Slovenije, predsednica Društva strokovnjakov za nadzorovano sproščanje bioaktivnih spojin in članica več pomembnih mednarodnih organizacij – Controlled Release Society, ZDA, Academy of Pharmaceutical Sciences, London, Association de pharmacie galenique industriel, Pariz, ter članica uredniških odborov revij Journal of Drug Delivery Science and Technology, Ars Pharmaceutica in Journal of Biomedical Nanotechnology. Je recenzentka v dvajsetih mednarodnih znanstvenih revijah z dejavnikom vpliva.

Za prispevek k razvoju slovenske farmacije in za prizadevno delo v Slovenskem farmacevtskem društvu je leta 1993 prejela Minaříkovo priznanje in v letu 2004 tudi Minaříkovo odličje.

Predstavniki zaposlenih

Franc Šašek

namestnik predsednika nadzornega sveta

Franc Šašek, univ. dipl. organizator, rojen leta 1967, se je v Krki zaposlil leta 1984. Do leta 2000 je opravljal dela tehnologa, vodje Oddelka tehnično tehnološke priprave in nosilca področja. Od leta 2001 je samostojni strokovni sodelavec v vodstvu Sektorja za tehnično oskrbo in energetiko na področju vzdrževanja in projektnega vodenja.

V letu 2004 je kot vodja projektne skupine za področje vzdrževanja aktivno sodeloval pri vpeljavi informacijskega sistema za podporo poslovnim procesom podjetja (SAP) in bil kasneje imenovan za lastnika procesov vzdrževanja v Krki, odgovornega za njihovo sistemsko vpeljavo, razvoj in optimizacijo. Isto vlogo opravlja tudi pri vpeljavi v Krkina odvisna podjetja.

Od leta 1999 dela tudi na področju kakovosti, in sicer v vlogi pooblaščenih oseb za kakovost, izvajalca usposabljanj in registriranega notranjega presojevalca. S tem je soodgovoren za razvoj in vzdrževanje integriranega sistema kakovosti v sektorju in podjetju. Za mandatno obdobje 2009–2013 je bil izvoljen za predsednika sveta delavcev Krke.

Pri Združenju članov nadzornih svetov Slovenije se je v letu 2009 usposobil za člana nadzornih svetov in upravnih odborov družb.

Dr. Mateja Vrečer

predsednica komisije za kadrovska vprašanja nadzornega sveta

Dr. Mateja Vrečer, rojena leta 1966, je v Krki zaposlena od leta 1990. Zaposlila se je kot diplomirana inženirka farmacije, nato pa je naredila strokovni izpit za diplomirano inženirko farmacije ter magisterij in doktorat iz farmacevtskih znanosti. Najprej je delala v Sektorju za razvoj in raziskave, kjer je pripravljala strokovno gradivo za predlagane nove izdelke, po njihovi odobritvi pa je vodila projekte do registracije in lansiranja v Sloveniji. Od leta 1997 dela na področju upravljanja kakovosti kot namestnica direktorice Sektorja za upravljanje kakovosti in od marca 2007 tudi kot vodja Službe za zagotavljanje kakovosti na mednarodnem področju. Odgovorna je za vodenje zunanjih inšpekcij farmacevtskih regulatornih oblasti, za vodenje presoj Krkinih pogodbenih partnerjev, zagotavljanje kakovosti pri pogodbenem sodelovanju s pogodbenimi partnerji na področju proizvodnje in analize zdravil, zagotavljanje kakovosti pri dobaviteljnih surovin in ovojnine ter za obravnavo reklamacij, ki jih prejmemo od kupcev naših zdravil.

Je notranja presojevalka sistemov kakovosti v Krki, sodeluje pri postavitvi sistemov kakovosti v Krkinih proizvodno-distribucijskih centrih v tujini, je presojevalka pogodbenih partnerjev in izvajalka usposabljanj s področja kakovosti.

Funkcijo članice nadzornega sveta Krke je kot predstavnica zaposlenih opravljala že v mandatnem obdobju 2005–2009, 21. junija 2009 pa je bila ponovno izvoljena za mandatno obdobje petih let.

Mag. Tomaž Sever

Mag. Tomaž Sever, rojen leta 1967, je magistriral iz poslovedenja in organizacije, po osnovni izobrazbi pa je univerzitetni diplomirani strojni inženir. V Krki je zaposlen od leta 1995. Je namestnik direktorja Prodaje z zadolžitvami direktorja Regije Srednja Evropa in ima naslednje naloge: raziskava trgov, predlaganje in razvijanje nastopa Krke na posameznih trgih, definiranje prodajne ponudbe, predlaganje cenovne strategije za posamezne trge, sodelovanje pri načrtovanju promocijskih dejavnosti, oblikovanje, razvijanje in upravljanje distribucijskih poti, sodelovanje pri ustvarjanju prodajne mreže v tujini. Pred zaposlitvijo v Krki je od leta 1992 do 1995 delal v podjetju IBM Slovenija, d. o. o., kjer je bil najprej prodajni zastopnik za informacijske sisteme, kasneje pa je vodil projekte uvajanja informacijskih sistemov.

Funkcijo člana nadzornega sveta Krke je kot predstavnik zaposlenih opravljal že v mandatnem obdobju

2005–2009, 21. junija 2009 pa je bil ponovno izvoljen za mandatno obdobje petih let.

Uprava družbe

Uprava ima naslednje **naloge**:

- vodi družbo in sprejema poslovne odločitve samostojno in neposredno,
- sprejema strategijo razvoja družbe,
- zagotavlja ustrezno ravnanje s tveganji in obvladovanje tveganj,
- ravna s skrbnostjo vestnega in poštenega gospodarstvenika ter varuje poslovne skrivnosti.

Upravo **sestavlja** pet članov:

- predsednik uprave,
- trije člani in
- delavska direktorica, ki predstavlja in zastopa interese delavcev v zvezi s kadrovskimi in socialnimi vprašanji in nima pooblastil za zastopanje družbe.

Mandat članov uprave traja 6 let z možnostjo ponovnega imenovanja.

Operativno delovanje uprave in razdelitev nalog določa Poslovnik o delu uprave. Prevladujoč način delovanja uprave je usklajevanje mnenj in soglasno odločanje, ne preglasovanje. V skladu s Pravili organiziranosti in s Poslovníkom o delu uprave imajo člani uprave tudi operativne naloge na področju vodenja.

Kot pomoč upravi pri njenem delu ima družba naslednje organe:

- odbor direktorjev,
- prodajni odbor,
- razvojni odbor,
- odbor za kakovost,
- odbor za investicije,
- odbor za kadre,
- odbor za informacijske tehnologije,
- odbor za ekonomiko in finance ter
- odbor za korporativno pojavljanje v javnosti.

Odbore sestavljajo strokovnjaki za posamezna področja v Krki. Odbori pripravljajo poslovno politiko in strateške usmeritve za posamezna področja in imajo nekatere pristojnosti za odločanje o izvajanju letnih načrtov.

Plačila, povračila in druge ugodnosti članov uprave so določena v pogodbah o opravljanju dela, sklenjenih med nadzornim svetom in posameznim članom uprave. Pravilnik o določitvi variabilnega dela plače uprave sprejme nadzorni svet, ki članom uprave tudi določi nagrado. Nadzorni svet je v skladu s Kodeksom upravljanja javnih delniških družb v letu 2010 sprejel tudi **Politiko plačil uprave**.

Krka članov uprave **ne nagrajuje** v obliki **opcijskih načrtov, delnic ali izvedenih finančnih instrumentov** na delnice. Vsa plačila, povračila ter druge ugodnosti, ki so bila članom uprave izplačana v letu 2010, so predstavljena v

računovodskem poročilu, v pojasnilih Posli s povezanimi osebami, kjer je predstavljeno tudi **lastništvo delnic** članov uprave.

Člani uprave in z njimi povezane osebe družbo in pristojne institucije obveščajo o vsaki pridobitvi ali odsvojitvi delnic družbe ali z njo povezane družbe. Krka te informacije javno objavlja.

Član uprave mora morebitno **nasprotje interesov** razkriti nadzornemu svetu in o tem obvestiti preostale člane uprave. Člani uprave niso hkrati člani organov upravljanja in nadzora nepovezanih družb.

Člani uprave

Jože Colarič

predsednik uprave in generalni direktor

Rodil se je leta 1955 v Brežicah. Po končani gimnaziji v Novem mestu je nadaljeval šolanje na Ekonomski fakulteti v Ljubljani in študij končal leta 1979. V Krki je zaposlen od leta 1982, ko je začel z delom v Finančnem sektorju, kjer je bil najprej vodja Oddelka za devizno-plačilni promet in nato pomočnik direktorja. Leta 1989 je prevzel vodenje Službe izvoza v Eksport-import sektorju in čez dve leti postal namestnik direktorja sektorja. Na začetku leta 1993 je bil imenovan za namestnika generalnega direktorja za trženje in finance, septembra istega leta pa je prevzel še vodenje Marketing sektorja in prodaje. Leta 1997 je bil imenovan za člana uprave. Naslednje leto ga je nadzorni svet podjetja imenoval za namestnika predsednika uprave, leta 2002 pa ga je evidentiral kot bodočega predsednika uprave in mandatarja za pripravo predloga nove uprave. Na seji 12. julija 2004 ga je nadzorni svet imenoval za predsednika uprave in generalnega direktorja. Petletni mandat je nastopil 1. januarja 2005. Nadzorni svet družbe ga je na seji 21. januarja 2009 imenoval tudi za naslednji šestletni mandat, ki se je začel 1. januarja 2010.

Dr. Vinko Zupančič

član uprave in direktor področja Oskrba z izdelki

Rodil se je leta 1971 v Novem mestu. Gimnazijo je končal v Novem mestu. Na Fakulteti za farmacijo je diplomiral leta 1996 in dobil naziv magister farmacije. Strokovni izpit je opravil leta 1998, leta 2010 pa doktoriral na Fakulteti za farmacijo v Ljubljani. V Krki se je leta 1997 zaposlil kot pripravnik v Službi skladišč in transporta v Oskrbi z izdelki. V letu 1998 je delal kot tehnolog skladiščenja in nato še kot samostojni tehnolog skladiščenja. Leta 2000 je prevzel delo pomočnika vodje Službe skladišč in transporta, v letu 2002 pa je postal namestnik vodje Logističnega centra v Oskrbi z izdelki. S 1. februarjem 2004 je bil imenovan za direktorja Krkinega predstavništva v Bangaloreju v Indiji. V Krko v Slovenijo se je vrnil 1. julija 2005 in prevzel delo vodje Logističnega centra v Oskrbi z izdelki. Za namestnika direktorja Oskrbe z izdelki je bil imenovan 1. decembra 2008, za direktorja Oskrbe z izdelki pa 1. januarja 2010. Nadzorni svet družbe ga je na seji 29. julija 2009 imenoval za člana uprave za šestletno mandatno obdobje, ki ga je začel 1. januarja 2010.

Dr. Aleš Rotar

član uprave in direktor področja Razvoj in raziskave

Rodil se je leta 1960 v Zadru na Hrvaškem. Na ljubljanski Fakulteti za naravoslovje in tehnologijo, smer farmacija, je diplomiral leta 1984, sedem let kasneje pa magistriral. Leta 1993 je končal mednarodni študij MBA na IEDC, Brdo. Na Fakulteti za farmacijo v Ljubljani je doktoriral leta 2000. V Krki se je zaposlil leta 1984 v Oddelku za stabilnost. Leta 1991 je postal vodja Oddelka za farmacevtsko tehnologijo, dve leti kasneje pa je prevzel vodenje Službe za razvoj farmacevtike v Sektorju za raziskave in razvoj. Leta 1998 je bil imenovan za namestnika direktorja omenjenega sektorja, leta 1999 pa za njegovega direktorja. Za člana uprave je bil imenovan leta 2001, drugi mandat je kot član uprave nastopil 31. julija 2002 ter bil ponovno imenovan za obdobje od 31. julija 2007 do 31. decembra 2009. Od leta 2002 je direktor Razvoja in raziskav. Nadzorni svet družbe ga je na seji 29. julija 2009 znova imenoval za člana uprave za šestletno mandatno obdobje, ki ga je začel 1. januarja 2010.

Zvezdana Bajc

članica uprave in direktorica Sektorja za ekonomiko in informatiko

Rodila se je leta 1953 v Novem mestu. Po končani gimnaziji je leta 1977 diplomirala na ljubljanski Ekonomski fakulteti, smer zunanja trgovina, in pridobila naziv univerzitetna diplomirana ekonomistka. V Krki se je zaposlila leta 1977. Z delom je začela v Ekonomskem sektorju, leta 1979 pa prešla v Službo za investicije. Konec leta 1980 je začasno zapustila Krko in šest let poučevala matematiko in organizacijo na Srednji šoli tehniške in zdravstvene usmeritve v Novem mestu. Leta 1986 se je vrnila v Krko, v Službo za gospodarsko načrtovanje. Od leta 1999 je direktorica Sektorja za ekonomiko in informatiko.

Mandat kot članica uprave je nastopila 1. aprila 2005. Nadzorni svet družbe jo je na seji 29. julija 2009 znova imenoval za članico uprave za šestletno mandatno obdobje, ki ga je začela 1. januarja 2010.

Danica Novak Malnar

članica uprave – delavska direktorica in vodja Farmacevtske proizvodnje

Rodila se je leta 1957 v kraju Kremen, občina Krško. Leta 1982 je diplomirala iz farmacije na Fakulteti za naravoslovje in tehnologijo v Ljubljani. V Krki se je zaposlila leta 1982 kot pripravnica v proizvodnji zdravil, nato pa je tam opravljala dela tehnologinje. Leta 1986 je postala vodja Oddelka farmacevtike v Ljutomeru, čez dve leti, po vrnitvi v Novo mesto, pa vodja Oddelka operativne priprave proizvodnje. Leta 1994 je prevzela vodenje Oddelka tehnološke priprave proizvodnje. Od leta 1999 vodi farmacevtsko proizvodnjo. Leta 1998 je bila prvič imenovana za članico uprave – delavsko direktorico. Znova je bila za delavsko direktorico imenovana leta 2003. Zaradi svojih dobrih osebnostnih lastnosti, rezultatov dela ter velikega zaupanja in spoštovanja sodelavcev je bila leta 2007 tretjič izvoljena za delavsko direktorico. Novo petletno mandatno obdobje je začela 1. januarja 2008.

Upravljanje v skupini

Razvoj Krke temelji na opravljanju poslovne dejavnosti tako v Sloveniji kot v tujini. Vsa odvisna podjetja doma in v tujini so praviloma organizirana kot družbe z omejeno odgovornostjo v 100-odstotni lasti Krke, d. d., Novo mesto. Poleg organske rasti Krka širi svoje poslovanje tudi s prevzemanjem že delujočih podjetij.

Za vsa podjetja v skupini Krka veljajo enotna pravila upravljanja, organiziranosti in delovanja. Obvladujoča družba postavlja strateške usmeritve in operativne cilje vsem posamičnim podjetjem v skupini Krka in spremlja uresničevanje načrtov.

Da bi upravljanje vseh podjetij potekalo enotno, je uprava Krke udeležena tudi v organih upravljanja oziroma nadzora odvisnih družb. Uprava v vseh odvisnih družbah nastopa v vlogi skupščine, hkrati so posamezni člani uprave Krke in ostali strokovnjaki udeleženi v nadzornih organih odvisnih družb. Uprava Krke prav tako imenuje direktorje odvisnih družb.

Krka prek načela funkcijskega vodenja, kjer poslovna funkcija v matični družbi obvladuje poslovno funkcijo v odvisni družbi, na operativni ravni zagotavlja uresničevanje zastavljenih ciljev. Nadzor vsakodnevnega poslovanja odvisnih družb poteka prek rednega poročanja, hkrati pa so zaradi načela »funkcija pokriva funkcijo« strokovni sodelavci iz Krke dnevno v stikih s sodelavci v odvisnih družbah.

Notranja revizija

Notranja revizija svoje poslanstvo v skupini Krka izvaja na osnovi srednjeročnega in letnega programa dela ter v skladu s Standardi strokovnega ravnanja pri notranjem revidiranju (Standardi), kar je potrdila tudi neodvisna zunanja presoja.

V skladu z letnim načrtom dela notranje revizije za leto 2010 je bilo opravljenih štirinajst rednih notranjerevizijskih pregledov, ki so potekali po metodologiji **COSO ERM** (Committee of Sponsoring Organizations Enterprise Risk Management). Načrte dela in poročanje o delu notranje revizije sprejemata in odobravata uprava in revizijska komisija nadzornega sveta.

*Notranjerevizijske
preglede izvajamo
po svetovno
priznani
metodologiji
COSO ERM.*

Omenjena metodologija je svetovno priznana in je podlaga za celovito upravljanje s tveganji. Po njej notranji revizorji ugotavljajo doseganje revizijskih ciljev po štirih kategorijah: strategija, delovanje, poročanje in skladnost s predpisi vsakega revizijskega področja.

Notranjerevizijski pregledi so bili po navedeni metodologiji opravljeni na področju prodaje, proizvodnje končnih izdelkov, skladiščenja, transporta, nabave, industrijske lastnine, razvoja novih izdelkov, investiranja in informacijske tehnologije. Opravljene so bile tudi redne notranje revizije v štirih odvisnih družbah in treh predstavništvih v tujini. V skladu s Standardi smo izvajali tudi svetovalno dejavnost.

*Prispevamo k
celovitemu
obvladovanju
tveganj.*

Notranji revizorji so za omenjena področja revidiranja dali zagotovila, da je sistem notranjih

kontrol za doseganje zastavljenih ciljev v revidiranih enotah vzpostavljen, deluje in je učinkovit. Obstajajo pa možnosti za njegovo izboljšanje, zato so predlagali številna priporočila, ki so jih kategorizirali po posameznih stopnjah tveganj ter redno preverjali njihovo uresničevanje.

Notranji revizorji sodelujejo tudi z zunanjimi revizorji, s preizkušenimi revizorji informacijskih sistemov in z revizijsko komisijo nadzornega sveta, kateri tudi neposredno poročajo.

Notranje kontrole in upravljanje tveganj v povezavi z računovodskim poročanjem

Notranje kontrole so usmeritve in postopki, ki jih je skupina Krka vzpostavila in jih izvaja na vseh ravneh, da bi obvladovala tveganja, ki so povezana z računovodskim poročanjem. Namen notranje kontrole je zagotoviti zanesljivost računovodskega poročanja in skladnost z veljavnimi zakoni ter drugimi zunanjimi in notranjimi predpisi. Uvajanje poenotениh informacijskih sistemov v odvisna podjetja in razvoj poslovne informatike povečuje učinkovitost izmenjave računovodskih podatkov med odvisnimi podjetji in matičnim podjetjem in s tem kontrolo teh informacij.

Računovodsko kontroliranje temelji na načelih resničnosti in delitve odgovornosti, na kontroli izvajanja poslov, ažurnosti evidenc, usklajenosti stanja, izkazanega v poslovnih knjigah, in dejanskega stanja, ločenosti evidence od izvajanja poslov, strokovnosti računovodij in neodvisnosti. Računovodske kontrole so tesno povezane s kontrolami na področju informacijskih tehnologij, ki med drugim zagotavljajo omejitve in nadzor dostopov do omrežja, podatkov in aplikacij ter popolnost in točnost zajemanja in obdelovanja podatkov. Ustreznost delovanja in vzpostavitev potrebnih kontrol v okviru informacijskih sistemov letno preverjajo pooblaščen zunanji izvajalci.

Zunanja revizija

Revizijo računovodskih izkazov obvladujoče družbe in večine odvisnih družb izvaja revizijska družba KPMG. Družba upošteva priporočilo Kodeksa upravljanja javnih delniških družb o menjavi revizorja partnerja na vsakih pet let.

Zunanji revizor v okviru revizije računovodskih izkazov o svojih ugotovitvah poroča upravi, nadzornemu svetu in revizijski komisiji nadzornega sveta.

Posli družbe Krka z revizijsko družbo KPMG SLOVENIJA, podjetje za revidiranje, d. o. o., in posli družb v skupini s posameznimi revizorskimi družbami so predstavljeni v pojasnilih k računovodskim izkazom Posli z revizorsko družbo.

Izjava o usklajenosti z določbami Kodeksa upravljanja javnih delniških družb

Uprava in nadzorni svet Krke, tovarne zdravil, d. d., Novo mesto izjavljata, da so posamezni člani uprave in nadzornega sveta kot tudi uprava in nadzorni svet kot organa delniške družbe v letu 2010 spoštovali načela upravljanja delniških družb in si prizadevali za njihovo udejanjanje v družbi.

Izpolnujemo vsa določila Kodeksa upravljanja javnih delniških družb, ki je v veljavi od 8. decembra 2009 in so ga sporazumno oblikovali in sprejeli Ljubljanska borza, Združenje nadzornikov Slovenije in Združenje Manager, objavljen pa je na spletnem naslovu www.ljse.si.

Novo mesto, 14. april 2011



Jože Colarič
predsednik uprave



mag. Jože Lenič
predsednik nadzornega sveta

Razvojna strategija skupine Krka

Poslanstvo, vizija in vrednote

POS LANSTVO

Živeti zdravo življenje.

VIZIJA

Utrjujemo položaj enega vodilnih farmacevtskih generičnih podjetij v svetu.

VREDNOTE

hitrost in fleksibilnost

partnerstvo in zaupanje

kreativnost in učinkovitost

Strategija razvoja skupine Krka za obdobje od 2010 do 2014 je bila sprejeta konec leta 2009. Uspešnost njenega izvajanja merimo na treh ravneh: ravni skupine, ravni posameznih skupin izdelkov in ravni poslovnih funkcij. Uspešnost meril na ravni skupine obravnava uprava, uspešnost meril na ravni posameznih skupin izdelkov in storitev ter meril na ravni poslovnih funkcij pa pristojni odbori. Ključno vodilo pri upravljanju sistema meril je povečevanje konkurenčnosti celotne skupine in posameznih družb znotraj skupine.

Ključni strateški cilji do leta 2014

Doseči najmanj 5-odstotno povprečno letno rast prodaje, izraženo v EUR.

Ohraniti najmanj 40-odstotni delež novih izdelkov v skupni prodaji.

Povečati stroškovno učinkovitost izdelkov.

Krepiti konkurenčno prednost nabora izdelkov ob ohranjanju čim večjega deleža vertikalno integriranih izdelkov ter izbrane izdelke kot prva generična zdravila lansirati na izbranih ključnih trgih.

Izboljšati stroškovno učinkovitost uporabe sredstev.

Krepiti inovativnost.

Ohraniti samostojnost.

Ključne strateške usmeritve do leta 2014

Prednostno se usmeriti na evropske trge in na trge Srednje Azije.

Krepiti farmacevtsko-kemijsko dejavnost.

Razvijati generična zdravila in registracijsko dokumentacijo pripraviti pred potekom patenta originalnega zdravila.

Krepiti konkurenčnost na zahodnoevropskih trgih z ustanavljanjem lastnih družb za trženje.

Krepiti strokovno in stroškovno sinergijo v okviru skupine Krka in kar najbolj izkoristiti konkurenčne prednosti poslovnih okolij, v katerih delujejo Krkine družbe v tujini.

Prestrukturirati nabavni trg in dosegati stalno zniževanje nabavnih cen.

Krepiti internacionalizacijo vseh poslovnih funkcij.

Zmanjšati vpliv finančnih tveganj in gospodarskih nevarnosti na poslovanje skupine Krka.

Slediti politiki zmerne povečevanja dividend.

Ohranяти ekonomsko, socialno in naravovarstveno odgovornost do okolja, v katerem poslujemo.

Delovati na osnovah načel poslovne odličnosti.

Cilji poslovanja skupine Krka v letu 2011

Prodaja izdelkov in storitev bo predvidoma dosegla vrednost 1.069 milijonov EUR oziroma 6-odstotno rast.

Največja prodajna regija ostaja Srednja Evropa. Ruska federacija bo ostala najpomembnejši posamičen trg.

Delež prodaje na trgih zunaj Slovenije bo predvidoma 90-odstoten.

Najpomembnejša skupina izdelkov ostajajo zdravila na recept z več kot 82-odstotnim deležem v prodaji in s pričakovano 6-odstotno rastjo prodaje.

Načrtovan je čisti dobiček v višini 162 milijonov EUR.

Konec leta 2011 bo imela skupina Krka predvidoma skoraj 8900 zaposlenih (4-odstotna rast), od tega 48 % v tujini.

Naložbe v načrtovani vrednosti 159 milijonov EUR bodo namenjene predvsem povečanju in modernizaciji proizvodnih in razvojno-raziskovalnih zmogljivosti ter infrastrukture.

Pričakovano makroekonomsko okolje v letu 2011

V letu 2011 pričakujemo nadaljevanje gospodarskega okrevanja z različno dinamiko po državah. Medtem ko so nekatere države v letu 2010 še beležile negativno gospodarsko rast, v letu 2011 pričakujemo, da bodo makroekonomski podatki pozitivni za vsa obravnavana gospodarstva, kar se bo pozitivno odrazilo v prodaji skupine Krka.

Pričakovane makroekonomske razmere v letu 2011

Država	Napoved rasti trga zdravil (v %)	Napoved vrednosti trga zdravil v milijonih EUR po veleprodajnih cenah	Devizni tečaj (valuta/EUR)
Slovenija	2	550	evroobmočje
Hrvaška	3 - 6	720	7,4
Romunija	10	2.700	4,3
Ruska federacija	10	11.500	40,5
Ukrajina	10	1.600 - 1.700	10,1
Poljska	3	5.050	3,8
Madžarska	2	2.015	275
Češka republika	2	1.950	24,6
Zahodna Evropa	4	174.000	evroobmočje

Viri za napovedi trga zdravil: IMS, interne napovedi. Viri za napovedi deviznih tečajev: poročila bank.

V nadaljevanju prikazujemo makroekonomske napovedi, povzete po poročilih Evropske komisije.

Slovenija

Za leto 2011 se ob številnih gospodarskih reformah pričakuje zmerna rast, pri čemer bodo napovedane spremembe dolgoročno pozitivno vplivale na konkurenčnost slovenskega gospodarstva. Investicije v gradbeništvu ter panoga sama sta dejavnika, ki sta že v letu 2010 negativno vplivala na gospodarsko rast v državi, podoben trend pa pričakujemo tudi v letu 2011. Rast cen in trošarin na energente bo nekoliko zmanjšala konkurenčnost predelovalne industrije in ustvarila inflacijske pritiske. Zaradi deficitarne proračunske politike se pričakuje nadaljnja rast javne zadolžitve, ki pa ostaja pod maastrichtsko mejo.

V letu 2011 pričakujemo zmerno, 2-odstotno rast vrednosti slovenskega trga zdravil, ki bo dosegla okrog 550 milijonov EUR.

V letu 2011 pričakujemo nadaljevanje gospodarske krepitve na večini trgov.

Hrvaška

Podobno kot Slovenija je tudi Hrvaška pred uvedbo številnih reform za dvig konkurenčnosti in javnofinančne stabilnosti. Finančni sistem je kapitalsko ustrezen, z vidika prebivalstva in podjetij pa ostaja ključni izziv zmanjševanja zadolženosti. Stopnja brezposelnosti še vedno ostaja na dvomestni ravni, pri čemer se v letu 2011 napoveduje blago izboljšanje. Proračunski primanjkljaj in javni dolg se bosta v prihodnjih dveh letih predvidoma povečala, tudi zaradi bližnjih parlamentarnih volitev. Izvoz blaga narašča, pozitivni trendi se kažejo tudi pri potrošniškem razpoloženju in investicijah, zaradi česar v letu 2011 pričakujemo umirjeno, a pozitivno gospodarsko rast.

Hrvaški trg zdravil bo v letu 2011 po pričakovanjih zrastel za 3 do 6 %, njegova vrednost pa bo okoli 720 milijonov EUR.

Romunija

Javno zadolževanje pred krizo ter povečevanje plač v javnem sektorju in pokojnin je povzročilo, da je Romunija v preteklih dveh letih sprejela pomoč EU, Mednarodnega denarnega sklada in drugih mednarodnih organizacij, ki pa je bila pogojena s številnimi varčevalnimi ukrepi. Ti so hkrati z dvigom davka na dodano vrednost, vztrajno in visoko inflacijo ter sočasnim nazadovanjem plač negativno vplivali na potrošnike. Pozitivno je, da Romunija izvaja varčevalne reforme, ki dolgoročno zagotavljajo vzdržnost javnih financ. Zaradi navedenega bo domače povpraševanje tudi v letu 2011 šibkejše, pričakovan pa

je dvig podjetniških investicij na osnovi rasti izvoza, ki se je krepil že v letu 2010. Pričakujemo ponovno gospodarsko rast, ki je v letu 2010 še beležila negativno vrednost.

V letu 2011 bo vrednost romunskega trga zdravil ob 10-odstotni rasti predvidoma dosegla okrog 2,7 milijarde EUR.

Ruska federacija

V primerjavi z državami EU in drugimi državami v regiji je Ruska federacija že v letu 2010 beležila nadpovprečno gospodarsko rast. Ta temelji na močnem povpraševanju domačih kupcev in investorjev ter je bistveno manj odvisna od okrevanja tujine. Suša in posledično višje cene hrane so imele zgolj začasen negativen vpliv na gospodarstvo. V letu 2011 pričakujemo krepitev rublja in stabilen tečaj. Ruska centralna banka je doslej večkrat ubranila tečaj pred kratkoročnimi spekulativnimi gibanji, kar lahko pričakujemo tudi v prihodnje, saj devizne rezerve ostajajo med 400 in 500 milijardami USD. Na rubelj bo pozitivno vplivalo tudi dejstvo, da bo centralna banka začela voditi politiko višjih obrestnih mer.

Ruski trg zdravil bo v letu 2011 po pričakovanjih zrastel za 10 % na predvideno vrednost okrog 11,5 milijarde EUR.

Največjo rast trga zdravil pričakujemo v Ruski federaciji, Ukrajini in Romuniji.

Ukrajina

Ukrajinsko gospodarstvo se vnovič krepi. Davčna reforma s konca leta 2010 je poenostavila postopke in razbremenila gospodarstvo, Ukrajina pa na osnovi reforme pričakuje tudi povečan obseg tujih investicij. Tečaj domače valute je zaradi kreditnih linij Mednarodnega denarnega sklada stabilen, medtem ko je gospodarstvo dosegalo trdno rast že v letu 2010. Ključni izziv ostaja pokojninska reforma, saj je sedanji sistem po napovedih Svetovne banke težko vzdržan. Gospodarske razmere bodo ugodne, visoka pa ostaja inflacija, ki jo dvigajo cene energentov in hrane in za katero se tudi v letu 2011 pričakuje dvomestne vrednosti.

Pričakujemo, da bo ukrajinski trg zdravil v letu 2011 ob 10-odstotni rasti dosegel vrednost od 1,6 do 1,7 milijarde EUR.

Poljska

Na Poljskem vlada spodbudna gospodarska klima. Industrijska proizvodnja in gradbeništvo močno rasteta, iz EU pritekajo neto kapitalski prilivi, napovedana je še hitrejša rast podjetniških investicij, ki so kljub krizi že v preteklih dveh letih dosegale ugodne vrednosti. Mednarodni vlagatelji ostajajo naklonjeni Poljski, ki je tradicionalno ena od najbolj privlačnih porajajočih se ekonomij. Izziv predstavlja proračunski primanjkljaj, ki bo v prihodnjem letu dosegel okoli 7 % bruto domačega proizvoda. Iz dosedanjih odzivov finančnih trgov sklepamo, da bodo mednarodni vlagatelji občutljivi glede javnih financ. Zaradi vnovičnega dvigovanja centralnobančnih obrestnih mer in gospodarske krepitve je napovedana blaga krepitev zlota.

Poljski trg zdravil bo v letu 2011 po pričakovanjih dosegel zmerno, 3-odstotno rast, njegova vrednost pa bo okoli 5,1 milijarde EUR.

Madžarska

Gospodarske razmere v državi kljub izboljšanju prinašajo številne izzive. Madžarska je sprejela davčno reformo za razbremenitev zaposlenih in podjetij. Zmanjšana obdavčitev bo prispevala k dvigu zaposlenosti, povečala bo domače investicije in priliv tujega kapitala. Spomladi 2011 poteče mandat vodstvu madžarske centralne banke. Po napovedih bodo novi mandat dobili zagovorniki blage denarne politike, kar bo pozitivno vplivalo na gospodarsko rast, a tudi zvišalo že sicer visoko inflacijo. Pričakujemo stabilen tečaj forinta.

Madžarski trg zdravil bo v letu 2011 po pričakovanjih zrasel za okrog 1,8 % in dosegel vrednost 2 milijardi EUR.

Češka republika

Gospodarska krepitev v Nemčiji in na Slovaškem, kamor je usmerjenega 40 % češkega izvoza, rast zaposlenosti ter ugodno potrošniško in investicijsko povpraševanje so že v letu 2010 prispevali k nadpovprečno visoki gospodarski rasti. Zaradi napovedanih varčevalnih ukrepov, ki bodo usmerjeni v krčenje javnih izdatkov brez sočasnega povečanja

obremenitve podjetij in prebivalstva, v letu 2011 pričakujemo skromnejšo, a še vedno spodbudno, več kot 2-odstotno rast gospodarstva. Pričakujemo stabilen tečaj češke krone.

V letu 2011 bo češki trg zdravil ob 1,5-odstotni rasti dosegel vrednost okrog 2 milijardi EUR.

Zahodna Evropa

V zahodnoevropskih držav pričakujemo nadaljevanje gospodarske krepitve z različno dinamiko. Zlasti Nemčiji in Franciji se napoveduje precej večja rast od povprečja evroobmočja in držav, ki se srečujejo s povečano javno zadolženostjo. Celotno evroobmočje bo v letu 2011 raslo po 1- do 2-odstotni stopnji in tako v gospodarski rasti zaostalo za pričakovanji, vezanimi na Združene države Amerike.

Ocenjena vrednost trga zdravil zahodnoevropskih držav v letu 2011 znaša 174 milijard EUR, kar je 4 % več kot v letu 2010.

Upravljanje s tveganji

V hitro spreminjajočem se okolju je obvladovanje tveganj pomemben dejavnik poslovnega uspeha. Z učinkovitim upravljanjem tveganj zmanjšamo njihov učinek na poslovne rezultate ter s tem krepimo varnost in donosnost poslovanja.

V skupini Krka redno spremljamo izpostavljenost različnim vrstam tveganja ter sprejemamo ukrepe za njihovo obvladovanje. Ob upoštevanju dobre prakse v Sloveniji in tujini smo v letu 2010 oblikovali register tveganj, ki bo organizacijskim enotam služil kot podpora za stalne izboljšave na tem področju.

Za učinkovito obvladovanje različnih tveganj so potrebni različni pristopi. Poslovna tveganja zato obvladujejo tiste organizacijske enote, katerih dejavnosti so vsebinsko povezane z določeno vrsto tveganja, medtem ko s finančnimi tveganji upravlja obvladujoča družba centralizirano.

Z načelom funkcijskega vodenja, kjer poslovna funkcija v obvladujoči družbi usmerja in nadzoruje delo poslovne funkcije v odvisni družbi, zagotavljamo enovito upravljanje s tveganji v celotni skupini Krka. V odvisnih družbah spremljajo obvladovanje tveganj tudi nadzorni in upravni odbori družb.

Z uspešnim obvladovanjem smo tudi v letu 2010 učinkovito zmanjšali ali nevtralizirali vpliv tveganj na poslovanje Krke.

Ob upoštevanju dobre prakse smo v letu 2010 vzpostavili register tveganj na ravni skupine Krka kot podporo za stalne izboljšave na področju obvladovanja tveganj.

POSLOVNA TVEGANJA			
Področje tveganja	Opis tveganja	Način obvladovanja	Izpostavljenost
razvoj in raziskave	tveganje učinkovitosti razvojnih procesov, ustreznosti regulatornih postopkov in zagotavljanja novih izdelkov	skrbno načrtovanje razvojnih projektov in upravljanje regulatornih procesov	zmerna
oskrba z izdelki	tveganje pravočasne oskrbe s končnimi izdelki in učinkovite izkoriščenosti proizvodnih zmogljivosti	skrbno načrtovanje oskrbovalne verige in zagotavljanje ustreznih proizvodnih kapacitet	zmerna
prodaja in marketing	tveganje prodajnih trgov in ustreznosti marketinških procesov	odzivanje na spremembe pogojev poslovanja na prodajnih trgih ter prilagajanje prodajnih in marketinških aktivnosti na trgih	zmerna
zaščita intelektualne lastnine	tveganje kršitve pravic iz naslova intelektualne lastnine drugih subjektov ali neupravičenega izkoriščanja Krkine intelektualne lastnine	spremljanje patentne situacije, dosledno upoštevanje intelektualne lastnine drugih subjektov ter oblikovanje rezervacij za morebitne odškodnine	zmerna
zagotavljanje kakovosti	tveganje ustreznosti vhodnih materialov za proizvodni proces, ustreznosti kakovosti proizvodnega in razvojnega procesa ter kakovosti končnih izdelkov	skrbno izvajanje sistematično popisanih postopkov kontrole kakovosti na vseh mejnikih razvojnih in proizvodnih procesov	zmerna
varstvo okolja	tveganje izpusta nevarnih snovi	stalen nadzor nad izpusti in ločevanje netipičnih vod in topil	zmerna
varnost in zdravje pri delu	tveganje nastanka nezgod ali poškodb na delovnem mestu ter odtujitve in uničenja premoženja	preverjanje tehnoloških postopkov, računalniško podprt sistem ocenjevanja tveganosti	zmerna
tehnična oskrba	tveganje ustrezne oskrbe procesov s proizvodnimi mediji in ustreznosti tehničnega vzdrževanja	rezervni načrti energetskega napajanja, robustno načrtovane potrebe po oskrbi medijev, rezervne kapacitete ter načrtovani procesi vzdrževanja	zmerna
investicijski projekti	tveganje odločitev o investicijah v proizvodne kapacitete in tveganje postopkov izvedbe investicij	stalen nadzor nad izvedbo vseh faz projektov, spremljanje planov, sistematičen izbor izvajalcev	zmerna
informacijska tehnologija	tveganje motenj v poslovnih procesih zaradi motenj na področju informacijskih virov	neodvisni varnostni pregledi in predvideni ukrepi za odpravo motenj ter izdelane ocene ogroženosti in načrt varovanja	zmerna
kadrovsko področje	tveganje zagotavljanja ključnih in strokovno usposobljenih kadrov ter socialnega dialoga z zaposlenimi	sistematično delo s ključnimi kadri, sistem nagrajevanja, razvoj kadrov, stalno izobraževanje, merjenje organizacijske kulture in klime	zmerna
pravno področje	tveganje ustrezne pravne podpore vsem procesom poslovanja	vključevanje pravne službe v vsa pravna vprašanja družbe, sodelovanje z zunanjimi pravnimi strokovnjaki	zmerna

FINANČNA TVEGANJA			
Področje tveganja	Opis tveganja	Način obvladovanja	Izpostavljenost
spremembe deviznih tečajev	možnost izgube zaradi neugodnega gibanja deviznih tečajev	spremljanje finančnih trgov, obvladovanje odprte pozicije in po potrebi nakup ustreznih instrumentov za zavarovanje	zmerna
spremembe obrestnih mer	možnost izgube zaradi neugodnega gibanja obrestnih mer	spremljanje gibanja obrestnih mer, pogajanja s kreditnimi institucijami, varovanje z uporabo ustreznih finančnih instrumentov	majhna
kreditno tveganje	tveganje neplačila s strani kupcev	omejevanje največje izpostavljenosti do posamičnih kupcev, aktivno upravljanje s terjatvami, izračunavanje bonitetnih ocen	zmerna
likvidnost	možnost pomanjkanja likvidnih sredstev za servisiranje poslovnih in finančnih obveznosti	vnaprej dogovorjene kreditne linije in načrtovanje potreb po likvidnih sredstvih	majhna
nevarnost škode na premoženju	nevarnost škode na premoženju zaradi rušilnega delovanja naravnih sil in drugih nezgodnih primerov	sistematične ocene ogroženosti objektov, ukrepi v skladu s študijami varstva pred požarom ter sklepanje ustreznih zavarovanj	zmerna
nevarnost odškodninskih zahtevkov in civilnih tožb	nevarnost odškodninskih zahtevkov tretjih oseb zaradi škodnih dogodkov, ki jih družba povzroči nehote in naključno s svojo dejavnostjo, posestjo stvari in dajanjem izdelkov na trg	zavarovanje civilne, delodajalčeve in ekološke odgovornosti, zavarovanje produktne odgovornosti ter odgovornosti za klinična testiranja	zmerna
nevarnost finančne izgube zaradi obratovalnega zastoja	nastanek finančne škode zaradi prekinitve proizvodnje zaradi škode na premoženju	zavarovanje stroškov dela, amortizacije, ostalih poslovnih stroškov in dobička iz poslovanja ter organizacijsko-tehnični ukrepi za zmanjšanje posledic obratovalnega zastoja	majhna

Poslovna tveganja

Tveganja razvoja in raziskav

Končni izdelki morajo biti kakovostni, varni in učinkoviti in morajo imeti zahtevane lastnosti. Tveganja s tega področja, ki so tehnološko-tehnične narave, zmanjšujemo z uvajanjem novih razvojnih procesov in metod ter z lastnim in pridobljenim znanjem oziroma izkušnjami na raziskovalno-razvojnem področju.

Procesi, ki jih uvajamo, že v zgodnjih fazah razvoja zmanjšujejo navedena tveganja. Pomemben dejavnik je vertikalno integriran model razvoja in proizvodnje, s katerim nadzorujemo celoten proces proizvodnje od surovine do končnega izdelka.

Obvladovanje regulatornih tveganj, ki so povezana s spremembo zakonodaje in z njenim tolmačenjem, se začne v zgodnjih fazah razvoja novega izdelka in traja ves njegov življenjski cikel. Z regulatornimi oblastmi v okviru uradnih posvetovalnih mehanizmov preverjamo svoje razvojne rešitve za posamezen izdelek in načrtovano vsebino registracijske dokumentacije. Na ta način zmanjšujemo tveganje, da bi pri registracijah izdelkov in njihovem podaljševanju prišlo do morebitnih težav in neuspehov. Hkrati v okviru delovnih skupin industrijskih združenj aktivno sodelujemo pri pripravah sprememb zakonodaje s tega področja.

Tveganja oskrbe z izdelki

V Oskrbi z izdelki stalno spremljamo nabavni trg, dobavitelje in cene repromaterialov. Zagotavljamo si stalni dostop do materialov, potrebnih za proizvodnjo končnih izdelkov. Dobavitelje ocenjujemo in izbiramo na osnovi izdelanih kriterijev in jih periodično preverjamo. Pri izbiri pogodbenih partnerjev je glavno vodilo ob zagotovljenih pogojih kakovosti cenovna konkurenčnost. Tudi pri njih izvajamo nabavne presoje in redne kontrole.

Načrtovanje zalog repromaterialov temelji na izračunih na osnovi prodajnih napovedi. Stanje zalog redno pregledujemo, za strateško pomembne repromateriale pa imamo vzpostavljene varnostne zaloge.

Pri skladiščenju vstopnih materialov, polizdelkov in končnih izdelkov upoštevamo dobro skladiščno in proizvodno prakso.

Pri proizvodnji sledimo dobri proizvodni praksi in zagotavljamo ustrezno proizvodno okolje. Zanesljivo in kakovostno delovanje proizvodne opreme zagotavljamo z rednim in preventivnim vzdrževanjem. Načrtujemo optimalno izkoriščenost proizvodnih zmogljivosti in merimo učinkovitost proizvodnje. Na osnovi tega uvajamo ukrepe za nenehno izboljševanje

procesov. Z nabavo osnovnih sredstev in novimi investicijami povečujemo proizvodne zmogljivosti in sledimo zahtevam prodaje.

Pravočasno dobavo končnih izdelkov zagotavljamo z vsemi fazami oskrbe z izdelki. Redno preverjamo razpoložljivost končnih izdelkov z načrtovanimi datumi odpreme.

Tveganja prodaje in marketinga

Krka prodaja svoje izdelke v 75 državah in tako deluje v različnih geopolitičnih in makroekonomskih razmerah ter pravnih in konkurenčnih okoljih. Zato je izpostavljena raznolikim ter različno intenzivnim prodajnim in trženjskim tveganjem. Hitro odzivanje na spremembe pogojev poslovanja in prilagajanje prodajnih in marketinških aktivnosti trgom ostajata naši ključni primerjalni prednosti v primerjavi s konkurenco. Razmere na trgih, predvsem aktivnosti konkurenčnih generičnih proizvajalcev in lokalne farmacevtske industrije, sistemsko urejanje področja cen in javnofinančnih povračil stroškov nakupa zdravil vseskozi spremljamo tako v notranjih službah kot prek neodvisnih podatkovnih virov.

Poleg tveganj, vezanih na posamezno tržno okolje in gospodarstvo, med katerimi je izrazitejše tveganje vezano na medvalutna gibanja, v prodaji posebno pozornost namenjamo tveganju s posameznimi kupci, še posebej tveganju njihove nesolventnosti in stečaja, tveganju, ki temelji na plačilnih rokih, in drugim, na spoštovanje pogodbenih določil vezanim tveganjem. Stalno spremljamo razmere na trgih, analiziramo in po potrebi revidiramo plačilne pogoje, sistematično ugotavljamo ter spremljamo stopnjo zadovoljstva neposrednih in posrednih odjemalcev. Prodajo spremljamo na primarni in sekundarni ravni in skrbimo za optimiziranje zalog v celotni distribucijski verigi.

Redno vrednotimo tržni potencial posameznih terapevtskih področij in izdelkov znotraj njih ter prek različnih zunanjih virov podatkov spremljamo svetovne in regijske trende ter lastne tržne raziskave in analize. Učinkovitosti zastavljenih trženjskih strategij in taktik redno spremljamo prek kazalnikov uspešnosti, prav tako sistematično nadziramo izvajanje marketinških aktivnosti. Vpeljali smo ciklično planiranje in analizo marketinških aktivnosti in investicij. Posebno pozornost namenjamo organizaciji in nadzoru dela zaposlenih v marketinški mreži, zaposlene redno usposabljam, njihovo znanje in veščine pa tudi stalno preverjam. Pri oglaševanju dosledno upoštevamo zakonodajne zahteve glede oglaševanja farmacevtskih izdelkov.

Tveganja zaščite intelektualne lastnine

Eno od temeljnih načel poslovanja skupine Krka je spoštovanje veljavnih lastninskih pravic tretjih, predvsem patentnih pravic. Zato na začetku razvoja novega izdelka analiziramo obseg lastninskih pravic tretjih in tako ugotovimo, katere rešitve so zaščitene. Glede na te ugotovitve določimo in usmerjamo razvojno delo ter ocenimo, ali rešitve, ki so rezultat razvojnega dela, ne kršijo veljavnih pravic tretjih. Stanje in morebitne spremembe na področju patentne zaščite spremljamo ves čas razvoja izdelka, vse do njegovega lansiranja.

Kadar ocenimo, da so patenti tretjim podeljeni neupravičeno, kar pomeni, da predmet patenta ni izum (rešitev ni nova in inventivna) in da taki patenti za nas predstavljajo potencialno oviro, uporabimo z zakonodajo določena pravna sredstva za razveljavitev takšnih patentov. Tako preprečimo, da bi imetnik v sodnih postopkih uveljavljal kršitve teh patentov proti nam.

Če imetnik patenta kljub zgoraj navedenim ukrepom meni, da Krka krši njegove pravice, in zoper Krko sproži pravna sredstva, oblikujemo ustrezne rezervacije za morebitne odškodnine.

Če ocenimo, da so rezultati našega razvojnega dela novi in inventivni, takšne rešitve zaščitimo s patenti.

Enak način obvladovanja tveganj velja tudi za znake razlikovanja in modele ter za druge relevantne pravice intelektualne lastnine.

Za ustrezno obvladovanje tveganj s področja pravic intelektualne lastnine ima Krka zaposlene strokovnjake za področje intelektualne lastnine.

Tveganja zagotavljanja kakovosti

Tveganja s področja zagotavljanja kakovosti vrednotimo v vseh podjetjih s proizvodno dejavnostjo v skupini Krka s treh vidikov: z vidika kakovosti izdelkov, z vidika tveganj s področja varnosti zdravil in z vidika tveganja za poslovanje podjetja.

Pri oceni tveganj uporabljamo splošno znane metodološke principe in jih izvajamo v skladu z zahtevami dodatka 20 k EU GMP.

Kakovost izdelkov je opredeljena v fazi razvoja in z definirana registracijsko dokumentacijo. Tekom proizvodnega procesa, od nabave vhodnih materialov, izdelave in kontrole kakovosti, sledimo predpisanim postopkom, zahtevam in s tem zagotavljamo skladnost izdelave zdravil s predpisanimi standardi kakovosti in registracijsko dokumentacijo.

Zagotavljanje kakovosti končnih izdelkov je primarna aktivnost v kateri so združeni elementi zagotavljanja kakovosti:

- Posebno pozornost namenjamo ustrezni kakovosti vhodnih materialov ter s pomočjo analiz tveganja kategoriziramo tveganja na področju materialov in dobaviteljev iz katerih izhajajo načrti in zahteve za odobravanje dobaviteljev in pogodbenikov.
- S postopki preverjanj opreme, proizvodnih prostorov, proizvodnega okolja, inštrumentov, procesov, čiščenj ter s postopki vzdrževanja zagotavljamo ustreznost proizvodno-kontrolne opreme ter proizvodnih prostorov in s tem onemogočamo neželen vpliv na proces proizvodnje in kakovost izdelkov.
- Dokumentiranost procesov, postopkov in kontrol je izjemnega pomena v zagotavljanju kakovosti izdelkov, zato redno preverjamo njihovo delovanje, jih letno obnavljamo, nadgrajujemo ter skrbimo za pravilnost izvajanja potrebnih sprememb procesov.
- Usposobljenost zaposlenih je ključen faktor zagotavljanja kakovosti; z rednim usposabljanjem s področja kakovosti ter postopkov dela zagotavljamo ustrezno izvajanje predpisanih postopkov pri izdelavi in kontroli zdravil.
- S kontrolami proizvodnih procesov, kontrolo medizdelkov, polizdelkov, končnih izdelkov ter proizvodnega okolja zagotavljamo ustreznost in skladnost izdelkov glede na predpisane zahteve.
- V primeru pojava neskladnih izdelkov (odstopi, reklamacije) imamo vpeljene mehanizme kontrole, preveritev, iskanja vzrokov ter implementacije preventivnih ter korektivnih ukrepov za preprečevanje pojava neskladnosti v bodoče.

Pri upravljanju s tveganji na področju kakovosti pri vsakem elementu zagotavljanja kakovosti ocenjujemo tudi tveganja glede vzdrževanja dovoljenj za izdelavo in GMP certifikatov Krkinih proizvodnih enot.

Z zunanjimi (inšpekcije agencij in presoje partnerjev) in notranjimi (notranje presoje, revizija) preverjanji redno in sistematično pregledujemo delovanje sistema kakovosti v vseh proizvodnih enotah skupine Krka in uvajamo potrebne izboljšave, s katerimi sistem kakovosti stalno nadgrajujemo in s tem učinkovito upravljamo s tveganji s področja kakovosti.

Tveganja varstva okolja

Nekateri izredni dogodki lahko negativno vplivajo na okolje, zato je pomembno zmanjševati tveganja za njihov nastanek, ob morebitnem nastanku pa ustrezno ukrepati. V Krki uporabljamo sodobne tehnologije in tehnične ukrepe za zmanjševanje vplivov na okolje, izvajamo postopek prepoznavanja izrednih dogodkov, kjer so prepoznani in ovrednoteni vsi možni izredni dogodki ter določene aktivnosti in ukrepi, če do takih dogodkov pride.

Verjetnost nastanka izrednih dogodkov zmanjšujemo tudi s preventivnimi ukrepi. Z izobraževanjem in vajami za pravilno ukrepanje zagotavljamo čim manjše vplive na okolje v primeru izrednih dogodkov. V letu 2010 nismo zabeležili nobenega izrednega dogodka, ki bi škodljivo vplival na okolje.

Tveganja varnosti in zdravja pri delu

Z lastno metodologijo ocenjujemo verjetnost nastanka določenega nezgodnega dogodka in njegovih posledic ter verjetnost nastanka zdravstvenih okvar na posameznem delovnem mestu. Tveganja ocenjujemo periodično in jih s primernimi varstvenimi ukrepi ohranjamo na sprejemljivi ravni. Poleg ocenjevanja tveganja na delovnih mestih ocenjujemo tudi tveganja, ki izhajajo iz posameznih tehnoloških postopkov.

Ogroženost posameznih objektov redno ocenjujemo. Prvo sistematično oceno ogroženosti posameznih objektov smo izvedli leta 2004, naslednjo pa po dopolnjeni metodologiji leta 2006. V letu 2008 smo naredili revizijo ocen. V oceni upoštevamo verjetnost nastanka določenega dogodka in verjetnost njegovega pravočasnega odkritja ter možnosti za odpravo posledic. Za obvladovanje varnosti premoženja na sprejemljivi ravni je bil izdelan načrt varovanja.

Tveganja tehnične oskrbe

Med tveganja tehnične oskrbe uvrščamo tveganja s področja oskrbe z mediji, zanesljivosti delovanja tehničnih sistemov in tveganja s področja meroslovja.

Za napajanje z električno energijo imamo rezervni dovod in za kritične procese še oskrbo z dizelskim električnim generatorjem. Vsakozi spremljamo dogajanja na trgu električne energije in na njem izvajamo delne nakupe. Za pripravo toplotne energije uporabljamo zemeljski plin, kot redundantno gorivo pa ekstra lahko kurilno olje z rezervnimi zalogami.

Oskrbo s pitno vodo nam zagotavlja javno podjetje po potrebi iz dveh dovodov oziroma dveh črpališč.

Tveganje neustreznosti proizvodnje in distribucije energetske in procesne medije (električne energije, pare, ogrevne vode, komprimiranega zraka, hlajene, rečne vode ter farmacevtske in procesne vode) zmanjšujemo z redundantno kritično opremo, robustnim načrtovanjem sistemov, rednim preventivnim vzdrževanjem in testiranjem sistemov ter z zalogo kritičnih rezervnih delov. Osebe redno izobražujemo ter preverjamo znanje in strokovnost

Klimatske sisteme ustrezno preventivno in načrtovano vzdržujemo. Za primere morebitnih okvar imamo organizirano in usposobljeno lastno vzdrževalno službo za takojšnje posredovanje, s centralnim nadzornim sistemom za hitro alarmiranje in ugotavljanje okvar ter rezervne dele. Nekritična oprema je razpršena tako, da posamezen izpad nima ključnega vpliva na proizvodne kapacitete, kritična oprema pa je podvojena. Za klimatizacijo sistemskih prostorov informacijske tehnologije imamo popolnoma vse sisteme in energetske medije podvojene, tehnično varovane in redno testirane na vse možne izpade.

Tveganje zanesljivosti delovanja tehničnih sistemov zmanjšujemo s stalnim nadzorom delovanja, izvajanjem pregledov, servisov in vzdrževanjem v skladu z načrtovanimi postopki, izboljšavami na opremi in uvajanjem sodobnih pristopov pri vzdrževanju. Odpravljanje okvar in zastojev izvajamo po predhodno definiranih postopkih. Osebe, ki nadzira in vzdržuje tehnične sisteme, redno izobražujemo in preverjamo njihovo znanje in strokovnost. Redno pregledujemo in obnavljamo zaloge rezervnih delov.

Zagotavljamo redno izvajanje meritev in kalibracij ter vzdrževanje meril za maso.

Tveganja investicijskih projektov

Med tveganja investicijskih projektov uvrščamo zlasti tveganja pri načrtovanju investicije in njene vrednosti, pri nabavi opreme, izvedbi del, terminskem načrtu ter spremembah izhodišč. Tveganja zmanjšujemo s preverjanjem izvajalcev del oziroma z vzpostavljenim sistemom njihovega izbora. Skladnost pogodbene dokumentacije pregledujemo s pravnega in računovodskega vidika. Vse faze izvedbe nadzorujemo sami. Preverjamo upravičenost morebitnih sprememb investicije ter njihov vpliv na stroške in doseganje terminskih načrtov. Redno nadziramo stroške investicij, tako rednih kot tistih, ki so nastali zaradi naknadnih sprememb na projektu.

Tveganja informacijske tehnologije

Kritičnost informacijskih virov v Krki določamo v skladu z izdelano metodologijo, ki izhaja iz ocene kritičnosti procesov in stopnje kritičnosti informacijskega vira. Glavni informacijski viri so posamezne informacijske storitve in aplikacije. Stopnjo njihove kritičnosti povzemajo vsi infrastrukturni elementi, od katerih je informacijska storitev ali aplikacija odvisna. Kot eno od metod prepoznavanja nevarnosti uporabljamo tudi neodvisne varnostne preglede informacijske infrastrukture. Za vse kritične informacijske vire imamo prepoznane grožnje in tveganja, uprava družbe pa je potrdila sprejemljiva tveganja in potrebne ukrepe za odpravo nesprejemljivih tveganj.

Kadrovska tveganja

Zaradi pomanjkanja ustreznih kadrov na trgu dela sodelavce sistematično izobražujemo in usposabljamo za pridobitev certifikata nacionalne poklicne kvalifikacije. Posebno pozornost namenjamo ključnim kadrom, ki so tudi ciljna skupina konkurenčnih podjetij. Njihovo izobraževanje in razvoj načrtujemo in redno spremljamo, hkrati pa povečujemo njihovo odgovornost na delovnih mestih ter spodbujamo prevzemanje novih zadolžitev in razporejanje na nova delovna mesta. Skupaj z drugimi motivacijskimi ukrepi zagotavljamo njihovo pripadnost družbi in s tem zmanjšujemo možnost njihovega odhoda.

Tveganje v zvezi s pomanjkanjem strokovnih kadrov, ki se pojavlja zaradi generacijsko pogojenega manjšega vpisa na fakultete, obvladujemo s povečevanjem obsega štipendiranja. Na ta način zagotavljamo kadrovske pogoje za uresničevanje načrtovanih strateških, razvojnih in prodajnih ciljev.

Pravna tveganja

V skupini Krka imamo lastno pravno službo, ki skrbi za pravno varnost in zakonitost poslovanja. Pravna služba se vključuje v delo na vseh področjih, ko je njeno sodelovanje potrebno, predvsem pa spremlja zakonodajo, pregleduje pogodbe, pripravlja interne akte, vodi in koordinira spore oziroma sodeluje pri reševanju spornih vprašanj, ki nastanejo pri poslovanju družbe.

Finančna tveganja

Tveganje sprememb deviznih tečajev

Zaradi razvejanega mednarodnega poslovanja je skupina Krka izpostavljena tveganju sprememb deviznih tečajev ruskega rublja, hrvaške kune, romunskega leja, poljskega zlot, češke krone, madžarskega forinta, ukrajinske grivne in srbskega dinarja.

Leto 2010 smo končali z neto pozitivnimi tečajnimi razlikami.

V vseh navedenih valutah izkazuje skupina Krka v izkazu finančnega položaja presežek sredstev nad obveznostmi.

Vrednost bilančnih postavk v ameriških dolarjih se je zaradi prehoda poslovanja na večini trgov bodisi v lokalne valute bodisi v evre močno znižala. Sprememba tečaja dolarja tako nima več pomembnejšega neposrednega vpliva na višino tečajnih razlik skupine Krka.

Deviznih pozicij v letu 2010 nismo zavarovali z izvedenimi finančnimi inštrumenti. Gibanje deviznih tečajev je bilo zaradi dolžniške krize v evroobmočju in posledično šibke vrednosti evra za skupino Krka v večini leta 2010 ugodno.

V prvi polovici leta 2010 smo zaradi močne apreciacije pomembnejših valut ustvarili visoke pozitivne tečajne razlike, ki so se v nadaljevanju leta znižale. Skupina Krka je leto 2010 končala s pozitivnimi tečajnimi razlikami. Več informacij o izpostavljenosti tveganju sprememb deviznih tečajev je v računovodskih pojasnilih v poglavju Finančni inštrumenti.

Vrednosti in variabilnost ključnih deviznih tečajev

tečaj za 1 EUR	31. 12. 2009	31. 12. 2010	Najnižja vrednost	Najvišja vrednost	Povprečna vrednost	Standardni odklon	Koeficient variabilnosti (v %)
RUB	43,15	40,82	37,60	43,43	40,27	1,56	4
HRK	7,30	7,38	7,19	7,43	7,29	0,06	1
RON	4,24	4,26	4,06	4,37	4,21	0,08	2
PLN	4,10	3,98	3,83	4,20	4,00	0,08	2
CZK	26,47	25,06	24,41	26,47	25,29	0,54	2
HUF	270,42	277,95	261,92	290,57	275,46	6,68	2
UAH	12,02	10,61	9,45	11,33	10,37	0,45	4
RSD	95,89	105,50	95,89	107,52	102,94	3,41	3
USD	1,44	1,34	1,19	1,46	1,33	0,06	5

Tveganje sprememb obrestnih mer

Skupina Krka je imela konec leta 2010 najetih pet nekratkoročnih posojil, ki so vezana na referenčno obrestno mero 6-mesečni evribor. V letu 2010 nismo najemali novih nekratkoročnih posojil.

Zaradi rednih letnih odplačil obstoječih posojil se je izpostavljenost spremembam vrednosti referenčne obrestne mere v absolutnem znesku glede na leto 2009 zmanjšala. Več informacij o izpostavljenosti tveganju sprememb obrestnih mer je v računovodskih pojasnilih v poglavju Finančni instrumenti.

Izpostavljenost spremembam vrednosti obrestnih mer se je zmanjšala.

V letu 2010 smo bili priča nizkim ravnom obrestnih mer, ki pa so se v zadnjih mesecih leta nekoliko zvišale. Zaradi nadaljevanja zaostrenih finančnih razmer in pričakovanj po nizkih obrestnih merah v letu 2010 in tudi v prihodnjih letih tveganja spremembe obrestne mere v letu 2010 nismo zavarovali.

Vrednosti in variabilnost 6-mesečnega evriborja

	31. 12. 2009	31. 12. 2010	Najnižja vrednost	Najvišja vrednost	Povprečna vrednost	Standardni odklon	Koeficient variabilnosti
6-mesečni EURIBOR	0,99 %	1,23 %	0,94 %	1,28 %	1,08 %	0,00	11 %

Kreditno tveganje

Proces kreditne kontrole obsega bonitetno ocenjevanje kupcev, ki jim obvladujoča družba in odvisne družbe na leto prodajo izdelke v vrednosti 100.000 EUR in več, ter redno dinamično spremljanje plačilne discipline kupcev. V sistem kreditne kontrole je skupaj vključenih več kot 400 kupcev skupine Krka.

Učinki kreditne kontrole so pozitivni. Z rednim spremljanjem odprtih in zapadlih terjatev do kupcev, starostne strukture terjatev ter gibanja povprečnih plačilnih rokov kreditno izpostavljenost skupine Krka ohranjamo v sprejemljivih okvirih.

V letu 2010 se je nadaljeval trend podaljševanja plačilnih rokov na posameznih prodajnih trgih. Rezultat je bilo zvišanje skupnih terjatev do kupcev. Ocenjujemo, da je kakovost terjatev do kupcev z vidika starostne strukture in ocenjenega tveganja kupcev v povprečju ostala nespremenjena.

V letu 2010 nismo zabeležili vrednostno pomembnejših odpisov terjatev zaradi neplačil kupcev. Več informacij o izpostavljenosti kreditnemu tveganju je v računovodskih pojasnilih v poglavju Finančni instrumenti.

Kreditno kontrolo za skupino Krka centralizirano izvaja Finančni sektor obvladujoče družbe in poteka za kupce odvisnih družb in obvladujoče družbe po enotnih postopkih in pravilih.

Likvidnostno tveganje

Močan denarni tok iz poslovanja in nizka zadolženost sta tudi v letu 2010 zagotavljala optimalno plačilno sposobnost obvladujoče družbe in odvisnih družb ter najugodnejše pogoje pri financiranju.

Visoka plačilna sposobnost Krke je bila tudi v letu 2010 podlaga za zelo ugodne pogoje financiranja.

Krka je zaradi visoke bonitete in plačilne sposobnosti tudi v letu 2010 dosegala bistveno ugodnejše obrestne mere za kratkoročna in nekratkoročna posojila, kot je povprečje podjetij v Sloveniji.

Likvidnostno tveganje obvladujemo centralizirano na ravni skupine Krka. Prihodnje potrebe po denarnih sredstvih ugotavljamo tedensko ob sodelovanju odvisnih družb. Morebitne likvidnostne primanjkljaje zagotavljamo z vnaprej dogovorjenimi kreditnimi linijami pri bankah, občasne presežke pa vlagamo v varne in likvidne kratkoročne depozite pri bankah. Na ravni skupine Krka

zagotavljamo učinkovito upravljanje z denarnimi sredstvi na računih odvisnih družb.

Spodaj prikazujemo kazalnike tekoče likvidnosti in obratnega kapitala. Hitro odzivanje na potrebe trga narekuje večje zaloge, kupci pa hkrati pričakujejo daljše plačilne roke, kar oboje pomeni povečanje obratnega kapitala. Z večjim obratnim kapitalom zagotavljamo krepitev poslovnih odnosov s kupci.

Likvidnostni kazalniki za skupino Krka

Likvidnostni kazalniki	2010	2009	2008	2007	2006	5-letno Krkino povprečje
kratkoročni koeficient	2,76	2,92	2,01	2,00	2,15	2,37
pospešeni koeficient	1,78	1,92	1,09	1,09	1,35	1,44
hitri koeficient	0,04	0,08	0,04	0,10	0,23	0,10
prihodki od prodaje / povprečne terjatve	2,74	3,31	4,47	4,54	4,42	3,90
delež obratnega kapitala v prihodkih od prodaje v %	45,39	40,46	33,99	29,81	30,40	36,02

kratkoročni koeficient = $\text{kratkoročna sredstva} / \text{kratkoročne obveznosti}$

pospešeni koeficient = $(\text{kratkoročna sredstva} - \text{zaloge}) / \text{kratkoročne obveznosti}$

hitri koeficient = $(\text{finančne naložbe} + \text{denar in denarni ustrezniki}) / \text{kratkoročne obveznosti}$

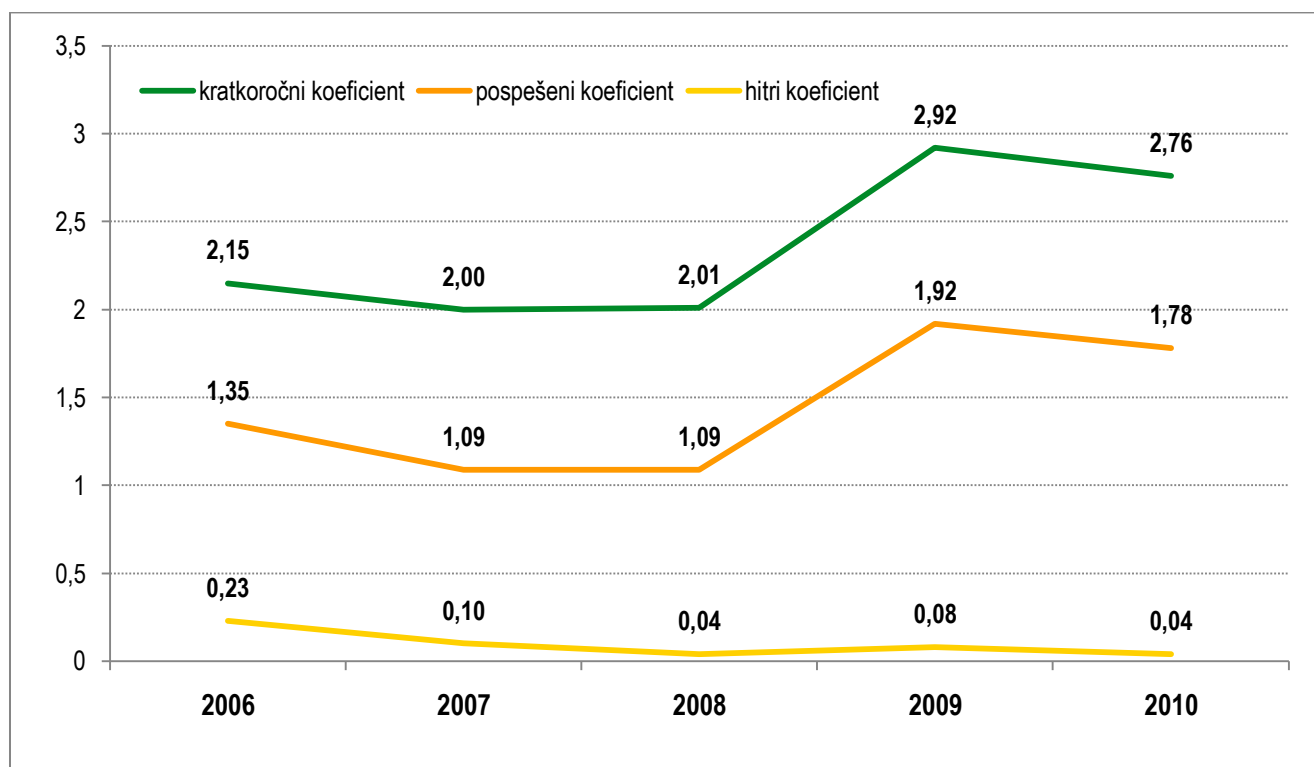
obratni kapital = $(\text{kratkoročna sredstva} - \text{dana kratkoročna posojila} - \text{denar in denarni ustrezniki}) - (\text{kratkoročne obveznosti} - \text{kratkoročna posojila})$

Obveznosti iz naslova servisiranja dolgov so se v letu 2010 zmanjšale in so predstavljale majhno likvidnostno obremenitev. V računovodskih pojasnilih v poglavju Finančni instrumenti (Likvidnostno tveganje) prikazujemo vrednosti pogodbenih denarnih tokov iz finančnih obveznosti glede na rok zapadlosti.

Skupina Krka lahko z denarnim tokom iz poslovanja (EBITDA)) ves neto dolg odplača v 0,40 leta, medtem ko je dobiček iz poslovanja 58,9-krat večji od odhodkov za obresti. Oboje podrobneje prikazujemo v Analizi uspešnosti poslovanja.

Nizka obremenitev s krediti zagotavlja finančno trdnost Krke.

Gibanje likvidnostnih kazalnikov za skupino Krka



Zavarovanje premoženja in obratovalnega zastoja

Mednarodni program za zavarovanje premoženja v skupini Krka zagotavlja obvladovanje in upravljanje nevarnosti, njenih posledic ter nevarnostnih virov, ki pomembno vplivajo na ohranjanje gospodarske moči, rasti in dobička skupine. Zavarovanje zagotavlja finančno nadomestilo za škodo na premoženju, ki je posledica rušilnega delovanja naravnih sil, tehničnih lastnosti proizvodnje in človeškega dejavnika, ter omogoča pokritje stalnih stroškov in dobička v primeru daljše prekinitve proizvodnje.

Izbor zavarovanih nevarnosti in limit zavarovanja sta določena za vsako lokacijo posebej. Na proizvodni lokaciji Ločna pa obstaja še podrobnejša delitev na neodvisne požarne komplekse, ki so med seboj ločeni s protipožarnimi zidovi oziroma z naravnimi ovirami ali zadostno razdaljo med objekti. Ustrezne razdalje in druge ovire onemogočajo širjenje požara ali vpliv eksplozije na drugi kompleks. Znotraj požarnih kompleksov Krka sprejema ukrepe za zmanjšanje verjetnosti in posledic škodnih dogodkov ter izvaja priporočila zavarovalnic, ki poleg zmanjševanja maksimalne možne škode na premoženju omejujejo tudi škodo zaradi obratovalnega zastoja.

*Lastna udeležba
pri škodah
zmanjšuje premijo
in izboljšuje odnos
do sredstev.*

Limits zavarovalnega kritja so določeni kot seštevek vrednosti objektov, opreme in zalog ter stroški odstranitve ruševin, vključeni pa so tudi fiksni stroški in dobiček, ki je vezan na prodajo izdelkov iz lastnih učinkovin. Zaradi preglednosti zavarovanj v skupini je Krka lahko uvedla centralni register škod, ki se vodi v Finančnem sektorju matične družbe in omogoča spremljanje škodnih postopkov od obvestila o dogodku do izplačila zavarovalnine, in povečala lastno udeležbo pri škodah z dvigom oziroma uvedbo franšiz. Tako se je zmanjšala zavarovalna premija in povečala razpoložljivost opreme.

Zavarovanje odgovornosti

Krka je poenotila zavarovanja odgovornosti v skupini za materialno in nematerialno škodo tretjim osebam in lastnim delavcem, ki bi jo lahko povzročila nehote in naključno s svojo dejavnostjo, posestjo stvari in dajanjem izdelkov na trg, sočasno pa obvladuje tudi odgovornost pogodbenih partnerjev, zlasti pri gradbenih in montažnih delih, investicijskih projektih in pri transportu.

Zunanje in notranje presoje

Na področju premoženjskih zavarovanj v odvisnih podjetjih v tujini Krka zagotavlja ustreznost zavarovalnega kritja in skladnost z lokalno zakonodajo, hkrati pa si prizadeva poenotiti funkcije zavarovanja in varnosti ter zdravja pri delu. V zvezi s tem je bil opravljen ogled tovarn in razgovor z vodilnimi in odgovornimi osebami odvisnih družb Krka-Farma Zagreb v Jastrebarskem, Krka-Polska v Varšavi in Krka-Rus v Istri. Ugotovljeno stanje kljub razlikam v zakonodajah kaže visok standard skladnosti z zahtevami matične družbe in napredek preventivnih in organizacijsko-tehničnih ukrepov za zmanjšanje tveganja. Zunanjih presoj na področju zavarovalništva v letu 2010 ni bilo.

Delničarji in trgovanje z delnico

Donosnost naložb v delnice

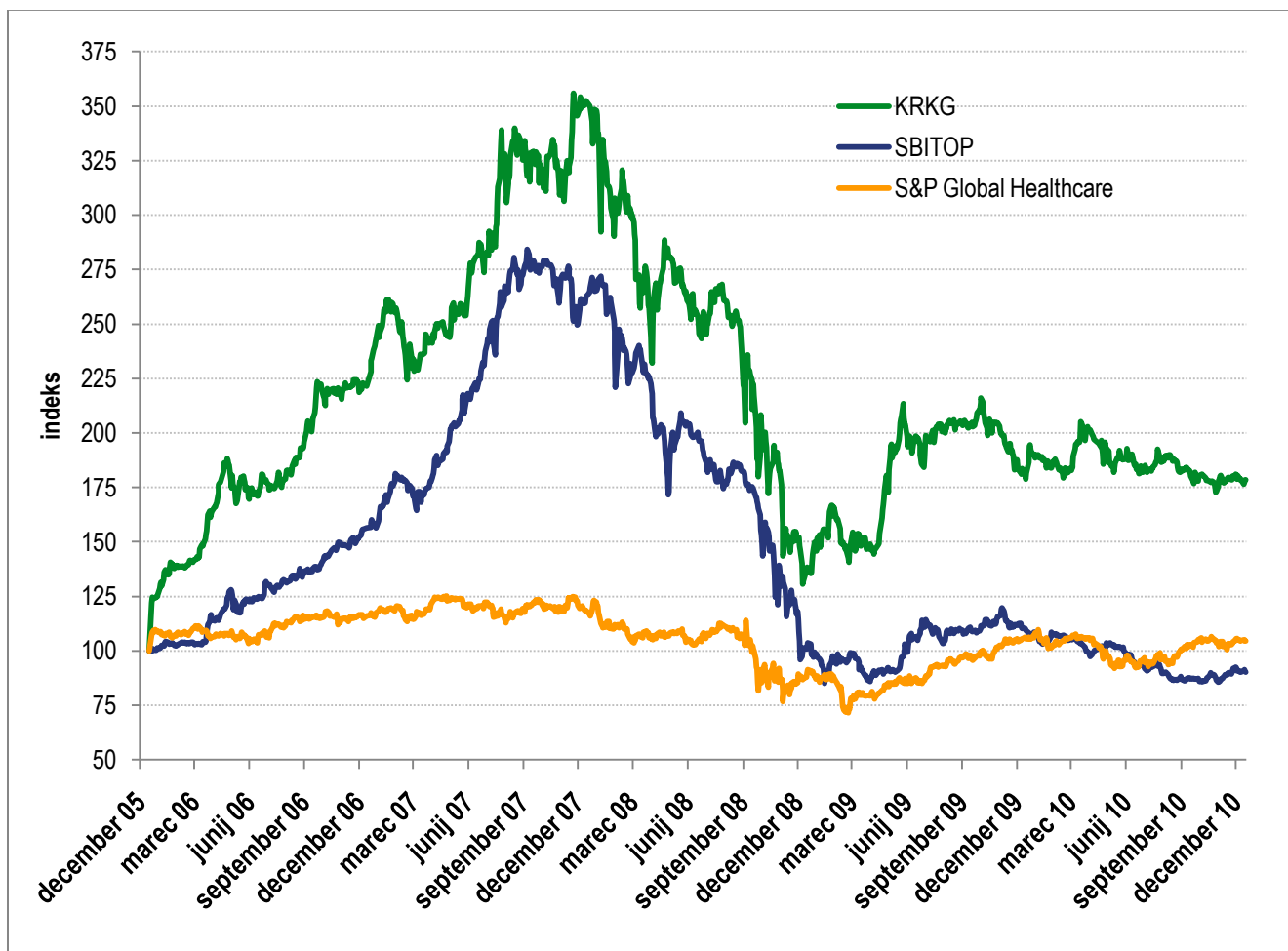
Tečaj Krkine delnice

v EUR	2010	2009	2008	2007	2006
najvišji v letu	72,69	76,17	123,47	126,58	79,14
najnižji v letu	60,94	47,78	46,02	79,23	42,74
31. december	62,95	64,04	48,27	124,29	78,48
letna rast (v %)	-2	33	- 61	58	84

Za vsa prikazana obdobja je upoštevano število delnic po izvršeni cepitvi v razmerju 1 : 10. Pri preračunu tečajev v EUR je v letu 2006 uporabljen devizni tečaj na dan 31. decembra 2006.

V letu 2010 se je tečaj delnice znižal za 2 %. Vrednost blue-chip indeksa Ljubljanske borze (SBITOP) je v istem obdobju padla za 13 %.

Gibanje tečaja Krkine delnice v primerjavi z izbranimi delniškimi indeksi (začetek leta 2006 = 100)



Rast tečaja Krkine delnice je v zadnjih petih letih bistveno presegla rast indeksa SBITOP in globalnega panožnega indeksa S&P Global Healthcare.

Politika dividend

Krka sledi politiki stabilne rasti dividend, ki jih izplačuje enkrat na leto. O predlogu višine dividend odloči redna skupščina delničarjev, dividende pa se začnejo izplačevati 60 dni po zasedanju skupščine.

Dividende

	2010	2009	2008	2007	2006
čisti dobiček na delnico ¹ v EUR	5,06	5,14	4,61	3,92	3,30
bruto dividenda na delnico ² v EUR	1,10	1,05	0,91	0,80	0,69
stopnja izplačila dividend ³ (v %)	21	23	23	24	24
dividendna donosnost ⁴ (v %)	1,7	1,6	1,9	0,6	0,9

¹ čisti dobiček večinskih lastnikov skupine Krka/povprečno število izdanih delnic v obdobju brez lastnih delnic

² izplačilo dividend za predhodno obdobje/povprečno število izdanih delnic v obdobju

³ bruto dividenda na delnico/čisti dobiček na delnico predhodnega obdobja

⁴ bruto dividenda na delnico/tečaj delnice 31. decembra posameznega leta

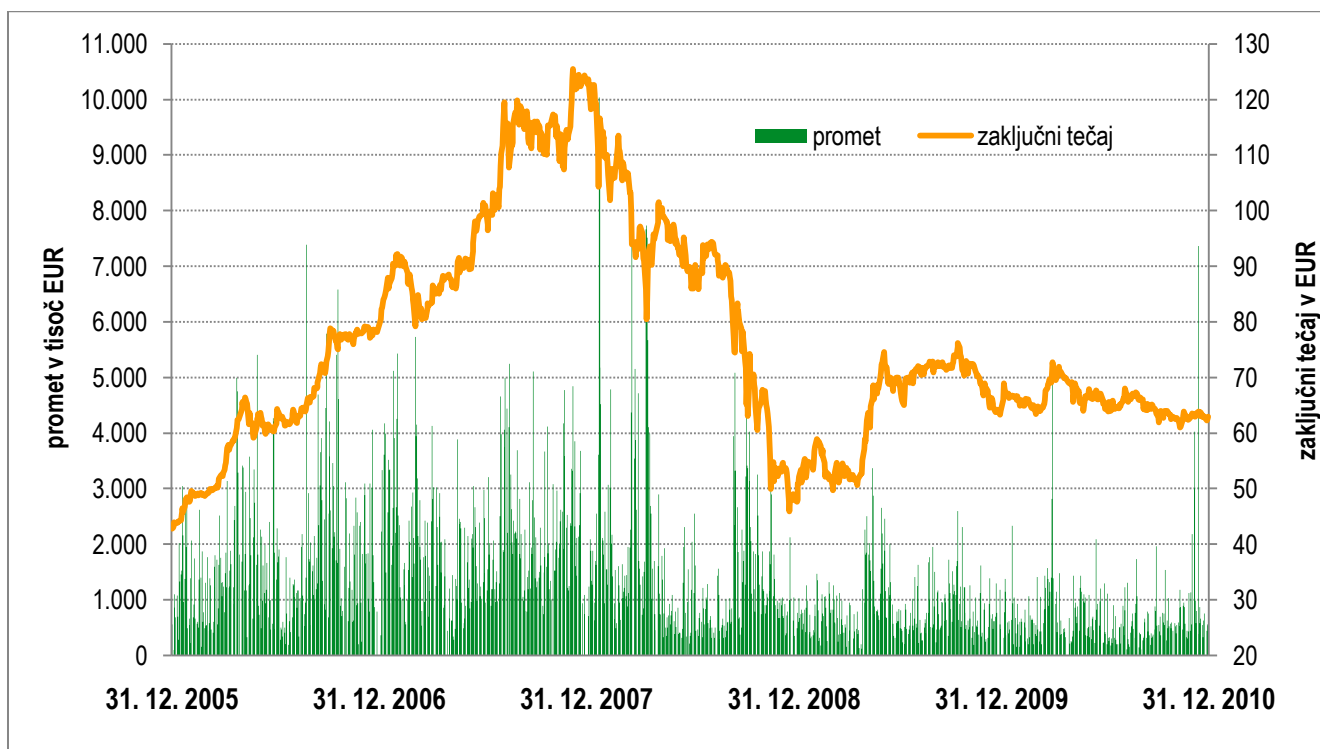
Za vsa prikazana obdobja je upoštevano število delnic po izvršeni cepitvi v razmerju 1 : 10. Pri preračunu tečajev v EUR za leto 2006 je uporabljen devizni tečaj na dan 31. decembra istega leta.

Trgovanje z delnicami in lastništvo

Krkina delnica kotira v prvi kotaciji Ljubljanske borze z oznako KRKG. V prvi kotaciji so tisti izdajatelji delnic na Ljubljanski borzi, ki pozitivno izstopajo s svojo likvidnostjo, velikostjo in transparentnostjo. Vse Krkine delnice so istega razreda – navadne in prosto prenosljive. Vsaka delnica, razen lastnih, prinaša en glas pri glasovanju na skupščini delničarjev, kjer ima pravico do glasovanja in udeležbe vsak imetnik ne glede na število delnic. S Krkino delnico se lahko prosto trguje prek borznoposredniških hiš in bank, ki so članice Ljubljanske borze.

*Sledimo politiki
stabilnega
povečevanja
dividend.*

Trgovanje s Krkino delnico v preteklih 5 letih



Vir: Ljubljanska borza

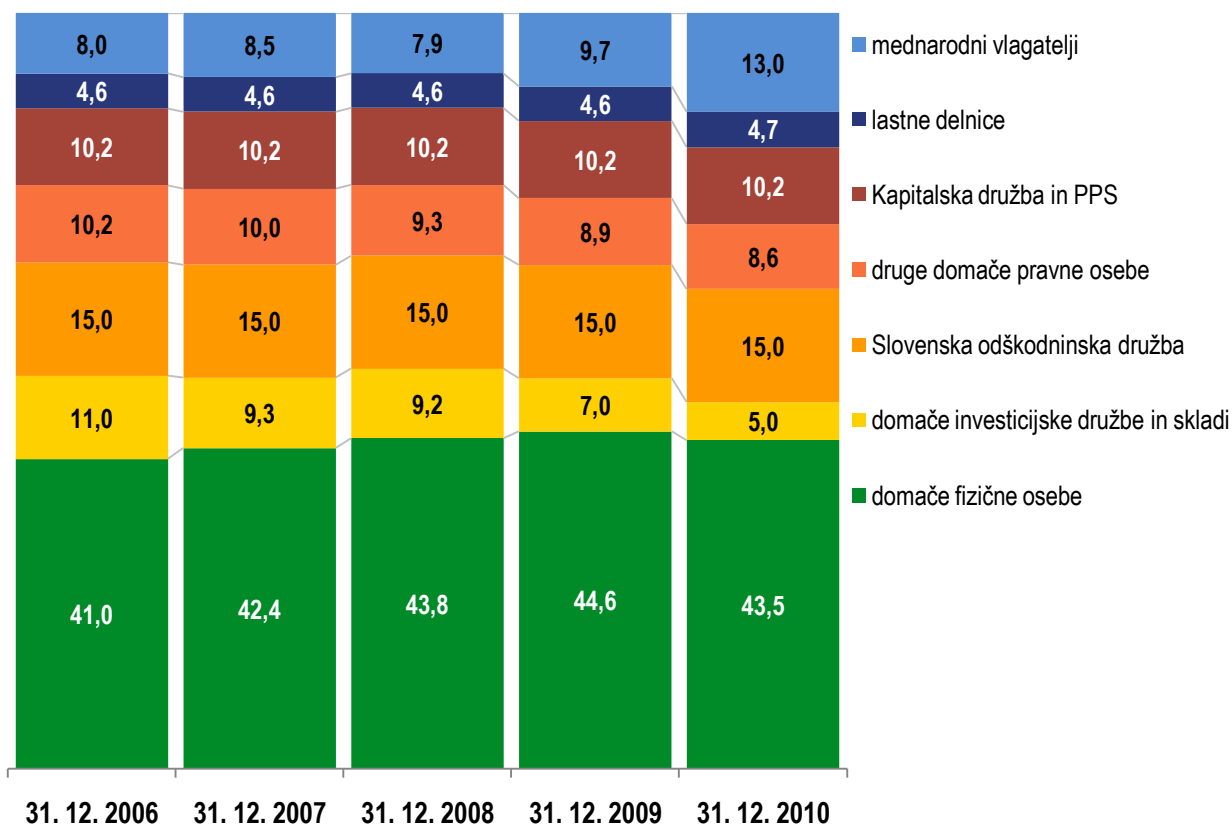
V letu 2010 je povprečni dnevni promet s Krkino delnico na Ljubljanski borzi znašal 0,7 milijona EUR in je v primerjavi z letom 2009 padel za dobrih 10 %. Povprečni dnevni promet, izražen v lotih, je padel za dobrih 20 %. Krkina delnica ostaja najprometnejši vrednostni papir na Ljubljanski borzi.

Deset največjih delničarjev 31. decembra 2010

	Delničar	Število delnic	Delež v %
1	SLOVENSKA ODŠKODNINSKA DRUŽBA, D. D.	5.312.070	14,99
2	KAPITALSKA DRUŽBA, D. D.	3.493.030	9,86
3	NEW WORLD FUND INC.	835.400	2,36
4	UNICREDIT BANK AUSTRIA AG	530.741	1,50
5	LUKA KOPER, D. D.	433.970	1,23
6	ZAVAROVALNICA TRIGLAV, D. D.	388.300	1,10
7	DELNIŠKI VZAJEMNI SKLAD TRIGLAV STEBER I	379.598	1,07
8	SOCIETE GENERALE-SPLITSKA BANKA D.D.	311.263	0,88
9	UNICREDIT BANK HUNGARY ZRT	282.129	0,80
10	HYPO ALPE-ADRIA-BANK D.D.	248.029	0,70
		12.214.530	34,48

Konec leta 2010 je imela Krka 79.296 delničarjev, kar je 4 % manj kot konec leta 2009, ko jih je bilo 82.606. Svoj lastniški delež so najbolj povečali mednarodni vlagatelji, in sicer na 13 % vseh izdanih delnic. V letu 2010 se je najbolj, za 3238, zmanjšalo število fizičnih oseb, in sicer na 77.678. Lastniški delež slovenskih državnih finančnih družb, Slovenske odškodninske družbe ter Kapitalske družbe in PPS, je ostal nespremenjen.

Sestava delničarjev (deleži v %)

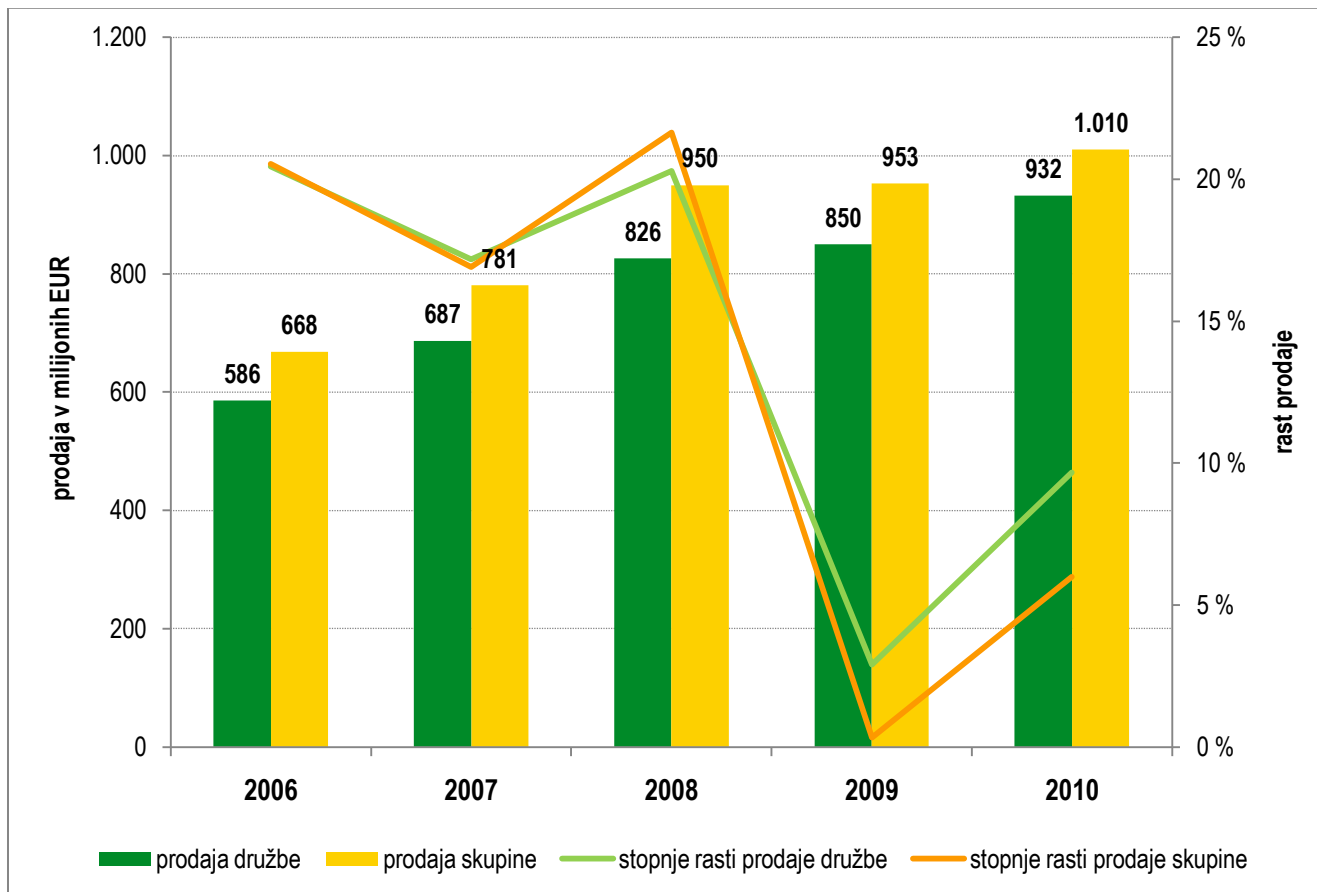


Analiza uspešnosti poslovanja

Analiza uspešnosti poslovanja vsebuje vrednostne podatke za skupino in družbo Krka, komentar pa je v glavnem vezan na poslovanje skupine Krka.

Prodaja

Prodaja in stopnje rasti prodaje skupine in družbe Krka



Kljub negotovim gospodarskim razmeram v svetu je Krka v letu 2010 zabeležila rast prodaje. Skupina Krka je prodala za 1.010,0 milijonov EUR izdelkov in storitev, kar je za 57,0 milijonov EUR (6 %) več kot v letu 2009.

V zadnjem petletnem obdobju je povprečna letna stopnja rasti prodaje znašala 12,8 %.

Podrobnejši pregled prodajnih rezultatov po posameznih trgih in skupinah izdelkov in storitev navajamo v poglavju Trženje in prodaja.

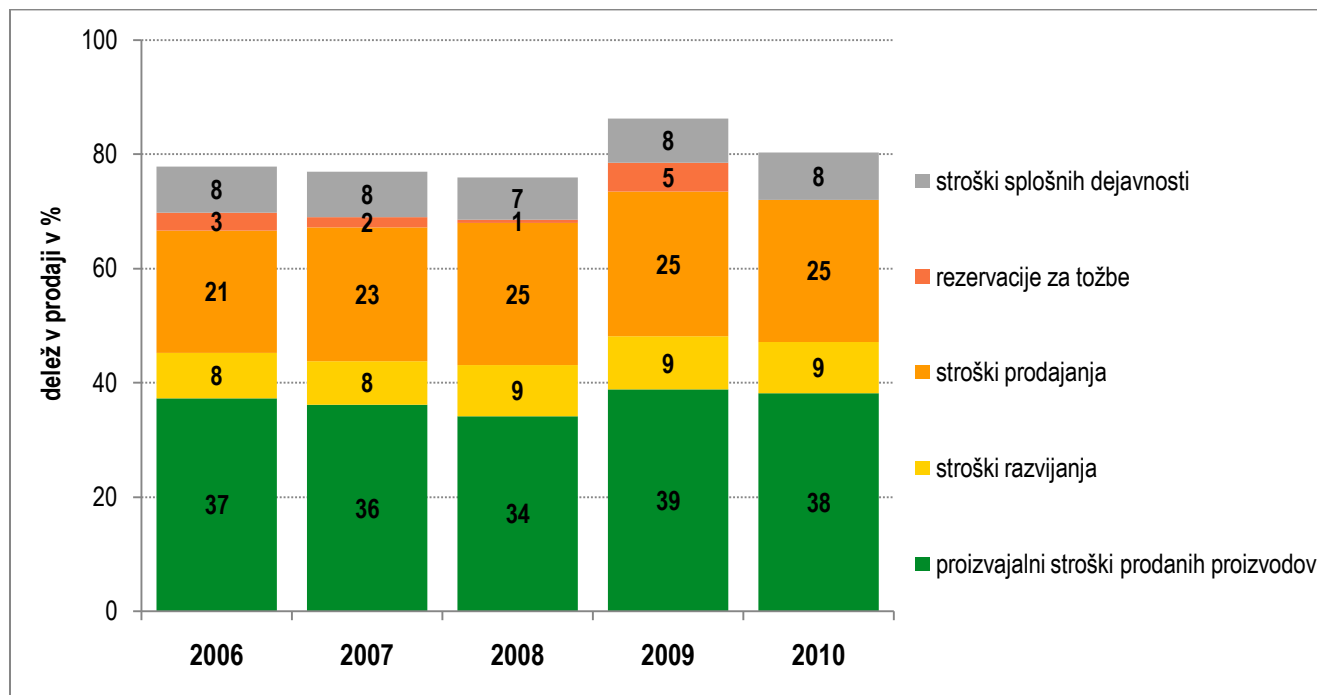
Poslovni odhodki

Poslovni odhodki skupine Krka, ki so znašali 810,4 milijona EUR, so bili za 1 % manjši kot v letu 2009.

Med poslovnimi odhodki skupine Krka so proizvodni stroški prodanih proizvodov znašali 385,4 milijona EUR, stroški prodajanja 256,6 milijona EUR, stroški razvijanja 90,9 milijona EUR, stroški splošnih dejavnosti pa 77,5 milijona EUR. Delež poslovnih odhodkov v prodaji se je v zadnjih petih letih gibal med 76 %, kolikor je znašal v letu 2008, in 86 %, kolikor je znašal v letu 2009, ko so na višino deleža vplivale tudi novo oblikovane rezervacije.

Delež poslovnih odhodkov v prodaji je v letu 2010 znašal 80 %.

Deleži stroškov po funkcijah v prodaji skupine Krka



Največji delež v strukturi poslovnih odhodkov imajo proizvajalni stroški prodanih proizvodov, ki so se glede na leto 2009 povečali za 4 %. Njihov delež v prodaji je znašal 38 %. Na višino proizvajalnih stroškov prodanih proizvodov vpliva tudi sprememba zalog končnih izdelkov.

Stroški prodajanja so v letu 2010 predstavljali četrtno prodaje in so bili glede na leto 2009 večji za 6 % (zaradi boljše primerljivosti so v letu 2009 upoštevani stroški prodajanja brez oblikovanih rezervacij). Vzrok rasti stroškov prodaje je predvsem v stalni širitvi marketinško-prodajne mreže.

Stroški razvijanja so predstavljali 9 %, stroški splošnih dejavnosti pa 8 % vrednosti prodaje. Stroški razvijanja so bili glede na leto prej večji za 3 %, stroški splošnih dejavnosti pa za 6 %.

Prihodki in odhodki financiranja

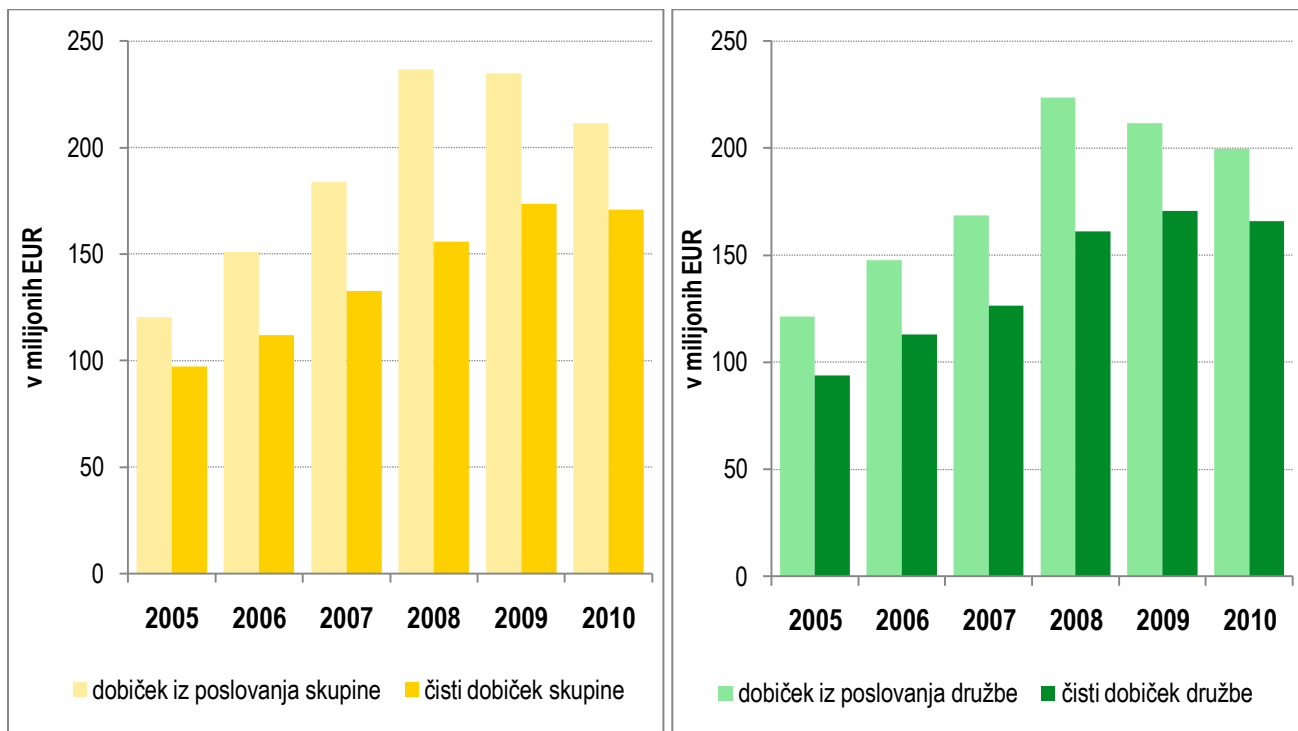
v tisoč EUR	Skupina Krka					Družba Krka				
	2010	2009	2008	2007	2006	2010	2009	2008	2007	2006
Finančni prihodki	7.972	1.070	3.029	7.635	8.924	10.637	12.160	4.856	11.791	10.518
Finančni odhodki	-8.071	-11.740	-34.177	-16.343	-11.247	-6.982	-10.139	-22.780	-16.265	-10.836
Neto finančni izid	-99	-10.670	-31.148	-8.708	-2.323	3.655	2.021	-17.924	-4.474	-318

Neto finančni izid skupine Krka je bil v letu 2010 za dobrih 10 milijonov EUR boljši kot v letu 2009.

Neto finančni izid skupine v letu 2010 se je glede na leto 2009 prej izboljšal. Med finančnimi prihodki je največ, za 6,3 milijona EUR, neto tečajnih razlik, sledijo pa odprava popravka terjatev v vrednosti 0,8 milijona EUR in prihodki od obresti od danih posojil, prav tako v višini 0,8 milijona EUR. Med finančnimi odhodki predstavljajo odhodki za obresti za najeta nekratkoročna in kratkoročna posojila 3,6 milijona EUR, popravki vrednosti in odpisi terjatev pa 4,2 milijona EUR.

Poslovni izidi

Dobiček iz poslovanja in čisti dobiček



Pri medletni primerjavi dobičkov je treba upoštevati, da je Krka v letu 2009 odpravila rezervacije za tožbe v višini 91,4 milijona EUR in oblikovala nove rezervacije za tožbe v vrednosti 47,5 milijona EUR, kar je pozitivno vplivalo na dobičke v letu 2009.

Dobiček iz poslovanja skupine v višini 211,5 milijona EUR je bil za 23,5 milijona EUR oziroma desetino manjši kot v letu 2009, dobiček iz poslovanja, povečan za amortizacijo, pa se je zmanjšal za 18,5 milijona EUR oziroma za 6 %.

Dobiček pred davkom se je v letu 2010 zmanjšal za 13,0 milijonov EUR oziroma za 6 % in je znašal 211,4 milijona EUR. Efektivna davčna stopnja skupine je znašala 19,1 % in je bila v primerjavi z letom prej nižja za 3,5 odstotne točke.

Čisti dobiček skupine Krka je znašal 170,9 milijona EUR in je bil glede na leto 2009 manjši za 2,8 milijona EUR oziroma za 2 %.

Čisti dobiček skupine je znašal 170,9 milijona EUR.

Sredstva

v tisoč EUR	Skupina Krka					Družba Krka				
	2010	Str. v %	2009	Str. v %	Indeks 10/09	2010	Str. v %	2009	Str. v %	Indeks 10/09
Nekratkoročna sredstva	846.506	56,9	808.022	60,3	105	807.409	55,8	784.594	59,8	103
Nepremičnine, naprave in oprema	686.461	46,1	649.146	48,4	106	513.683	35,5	485.653	37,0	106
Neopredmetena sredstva	122.815	8,3	126.581	9,4	97	29.752	2,1	29.683	2,3	100
Finančne naložbe in dana posojila	9.550	0,6	9.722	0,7	98	244.644	16,9	250.114	19,0	98
Ostalo	27.680	1,9	22.573	1,7	123	19.330	1,3	19.144	1,5	101
Kratkoročna sredstva	641.698	43,1	533.010	39,7	120	638.902	44,2	528.345	40,2	121
Zaloge	229.343	15,4	181.646	13,5	126	163.974	11,3	138.612	10,5	118
Terjatve	402.686	27,1	334.906	25,0	120	423.042	29,2	346.881	26,4	122
Ostalo	9.669	0,6	16.458	1,2	59	51.886	3,7	42.852	3,3	121
Skupaj sredstva	1.488.204	100,0	1.341.032	100,0	111	1.446.311	100,0	1.312.939	100,0	110

Sredstva skupine Krka so konec leta 2010 znašala 1.488,2 milijona EUR in so se glede na konec leta 2009 povečala za 147,2 milijona EUR (11 %). K rasti sredstev je med nekratkoročnimi sredstvi prispevalo povečanje vrednosti nepremičnin, naprav in opreme, katerih vrednost se je povečala za 37,3 milijona EUR. Med kratkoročnimi sredstvi so se terjatve povečale za 20 %, zaloge pa za 26 %. Razmerje med nekratkoročnimi in kratkoročnimi sredstvi v strukturi sredstev se je v primerjavi s koncem leta 2009 nekoliko spremenilo, saj se je delež nekratkoročnih sredstev zmanjšal za 3 odstotne točke in je znašal 57 %.

V strukturi sredstev predstavljajo nekratkoročna sredstva 57 %, kratkoročna pa 43 %.

Nekratkoročna sredstva v skupni vrednosti 845,4 milijona EUR so se glede na leto 2009 povečala za 5 %. Med njimi predstavljajo najpomembnejšo postavko z vrednostjo 686,5 milijona EUR nepremičnine, naprave in oprema, ki predstavljajo 46 % vseh sredstev skupine. Neopredmetena sredstva imajo v celotnih sredstvih 8-odstotni delež.

Kratkoročna sredstva so znašala 641,7 milijona EUR in so se povečala za 20 %. Med kratkoročnimi sredstvi so bile največje terjatve, ki so se povečale za 20 % in so znašale 402,7 milijona EUR. K njihovem povečanju sta največ prispevala visoka dinamika prodaje v zadnjih mesecih leta 2010 in podaljšanje plačilnih rokov na posameznih prodajnih trgih, kot posledica slabše plačilne sposobnosti kupcev zaradi težjih pogojev poslovanja. Povečale so se tudi zaloge in sicer za 26 % na 229,3 milijona EUR. Do tega je prišlo predvsem zaradi povečanja zalog materiala (za 46 %) zaradi načrtovanega povečanja proizvodnje. Skupna vrednost zalog in terjatev se je glede na leto 2009 povečala za 22 %. Med ostalimi kratkoročnimi sredstvi so se denar in denarni ustrezniki zmanjšali za 5,6 milijona EUR, dana kratkoročna posojila pa za 1,0 milijona EUR.

Kapital in obveznosti

v tisoč EUR	Skupina Krka					Družba Krka				
	2010	Str. v %	2009	Str. v %	Indeks 10/09	2010	Str. v %	2009	Str. v %	Indeks 10/09
Kapital	1.053.327	70,8	920.369	68,6	114	1.058.154	73,2	932.010	71,0	114
Nekratkoročne obveznosti	201.624	13,6	237.834	17,8	85	171.542	11,8	205.785	15,7	83
Kratkoročne obveznosti	232.168	15,6	182.829	13,6	127	216.615	15,0	175.144	13,3	124
Skupaj kapital in obveznosti	1.487.119	100,0	1.341.032	100,0	111	1.446.311	100,0	1.312.939	100,0	110

Kapital skupine je bil glede na leto 2009 večji za 133,0 milijonov EUR. Na njegovo povečanje je vplival dobiček skupine v višini 170,9 milijonov EUR, prevedbene rezerve v višini 1,8 milijona EUR in odloženi davki zaradi spremembe poštene vrednosti finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo, v višini 0,1 milijona EUR. Kapital se je zmanjšal za izplačilo dividend v višini 37,2 milijona EUR, zaradi nakupa lastnih delnic v višini 2,3 milijona EUR in zaradi spremembe poštene vrednosti finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo, v višini 0,4 milijona EUR.

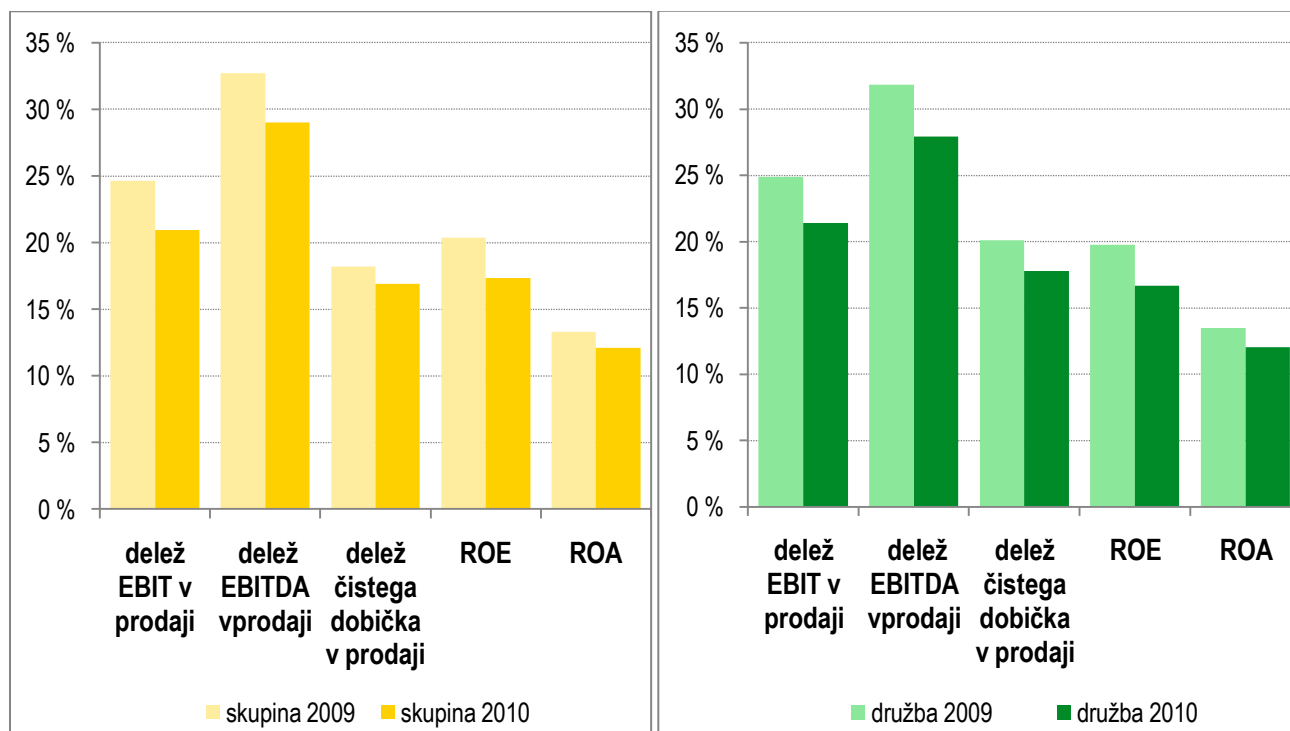
Kapital skupine se je povečal za 14 %.

Nekratkoročne obveznosti so se zmanjšale zaradi zmanjšanja vrednosti prejetih nekratkoročnih posojil za 37,9 milijona EUR oziroma 36 %. Vrednost kratkoročnih posojil se je povečala za 6,8 milijona EUR oziroma 13 %, skupno stanje nekratkoročnih in kratkoročnih posojil pa se je zmanjšalo za petino.

Med kratkoročnimi obveznostmi skupine so se povečale poslovne obveznosti, in sicer za 18,9 milijona EUR oziroma za 26 %, ostale kratkoročne obveznosti pa za 15,5 milijona EUR oziroma za 27 %. Za 8,1 milijona EUR so bile večje obveznosti za davek iz dobička.

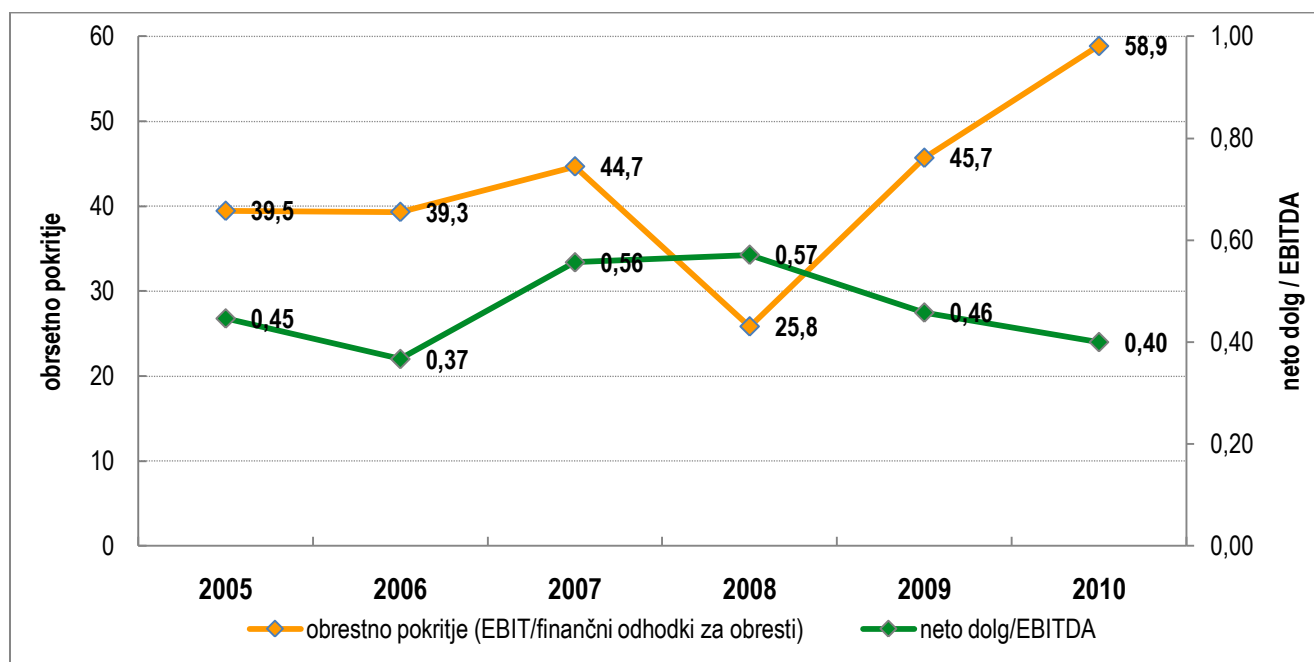
Kazalniki poslovanja

Kazalniki dobičkonosnosti



Doseženi kazalniki poslovanja so bili v skladu s strateškimi usmeritvami in načrtovanimi vrednostmi.

Kazalniki kreditne sposobnosti



Obrestno pokritje je bilo v letu 2010 večje kot v letu 2009 zaradi manjših odhodkov za obresti. Dobiček iz poslovanja v letu 2010 je obveznosti za obresti pokril za skoraj 59 let. Vrednost kazalnika okoli 13 je bila za manjša, tvegana podjetja v ZDA dovolj za prvovrstni rating (AAA), za večja in stabilna podjetja pa je ta meja pri vrednosti okoli 9.

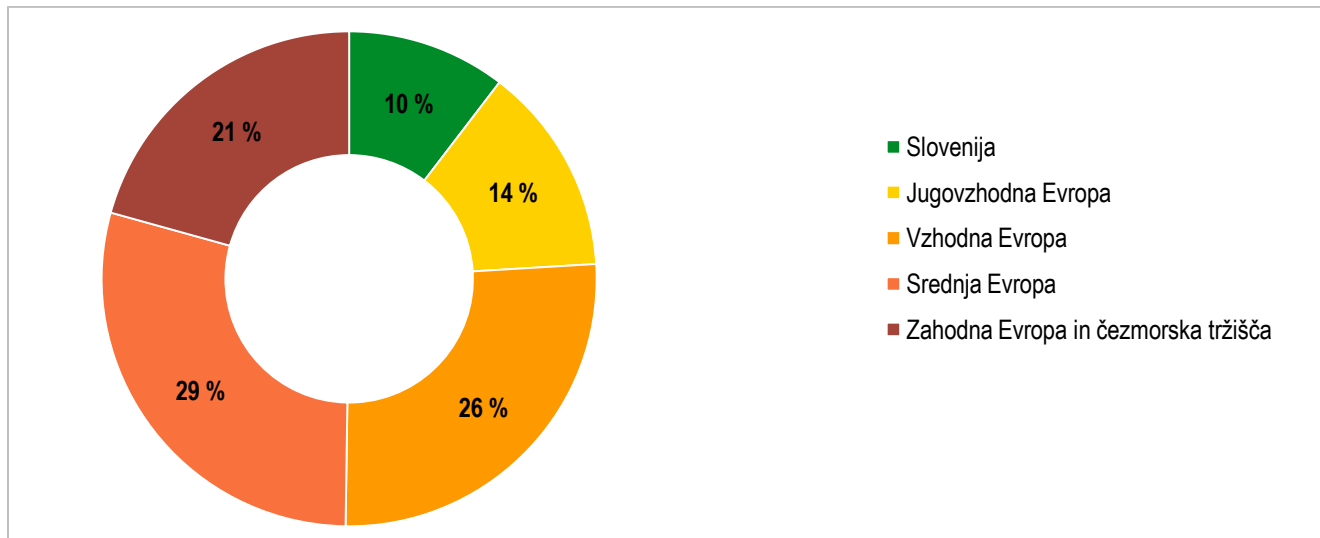
Kazalnik neto dolg/EBITDA je znašal 0,40 in se je zaradi zmanjšanja skupne vrednosti najetih posojil glede na leto 2009 izboljšal. Kazalnik kaže, da lahko skupina ves neto dolg odplača v slabih petih mesecih.

Podatki o poslovanju skupine in družbe Krka v zadnjih petih letih

v tisoč EUR	Skupina Krka					Družba Krka				
	2010	2009	2008	2007	2006	2010	2009	2008	2007	2006
Prihodki od prodaje	1.010.021	953.038	949.920	780.918	667.955	932.366	850.119	826.160	686.729	586.102
EBIT	211.471	234.992	236.781	183.642	151.079	199.742	211.635	223.642	168.672	147.568
Delež EBIT v prodaji	20,9 %	24,7 %	24,9 %	23,5 %	22,6 %	21,4 %	24,9 %	27,1 %	24,6 %	25,2 %
EBITDA	293.192	311.667	308.390	240.856	198.783	260.477	270.430	275.371	213.055	183.761
Delež EBITDA v prodaji	29,0 %	32,7 %	32,5 %	30,8 %	29,8 %	27,9 %	31,8 %	33,3 %	31,0 %	31,4 %
Čisti dobiček	170.918	173.685	155.891	132.853	112.086	165.920	170.812	161.130	126.521	113.027
Delež čistega dobička v prodaji	16,9 %	18,2 %	16,4 %	17,0 %	16,8 %	17,8 %	20,1 %	19,5 %	18,4 %	19,3 %
Sredstva	1.488.204	1.341.032	1.271.036	1.121.418	879.127	1.446.311	1.312.939	1.224.392	1.057.258	854.286
ROA	12,1 %	13,3 %	13,0 %	13,3 %	13,4 %	12,0 %	13,5 %	14,1 %	13,2 %	14,0 %
Kapital	1.053.327	920.369	783.296	680.913	570.905	1.058.154	932.010	797.203	672.010	569.918
ROE	17,3 %	20,4 %	21,3 %	21,2 %	21,3 %	16,7 %	19,8 %	21,9 %	20,4 %	21,6 %

Trženje in prodaja

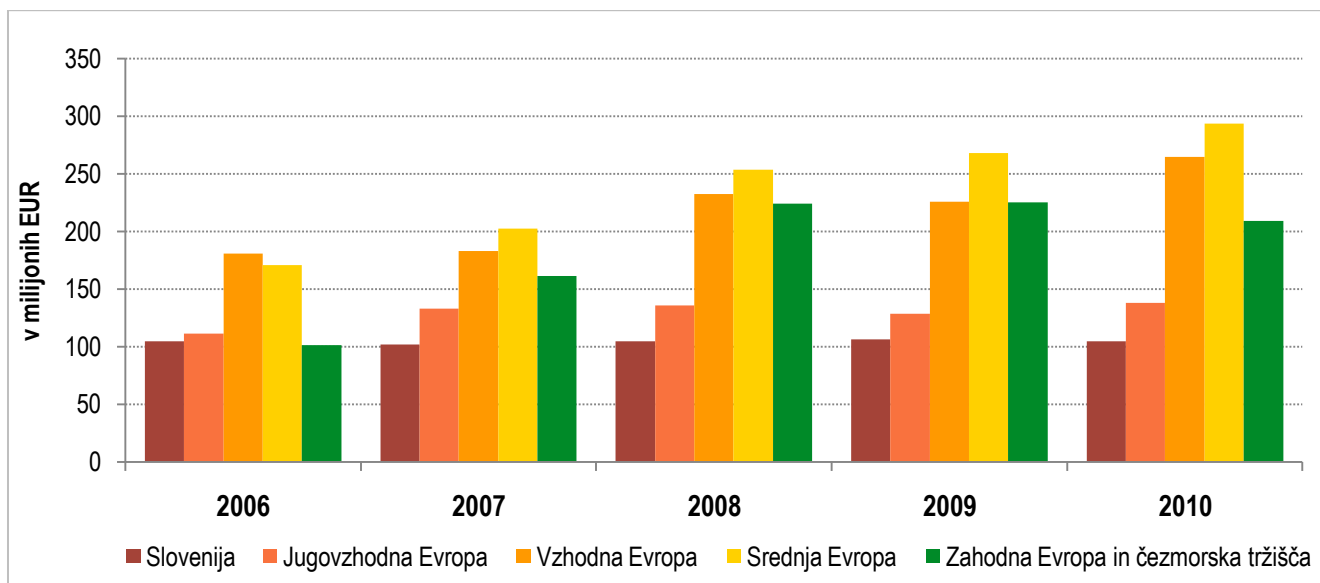
Deleži posameznih regij v prodaji skupine Krka v letu 2010



Prodaja skupine Krka in družbe Krka po regijah

v tisoč EUR	Skupina Krka			Družba Krka		
	2010	2009	Indeks 2010/2009	2010	2009	Indeks 2010/2009
Slovenija	104.640	105.994	99	76.569	73.847	104
Jugovzhodna Evropa	138.014	128.466	107	139.312	122.481	114
Vzhodna Evropa	264.897	225.744	117	253.163	198.378	128
Srednja Evropa	293.675	267.688	110	287.291	261.243	110
Zahodna Evropa in čezmorska tržišča	208.795	225.146	93	176.031	194.170	91
Skupaj	1.010.021	953.038	106	932.366	850.119	110

Prodaja skupine Krka po regijah



Slovenija

Na domačem trgu smo v letu 2010 prodali za 104,6 milijona EUR izdelkov in storitev, kar je 1 % manj kot v letu 2009. Med izdelki, katerih prodaja je dosegla 72,7 milijona EUR, je največji, 85-odstotni delež pripadel zdravilom na recept. Izdelki za samozdravljenje in kozmetični izdelki so k skupni prodaji prispevali 12 %, prodajni prispevek veterinarskih izdelkov je bil 3-odstoten. Obseg prodaje izdelkov se je kljub zniževanju cen zdravil v primerjavi z letom 2009 povečal za 2 %. Terme Krka so k skupni prodaji prispevale 30,8 milijona EUR, kar je 7 % manj kot v letu 2009. Glavni razlog za padec prodaje Terme Krka je bila zahtevna prenova, zaradi katere je bila poslovna enota Talaso Strunjan prve štiri mesece leta 2010 skoraj v celoti zaprta.

Krka ohranja in utrjuje vodilni položaj na domačem trgu.

Krka s 13-odstotnim tržnim deležem ohranja vodilni položaj na slovenskem trgu zdravil na recept. Ponudbo zdravil na trgu ob prodajno vodilnih Prenessi s Prenewelom (perindopril in njegova kombinacija z indapamidom), Atorisu (atorvastatin), Ultopu (omeprazol) in Loristi (losartan) vključno s kombinacijami z diuretikom vseskozi povečujemo v skladu s politiko uvajanja novih zdravil. Kljub vse bolj zaostreni generični konkurenci povečujemo tržne deleže na posameznih terapevtskih področjih, med katerimi zaradi dosežene visoke prodajne rasti izpostavljamo skupino izdelkov za zdravljenje bolezni osrednjega živčevja.

Tržna pozicija skupine Krka v Sloveniji

S 13,1-odstotnim tržnim deležem ohranjamo vodilno mesto med vsemi ponudniki zdravil.

Naša zdravila so vodilna v:

skupini zaviralcev protonske črpalke s 45-odstotnim tržnim deležem,
skupini zdravil za zdravljenje zvišanega krvnega tlaka z več kot 42-odstotnim tržnim deležem,
skupini statinov z več kot 33-odstotnim tržnim deležem in
skupini antipsihotikov in antidepresivov z 19-odstotnim tržnim deležem.

Med desetimi najbolje prodajanimi zdravili na trgu zasedata Prenessa s Prenewelom (perindopril in njegova kombinacija z indapamidom) in Atoris (atorvastatin) prvo in četrto mesto.

Vsa Krkina zdravila na seznamu medsebojno zamenljivih zdravil z najvišjo priznano vrednostjo so bolnikom na voljo brez doplačila.

Jugovzhodna Evropa

Na trgih jugovzhodne Evrope smo prodali za 138 milijonov EUR izdelkov, kar je 9,5 milijona EUR več kot v letu 2009. Razen v Srbiji, na Kosovu in v Albaniji smo na vseh trgih v regiji dosegli prodajno rast; najvišjo v Romuniji.

Hrvaška je eden od Krkinih ključnih trgov, ki je k prodaji v regiji ob skromni prodajni rasti prispeval največ, 41,2 milijona EUR. Pri zdravilih na recept nam je s količinsko rastjo prodaje uspelo izničiti negativne učinke zniževanja cen zdravil na listi. Za skoraj 7 % smo povečali prodajo veterinarskih izdelkov, medtem ko je bila prodaja izdelkov za samozdravljenje in kozmetičnih izdelkov nekoliko nižja kot v letu 2009. Krka je ohranila tretje mesto med generičnimi proizvajalci zdravil na Hrvaškem, takoj za domačima proizvajalcema.

Na Hrvaškem smo utrdili položaj tretjega generičnega proizvajalca zdravil.

Naša prodajno najuspešnejša zdravila so bila Atoris (atorvastatin), Zyllt (klopidogrel), Enap (enalapril), Lanzul (lansoprazol), Ciprinol (ciprofloksacin), Helex (alprazolam) in Vasilip (simvastatin). K doseženi prodajni rasti so pomembno prispevali aktivno promovirani izdelki

Ampril (ramipril), Ampril HD (ramipril in hidroklorotiazid), Valsacor (valsartan), Valsacombi (valsartan in hidroklorotiazid) in Nolzpa (pantoprazol) ter na trgu v letu 2010 nova Elicea (escitalopram) in Vizarsin (sildenafil).

Tržna pozicija skupine Krka na Hrvaškem

Smo vodilni tuji ponudnik generičnih zdravil s 5,2-odstotnim tržnim deležem na trgu.

Smo na četrtem mestu med vsemi ponudniki farmacevtskih izdelkov.

Naša zdravila so vodilna v:

skupini statinov z 21-odstotnim tržnim deležem in

skupini protimikrobnih učinkovin – fluorokinolonov s 50-odstotnim tržnim deležem.

Smo med vodilnimi ponudniki zdravil v:

skupini benzodiazepinov s 23-odstotnim tržnim deležem,

skupini zaviralcev agregacije trombocitov z več kot 20-odstotnim tržnim deležem in

skupini antagonistov angiotenzina II in kombinacij z diuretiki s skoraj 17-odstotnim tržnim deležem.

Na **romunski** trg, ki v regiji zaseda drugo mesto, smo prodali za 40 milijonov EUR izdelkov in s tem dosegli 25-odstotno prodajno rast glede na leto 2009. Del dosežene prodajne rasti gre pripisati makroekonomskim razmeram, veliko bolj pomembno pa je bilo uspešno uvajanje novih izdelkov ter učinkovito marketinško delo z uveljavljenimi, ki so zaradi visoke kakovosti na eni in dostopnosti na drugi strani za romunski trg zelo zanimivi. Prodajno najuspešnejši izdelki so bili Bilobil (ginko biloba), Enap (enalapril), Ciprinol (ciprofloksacin), Prenessa (perindopril) vključno s kombinacijami z diuretikom, Oprymea (pramipeksol) in Rawel (indapamid).

Na romunskem trgu smo dosegli 25-odstotno rast prodaje.

V letu 2010 na trg uvedena zdravila predstavljajo pomemben prihodnji prodajni potencial.

Izpostaviti velja Atoris (atorvastatin), Toluro (telmisartan), Emanero (esomeprazol) in Nolpazo (pantoprazol).

Tržna pozicija skupine Krka v Romuniji

Smo na tretjem mestu med tujimi ponudniki generičnih zdravil z 2,3-odstotnim tržnim deležem na trgu.

V letu 2010 smo dosegli eno največjih rasti prodaje med vodilnimi ponudniki zdravil na trgu.

Smo vodilni ponudnik zdravil v:

skupini protimikrobnih učinkovin – fluorokinolonov z več kot 35-odstotnim tržnim deležem in

skupini možganskih in perifernih vazoterapevtikov z več kot 26-odstotnim tržnim deležem.

Smo med vodilnimi ponudniki zdravil v:

skupini enokomponentnih zaviralcev angiotenzinske konvertaze z okoli 10-odstotnim tržnim deležem in

skupini makrolidnih in piranozidnih antibiotikov z okoli 11-odstotnim tržnim deležem.

V Srbiji smo dosegli nekaj manjšo prodajo kot leto poprej. Prodajo smo povečali v **Makedoniji**, za 14 %, ter **Bosni in Hercegovini**, za 3 %. Na obeh trgih smo utrdili položaj vodilnega tujega generičnega proizvajalca. Prodajno rast smo zabeležili še v **Bolgariji** in **Črni gori**, nekoliko nižja je bila predvsem zaradi neugodnih makroekonomskih gibanj prodaja v **Albanijo** in na **Kosovo**.

Vzhodna Evropa

Regijo Vzhodna Evropa sestavlja več trgov, na katerih je skupina Krka v letu 2010 prodala za 264,9 milijona EUR izdelkov in dosegla 17-odstotno rast v primerjavi z letom 2009. Prodajno rast smo zabeležili tako na največjem trgu, v Ruski federaciji, kot tudi na večini ostalih trgov v regiji.

Ključni trg **Ruska federacija** je Krkin največji posamični trg. Prodaja v višini 191,6 milijona EUR je za 13 % presegla prodajo v letu 2009. Najbolje prodajana zdravila so bila Enap (enalapril) in Lorista (losartan) vključno s kombinacijami z diuretikom, Herbion, Pikovit, Atoris (atorvastatin) Vasilip (simvastatin), Zyllt (klopidogrel), Nolicin (norfloksacin), Macropen (midekamicin) in Orsoten (orlistat), ki ga izpostavljamo zaradi hitre prodajne rasti po začetku prodaje v letu 2009. Podobno uspešni smo bili s prodajo zdravil Perineva (perindopril), Niperten (bisoprolol) in Nolpaza (pantoprazol), ki smo jih trgu predstavili v letu 2010. Med veterinarskimi izdelki so največjo prodajo dosegli Enroxil (enrofloksacin), Floron (florfenikol) in Kokcisan (salinomycin).

V Ruski federaciji nas je neodvisna javnomnenjska raziskava o ugledu farmacevtskih proizvajalcev uvrstila na drugo mesto.

Velik ugled Krke v Ruski federaciji je potrdila javnomnenjska raziskava, v kateri se je Krka med najuglednejšimi farmacevtskimi proizvajalci uvrstila na drugo mesto.

Tržna pozicija skupine Krka v Ruski federaciji

Smo na četrtem mestu med tujimi ponudniki generičnih zdravil z 1,7 % tržnim deležem na trgu.

Naša zdravila so vodilna v:

skupini statinov z 22-odstotnim tržnim deležem,
skupini multivitaminskih pripravkov brez mineralov za pediatrično uporabo z več kot 83-odstotnim tržnim deležem in
skupini zdravil za zdravljenje prehladnih obolenj (druga zdravila) s 27-odstotnim tržnim deležem.

Smo med vodilnimi ponudniki zdravil v:

skupini makrolidnih antibiotikov z 11-odstotnim tržnim deležem,
skupini zaviralcev angiotenzinske konvertaze in njihovi kombinaciji z diuretiki z 18-odstotnim tržnim deležem,
skupini zaviralcev agregacije trombocitov z 22-odstotnim tržnim deležem in
skupini antagonistov angiotenzina II in kombinacije z diuretiki s 15-odstotnim tržnim deležem.

Ukrajina je bila po velikosti drugi trg regije, na katerem smo v letu 2010 z dodatnimi marketinško-prodajnimi aktivnostmi dosegli 65-odstotno prodajno rast in prodajo v vrednosti 38,7 milijona EUR. Najbolj se je povečala prodaja izdelkov za samozdravljenje. Naši najbolje prodajani izdelki so bili Herbion, Enap (enalapril) vključno s kombinacijami z diuretikom, Atoris (atorvastatin) in Naklofen (diklofenak).

*V Ukrajini smo
v letu 2010
zabeležili visoko
rast prodaje.*

Tržna pozicija skupine Krka v Ukrajini

Smo na tretjem mestu med tujimi ponudniki generičnih zdravil z 2,2-odstotnim tržnim deležem na trgu.

Naša zdravila so vodilna v:

skupini statinov z več kot 35-odstotnim tržnim deležem in
skupini zdravil za zdravljenje demence z več kot 35-odstotnim tržnim deležem.

Smo med vodilnimi ponudniki zdravil:

skupini makrolidnih antibiotikov,
skupini glukokortikoidov in
skupini zaviralcev angiotenzinske konvertaze v kombinaciji z diuretiki.

V **Uzbekistanu** smo v letu 2010 kljub stalnim težavam kupcev z zagotavljanjem deviz dosegli 38-odstotno rast prodaje, najvišjo s prodajo zdravil na recept, med katerimi izstopa Enap (enalapril). V **Kazahstanu** smo dosegli 14-odstotno rast prodaje, h kateri so največ prispevala zdravila na recept, med njimi prodajno vodilni Enap (enalapril) vključno s kombinacijami z diuretikom, Vasilip (simvastatin), Macropen (midekamicin) in Zyllt (klopidogrel). V **Mongoliji** je bila rast prodaje 19-odstotna, tudi tu predvsem zaradi uspešne prodaje zdravil na recept. V **Gruziji** smo dosegli 14-odstotno rast prodaje, predvsem na račun izdelkov za samozdravljenje. Visoke prodajne rasti smo zabeležili v **Turkmeniji** in **Tadžikistanu**. Prodaja v **Kirgizistanu**, kjer smo v letu 2010 registrirali predstavništvo, je bila na ravni prodaje v letu 2009. V **Belorusiji** smo prodali za 4,4 milijona EUR izdelkov, prodaja pa je bila, tako kot tudi v **Moldaviji**, **Azerbajdžanu** in **Armeniji**, nekoliko nižja kot v letu 2009.

Srednja Evropa

Regija Srednja Evropa je po obsegu prodaje Krkina vodilna regija s ključnim trgom Poljsko. Skupna vrednost prodaje je v letu 2010 znašala 293,7 milijona EUR in je za 10 % presegla prodajo v letu 2009. Glavnino prodaje so predstavljala zdravila na recept, sledili pa so jim izdelki za samozdravljenje in veterinarski izdelki.

Na **Poljskem** smo v letu 2010 prodali za 130,3 milijona EUR izdelkov, kar je predstavljalo 44 % regijske prodaje in za 16 % preseglo prodajo v letu 2009. K povečanju skupne prodaje so največ prispevala zdravila na recept. Najpomembnejše zdravilo iz te skupine ostaja Atoris (atorvastatin), sledijo mu Lorista (losartan), Nolpaza (pantoprazol), Zalasta (olanzapin), Valsacor (valsartan) in Vasilip (simvastatin). Pomemben delež so prispevala tudi zdravila, ki smo jih na trg uvedli leta 2009 in 2010: Doreta (paracetamol, tramadol), Cezera (levocetirizin), Elicea (escitalopram), Ampril (ramipril), Vizarsin (sildenafil) in Nimvastid

*Na Poljskem ena
največjih rasti
prodaje med
vodilnimi
ponudniki
generičnih zdravil.*

(rivastigmin). Prodajo izdelkov za samozdravljenje in kozmetičnih izdelkov s prodajno vodilnimi Septoletami in Bilobilom (ginko biloba) ohranjamo na ravni leta 2009.

Hčerinsko podjetje Krka-Polska je v svoje poslovanje vpeljala poslovni sistem SAP. Uspešnost njenega poslovanja potrjuje nagrada strokovnega časopisa Gazeta Farmaceutyczna za izboljšanje tržne pozicije in nagrada Forbsovi diamanti za najhitrejšo rast vrednosti podjetja. Nagrade so prejeli tudi nekateri izdelki: Septolete, Pikovit Complex in Fitoval.

Tržna pozicija skupine Krka na Poljskem

Smo na četrtem mestu med vsemi ponudniki generičnih zdravil z 2,6-odstotnim tržnim deležem.

V letu 2010 smo ponovno dosegli eno največjih rasti prodaje med vodilnimi ponudniki generičnih zdravil.

Naša zdravila so vodilna v:

skupini statinov z več kot 16-odstotnim tržnim deležem,
skupini antagonistov angiotenzina II in kombinacij z diuretiki z 29-odstotnim tržnim deležem,
skupini zdravil s protivnetnim delovanjem v črevesju z okoli 33-odstotnim tržnim deležem in
skupini antidepresivov SSRI z več kot 11-odstotnim deležem.

Smo med vodilnimi ponudniki zdravil v:

skupini zaviralcev protonске črpalke z okoli 12-odstotnim tržnim deležem,
skupini atipičnih antipsihotikov z okoli 12-odstotnim tržnim deležem,
skupini zaviralcev agregacije trombocitov z več kot 12-odstotnim tržnim deležem in
skupini protimikrobnih učinkovin – oralnih fluorokinolonov s 30-odstotnim tržnim deležem.

Madžarska je v letu 2010 z eno največjih rasti prodaje med vsemi trgi postala drugi največji trg v regiji.

Na **Madžarskem** smo v letu 2010 prodali za 56,9 milijona EUR izdelkov, kar predstavlja 21-odstotno prodajno rast glede na leto 2009. S tem je Madžarska postala drugi največji trg regije. K doseženi prodaji so največ prispevala zdravila na recept: Atoris (atorvastatin), Prenessa (perindopril) in Lavestra (losartan) vključno s kombinacijami z diuretikom, Nalpaza (pantoprazol) in Lansoptol (lansoprazol). Izpostavljamo Lavestro (losartan), ki je z več kot 60-odstotno rastjo postala naše tretje najbolj prodajano zdravilo, in Nalpazo (pantoprazol), ki se je ob visoki prodajni rasti uvrstila tik za njo. Prodaja izdelkov za samozdravljenje je bila primerljiva s prodajo v letu 2009, medtem ko smo pri veterinarskih izdelkih dosegli 5-odstotno rast.

Tržna pozicija skupine Krka na Madžarskem

Smo na tretjem mestu med tujimi ponudniki generičnih zdravil z 2,5-odstotnim tržnim deležem na trgu.

V letu 2010 smo dosegli največjo rast med vodilnimi ponudniki generičnih zdravil na trgu.

Naša zdravila so vodilna v:

skupini statinov z več kot 16-odstotnim tržnim deležem in
skupini zaviralcev protonске črpalke z 18-odstotnim tržnim deležem.

Smo med vodilnimi ponudniki zdravil v:

skupini enokomponentnih antagonistov angiotenzina II z več kot 13-odstotnim tržnim deležem,
skupini zaviralcev angiotenzinske konvertaze in kombinacij z diuretiki z več kot 12-odstotnim tržnim deležem in
skupini zaviralcev agregacije trombocitov s skoraj 10-odstotnim tržnim deležem.

Na **Češkem**, ki je po velikosti tretji trg regije, smo v letu 2010 prodali za 54,5 milijona EUR izdelkov. Prodajno najbolj uspešna so bila zdravila na recept Atoris (atorvastatin), Lorista (losartan), Amprikan (ramipril) in Prenessa (perindopril) vključno s kombinacijami z diuretikom, Lanzul (lansoprazol) in Asentra (sertralin), med izdelki za samozdravljenje pa Septolete in Nalgesin S (naproksen).

Na Češkem smo tretji tuji ponudnik zdravil.

Tržna pozicija skupine Krka na Češkem

Smo na tretjem mestu med tujimi ponudniki generičnih zdravil z 2,9-odstotnim tržnim deležem na trgu

Smo med vodilnimi ponudniki zdravil v:

skupini enokomponentnih antagonistov angiotenzina II z okoli 30-odstotnim tržnim deležem,
skupini antagonistov angiotenzina II v kombinaciji z diuretiki z okoli 20-odstotnim tržnim deležem,
skupini zaviralcev angiotenzinske konvertaze v kombinaciji z diuretiki z več kot 23-odstotnim tržnim deležem,
skupini statinov s skoraj 15-odstotnim tržnim deležem in
skupini anksiolitikov z več kot 37-odstotnim tržnim deležem.

Izmed ostalih trgov regije je najhitreje rasel najmanjši, **estonski trg**, kjer smo prodajni rezultat iz leta 2009 izboljšali za 31 %. Tudi na **Slovaškem**, v **Litvi** in v **Latviji** je prodaja presegla prodajo iz leta 2009.

Zahodna Evropa in čezmorska tržišča

Prodaja v regiji Zahodna Evropa in čezmorska tržišča je v letu 2010 dosegla 208,8 milijona EUR in vrednostno za 7 % zaostala za prodajo v letu 2009. Ob stalni rasti prodaje izdelkov pod lastnimi blagovnimi znamkami prek hčerinskih podjetij predstavlja največji delež v strukturi prodaje prodaja generičnih zdravil prek partnerjev.

Najpomembnejši trgi regije ostajajo Nemčija, skandinavske države, Francija, Velika Britanija in Portugalska. Na Portugalskem, v Španiji in skandinavskih državah ter na trgih ostalih evropskih držav je bila prodajna rast posebej izrazita, dvoštevlično rast pa smo s prodajo zdravil na recept dosegli tudi na čezmorskih trgih. Na zahodnoevropskih trgih smo visoke količinske prodaje in tržne deleže dosegali pri prodaji posameznih generičnih zdravil, med katerimi izpostavljam klopidoget, pantoprazol, esomeprazol, lansoprazol, gliklazid SR, perindopril in enalapril v kombinaciji z diuretikom. Svojo ponudbo vseskozi dopolnjujemo z novimi izdelki. Med veterinarskimi zdravili smo v zahodnoevropskih državah začeli tržiti karprofen in toltrazuril, slednjega kot prvi generični proizvajalec.

Na zahodnoevropskih trgih smo prvi lansirali generični esomeprazol in toltrazuril ter krepili prodajo izdelkov pod lastno blagovno znamko.

Tržna pozicija skupine Krka na zahodnoevropskih trgih

Smo vodilni dobavitelj generičnega klopidogeta, esomeprazola, olanzapina, donepezila, toltrazurila in enrofloksacina.

Smo med vodilnimi dobavitelji generičnega pantoprazola, lansoprazola, perindopрила, enalapрила, karvedilola, mirtazapina, venlafaksina SR in florfenikola.

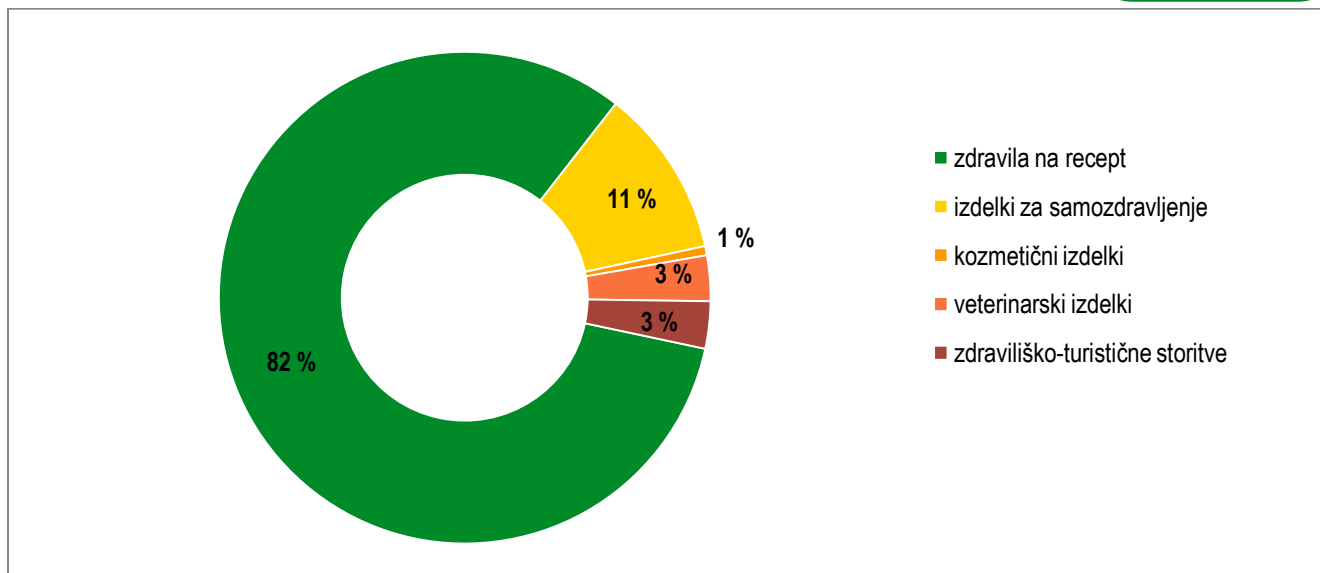
Zdravila na recept pod lastno blagovno znamko prek hčerinskih podjetij prodajamo v Nemčiji, skandinavskih državah, Avstriji in na Portugalskem, prek partnerjev pa v Veliki Britaniji, Španiji in Grčiji.

Skupine izdelkov in storitev

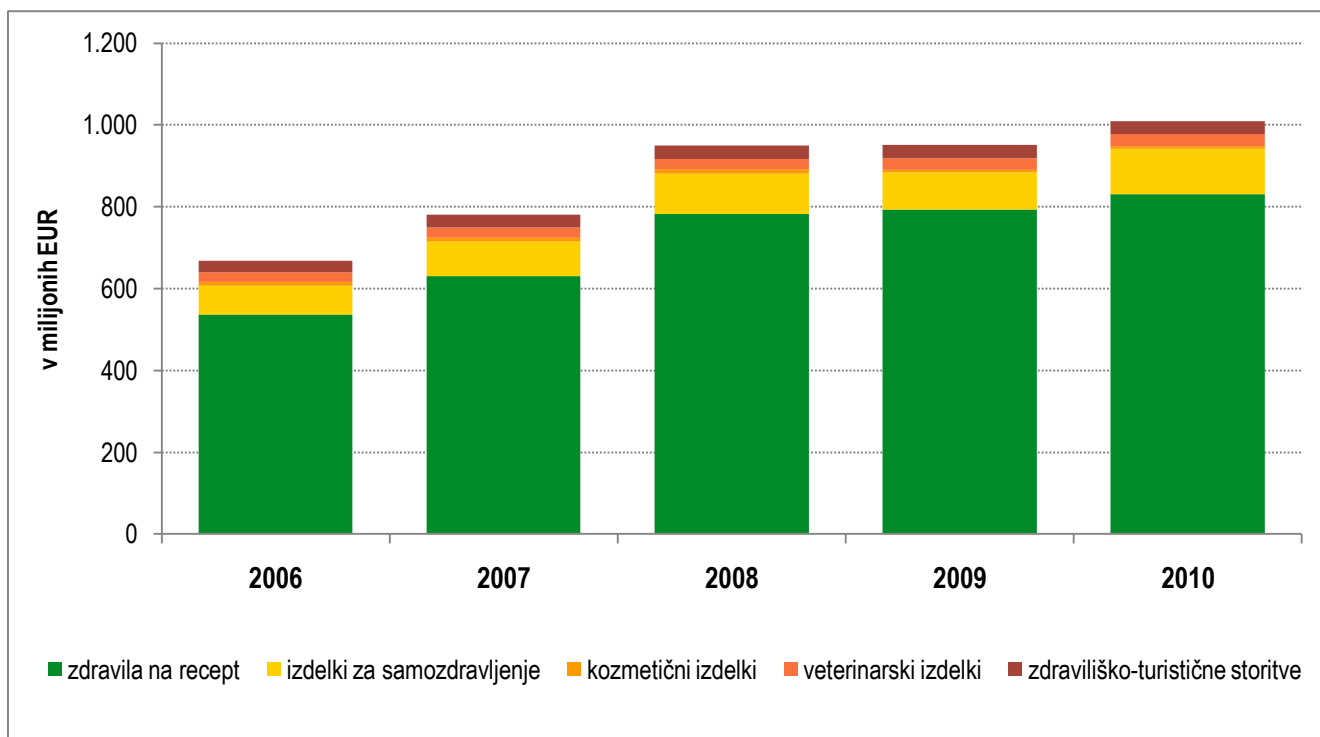
Glavna dejavnost podjetja je proizvodnja in prodaja zdravil na recept, ki predstavljajo 82 % prodaje skupine Krka. Po obsegu prodaje jim sledijo izdelki za samozdravljenje in veterinarski izdelki. Dejavnost podjetja dopolnjujejo zdraviliško-turistične storitve. V zadnjih petih letih se je najbolj povečala prodaja zdravil na recept in izdelkov za samozdravljenje, in sicer za več kot 50 %.

82 % prodaje skupine Krka predstavljajo zdravila na recept.

Deleži posameznih skupin izdelkov in storitev v prodaji skupine Krka v letu 2010



Prodaja skupine Krka po skupinah izdelkov in storitev



Prodaja skupine Krka in družbe Krka po skupinah izdelkov in storitev

v tisoč EUR	Skupina Krka			Družba Krka		
	2010	2009	Indeks 2010/2009	2010	2009	Indeks 2010/2009
Izdelki za humano uporabo	947.621	890.795	106	897.903	819.505	110
– zdravila na recept	830.328	793.903	105	784.908	732.382	107
– izdelki za samozdravljenje	111.665	89.559	125	107.588	80.071	134
– kozmetični izdelki	5.628	7.333	77	5.407	7.052	77
Veterinarski izdelki	30.473	27.777	110	30.607	28.323	108
Zdraviliško-turistične storitve	30.839	33.181	93			
Ostalo	1.088	1.285	85	3.856	2.291	168
Skupaj	1.010.021	953.038	106	932.366	850.119	110

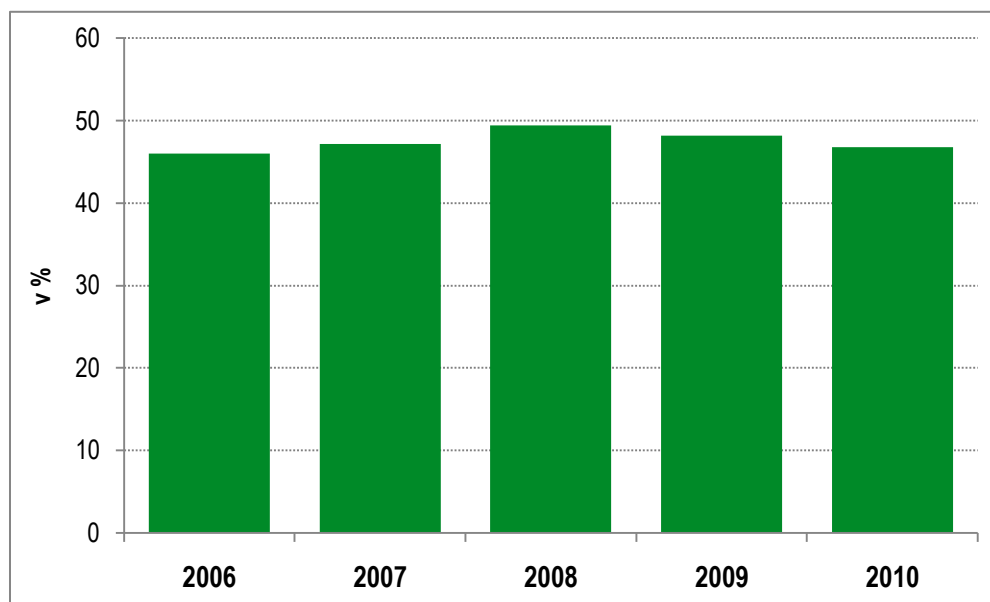
Novi izdelki

Že nekaj let ohranjamo na visoki ravni delež novih izdelkov v skupni prodaji. Izdelki, ki smo jih na posameznem trgu začeli tržiti v zadnjih petih letih, so v letu 2010 predstavljali 47 % skupne prodaje. Emanera/Emozul/Escadra (esomeprazol), ki smo jo začeli tržiti v letu 2010, se je že v prvem letu uvrstila med naša vodilna zdravila. Med vodilnimi pa so bila tudi nekatera druga novejša zdravila, npr. Nolpaza (pantoprazol), Zalasta/Zolrix (olanzapin), Valsacor (valsartan) in Glyclada/Gliclada (gliklazid).

Izdelki, ki smo jih na posameznih trgih začeli tržiti v zadnji petih letih, predstavljajo 47 % skupne prodaje.

V letu 2010 smo začeli tržiti več zdravil z novimi učinkovinami, obstoječe blagovne znamke pa smo dopolnili z novimi jakostmi, farmacevtskimi oblikami ali pakiranj. Svojo ponudbo smo širili na nove trge.

Delež novih izdelkov* v prodaji skupine Krka



* V deležu novih izdelkov so upoštevani izdelki, ki smo jih na posameznem trgu začeli tržiti v zadnjih petih letih.

Novi izdelki v letu 2010

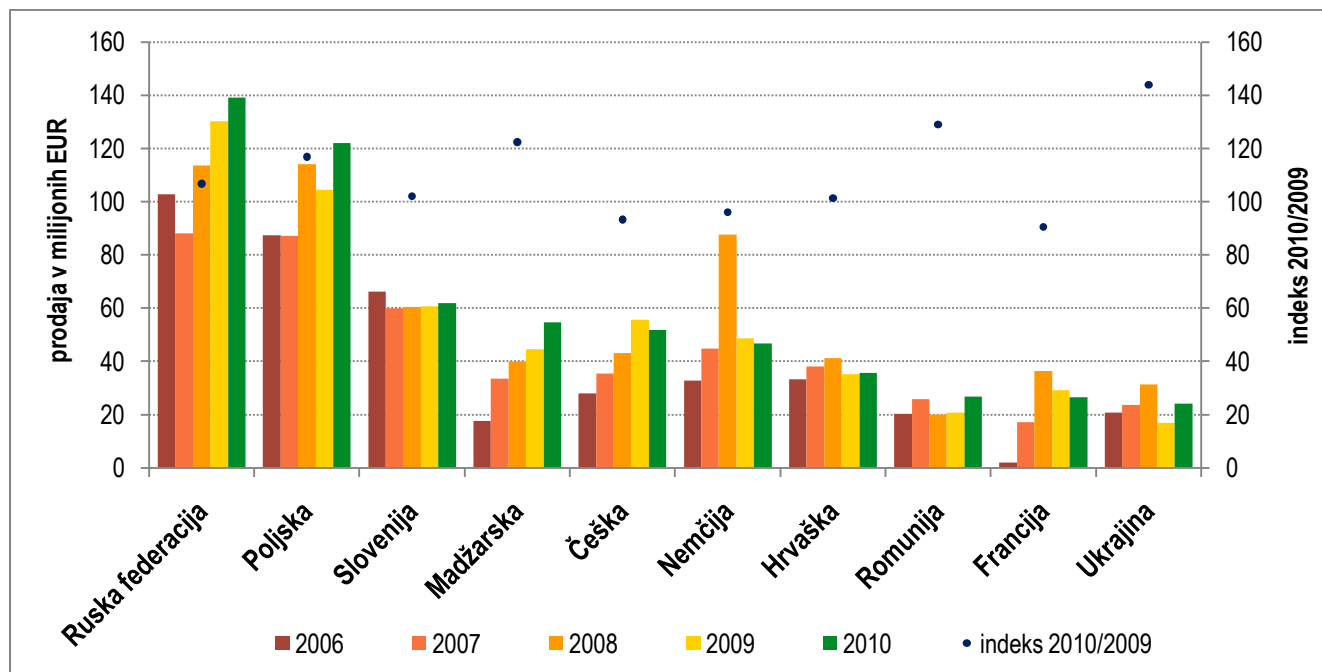
Zdravila na recept	
za zdravljenje bolezni srca in žilja	Sorvasta/Roswera (rosuvastatin) Tolura/Telmista (telmisartan) Karbis/Candecor/Canocord (kandesartan) Olimestra (olmesartan) Niperten (bisoprolol)
za zdravljenje bolezni prebavil in presnove	Emanera/Emozul/Escadra (esomeprazol) Zulbex/Gelbra (rabeprazol) Enyglid (repaglinid)
Izdelki za samozdravljenje	
za prehlad in kašelj	Septotele plus z okusom medu in limete
vitamini in minerali	Pikovit Omega-3/IQ Pikovit Prebiotic/Prebio
Veterinarski izdelki	
antiparazitik za ljubiteljske živali	Fypryst (fipronil)

Zdravila na recept

V letu 2010 je skupina Krka prodala za 830,3 milijona EUR zdravil na recept, kar je 5 % več kot v letu 2009. Skoraj 85 % zdravil na recept je bilo prodanih pod Krkinimi blagovnimi znamkami, ostala pa prek naših partnerjev v zahodni Evropi.

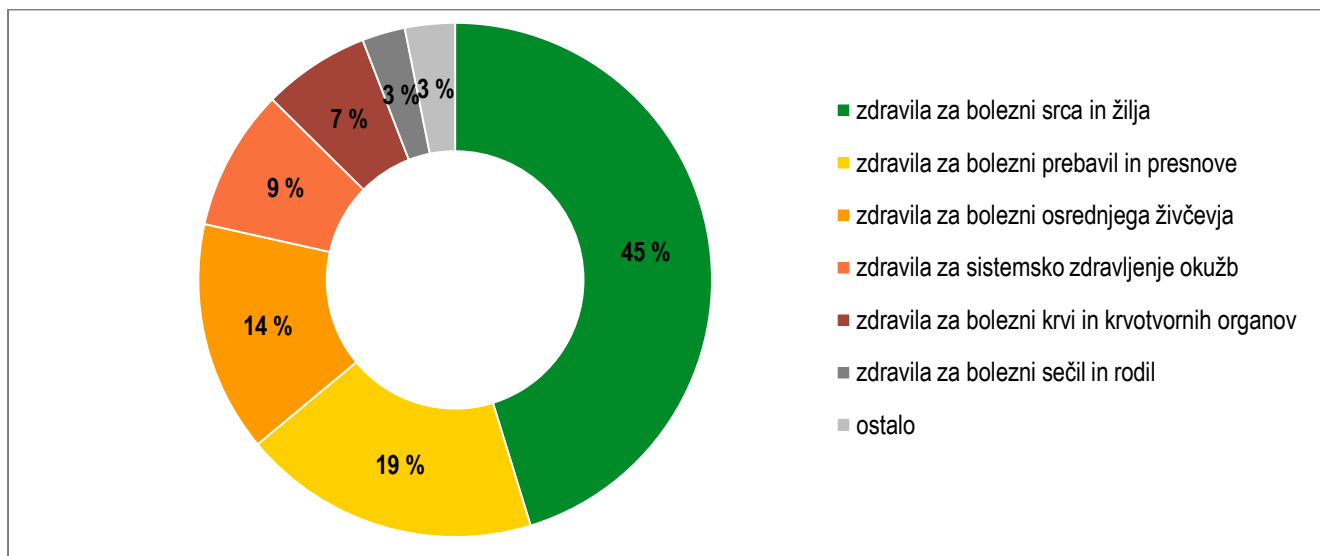
Med desetimi največjimi trgi se je prodaja zdravil na recept najbolj povečala v Ukrajini, Romuniji, na Madžarskem, Poljskem in v Ruski federaciji, med ostalimi trgi pa na Portugalskem, v Uzbekistanu, Španiji, Estoniji in na nekaterih manjših trgih.

Prodaja zdravil na recept na 10 največjih trgih



Pri prodaji zdravil na recept po terapevtskih skupinah so ostala ključna zdravila za bolezni srca in žilja. Za približno dve odstotni točki se je povečal prodajni delež zdravil za zdravljenje bolezni prebavil in presnove. Na tretjem mestu je skupina zdravil za zdravljenje bolezni osrednjega živčevja.

Prodaja zdravil na recept po terapevtskih skupinah v letu 2010



Med vodilnih deset zdravil na recept so se po vrednosti prodaje uvrstili Enap (enalapril), Atoris (atorvastatin), Zyllt (klopidogrel), Lorista (losartan), Nolpaza (pantoprazol), Prenessa/Perineva (perindopril), Lanzul (lansoprazol), Vasilip (simvastatin), Emanera/Emozul/Escadra (esomeprazol) in Zalasta/Zolrix (olanzapin).

Zdravila za zdravljenje bolezni srca in žilja

Statini

V letu 2010 je Krka ohranila vodilno mesto med proizvajalci hipolipemikov na trgih Slovenije ter srednje, vzhodne in jugovzhodne Evrope. Atoris (atorvastatin) je bil po količinski prodaji spet vodilni statin na teh trgih, Vasilip (simvastatin) pa je med generičnimi simvastatini ostal vodilni po vrednostni prodaji. V Sloveniji in na vzhodnoevropskih trgih je Krka med proizvajalci statinov dosegla več kot 25-odstotni tržni delež.

Najpomembnejše terapevtske skupine so zdravila za bolezni srca in žilja, zdravila za bolezni prebavil in presnove in zdravila za bolezni osrednjega živčevja.

Atoris (atorvastatin) ostaja eno Krkinih vodilnih zdravil po prodaji. V letu 2010 je obdržal mesto vodilnega statina v Sloveniji z več kot 55-odstotnim tržnim deležem, v Ukrajini z več kot 30-odstotnim tržnim deležem in na Poljskem z več kot 20-odstotnim tržnim deležem. V Estoniji in Moldaviji je prevzel vodilno mesto med atorvastatini, med vodilnimi atorvastatini pa ostaja tudi na večini ostalih trgov. Največjo, več kot 20-odstotno rast prodaje Atoris smo zabeležili v Ruski federaciji, na Poljskem, v Ukrajini, Moldaviji, Estoniji in v Gruziji. V letu 2010 smo ga začeli tržiti še v Armeniji, takoj po poteku patenta v zadnjih dneh leta 2010 pa tudi v Romuniji.

Krka je vodilna ponudnica hipolipemikov na trgih Slovenije ter srednje, vzhodne in jugovzhodne Evrope.

Vasilip (simvastatin) je obdržal vodilno mesto med simvastatini v Sloveniji in Ukrajini z več kot 50-odstotnim tržnim deležem ter v Ruski federaciji z več kot 30-odstotnim tržnim deležem. V Kazahstanu je v letu 2010 prevzel vodilno mesto med simvastatini in dosegel več kot 50-odstotni tržni delež, na drugih trgih pa se še naprej uvršča med najbolj prodajane simvastatine.

Ezoleta (ezetimib) je v svojem drugem letu prodaje v Sloveniji že presegla 25-odstotni količinski tržni delež med ezetimibi. Kot prvi generični proizvajalec smo Ezoleto v letu 2010 začeli tržiti še v Latviji in Estoniji.

V letu 2010 smo našo bogato in sodobno paleto hipolipemikov dopolnili še z enim statinom, to je **Sorvasta/Roswera** (rosuvastatin). Trenutno je na voljo v Sloveniji, načrtujemo pa širitev na druge trge.

Zaviralci angiotenzinske konvertaze (ACE)

V letu 2010 smo na trgih Slovenije ter srednje, vzhodne in jugovzhodne Evrope ohranili vodilno mesto med generičnimi proizvajalci zaviralcev ACE. Krkini zdravili Enap (enalapril) in Prenessa/Perineva (perindopril) sta uvrščeni med 10 najbolj prodajanih zaviralcev ACE.

Enap (enalapril) je že leta Krkino vodilno zdravilo in je to mesto obdržal tudi v letu 2010. Skupaj s fiksni kombinacijami s hidroklorotiazidom **Enap-H**, **Enap-HL**, **Enap-HL 20** je z več kot 35-odstotnim tržnim deležem vodilni enalapril na trgih Slovenije ter srednje, vzhodne in jugovzhodne Evrope. V Sloveniji, na Hrvaškem, Češkem, Slovaškem, v Latviji in Armeniji dosega med enalapril in njihovimi fiksni kombinacijami več kot 50-odstotni tržni delež. Zasluge za to gredo prepoznavnosti in zaupanju zdravnikov in bolnikov v blagovno znamko Enap, ki temelji na več kot dveh desetletjih odličnih kliničnih izkušenj in se odraža v zdravljenju milijonov bolnikov. Krka je tudi eden izmed vodilnih proizvajalcev enalapрила na zahodnoevropskih trgih.

Krka je vodilna generična proizvajalka zaviralcev ACE na trgih Slovenije ter srednje, vzhodne in jugovzhodne Evrope.

Prenessa/Perineva (perindopril) je eden od Krkinih najsodobnejših zaviralcev ACE, ki ga že 5 let uspešno tržimo v večjem delu srednje Evrope, dobre prodajne rezultate pa dosega tudi na več zahodnoevropskih trgih. V letu 2010 smo s perindoprilom vstopili na trge vzhodne Evrope (v Rusko federacijo, Ukrajino in Kazahstan) ter širili našo prisotnost na trgih jugovzhodne in zahodne Evrope. Prenessa/Perineva ostaja vodilni generični perindopril na trgih Slovenije ter srednje, vzhodne in jugovzhodne Evrope in skupaj s fiksno kombinacijo z indapamidom **Co-Prenessa/Prenewel** dosega velike tržne deleže – v Sloveniji več kot 50-odstotnega, na Madžarskem več kot 25-odstotnega, na Češkem, Slovaškem in v Litvi pa od 15- do 20-odstotnega. Tudi v zahodni Evropi smo med vodilnimi dobavitelji perindopрила in njegovih fiksni kombinacij z indapamidom. V letu 2010 smo paleto Krkinega perindopрила dopolnili še s tretjo, največjo jakostjo med kombinacijami – perindoprilom in indapamidom v odmerku 8 mg/2,5 mg, ki smo jo začeli tržiti v Ruski Federaciji, na Madžarskem, v Sloveniji in Litvi.

Ampril/Amprilan (ramipril) je zdravilo, katerega učinkovitost in varnost potrjuje veliko lastnih kliničnih raziskav. Je močan zaviralec ACE, primeren tudi za bolnike z večjim srčno-žilnim tveganjem. V letu 2010 smo Ampril/Amprilan in njegove fiksne kombinacije s hidroklorotiazidom aktivno tržili na 20 trgih. V Ruski federaciji in Moldaviji je vodilni ramipril s skoraj 50-odstotnim tržnim deležem, vodilni generični ramipril pa je v Sloveniji, Ukrajini, Armeniji, Kazahstanu in na Češkem.

Krka je v letu 2010 prvič postala vodilna proizvajalka sartanov na trgih Slovenije ter srednje, vzhodne in jugovzhodne Evrope.

Sartani (antagonisti receptorjev angiotenzina II)

V letu 2010 se je Krka z enim največjih indeksov rasti prodaje, več kot 15-odstotnim vrednostnim in več kot 20-odstotnim količinskim tržnim deležem, prvič uvrstila na vodilno mesto med proizvajalci sartanov na trgih Slovenije, srednje, vzhodne in jugovzhodne Evrope.

Lorista/Lavestra (losartan) in **Valsacor** (valsartan) sta že dobro uveljavljena sartana, ki se skupaj s fiksni kombinacijami uvrščata med deset najbolj prodajanih sartanov na trgih Slovenije ter srednje, vzhodne in jugovzhodne Evrope. **Valsacor** (valsartan) pa ima med temi zdravili tudi največjo prodajno rast. V letu 2010 smo paleto dopolnili kar s tremi novimi sartani, to so **Olimestra** (olmesartan), **Karbis/Candecor/Canocord** (kandesartan) in **Tolura/Telmista** (telmisartan).

Lorista/Lavestra (losartan) je skupaj s fiksni kombinacijami s hidroklorotiazidom **Lorista/Lavestra H** in **Lorista/Lavestra HD** že uveljavljena blagovna znamka, poznana po kakovosti, učinkovitosti in varnosti, ki so bile potrjene tako v vsakdanji klinični praksi kot v lastnih kliničnih raziskavah. To prispeva k dejstvu, da ima **Lorista/Lavestra** na trgih Slovenije ter srednje, vzhodne in jugovzhodne Evrope več kot 30-odstotni tržni delež med losartani in njihovimi fiksni kombinacijami. V letu 2010 smo jo začeli tržiti na dveh zahodnoevropskih trgih (Nemčija in Avstrija) in več vzhodnoevropskih trgih (Belorusija, Moldavija, Mongolija, Gruzija). Paleto fiksni kombinacij smo obogatili s kombinacijo, ki vsebuje večji odmerek losartana (100 mg) in manjši odmerek hidroklorotiazida (12,5 mg), kar omogoča dodatno prilagajanje zdravljenja posameznemu bolniku. V Veliki Britaniji je Krka edini generični dobavitelj te kombinacije.

V letu 2010 smo začeli tržiti tri nove sartane.

Valsacor (valsartan) s fiksni kombinacijami s hidroklorotiazidom (**Valsacombi/Co-Valsacor/Valsacor H/Valsaden**) ima na trgih Slovenije ter srednje, vzhodne in jugovzhodne Evrope skoraj 25-odstotni tržni delež med valsartani in njihovimi

fiksni kombinaciji. Je vodilni valsartan na Poljskem, v Litvi in Sloveniji, na Slovaškem in Češkem ter v Estoniji, v letu 2010 pa smo ga začeli tržiti tudi na novih vzhodnoevropskih trgih. V številnih državah smo paleto povečali, saj smo ji dodali fiksne kombinacije, na Slovaškem in v Sloveniji pa smo začeli tržiti največjo jakost valsartana, 320 mg, in s tem postali edini generik s toliko jakostmi.

V letu 2010 smo kot prvi generik začeli tržiti lastni telmisartan z imenom **Tolura/Telmista**, ki je zaenkrat na voljo v Romuniji in Litvi. Kot prvi generik smo na Poljskem začeli tržiti **Karbis/Candecor/Canocord** (kandesartan), prihodnje leto pa ga nameravamo ponuditi tudi drugim trgov. Tretji novi sartan je **Olimestra** (olmesartan), ki smo jo začeli tržiti v Latviji in Estoniji.

Druga zdravila za zdravljenje zvišanega krvnega tlaka

Bogato paleto zdravil za zdravljenje zvišanega krvnega tlaka smo v letu 2010 dopolnili z zdravilom **Niperten** (bisoprolol). Tržiti smo ga začeli v Ruski federaciji. Niperten je drugi blokator beta v Krkini paleti, pridružil se je zdravilu **Coryol** (karvedilol), ki je vodilni karvedilol v Sloveniji, Ukrajini, Romuniji in na Češkem. Krkini zdravili za zdravljenje zvišanega krvnega tlaka sta še **Rawel SR** (indapamid) in **Tenox/Hipres** (amlodipin), ki smo ga v letu 2010 začeli tržiti tudi v Azerbajdžanu in na Portugalskem.

Krka je vodilna proizvajalka zaviralcev protonske črpalke na trgih Slovenije ter srednje, vzhodne in jugovzhodne Evrope.

Zdravila za zdravljenje prebavil in presnove

Zaviralci protonske črpalke

Dolgoletne izkušnje in zaupanje zdravnikov v kakovost, učinkovitost in varnost Krkinih zaviralcev protonske črpalke nas ponovno uvrščajo na vodilno mesto med proizvajalci zdravil iz te skupine na trgih Slovenije ter srednje, vzhodne in jugovzhodne Evrope, hkrati pa se uvrščamo med proizvajalce z največjo rastjo prodaje v tem segmentu. S Krkinimi zaviralci protonske črpalke se je do sedaj zdravilo že več kot 60 milijonov bolnikov.

Ultop (omeprazol), prvo zdravilo iz te skupine, je še danes najpogostejše predpisani zaviralec protonske črpalke v Sloveniji. **Lanzul/Lansoptol** (lansoprazol) je vodilni lansoprazol v Sloveniji, Romuniji, Ruski federaciji, na Hrvaškem, Poljskem in Češkem ter še na nekaterih trgih, Krka pa je eden izmed vodilnih proizvajalcev lansoprazola v Evropi.

Leta 2007 smo začeli proizvajati in tržiti zdravilo **Nolpaza** (pantoprazol), ki je danes prisotno na številnih evropskih in nekaterih azijskih trgih. Za Nolpazo je značilna predvsem varnost, saj pantoprazol velja za najvarnejšega med vsemi zaviralci protonske črpalke. Nolpaza je vodilni pantoprazol v Sloveniji, Litvi in Latviji z več kot 40-odstotnim tržnim deležem ter v Ruski federaciji in Estoniji z okoli 30-odstotnim tržnim deležem in med najhitreje rastočimi zaviralci protonske črpalke na trgih Slovenije ter srednje, vzhodne in jugovzhodne Evrope. V letu 2010 smo jo začeli tržiti na novih trgih in poleg peroralnih farmacevtskih oblik tudi v novi, intravenski obliki.

Krka je edino evropsko farmacevtsko podjetje, ki proizvaja vseh pet zaviralcev protonske črpalke.

V letu 2010 smo pomembno dopolnili paleto zaviralcev protonske črpalke. Tržiti smo začeli zdravili **Emanera/Emozul/Escadra** (esomeprazol) in **Zulbex/Gelbra** (rabeprazol). Emanero/Emozul/Escadro tržimo na večini srednjeevropskih trgov ter nekaterih trgih jugovzhodne Evrope, smo tudi vodilni dobavitelj generičnega esomeprazola v zahodni Evropi. **Zulbex** je v sodelovanju s partnerskim podjetjem zaenkrat na voljo na Madžarskem, v prihodnosti pa nameravamo rabeprazol tržiti tudi na drugih trgih. Krka je s tem, ko je začela tržiti dve novi zdravili iz te skupine, v letu 2010 postala edino evropsko farmacevtsko podjetje, ki proizvaja vseh pet zaviralcev protonske črpalke, kar omogoča, da zdravnikom ponudimo primerno zdravilo za vsakega bolnika.

Peroralni antidiabetiki

Gliclada/Glyclada je Krkin gliklazid v obliki tablet s podaljšanim sproščanjem. Uspešno jo tržimo na vseh trgih srednje Evrope in smo vodilni generični proizvajalec peroralnih zdravil za zdravljenje sladkorne bolezni tip 2 na teh trgih. Gliclada/Glyclada je po prodaji vodilna generična sulfonilsečnina. Tudi v letu 2010 ostajamo vodilni dobavitelj generičnega gliklazida v obliki tablet s podaljšanim sproščanjem v Evropi. V letu 2010 smo Krkini paleti peroralnih antidiabetikov dodali **Enyglid** (repaglinid), ki smo ga začeli tržiti v Nemčiji in Makedoniji.

Zdravila za zdravljenje debelosti

V letu 2009 je Krka v Ruski federaciji začela tržiti **Orsoten** in s tem vstopila na področje zdravljenja debelosti in čezmerne telesne teže. V letu 2010 je Orsoten še vedno edini generični orlistat na ruskem trgu z več kot 20-odstotnim količinskim tržnim deležem.

Zdravila za zdravljenje bolezni osrednjega živčevja

Antipsihotiki

Krka je eno redkih generičnih farmacevtskih podjetij, ki omogoča sodobno zdravljenje shizofrenije in bipolarni manije, saj ponuja kar štiri svetovno najpomembnejše atipične antipsihotike: olanzapin, kветiapiн, risperidon in ziprazidon. Smo vodilna generična proizvajalka antipsihotikov na trgih Slovenije ter srednje, vzhodne in jugovzhodne Evrope.

Zalasta/Zolrix (olanzapin) je Krkin vodilni antipsihotik. V Latviji dosega med olanzapini skoraj 90-odstotni tržni delež, na Poljskem, v Sloveniji, Litvi in Estoniji pa 20- do 40-odstotnega.

Kventiax (kветiapiн) je sodoben antipsihotik z ugodnim razmerjem med učinkovitostjo in varnostjo. Je eden vodilnih generičnih kветiapiнов na trgih Slovenije ter srednje, vzhodne in jugovzhodne Evrope s 15- do 20-odstotnimi tržnimi deleži v Sloveniji in Litvi, na Češkem in Slovaškem. V letu 2010 smo ga začeli tržiti tudi v Ruski federaciji.

Zypsilan/Zypsila/Ypsila (ziprazidon) je novejši atipični antipsihotik z odličnim varnostnim profilom glede presnovnih parametrov in ekstrapiramidnih neželenih učinkov, tudi v večjih odmerkih. Bil je prvi generični ziprazidon v Evropi in tudi v letu 2010 na številnih trgih ostaja edini generični ziprazidon.

Krka je vodilna generična proizvajalka antipsihotikov in antidepresivov na trgih Slovenije ter srednje, vzhodne in jugovzhodne Evrope.

Antidepresivi

Krka je vodilna med generičnimi proizvajalci antidepresivov na trgih Slovenije ter srednje, vzhodne in jugovzhodne Evrope. V paleti antidepresivov so predstavniki obeh najpogostejše prodajanih skupin zdravil – sertralin in escitalopram med zaviralci ponovnega prevzema serotonina (SSRI) ter venlafaksin med zaviralci ponovnega prevzema serotonina in noradrenalina (SNRI), ki se jim pridružuje še mirtazapin.

Alventa/Olwexya (venlafaksin) v obliki kapsul s podaljšanim sproščanjem je zelo učinkovit antidepresiv, ki ga psihiatri radi predpisujejo. Krkin venlafaksin je med vodilnimi venlafaksini v Evropi in ima v Sloveniji, Litvi in na Slovaškem več kot 30-odstotni tržni delež.

Asentra (sertralin) je bil v letu 2010 vodilni generični antidepresiv na trgih Slovenije ter srednje, vzhodne in jugovzhodne Evrope z več kot 25-odstotnim tržnim deležem med sertralini. V Sloveniji predstavlja Asentra več kot polovico trga sertralina, na Poljskem, Češkem in v Litvi pa skoraj tretjino.

Elicea/Ecytara (escitalopram) je sodoben antidepresiv s hitrim in močnim antidepresivnim delovanjem. V letu 2010 smo jo začeli tržiti na šestih trgih srednje in jugovzhodne Evrope. V Sloveniji, na Poljskem, Češkem, v Litvi, Latviji in Estoniji je postala vodilni generični escitalopram.

Mirzaten (mirtazapin) je v letu 2010 obdržal mesto vodilnega mirtazapina na trgih Slovenije ter srednje, vzhodne in jugovzhodne Evrope. Novejšo orodisperzibilno obliko **Mirzaten Q-Tab/Oro Tab** smo začeli tržiti še na Češkem in Poljskem.

Zdravila za zdravljenje Alzheimerjeve bolezni

Na trgih Slovenije ter srednje in jugovzhodne Evrope je Krka vodilna generična proizvajalka zdravil za zdravljenje Alzheimerjeve bolezni. **Yasnal** (donepezil) je na teh trgih vodilni generični donepezil, **Nimvastid** (rivastigmin), ki smo ga v letu 2010 začeli tržiti še na Češkem in Slovaškem, pa vodilni generični rivastigmin. Yasnal ima v Sloveniji, Litvi in na Slovaškem več kot 50-odstotni tržni delež. Rivastigmin z dvojnimi delovanjem je učinkovit tudi za bolnike v napredovali fazi Alzheimerjeve bolezni. Z Nimvastidom v obliki orodisperzibilnih tablet smo številnim bolnikom olajšali jemanje.

Zdravila za zdravljenje Parkinsonove bolezni

Zdravilo **Oprymea** (pramipeksol) je v dveh letih trženja postalo vodilni generični dopaminergični agonist na trgih srednje in jugovzhodne Evrope. V letu 2010 smo pramipeksol začeli tržiti še v Nemčiji in Makedoniji.

Analgetiki

Doreta (tramadol in paracetamol) je prva tovrstna generična fiksna kombinacija, ki jo tržimo na trgih Slovenije ter srednje in jugovzhodne Evrope. V letu 2010 smo jo začeli tržiti še na Češkem in Poljskem ter tako utrdili svoj položaj na področju lajšanja bolečine. Eden izmed najpomembnejših izdelkov iz Krkine palete analgetikov je **Naklofen duo** (diklofenak), ki smo ga v letu 2010 začeli tržiti še na nekaterih trgih vzhodne Evrope.

Zdravila za sistemsko zdravljenje okužb

Fromilid (klaritromicin) je vodilni generični makrolid na trgu Slovenije ter srednje, vzhodne in jugovzhodne Evrope in tretja najbolje prodajana blagovna znamka makrolidov. Je vodilni klaritromicin v Ukrajini, na Madžarskem, Hrvaškem, v Sloveniji, Gruziji in Armeniji ter na desetih trgih dosega več kot 30-odstotne tržne deleže. Doslej se je z njim zdravilo že več kot 20 milijonov bolnikov. Obliko s podaljšanim sproščanjem **Fromilid uno** smo v letu 2010 začeli tržiti še v Uzbekistanu, Turkmenistanu in Tadžikistanu.

Krka je vodilna proizvajalka fluorokinolonov na trgih Slovenije ter srednje, vzhodne in jugovzhodne Evrope. **Ciprinol** (ciprofloksacin) je s široko paleto farmacevtskih oblik in jakosti, ki vključuje tudi tablete s podaljšanim sproščanjem **Ciprinol SR**, vodilni ciprofloksacin v Sloveniji, na Hrvaškem, v Romuniji, Ukrajini in še v nekaterih državah srednje in vzhodne Evrope.

Zdravila za bolezni krvi in krvotvornih organov

Zaviralci agregacije trombocitov

Zyllt (klopidogrel) je po prodaji med Krkinimi vodilnimi zdravili. Je mednarodno uveljavljen, saj je na izbranih trgih na voljo že od leta 2005. Zaupanje zdravnikov in bolnikov ga je tudi v letu 2010 uvrstilo na mesto vodilnega generičnega klopidogrela na trgih Slovenije ter srednje, vzhodne in jugovzhodne Evrope. Dosega visoko prodajno rast in visoke tržne deleže: na Hrvaškem 35-odstotnega, v Ruski federaciji 20-odstotnega, na Madžarskem, v Estoniji, Sloveniji, Litvi in na Poljskem pa od 10- do 20-odstotnega. Krka je v letu 2010 postala tudi vodilna dobaviteljica generičnega klopidogrela v Zahodni Evropi.

Krkn klopidogrel je vodilni generični klopidogrel na trgih Slovenije ter srednje, vzhodne in jugovzhodne Evrope.

Zdravila za zdravljenje bolezni sečil

Zdravila za zdravljenje benigne hiperplazije prostate

Krkino paleto zdravil za benigno hiperplazijo prostate sestavljajo učinkovine, ki so na trgih srednje, vzhodne in jugovzhodne Evrope vodilne v zdravljenju te bolezni. **Tanyz** (tamsulozin), **Kamiren/Kamiren XL** (doksazosin) in **Finpros/Finster** (finasterid) omogočajo optimalno zdravljenje, prilagojeno posamezniku.

Zdravila za zdravljenje motenj erekcije

V drugem letu trženja zdravila za zdravljenje motnje erekcije **Vizarsin** (sildenafil) smo v Sloveniji dosegli več kot 30-odstotni, v Litvi in Estoniji pa več kot 20-odstotni tržni delež. V letu 2010 smo ga začeli tržiti še na Hrvaškem in v Makedoniji. Spletno stran www.midva.com, namenjeno ljudem, ki imajo težave z erekcijo, smo v letu 2010 pripravili tudi v angleškem, poljskem, litovskem, slovaškem in hrvaškem jeziku.

Zdravila za zdravljenje bolezni dihal

Monkasta (montelukast) je zdravilo za preprečevanje in zdravljenje kronične bronhialne astme in lajšanje simptomov sezonskega alergijskega rinitisa. Tržimo jo v Sloveniji, na Poljskem in na nekaj trgih srednje in jugovzhodne Evrope. **Cezera** (levocetirizin) je eden najsodobnejših antihistaminikov, namenjen simptomatskemu zdravljenju alergijskega rinitisa.

in kronične idiopatske urtikarije, za katerega je značilno hitro in močno delovanje. V letu 2010 smo jo začeli tržiti na Poljskem, kjer smo dosegli že več kot 10-odstotni tržni delež, in na Portugalskem.

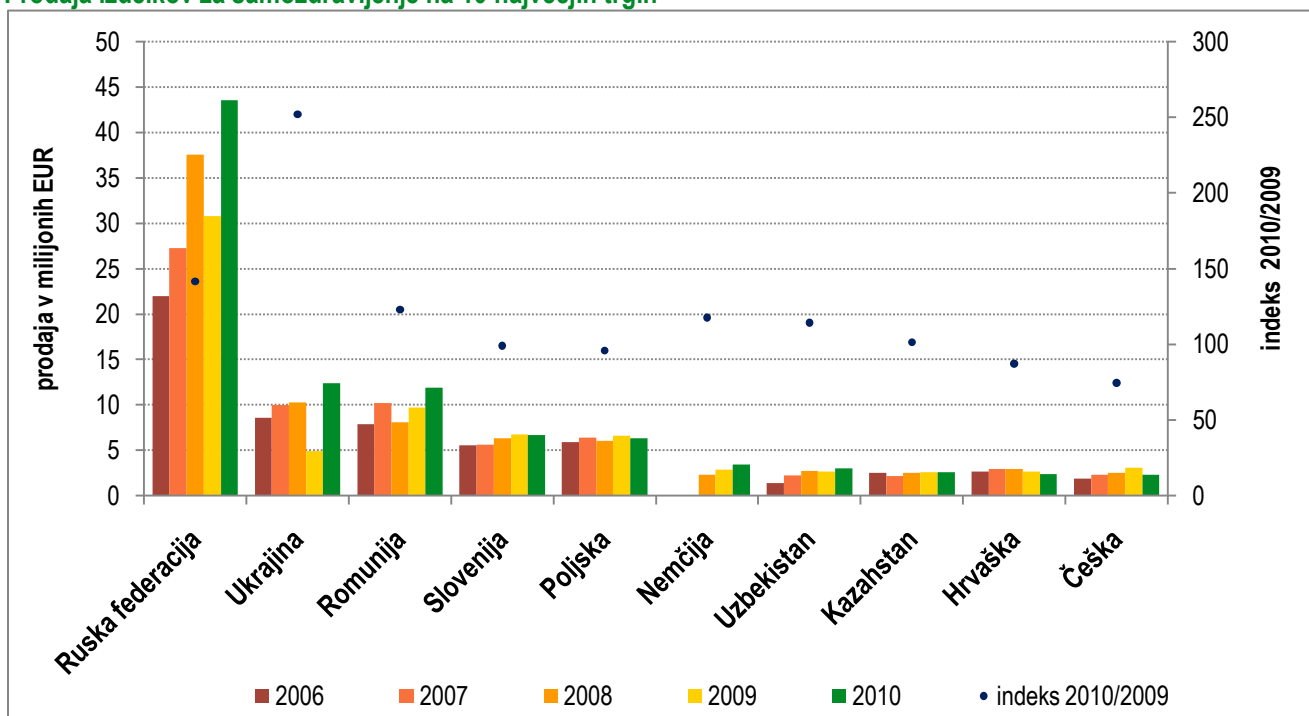
Izdelki za samozdravljenje

Skupina Krka je v letu 2010 prodala 111,7 milijona EUR izdelkov za samozdravljenje, kar je 25 % več kot v letu 2009. Na obeh najpomembnejših trgih smo v primerjavi z letom 2009 dosegli visoko prodajno rast, v Ruski federaciji več kot 40-odstotno, v Ukrajini pa več kot 150-odstotno. Na ostalih desetih največjih trgih se je prodaja najbolj povečala v Romuniji, Nemčiji in Uzbekistanu, povečala pa se je tudi v Latviji, Makedoniji, na Slovaškem in na nekaterih manjših trgih.

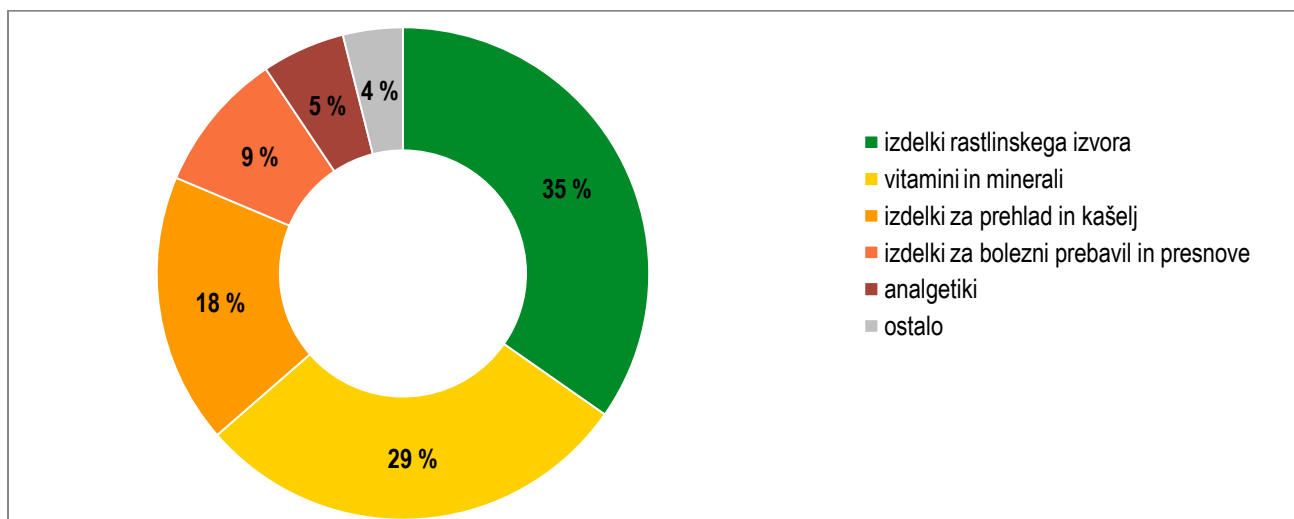
Na obeh največjih trgih, v Ruski federaciji in Ukrajini, največja rast prodaje izdelkov za samozdravljenje.

Vodilni Krkini izdelki za samozdravljenje, ki se uvrščajo tudi med vodilne Krkine izdelke nasploh, so Bilobil, Septotele, Herbion in Pikovit.

Prodaja izdelkov za samozdravljenje na 10 največjih trgih



Prodaja izdelkov za samozdravljenje po terapevtskih skupinah v letu 2010



Z blagovno znamko **Bilobil** je bila Krka v letu 2010 med vodilnimi ponudniki izdelkov z ginkom na trgih Slovenije ter srednje, vzhodne in jugovzhodne Evrope. Vodilno mesto je ohranil v Romuniji, na vodilno mesto se je povzpел v Ukrajini in Ruski federaciji, med vodilnimi je ostal tudi na Poljskem. V Sloveniji smo bili tudi v letu 2010 edini ponudnik. Povečali smo število trgov, kjer tržimo novejša izdelka blagovne znamke Bilobil – **Bilobil intense** (120 mg) v Ukrajini, **Bilobil Aktiv/Bilobil Duo** (kombinacijo ginka in ginsenga) pa na Češkem in Madžarskem.

Septotele, ključno blagovno znamko med izdelki za prehlad in kašelj, so v letu 2010 pomembno okrepile nove **Septotele plus z okusom medu in limete**. Tržiti smo jih začeli na sedmih trgih, in sicer v Sloveniji, na Poljskem, Hrvaškem in Češkem, v Estoniji, Latviji in Makedoniji. Z novim izdelkom in s še bolj intenzivno promocijo izdelkov z oznako plus se je prodajni delež povečal. Blagovna znamka Septotele ostaja med vodilnimi v kategoriji izdelkov za žrelo v Sloveniji, na Hrvaškem, Poljskem, Češkem in Slovaškem. Zaupanje uporabnikov je potrdila nagrada zlati otis, ki jo na Poljskem podelijo farmacevtskemu proizvajalcu in njegovim izdelkom. Septotele so v letu 2010 že drugič zmagale v kategoriji izdelkov za vneto žrelo.

Z novimi izdelki smo obogatili ključne krovne blagovne znamke Septotele, Pikovit in Duovit.

Med Krkinimi vitaminsko-mineralnimi izdelki sta ključni dve krovni blagovni znamki: **Duovit** in **Pikovit**. Blagovna znamka **Duovit** je namenjena odraslim, sestavlja pa jo že osem izdelkov. Med najpomembnejšimi sta bila v letu 2010 **Duovit za moške** in **Duovit za ženske**, ki se uspešno prodajata na več Krkinih najpomembnejših trgih. Blagovna znamka **Pikovit** je krovna blagovna znamka za vitaminsko-mineralne izdelke za otroke. V letu 2010 smo začeli tržiti dva nova izdelka: **Pikovit Omega-3/Pikovit IQ** in **Pikovit Prebiotic/Pikovit Prebio**. Tudi v blagovni znamki Pikovit je že osem izdelkov, ki so prilagojeni otrokom različnih starosti, izdelujemo pa jih v farmacevtskih oblikah, ki so primerne za otroke. K uspešnosti te blagovne znamke prispevajo učinkovite marketinške strategije, partnerski odnosi z zdravniki in farmacevti ter zaupanje staršev in njihovih otrok. Pikovitu so v letu 2010 v Ruski federaciji podelili nagrado srebrni effie za učinkovito marketinško strategijo, Pikovit complex pa je na Poljskem dobil nagrado zlati otis v kategoriji vitaminov za otroke.

Sirupi proti kašlju **Herbion** so izdelki rastlinskega izvora in odpravljajo težave pri dveh vrstah kašlja. V Ruski federaciji in Ukrajini uživajo veliko podporo strokovne javnosti, kar dokazujejo priporočila zdravnikov in farmacevtov. Blagovna znamka se širi tudi na druge vzhodnoevropske trge, tako smo v letu 2010 sirupe začeli tržiti v Kazahstanu, Uzbekistanu, Turkmeniji in Moldaviji. Dobri rezultati v vzhodni Evropi so prispevali k znatni rasti prodaje teh izdelkov v letu 2010.

Nalgesin S je najpomembnejši med analgetiki. V letu 2010 smo povečali oglaševanje za splošno javnost, hkrati pa utrjujemo njegovo mesto v očeh farmacevtov. Kot sodobno in učinkovito zdravilo hitro odpravlja bolečino. Uvršča se med cenovno višje pozicionirane analgetike in si zaradi učinkovitosti pridobiva vedno več zvestih uporabnikov.

Kozmetični izdelki

Skupina Krka je v letu 2010 prodala za 5,6 milijona EUR kozmetičnih izdelkov, kar je 23 % manj kot v letu 2009. Do tega je pripeljalo opuščanje izdelkov za nego kože na trgih vzhodne Evrope ter nadaljnje krčenje palete izdelkov na ostalih trgih.

Fitoval bo v prihodnje ključna blagovna znamka med Krkinimi kozmetičnimi izdelki. V primerjavi z letom 2009 je v letu 2010 dosegel znatno prodajno rast. Fitoval s celostnim pristopom odpravlja najpogostejše težave z lasmi in lasiščem: izpadanje las, prhljaj in poškodovanost las. Z različnimi izdelki poskrbi tako za zunanjo nego las in lasišča kot za ustrezno prehrano lasnih korenin. V letu 2010 smo Fitoval začeli tržiti tudi na Poljskem, na vseh tržiščih pa je od leta 2010 na voljo v prenovljeni, za uporabnika priročnejši embalaži. Fitoval je že v letu uvedbe na Poljskem prejel lovriko potrošnikov – odkritje leta 2010.

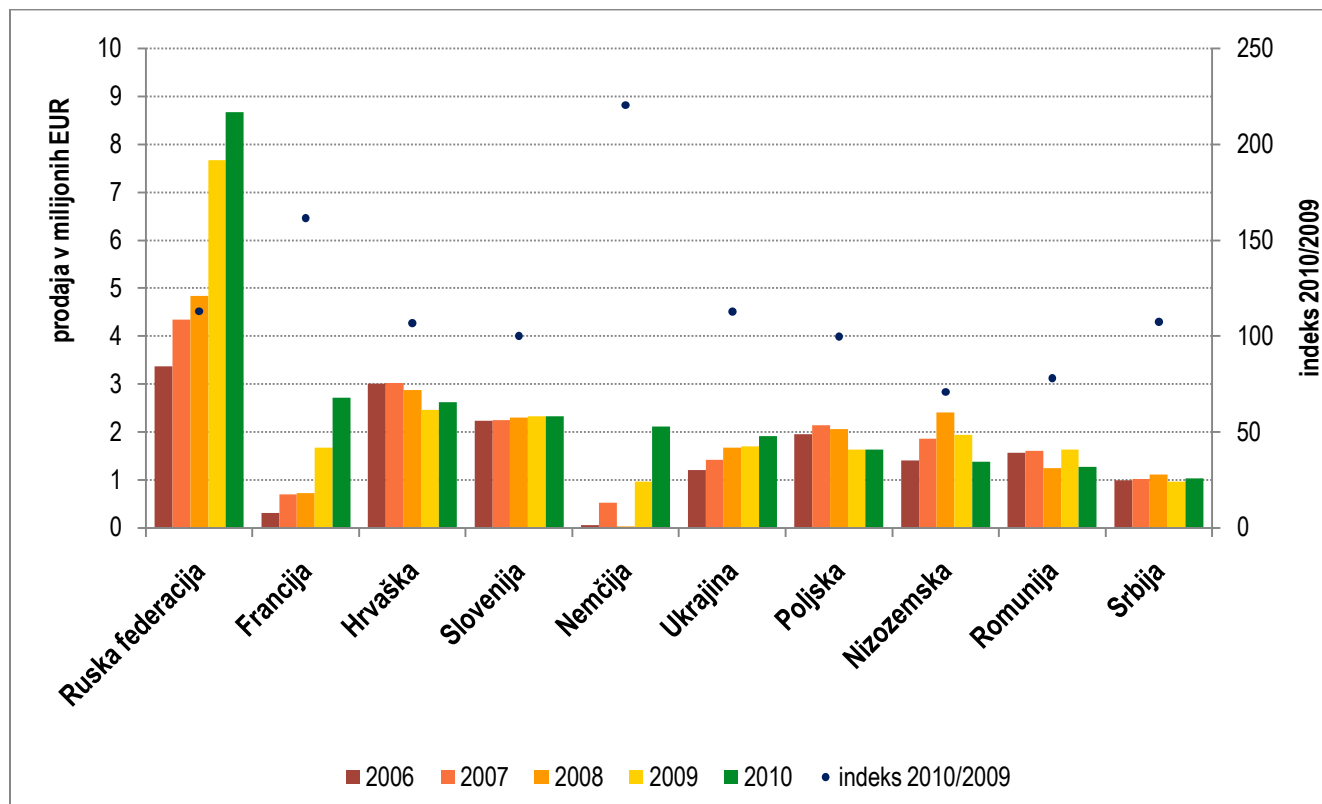
Veterinarski izdelki

Skupina Krka je v letu 2010 prodala za 30,5 milijona veterinarskih izdelkov, kar je 10 % več kot v letu 2009. Prodaja se je najbolj povečala v Nemčiji, Franciji, Ruski federaciji in Ukrajini, ki spadajo med deset največjih trgov, pa tudi na nekaterih manjših trgih.

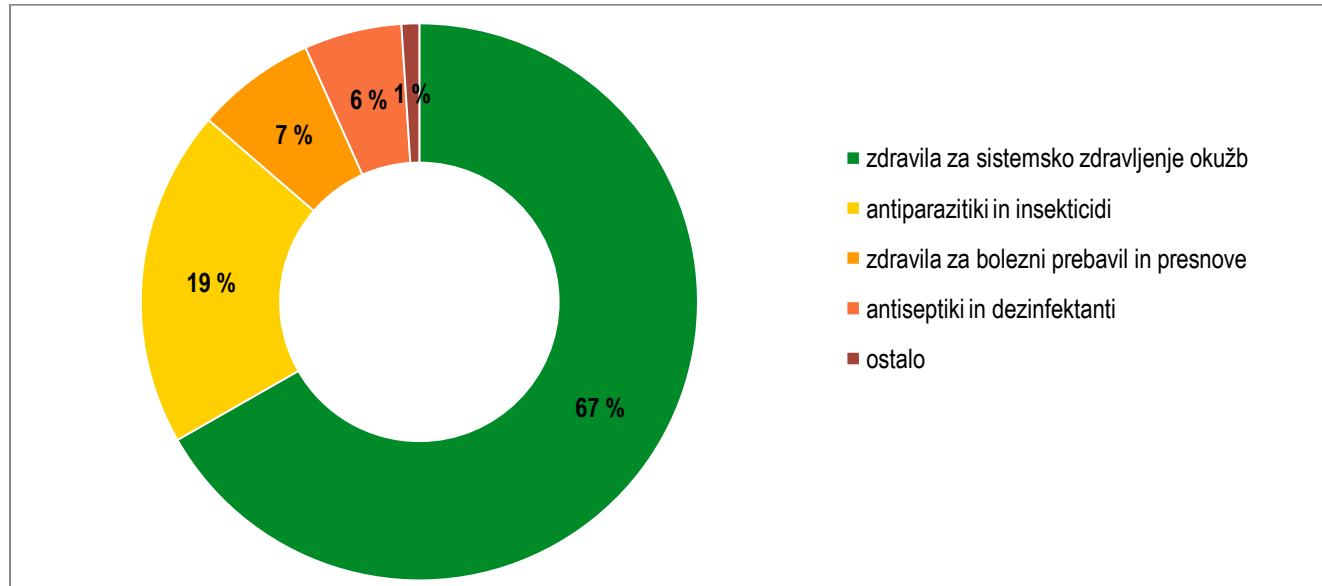
Najpomembnejši Krkin kozmetični izdelek je Fitoval.

Vzhodna Evropa ostaja največja regija po prodaji veterinarskih izdelkov, največja rast pa je bila dosežena v zahodni Evropi.

Prodaja veterinarskih izdelkov na 10 največjih trgih



Prodaja veterinarskih izdelkov po terapevtskih skupinah v letu 2010



Krkinga vodilna veterinarska izdelka sta Enroxil (enrofloksacin) in Floron (florfenikol). **Enroxil** je edini generik, ki z vsemi farmacevtskimi oblikami sledi referenčnemu izdelku. V paleti sta še **Enroxil flavour** v obliki tablet z okusom in **Enroxil Max** za enkratno dajanje, ki smo ga v letu 2010 začeli tržiti v Ruski federaciji in Ukrajini.

S **Floronom** se uvrščamo med vodilne evropske generične florfenikole. Medtem ko na trgih Slovenije ter srednje, vzhodne in jugovzhodne Evrope ohranjamo tržni delež, ga še naprej povečujemo v zahodni Evropi; tudi z novimi farmacevtskimi oblikami, ki smo jih v letu 2010 začeli tržiti v Španiji, Franciji in na Portugalskem.

Kokcisan (salinomycin) je Krkin najpomembnejši kokcidostatik. Njegova učinkovitost je bila potrjena v neodvisnih inštitutih v Nemčiji, Angliji in Španiji in v vsakodnevni uporabi na številnih trgih. Kokcisan tržimo v več kot 30 državah po svetu.

Ecocid S/Oxicid S je sodobno razkužilo. Izpolnjuje vse zahteve uporabnikov, ki želijo učinkovit, okolju prijazen in kakovosten izdelek. Njegova učinkovitost je bila potrjena z najnovejšimi metodami po EU-standardih za dokazovanje učinkovitosti razkužil. S stabilno rastjo prodaje je Ecocid S med vodilnimi petimi Krkinimi veterinarskimi izdelki.

Fypriyst (fipronil) je pomemben nov izdelek na področju izdelkov za zdravljenje ljubiteljskih živali.

Fypriyst (fipronil) je pomemben nov izdelek na področju izdelkov za zdravljenje ljubiteljskih živali. To področje v svetovnem merilu dosega največji prodajni delež med veterinarskimi izdelki. Fypriyst je sodoben antiparazitik, namenjen za odpravljanje in nadzor zunanjih zajedavcev pri psih in mačkah. V letu 2010 smo ga uspešno začeli tržiti v Sloveniji, na številnih trgih srednje Evrope in v Makedoniji, v naslednjem letu pa načrtujemo širitev predvsem na trge vzhodne, jugovzhodne in zahodne Evrope.

Zdraviliško-turistične storitve

Terme Krka so leto 2010 v poslovnih enotah v Šmarjeških in Dolenjskih Toplicah, v Strunjanu, Novem mestu in na Otočcu končale s 30,8 milijona EUR prihodkov iz prodaje, kar je 7 % manj kot v letu 2009. Glavni razlog za padec prodaje je bila zelo zahtevna prenova, zaradi katere je bila poslovna enota Talaso Strunjan prve štiri mesece leta 2010 skoraj v celoti zaprta. Kljub dobri zasedenosti prenovljenega Talasa Strunjan v nadaljevanju pa izpada prihodkov ni bilo mogoče nadoknaditi in poslovna enota je leto 2010 končala s četrtno nižjo prodajo kot v letu 2009. V Termah Dolenjske Toplice smo dosegli 5-odstotno rast, v Termah Šmarješke Toplice pa 3-odstotno rast. Na področju zdravstvene dejavnosti v letu 2010 v Termah Krka nismo zabeležili padca, saj je medicinski turizem recesija manj prizadela.

V letu 2010 so Terme Krka zabeležile dobrih 308.000 nočitev. Domačih gostov je bilo 72 %, med tujci so prevladovali italijanski gostje z 10 % ter avstrijski in ruski gostje s po 4 %. Terme Šmarješke Toplice so poslovale z 72-odstotno, Terme Dolenjske Toplice pa s 65-odstotno zasedenostjo zmogljivosti. V Dolenjskih Toplicah, ki se ponašajo s Hotelom Balnea, enim najlepših wellness hotelov v Sloveniji, je v letu 2010 gostovalo kar 60 % več srbskih gostov kot v letu 2009, povečalo pa se je tudi število nočitev gostov iz Skandinavije, Hrvaške in Italije. V hotelih Term Šmarješke Toplice, kjer smo gostom prvi v Sloveniji ponujali programe medicinskega wellnessa, se je v letu 2010 v primerjavi z letom 2009 povečalo število nočitev gostov iz Izraela, Velike Britanije, Srbije in Francije.

Razvoj in raziskave

Osnovna naloga razvojne dejavnosti je razvoj generičnih učinkovin in farmacevtskih oblik ter tehnologij za njihovo izdelavo in vrednotenje. Raziskave inovativnih tehnologij in metod izdelave ter vrednotenj so osnova za uspešen razvoj generičnih izdelkov z dodano vrednostjo. Skladnost razvojnih postopkov, podatkov in dokumentacije z regulatornimi zahtevami omogočajo registracijo zdravil na recept, izdelkov za samozdravljenje, veterinarskih izdelkov in kozmetičnih izdelkov. Pravočasen vstop novega izdelka na trg je rezultat kreativnih, inovativnih pristopov in predvsem timskega razvojno-raziskovalnega dela. Pri razvijanju in registraciji izdelkov uporabljamo razvojne priložnosti in upoštevamo portfelj Krkinih podjetij, upoštevamo pa tudi specifično posameznih trgov in s tem odpiramo nove prodajne možnosti. Za zagotavljanje konkurenčnosti so tudi v prihodnjem obdobju pomembni učinkovit razvoj in raziskave, zaščita industrijske lastnine, pravočasna registracija in lansiranje novih konkurenčnih izdelkov.

V letu 2010 smo registrirali 24 novih izdelkov v 49 farmacevtskih oblikah in jakostih.

V letu 2010 smo registrirali **24** novih izdelkov v **49** farmacevtskih oblikah in jakostih.

V letu 2010 smo po različnih evropskih in nacionalnih registracijskih postopkih registrirali številne izdelke. Po najzahtevnejših evropskih registracijskih postopkih (centralizirani postopek – CP, decentralizirani postopek – DCP, postopek medsebojnega priznavanja – MRP) smo izpeljali 72 postopkov za 26 izdelkov v različnih farmacevtskih oblikah in jakostih.

V 58 državah smo na novo registrirali 925 izdelkov v 1891 farmacevtskih oblikah in jakostih.

	Slovenija		Jugovzhodna Evropa		Vzhodna Evropa		Srednja Evropa		Zahodna Evropa in čezmorska tržišča	
	število izdelkov	število oblik	število izdelkov	število oblik	število izdelkov	število oblik	število izdelkov	število oblik	Število izdelkov	Število oblik
2010	42	88	96	224	157	243	208	444	422	892
2009	43	64	101	173	126	222	171	317	433	887
2008	29	49	113	241	177	284	93	215	225	546
2007	11	39	104	223	108	181	86	311	123	576
2006	23	36	114	234	97	152	84	210		

Zaščita lastnega znanja in področje industrijske lastnine

Rezultate razvoja na ključnih področjih smo zaščitili s patentnimi prijavi. V letu 2010 smo prijavi 15 izumov, na osnovi prioritarnih prijav iz leta 2009 pa smo vložili 14 mednarodnih patentnih prijav.

Svoje izdelke tržimo pod lastnimi blagovnimi znamkami. V Sloveniji smo v letu 2010 prijavi 99 blagovnih znamk, vložili pa smo tudi 73 mednarodnih in 9 nacionalnih prijav.

Zdravila na recept

V letu 2010 smo registrirali 14 novih zdravil na recept v 33 farmacevtskih oblikah in jakostih, ki so rezultat Krkinega znanja in izkušenj z razvojem farmacevtskih izdelkov. Za večino novih izdelkov je značilna vertikalna integracija tako razvojnih kot proizvodnih procesov, zato na trgu dosegajo dolgoročno konkurenčnost.

Krka spada med vodilne generične proizvajalce zdravil za zdravljenje bolezni srca in žilja. Paleta zdravil za znižanje krvnega tlaka smo dopolnili z novima predstavnikoma iz skupine antagonistov angiotenzina II (sartanov) – **telmisartanom** in **kandesartanom**. Po centraliziranem evropskem postopku smo pri Evropski agenciji za zdravila (EMA) v celotni EU registrirali novo zdravilo **Tolura**, ki vsebuje učinkovino **telmisartan**, izdelujemo pa ga v obliki tablet v treh jakostih. Končali smo registracijski postopek za **Candecor/Karbis**, ki vsebuje učinkovino **kandesartan**, izdelujemo pa ga v obliki tablet v štirih jakostih.

Z registracijo novih izdelkov smo obogatili paletu sartanov, statinov, gastrointestinalnih zdravil in antipsihotikov.

Nove kombinacije **losartana**, **valsartana** in **perindoprila** z diuretikom dopolnjujejo uveljavljene blagovne znamke **Lorista**, **Valsacor** in **Prenessa/Perineva** ter utrjujejo njihovo mesto v zdravljenju. V večini držav EU smo registrirali dve novi jakosti

zdravila **Lorista H/Lavestra H**, kombinacijo losartana in hidroklorotiazida v obliki filmsko obloženih tablet, in zdravila **Valsacombi/Co-Valsacor/Valsaden**, kombinacijo valsartana in hidroklorotiazida, ter novo obliko kombiniranega zdravila **Co-Prenessa/Prenewel**, ki vsebuje učinkovini **perindopril** in **indapamid**.

Registrirali smo tudi novo zdravilo iz skupine statinov **rosuvastatin (Sorvasta)** v obliki filmsko obloženih tablet v štirih jakostih. Pestra paleta odmerkov rosuvastatina omogoča prilagoditev zdravljenja posameznemu bolniku, da bi tako dosegli vrednosti lipidov, ki jih priporočajo smernice.

Krkinga ključna terapevtska skupina so zaviralci protonske črpalke. Končali smo decentralizirani postopek za novega predstavnika te skupine, učinkovino **rabeprazol (Gelbra)** v obliki gastrozistentnih tablet. Pridobili smo nove registracije za zdravilo z učinkovino **esomeprazol (Emanera, Emozul)** v obliki gastrozistentnih kapsul, s katerim prodiramo tudi na trge zahodne Evrope. Končali smo tudi registracijski postopek za **pantoprazol (Nolpaza)** v obliki praška za pripravo raztopine za injiciranje, ki predstavlja novo farmacevtsko obliko in zdravljenje najzahtevnejših bolnikov s pantoprazolom omogoča že v bolnišnicah.

Obogatili smo paleto zdravil za zdravljenje osrednjega živčevja, Krkingo tretje temeljno terapevtsko področje. Z registracijo po decentraliziranem postopku smo registrirali novo zdravilo **ropinirol (Rolpryna SR)** v obliki tablet s podaljšanim sproščanjem v treh jakostih. Krking ropinirol s podaljšanim sproščanjem, ki se ga jemlje enkrat na dan, oblika tablete pa je prilagojena naravi bolezni, bo nadomestil uveljavljene dopaminske agoniste.

Po nacionalnem postopku smo v Ruski federaciji registrirali novo zdravilo iz skupine antipsihotikov **aripirazol fumarat (Zylaxera)** v obliki tablet v štirih jakostih. Klinični učinek aripirazola je primerljiv z učinkom novjših atipičnih antipsihotikov, vendar izstopa po odličnem prenašanju.

Razvili in registrirali smo nove farmacevtske oblike zdravil, ki so bolniku prijazne in omogočajo nove načine uporabe.

Po decentraliziranem postopku smo registrirali **donepezil (Yasnal)** v novi farmacevtski obliki orodisperzibilnih tablet, **donepezil ODT** v dveh jakostih. Orodisperzibilna oblika bolniku omogoča enostavno jemanje zdravila in s tem boljše sodelovanje pri zdravljenju.

V letu 2010 smo registrirali novo zdravilo **Asolfena** v obliki filmsko obloženih tablet v dveh jakostih. Vsebuje **solifenacin**. S tem smo prodrli na novo področje urologije – zdravljenje čezmerno aktivnega sečnega mehurja. Znanemu zdravilu **Tanyz** z učinkovino **tamsulozin** pa smo z registracijo v nekaterih državah EU dodali novo obliko zdravila – filmsko obložene tablete s prirejenim sproščanjem **Tanyz ERAS**. Tamsulozin je temelj za zdravljenje benignega povečanja prostate. Nova farmacevtska oblika omogoča jemanje zdravila neodvisno od obrokov.

V Ruski federaciji in nekaterih državah vzhodne Evrope smo dopolnili paleto zdravil za zdravljenje visokega krvnega tlaka. Registrirali smo **kandesartan (Candecor)** v obliki tablet v štirih jakostih in **irbesartan (Firmasta)**, filmsko obložene tablete v treh jakostih. Registrirali smo tudi kombinaciji **valsartana** in **perindopрила** z diuretikom v različnih odmerkih (**Valsacor H, Valsacor H 160, Valsacor HD 160, Co-Prenessa/Co-Perineva**).

V državah jugovzhodne Evrope so izstopale registracije zdravil za srce in žilje, in sicer **irbesartan (Ifirmasta)** v obliki filmsko obloženih tablet, **ezetimib (Ezoleta)** v obliki tablet, kombinacija **valsartana** in **hidroklorotiazida (Valsacombi)** v obliki filmsko obloženih tablet ter kombinacija **perindopрила** in **indapamida (Co-Perineva/Co-Prenessa/Prenewel)** v obliki tablet. Paleto zaviralcev protonske črpalke smo dopolnili z **esomeprazolom (Emanera)**, gastrozistentnimi kapsulami v dveh jakostih, in **pantoprazolom (Nolpaza)** v obliki praška za pripravo raztopine za injiciranje. Registrirali smo antidepresiv **escitalopram (Elicea)** v obliki filmsko obloženih tablet, kombinacijo **paracetamola** in **tramadola (Doreta)** za odpravljanje oziroma lajšanje bolečine ter **repaglinid (Enyglid)** in **sildenafil (Vizarsin)**.

V letu 2010 smo nekaj registracij pridobili tudi na čezmorskih trgih. V Hongkongu smo registrirali **Atoris** v obliki filmsko obloženih tablet v dveh jakostih, ki vsebujejo učinkovino **atorvastatin**, in **Kventiax** v obliki filmsko obloženih tablet v štirih jakostih, ki vsebujejo učinkovino **kvetiapin**.

Izdelki za samozdravljenje

V letu 2010 smo z dvema novima izdelkoma obogatili eno od ključnih blagovnih znamk **Septolete**. V Sloveniji, Litvi, Bolgariji, na Poljskem in Slovaškem smo registrirali **Septolete plus z okusom jagode** v obliki pastil. Na trgih EU smo končali večino registracijskih postopkov za **Septolete plus z okusom medu in limete**. Blagovno znamko **Septolete** smo dopolnili še s pršilom, novo farmacevtsko obliko s takojšnjim delovanjem na sluznici, ki učinkovito blaži bolečino. Prve registracije za **Septolete plus pršilo** smo pridobili v Sloveniji, Estoniji, Litvi in Latviji.

Z notifikacijo dveh izdelkov v obliki sirupa **Pikovit Omega 3** in **Pikovit Prebiotik** v Ruski federaciji smo obogatili paleto vitaminskih izdelkov Pikovit na področju prehranskih dopolnil. Pikovit Omega 3 poleg vitaminov vsebuje še kisline omega 3, Pikovit Prebiotik pa prebiotične vlaknine.

Pridobili smo tudi notifikacijo za kapsule **Orsoslim** na trgih Rusije, Kazahstana in Ukrajine. Izdelek vsebuje kombinacijo pomembnih vitaminov, L-karnitin, kofein in izvleček zelenega čaja, namenjen pa je za pomoč pri zmanjševanju in uravnavanju telesne teže.

Povečali smo tržne možnosti blagovne znamke **Bilobil**. V Ukrajini smo registrirali kapsule **Bilobil intense** in kapsule **Herbion Ženšen** ter notificirali izdelek **Duovit Vision**, tudi v obliki kapsul.

Veterinarski izdelki

Na področju veterine smo uspešno registrirali 7 novih izdelkov v 13 farmacevtskih oblikah in jakostih.

Končali smo registracijski postopek za novo zdravilo **Fypyrst** v obliki raztopine za kožni nanos za preprečevanje in zdravljenje invazij s klopi, bolhami in ušmi pri psih in mačkah. Vsebuje učinkovino **fipronil**, ki odpravlja zunanje zajedavce. Registracijo smo pridobili v desetih državah EU in v Ruski federaciji. Fypyrst je pomembna novost v paleti zdravil za zdravljenje ljubiteljskih živali.

Paleta izdelkov za zdravljenje ljubiteljskih živali smo dopolnili z novim zdravilom **Rycarfa**, ki vsebuje učinkovino **karprofen**, izdelujemo pa ga v obliki tablet in raztopine za injiciranje. Namenjen je lajšanju bolečin po operativnih posegih in ob degenerativnih obolenjih mišičnoskeletnega sistema pri psih in mačkah. Registrirali smo ga v večini držav EU in v Ruski federaciji.

Na področju veterine smo registrirali 7 novih izdelkov v 13 farmacevtskih oblikah in jakostih.

V Ruski federaciji smo končali registracijski postopek za nov izdelek **Animavit**, granulat, ki vsebuje probiotične mikroorganizme vrste *Bacillus subtilis*. Gre za krmni dodatek za povečanje prirasta, stabilizacijo črevesne mikroflore in povečanje odpornosti pri prašičih.

V večini držav EU smo registrirali novo zdravilo **Floron** v obliki predmešanice za pripravo zdravilne krmne mešanice. Vsebuje učinkovino **florfenikol** in je namenjen preprečevanju in zdravljenju bakterijskih obolenj dihal pri prašičih.

V državah EU in v Ruski federaciji smo končali registracijske postopke za novo zdravilo **Toltarox** v obliki peroralne suspenzije. Izdelek z učinkovino **toltrazuril** je namenjen preprečevanju in zdravljenju kokcidioznih invazij pri novorojenih prašičkih.

Z novo farmacevtsko obliko **florfenikola (Floron)** in s **toltrazurilom (Toltarox)** bogatimo paleto protimikrobnih in protiparazitnih zdravil za prašiče.

Kozmetični izdelki

V letu 2010 smo na področju kozmetičnih izdelkov povečali tržne možnosti za linijo **Fitoval**. V Ukrajini smo registrirali kapsule Fitoval in s statusom kozmetičnega izdelka registrirali celotno linijo Fitoval Formula: dermatološki šampon in losjon proti izpadanju las, dermatološki šampon za poškodovane lase, dermatološki šampon in losjon proti prhljaju.

Zdraviliško-turistične storitve

Obmorski center Term Krka Talaso Strunjan je leto 2010 začel s pomembnimi investicijskimi deli. Z največjo naložbo v turizmu na slovenski obali smo pridobili večje bazenske in namestitvene zmogljivosti, predvsem pa nove prostore za zdravstveno dejavnost in hidroterapijo ter sprostitevni center. Obnova Hotela Svoboda je vključevala tudi vhodno ploščad, recepcijsko avlo in sobe. Strunjansko zdravilišče se z omenjenimi pridobitvami uvršča v vrh slovenskih ponudnikov kakovostnih programov talasoterapije in storitev s sredozemskim pridihom.

Oskrba z izdelki

Naloga programa Oskrba z izdelki je zagotavljanje pogojev za fizično in strukturno rast prodaje z optimalnim gospodarjenjem z lastnimi zmogljivostmi za proizvodnjo zdravilnih učinkovin in končnih farmacevtskih izdelkov v Sloveniji in drugod, gradnjo

Proizvodnjo zdravilnih učinkovin in končnih izdelkov smo v letu 2010 v primerjavi z letom 2009 povečali za 16 oziroma 20 % in to tako fizični obseg proizvodnje kot število serij polizdelkov in končnih izdelkov.

novih tovrstnih zmogljivosti in nadaljnjo širitvijo pogodbene proizvodnje. Lastne proizvodne zmogljivosti nenehno dograjujemo in posodablamo.

V novozgrajeni obrat za proizvodnjo trdnih farmacevtskih oblik

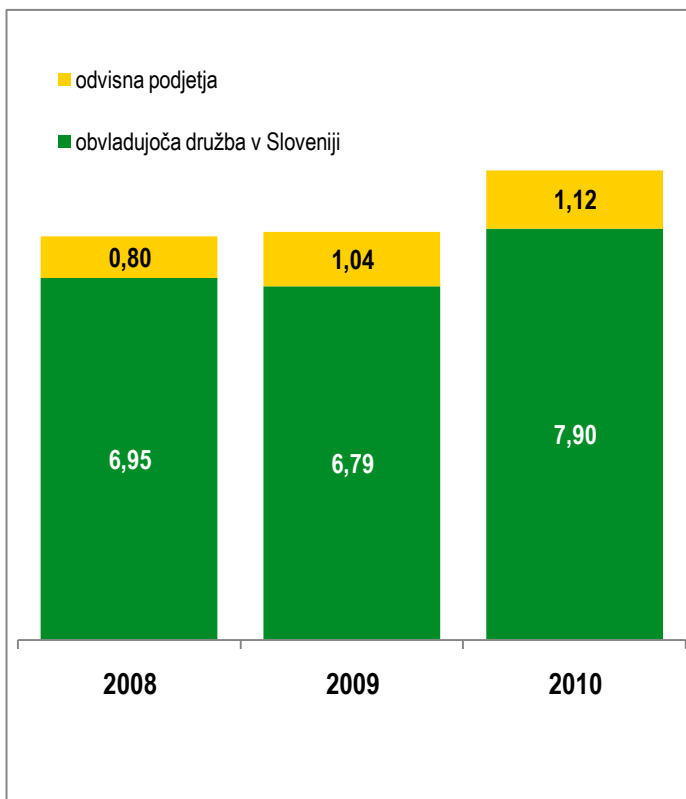
OTO v Ločni smo že vgradili približno tretjino načrtovane tehnološke opreme, povečali smo zmogljivosti optičnega pregleda v proizvodnji injekcijskih raztopin, pripravljamo pa se tudi na gradnjo dodatnih zmogljivosti za proizvodnjo zdravilnih učinkovin v sklopu projekta Sinteza 2 Krško.

Proizvodnjo zdravilnih učinkovin in končnih izdelkov smo v letu 2010 v primerjavi z letom 2009 povečali za 16 oziroma 20 %, in to tako fizični obseg proizvodnje kot število serij polizdelkov in končnih izdelkov. K temu rezultatu so veliko prispevali naši proizvodni obrati v tujini.

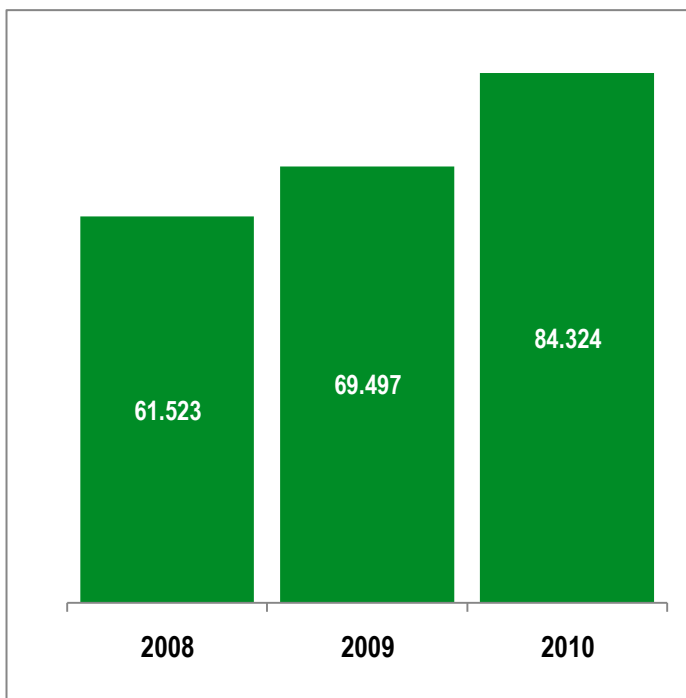
Hčerinsko podjetje Krka-Rus širi svoje proizvodne zmogljivosti, kar je pomembno z vidika prizadevanj vlade Ruske federacije za krepitev domače farmacevtske proizvodnje, saj Krka tako utrjuje status domačega proizvajalca zdravil. V letu 2010 smo za tretjino povečali pakirne zmogljivosti ter začeli aktivnosti za gradnjo novega proizvodno-distribucijskega centra Krka-Rus II, v proizvodnem obratu v Jastrebarskem pa smo povečali količinsko proizvodnjo izbranih izdelkov za prodajo na Hrvaškem ter na trgih jugovzhodne, srednje in vzhodne Evrope.

Navedeno povečanje proizvodnje je še toliko večji uspeh, ker smo v skladu z regulatorno situacijo vsakega posameznega izdelka na trgu zagotovili tudi vso dokumentacijo, saj je število različic obstoječih in novih izdelkov naraslo kar za četrtno. Kakovost svojih izdelkov in storitev smo ohranili na visoki ravni, ponovno pa smo uspešno prestali številne inšpekcije in presoje regulatornih organov in poslovnih partnerjev.

Proizvodnja končnih farmacevtskih izdelkov v milijardah enot



Proizvodnja zdravilnih učinkovin v kg



Proizvodnjo načrtujemo v skladu s prodajnimi napovedmi, pri čemer za strateško pomembne izdelke zagotavljamo več proizvodnih mest in nabavnih virov učinkovin in drugih materialov. Pri nabavi materialov, opreme in storitev sta ključni zanesljivost in kakovost, vedno bolj pa tudi obvladovanje nabavnih stroškov in njihovo stalno zniževanje. Redno spremljamo svetovne nabavne trende, dobavitelje pa vključujemo v sistem rednih presoj in z njimi razvijamo strategijo partnerskih odnosov. V letu 2010 smo v proizvodnjo vpeljali nove alternativne vire ključnih pomožnih snovi (ekscipientov) in primarne embalaže ter pomembno zmanjšali stroške papirnate embalaže.

V letu 2010 smo v proizvodnjo vpeljali nove alternativne vire ključnih pomožnih snovi (ekscipientov) in primarne embalaže ter pomembno zmanjšali stroške papirnate embalaže.

S hitrimi in kakovostnimi prenosi tehnoloških postopkov proizvodnje polizdelkov in pakiranja, podrejenimi proizvodnemu planu za zadovoljitev prodajnih potreb, učinkovito odpravljamo ozka grla v proizvodnji, zagotavljamo in optimiramo izkoriščenost proizvodnih

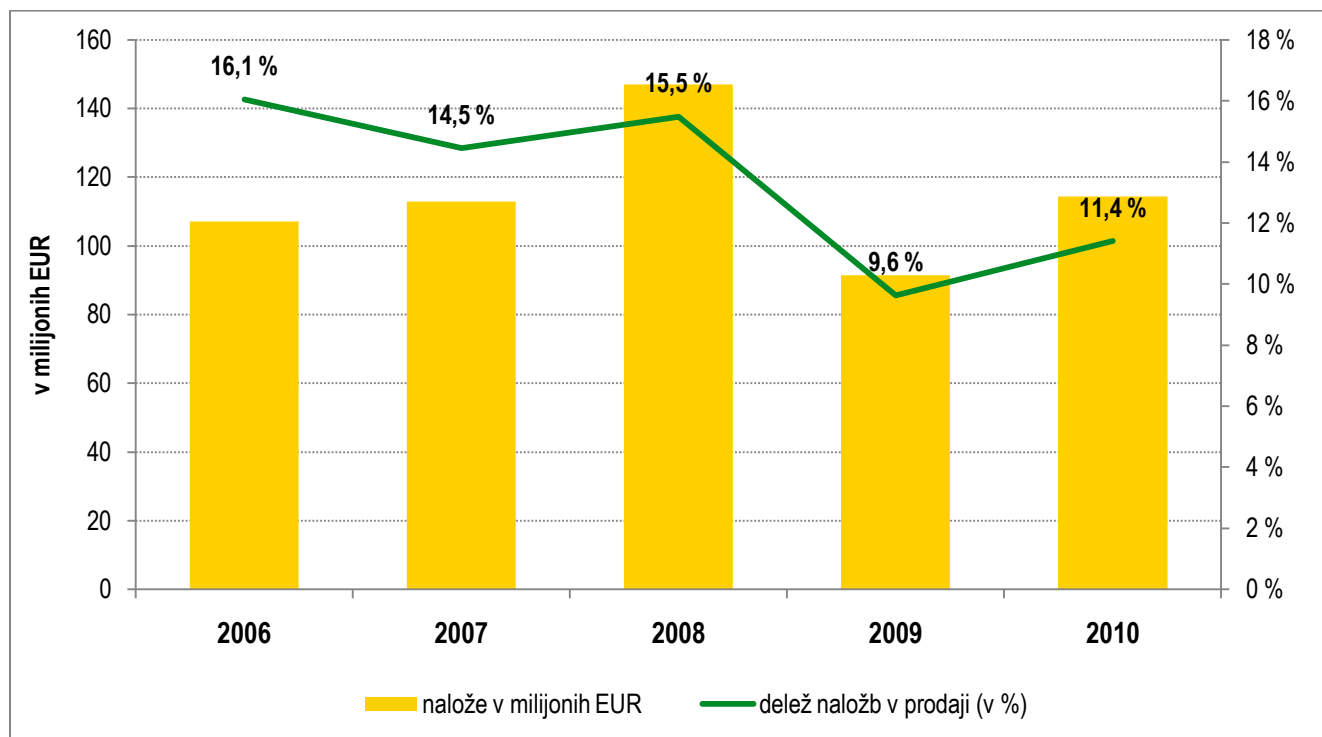
zmogljivosti in pri tem upoštevamo konkurenčne prednosti poslovnih okolij, v katerih delujemo.

Vlaganja in naložbe

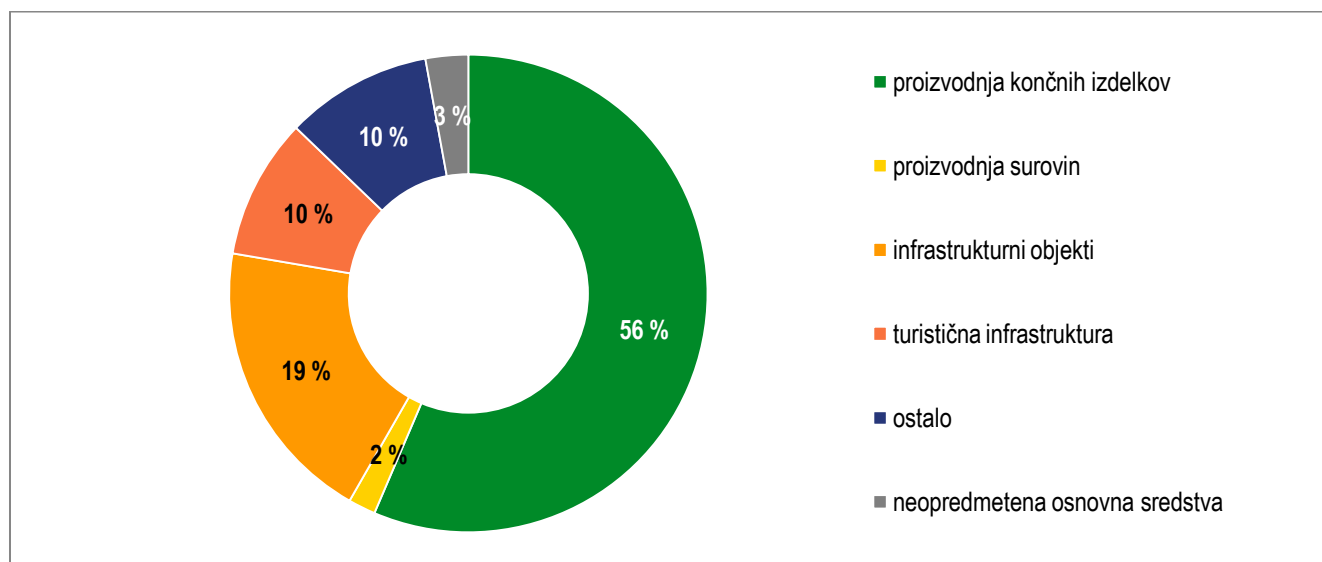
V skupini Krka smo v letu 2010 za naložbe porabili 115,2 milijona EUR. V leto 2010 smo prenesli del investicijskih aktivnosti, ki smo jih zaradi negotovih razmer v letu 2009 upočasnili.

V letu 2010 smo za vlaganja in naložbe porabili 115,2 milijona EUR.

Naložbe skupine Krka v obdobju 2006–2010



Struktura investicijske porabe skupine Krka v letu 2010



Več kot polovica naložb v letu 2010 je bila namenjena povečanju zmogljivosti za proizvodnjo končnih izdelkov.

Nove zmogljivosti in tehnologije v letu 2010

Sodoben obrat za proizvodnjo sirupov in izdelkov z biocidnim učinkom

Sodoben obrat za proizvodnjo sirupov in izdelkov z biocidnim učinkom v Bršljinu, ki smo ga odprli konec aprila 2010, predstavlja pomembno fazo v tehnološkem in proizvodnem razvoju skupine Krka. V gradnjo smo vložili 26 milijonov EUR. Prenova in dograditev prostorov sta potekali v dveh fazah. V prvi fazi smo zgradili ločen objekt za proizvodnjo izdelkov z biocidnim učinkom in energetsko infrastrukturo ter optimizirali materialne pretoke, v drugi pa smo zgradili nov, sodoben obrat za proizvodnjo sirupov. V obratu že proizvajamo nova tekoča veterinarska izdelka z biocidnim učinkom, v ločenih prostorih pa sirupe Herbion in Pikovit.

Predvidena zmogljivost obrata je 22 milijonov stekleničk sirupa na leto v dveh izmenah. Proizvodni procesi so v celoti računalniško podprti in avtomatizirani, obrat pa je zgrajen v skladu z najnovejšimi tehnično-tehnološkimi rešitvami in smernicami dobre proizvodne prakse (DPP) ter evropskimi standardi za varnost in zaščito ljudi in okolja.

Nov tehnološki projekt

Razvojno-investicijski projekt, ki nam bo omogočil razvoj novih generičnih bioekvivalentnih in stabilnih farmacevtskih izdelkov, temelji na novi tehnologiji, za katero je bilo treba vgraditi novo tehnološko opremo – vrtničnoslojni sušilnik.

Na tej opremi bomo izvajali pilotne optimizacijske študije procesov, na osnovi katerih bomo pridobili znanje in izkušnje, ki jih bomo izkoristili pri prenosu postopkov in procesov v industrijsko merilo.

Projekt je stal 3,5 milijona EUR in ga je delno financirala Evropska unija iz sredstev Evropskega sklada za regionalni razvoj. Potekal je v okviru Operativnega programa krepitve regionalnih razvojnih potencialov za obdobje 2007–2013 in podjetju prinaša večjo konkurenčno sposobnost.

Obnova in razširitev skladišča embalaže in zagon prve lastne sončne elektrarne

Konec novembra smo odprli obnovljene in povečane površine visokoregalnega skladišča embalaže. Z naložbo v vrednosti 3,4 milijona EUR smo povečali pretočnost in zanesljivost skladišča ter za 25 % povečali njegove zmogljivosti. Pretočnost skladišča se je z uvedenimi novostmi povečala za 50 %. Nova transportna tehnika, ki zagotavlja najnovejše standarde skladiščenja, je rezultat slovenskih izvajalcev del.

Odgovornost do okolja krepimo tudi z izkoriščanjem obnovljivih virov energije.

V Krki svojih naložb ne usmerjamo le v doseganje čim boljših poslovnih rezultatov, ampak z izkoriščanjem obnovljivih virov energije tudi v krepitev odgovornosti do okolja. Tako smo nove skladiščne površine izkoristili za namestitve sončne elektrarne, s katero bomo prispevali k zmanjšanju izpustov CO₂ in zagotovili dodatni, cenejši vir električne energije.



Razširjeno in prenovljeno visokoregalno skladišče embalaže

Linija za proizvodnjo pršil

Zaradi načrtovane proizvodnje novih izdelkov v obliki pršil smo obnovili proizvodne prostore v Obratu za proizvodnjo raztopin in emulzij, ki bodo namenjeni pripravi izdelka, in prostore v Sterilnih očesnih mazilih, kjer bo potekalo polnjenje na novi liniji. Poskusna proizvodnja pršil (Septolet plus) je stekla sredi decembra 2010.

Razširitev skladišča tekočih surovin

Z naložbo v povečanje skladiščnih zmogljivosti za topila smo zagotovili zanesljivo oskrbo proizvodnih obratov in drugih porabnikov s topili ter varno ravnanje z njimi.

Razširili smo skladišče tekočih surovin in vgradili štiri dodatne rezervoarje z volumnom 40 m³ ter zgradili plato za premične enokubične kontejnerje, ki bo omogočal skladiščenje regeneriranih topil, lužnic in odpadnih topil iz proizvodnih obratov.

Dve večji naložbi se zaključujeta

V Krkinem proizvodnem kompleksu v Ločni smo junija 2009 začeli graditi nov obrat za proizvodnjo trdnih farmacevtskih oblik (OTO). Z njim bomo proizvodne zmogljivosti povečali na 2,5 milijarde tablet, obloženih tablet ali kapsul na leto. Objekt ima pet etaž s skupno površino 17.000 m². Naložba je vredna 91 milijonov EUR.

V letu 2009 smo postavili jekleno konstrukcijo in končali groba gradbena dela. Januarja 2010 smo začeli z inštalacijskimi deli. Inštalacije so bile vgrajene do te mere, da smo konec septembra lahko začeli s kvalifikacijo strojne opreme in vgradnjo tehnološke opreme, ki bo potekala postopno do konca leta 2012. Načrtujemo, da bo tehnični pregled objekta februarja 2011, začetek proizvodnje na prvi liniji pa predvidoma v drugem četrtletju 2011.

Rast Krkine prodaje je v veliki meri odvisna od novih izdelkov, ki so rezultat lastnega razvojno-raziskovalnega dela. Z gradnjo novega Razvojno-kontrolnega centra 3 (RKC 3) bo zagotovljena možnost kvalitativne in kvantitativne širitve razvojno-raziskovalne dejavnosti ter zagotavljanja kakovosti in kontrole vhodnih materialov, polizdelkov in končnih izdelkov v skladu s standardi dobre laboratorijske prakse za nove proizvodne zmogljivosti. Z novim razvojno-kontrolnim centrom bomo zagotovili pogoje za postavitve najnovejših laboratorijskih naprav ter razvoj in vpeljavo novih analiznih metod, s katerimi zagotavljamo konkurenčno prednost.

RKC 3 smo začeli graditi septembra 2009. Objekt s skupno neto tlorisno površino 11.479 m² je postavljen ob stavbah RKC 1 in RKC 2, s katerima tvori funkcionalno in arhitekturno celoto. Do konca leta 2010 je bil instalacijsko pripravljen za začetek vgradnje laboratorijske in pohištvene opreme. Med montažo laboratorijskega pohištva bomo vzporedno postopoma priklapljali opremo in izvajali zaključna dela na objektu. Selitev v nove prostore 22 milijonov EUR vredne naložbe načrtujemo konec junija 2011.

Naložbe zunaj Slovenije

V Ruski federaciji bomo zgradili logistični center in novo tovarno za proizvodnjo trdnih farmacevtskih oblik, ki bo omogočala fleksibilno in modularno gradnjo proizvodnih zmogljivosti v več fazah v skladu z zahtevami trga. Investicija je pomembna tudi z vidika prizadevanj vlade Ruske federacije za krepitev domače farmacevtske proizvodnje, saj Krka tako utrjuje status domačega proizvajalca zdravil. V letu 2010 je podjetje za tretjino povečalo pakirne zmogljivosti ter začelo aktivnosti za gradnjo novega proizvodno-distribucijskega centra Krka-Rus II. V prvi fazi je predvidena postopna vgradnja šestih pakirnih linij. Zmogljivost obrata bo 1,5 do 1,8 milijarde tablet in kapsul na leto.

V letu 2010 smo pridobili gradbeno dokumentacijo za novo tovarno v Ruski federaciji.

V letu 2010 smo pridobili gradbeno dovoljenje in izdelali načrte za izvedbo del. Proizvodnja bo stekla leta 2013. Naložba je ocenjena na 135 milijonov EUR.

V odvisnih družbah **TAD Pharma** in **Krka-Rus** smo z dvema novima pakirnima linijama povečali zmogljivosti pakiranja tablet in kapsul. Liniji sta začeli obratovati oktobra 2010.

Terme Krka

V hotelu Svoboda v Strunjanu smo razširili namestitvene in bazenske zmogljivosti ter prostore za zdravstveno dejavnost. Spomladi 2010 smo obnovili vhodno avlo in sobe v hotelu ter zdravstveni center s specialističnimi ambulantami in fizikalno terapijo. Med prvomajskimi prazniki smo odprli še prenovljene bazene, prostore za hidroterapijo in sprostitveni center Salia. Prenova je bila vredna 8,6 milijona EUR.

Novi projekti

V fazi projektiranja sta dva nova projekta, namenjena novim proizvodnim zmogljivostim za farmacevtske učinkovine in trdne oralne farmacevtske oblike.

V letu 2010 smo začeli pripravljati projektno dokumentacijo za gradnjo novega obrata za proizvodnjo trdnih oralnih farmacevtskih oblik Notol 2. Po zastavljenem terminskem planu bodo načrti za pridobitev gradbenega dovoljenja izdelani do konca marca 2011, načrti za izvedbo pa do konca leta 2011.

Krkina lokacija za širitev kemijske proizvodnje v Sloveniji je v Krškem, kjer bomo gradili obrat za proizvodnjo učinkovin Sinteza 1. Na lokaciji bo treba zgraditi infrastrukturo za napajanje novih objektov z vsemi potrebnimi energenti. Gradnja obrata Sinteza 1 in energetske infrastrukture je v fazi projektiranja in pridobivanja soglasij pristojnih ustanov za pridobitev gradbenega dovoljenja. Projekti za izvedbo bodo izdelani v letu 2011.

Integrirani sistem vodenja in kakovost

Kakovost izdelkov in storitev ter nenehno izboljševanje ključnih procesov je ena izmed Krkinih strateških usmeritev. S sistematičnim pristopom želimo stalno presegati zahteve odjemalcev in dosegati zastavljene poslovne cilje.

Sistem vodenja

Integrirani sistem vodenja (ISV) nam omogoča učinkovito in uspešno upravljanje posameznih sistemov na enovit način.

Integrirani sistem vodenja (ISV) obravnava različne vidike poslovanja (kakovost, okolje, varnost in zdravje pri delu, varnost živil in varovanje informacij) v enotnem sistemu vodenja z namenom dosegati optimalne cilje poslovanja. Opisan je v Poslovniku kakovosti. Struktura ISV temelji na standardu ISO 9001, ki je nadgrajen in razširjen z drugimi standardi in načeli: GXP, HACCP, ISO 14001, BS OHSAS 18001, ISO/IEC 27001. Odlično delovanje ISV podpira centraliziran sistem obvladovanja dokumentacije, ki se nenehno izboljšuje. Postopoma prehajamo s papirnega na elektronsko obvladovanje dokumentov. Prednosti, ki jih prinaša elektronsko obvladovanje dokumentov, so: manjši stroški, krajši čas od izdelave dokumenta do njegove veljavnosti, lažji dostop, hitrejša iskanje dokumentov, veljaven je samo elektronski dokument itd. Da bi lahko zagotovili kredibilnost ISV in utrjevali zaupanje naših partnerjev, ga redno certificiramo pri neodvisni zunanji instituciji (Slovenski inštitut za kakovost in meroslovje, SIQ) ter z rednimi preverjanji slovenskih in tujih inšpektorjev agencij in inšpektoratov dokazujemo njegovo skladnost z regulativnimi in zakonskimi zahtevami (dobre prakse, GXP).

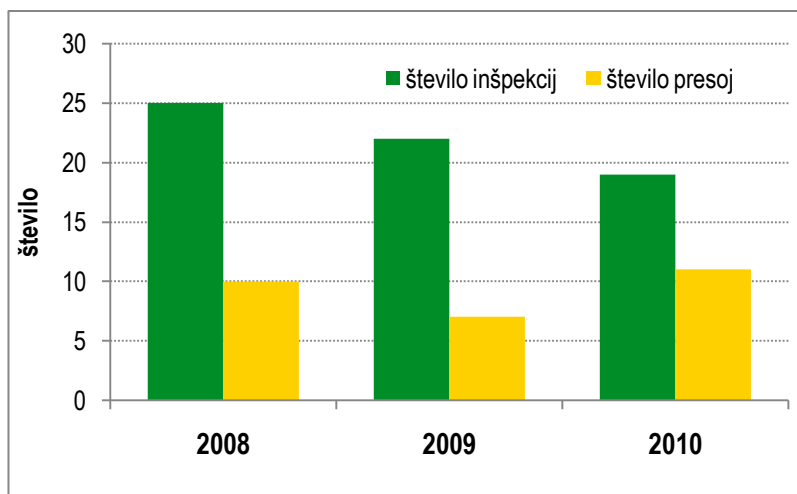


Nenehne izboljšave, ki nam jih na eni strani narekujejo standardi in smernice ter pristop PDCA (plan/planiraj, do/izvedi, check/preveri in act/ukrepaj), na drugi pa naša zavezanost tem standardom, so gonilna sila napredka in stalnega izboljševanja na vseh področjih delovanja Krke. Gre za sistematično obvladovanje procesov od zahtev odjemalcev prek trženja, razvoja in raziskav, oskrbe z izdelki, prodaje do spremljanja zadovoljstva odjemalcev.

Sistem kakovosti

Ustreznost Krkega sistema vodenja preverjajo in potrjujejo redne inšpekcije domačih in tujih državnih regulativnih organov ter presoje certifikacijskih organizacij in partnerjev. Pri vseh inšpekcijskih pregledih in pri presojah je bil potrjen sistem kakovosti.

Število inšpekcij in presoj v skupini Krka



Z Integriranim sistemom vodenja (ISV) Krka zainteresirani javnosti kaže svoj odnos do kakovosti, okolja, varnosti in zdravja pri delu, varnosti živil ter varovanja informacij. Z dobrimi poslovnimi rezultati pa potrjuje učinkovitost in uspešnost ISV.

- Javna agencija Republike Slovenije za zdravila in medicinske pripomočke (JAZMP) je izvajala redne inšpekcijske preglede sistema vodenja kakovosti, skladišč, proizvodnih obratov in laboratorijev za kontrolo kakovosti in potrdila ustreznost našega poslovanja z GXP-zahtevami, veljavnimi v EU, kar je osnova za obnovo GMP-certifikatov in vzdrževanje dovoljenj za izdelavo zdravil.
- Redne inšpekcijske preglede za vstop oziroma obstoj na trgih zunaj EU, kjer Krka trži izdelke, so izvajale tudi druge agencije za zdravila. Vse inšpekcije so bile uspešne, saj so inšpektorji potrdili ustreznost in skladnost z regulativnimi zahtevami za izdelavo izdelkov. V nekaterih državah (npr. v Belorusiji, Ruski federaciji in Ukrajini) ima Krka kot proizvajalka visokokakovostnih zdravil poseben status – kontrola kakovosti ob uvozu je omejena na tri parametre kakovosti, kar omogoča manjše stroške uvoza in bistveno hitrejši vstop serij končnih izdelkov na trg.
- Veterinarska uprava Republike Slovenije je opravila inšpekcijske preglede, s katerimi je ugotavljala izvajanje pogojev glede zagotavljanja sledljivosti krme v treh registriranih obratih in izpolnjevanje zahtev za izdajo veterinarskih dovoljenj za izvoz krmnih dodatkov.
- Ustreznost delovanja sistema za zagotavljanje varnosti živil in hrane (HACCP) smo preverjali z notranjimi presojami, potrdila pa ga je redna letna presoja Slovenskega inštituta za kakovost in meroslovje (SIQ).
- Ob koncu leta 2010 sta bili v Razvoju in raziskavah izvedeni dve inšpekciji. JAZMP je opravila inšpekcijski pregled razvojnih laboratorijev, Inšpektorat za okolje in prostor v okviru Ministrstva za okolje in prostor pa je v Oddelku za predkliniko preverjal izvrševanje določb Zakona o ravnanju z gensko spremenjenimi organizmi.
- Uspešno smo končali pregled sistema farmakovigilance v Krki in njenih odvisnih podjetjih Krka-Polska in TAD Pharma, ki ga je izpeljala regulatorna agencija Velike Britanije (MHRA). Inšpekcija je bila izvedena v Londonu in ne na sedežu družb, kar je bila novost, v prihodnje verjetno stalna praksa.
- Oktobra 2010 je v Krki že 15. leto zapored potekala presoja ISV. Skupina osmih presojevalcev s SIQ je dva dni presojala delovanje več sistemov hkrati, ki so izdelani na osnovi zahtev petih različnih standardov (ISO 9001, ISO 14001, HACCP, BS OHSAS 18001 in ISO/IEC 27001).

Procesi zagotavljanja kakovosti

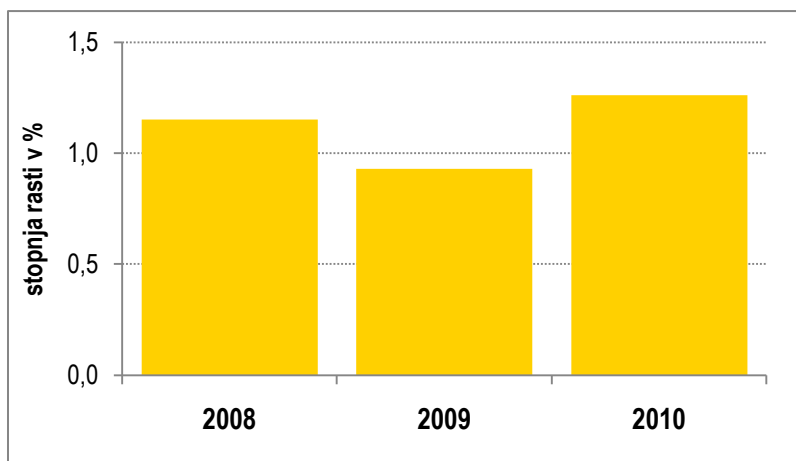
Procesni pristop omogoča učinkovito vodenje procesov. V Krki imamo določenih šest ključnih procesov, in sicer namen, meje, lastniki, vhodi, izhodi, cilji, ki bistveno vplivajo na izvajanje politik in doseganje strateških ciljev družbe. Procesi s področja kakovosti so del procesa vodenja družbe in so podlaga za delovanje ostalih družbenih procesov.

Izvajamo vse potrebne aktivnosti, da zagotovimo ustreznost izdelkov za humano in veterinarsko uporabo, ki jih sprostimo za trg – od nabavnega procesa do preveritve vhodnih materialov in procesa proizvodnje do preverjanja ustreznosti končnega izdelka.

Načrtujemo in vodimo aktivnosti v zvezi s sistemom zagotavljanja kakovosti na področju razvoja in raziskav v najzgodnejših fazah razvoja izdelka. Rezultat takega pristopa je kakovosten, varen in učinkovit izdelek.

Z laboratorijskim testiranjem izdelkov nadzorujemo in zagotavljamo ustrežno kakovost izdelkov, vhodnih materialov in proizvodnega okolja na vseh proizvodnih lokacijah. V 2010 smo imeli 25-odstotno rast obsega vseh aktivnosti laboratorijske kontrole kakovosti. Optimalni odzivni časi analiz prispevajo pomemben del k realizaciji prodajnih naročil in zadovoljstvu naših kupcev, zato ostajajo naš ključni cilj tudi v prihodnje.

Indeks proizvedenih serij



Število serij za trg se giblje v skladu s potrebami prodaje in realizacijo proizvodnih aktivnosti. Vse proizvedene serije so pred odobritvijo za prodajo ocenjene v skladu z internimi predpisi, standardi dobre proizvodne prakse in registracijsko dokumentacijo.

Sistem vodenja varovanja informacij (SVVI) je certificiran v skladu z ISO/IEC 27001. Redno izvajamo oceno tveganja informacijskih virov, SVVI pa je tudi redno preverjan z zunanjimi varnostnimi pregledi. Notranja pravila arhiviranja dokumentarnega gradiva v Krki, ki so v skladu z Zakonom o varstvu dokumentarnega in arhivskega gradiva ter arhivih (ZVDAGA), so v fazi potrjevanja pri Arhivu Republike Slovenije. Posebno pozornost smo namenili širjenju in izvajanju sistema SVVI v naših podjetjih in predstavništvih v tujini. Osnova za uspešno izvajanje SVVI je izobraževanje in ozaveščanje zaposlenih, ki ga izvajamo tudi s pomočjo sodobnih tehnologij, kot je elektronsko izobraževanje.

Ukrepe za zagotavljanje neprekinjenega poslovanja nadgrajujemo v celovit sistem upravljanja neprekinjenega poslovanja v skladu s standardom BS25999 (business continuity management).

Obvladovanje dokumentacije je ključni temelj kakovosti in poslovanja, zato ta proces v smislu izrazitega napredka in prehajanja na elektronsko dokumentacijo prilagajamo zahtevam zakonodaje. Sistem obvladovanja sprememb (change management) proizvodnih in kontrolnih procesov smo postavili leta 1995 in ga neprestano nadgrajujemo. V letu 2010 smo vzpostavili sistem obvladovanja sprememb s pomočjo informacijskega sistema SAP, ki je prinesel veliko prednosti, kot npr. hitrejši potek, boljše preglednost, manj obravnav predlogov sprememb na sestankih komisije, časovno sledljivost, sledljivost po statusih, boljši pregled realizacije itd.

Zaradi širitve proizvodnih zmogljivosti v Krki vsako leto izvedemo številne nove projekte in vgrajujemo novo opremo. Ustreznost GXP novih projektov, procesov, strojne opreme, laboratorijske opreme, medijev ter klimatizacijskih in računalniških sistemov potrjujemo pred začetkom uporabe z validacijami oziroma kvalifikacijami, vzdrževanje validiranega oziroma kvalificiranega statusa pa preverjamo z rednimi revalidacijami/rekvalifikacijami oziroma periodičnimi pregledi. Opisani validacijski pristop so potrdile vse dosedanje inšpekcije in je implementiran v celotni Krki, d. d., in njenih odvisnih podjetjih Krka-Farma Jastrebarsko, Krka-Rus, Krka-Polska in TAD Pharma.

Izboljševanje sistema kakovosti

ISV in sistem vodenja kakovosti nenehno izboljšujemo, zato smo dopolnili Poslovnik kakovosti in povezane dokumente. Povečali smo intenzivnost dela na procesih, ki pomembno vplivajo na kakovost izdelkov in storitev.

Krkin sistem vodenja kakovosti preverjamo z notranjimi presojami, zunanji inšpekcijami in presojami kupcev. Cilj tega preverjanje je nenehno izboljševanje ISV in delovanja vseh procesov skupine Krka. Presojamo tudi sisteme vodenja kakovosti dobaviteljev in pogodbenih partnerjev, da bi tako bolje obvladovali kakovost izdelkov in procesov ter se osredotočali na ključna področja, ki vplivajo na kakovost končnega izdelka. V ta namen vrednotimo posamezne dobavitelje in partnerje in posledično uvajamo potrebne ukrepe za zmanjšanje tveganj na področju kakovosti izdelkov na sprejemljivo raven. Hkrati nam jasen vpogled v sisteme kakovosti dobaviteljev in pogodbenikov ter s pogodbami o zagotavljanju kakovosti opredeljena transparentnost zahtev in odgovornosti strank, vključenih v proces izdelave surovin in izdelkov, omogočata optimizacijo procesov dela in s tem zmanjšanje porabe časa in stroškov.

S presojami sistema kakovosti pri dobaviteljih in pogodbenih partnerjih zagotavljamo kakovost izdelkov od nabave materialov do kupcev.

Zadovoljstvo odjemalcev z našimi izdelki in storitvami je eden ključnih ciljev ISV kot tudi poslovanja in uspešnosti.

Zadovoljstvo odjemalcev neposredno merimo z anketami o zadovoljstvu, posredno pa s kazalniki reklamacij kupcev, da bi lahko izboljšali procese in se tako bolj približali zahtevam kupcev. Zadovoljstvo odjemalcev ugotavljamo tudi prek zadovoljstva partnerjev z našimi storitvami, s podporo pri pripravljanju pogodb o zagotavljanju kakovosti, z letnimi pregledi kakovosti in s koordinacijo aktivnosti, vezanih na realizacijo izdelkov na področju zagotavljanja kakovosti pri pogodbenih sodelavah. Ne nazadnje se zadovoljstvo odjemalcev kaže tudi v uspešno izpeljanih presojah ustreznosti izdelave izdelkov glede na zahteve GXP in registracijske dokumentacije.

Delovanje vseh najpomembnejših procesov z vidika ISV periodično pregleduje Odbor za kakovost v skladu z merili uspešnosti ter predlaga strateške usmeritve za njihov nadaljnji razvoj.

Velik poudarek dajemo okolju, varnosti in zdravju pri delu (ISO 14001, BS OHSAS 18001) ter odkritim in korektnim odnosom z javnostjo, ki ji redno poročamo in jo obveščamo o izboljšavah. Dokaz, da je naš način uspešen in korekten, je vsakoletna pridobitev pravice do uporabe loga odgovorno ravnanje (Responsible Care).

TRAJNOSTNI RAZVOJ

Zaposleni

Ključni podatki

Število zaposlenih: 8569, od tega 52 % v Sloveniji, in sicer 3784 v družbi Krka v Sloveniji in 675 v Termah Krka d. o. o.

Povprečna starost: nekaj manj kot 38 let

Delež zaposlenih žensk: 62 %. 41 % vodstvenih ali vodilnih položajev zasedajo ženske.

Delež zaposlenih z najmanj univerzitetno izobrazbo: 51 %

V letu 2010 se je število zaposlenih v skupini Krka povečalo za 594

Konkurenčnost in uspešnost družbe zagotavljamo tudi z nenehnim izboljševanjem notranjih procesov. To postaja še bolj pomembno ob intenzivni rasti in širjenju na nove mednarodne trge. Skupina Krka postaja vse bolj kompleksna, zato namenjamo posebno pozornost organizacijski učinkovitosti. V letu 2010 smo izpeljali sedem večjih reorganizacij, pomembne spremembe so se dogajale tudi ob prestrukturiranju predstavništev v odvisne družbe. V letu 2010 se je predstavništvo v Litvi preoblikovalo v odvisno družbo, prav tako so potekale aktivnosti za preoblikovanje predstavništva v Ukrajini v odvisno družbo ter ustanovitev predstavništva v Kirgizistanu.

Organizacijska učinkovitost zahteva nenehne spremembe.

Dobre rezultate lahko dosegamo le z zavzetimi in usposobljenimi ljudmi. Število zaposlenih raste, še posebej v podjetjih in predstavništvih v tujini, v marketingu in prodaji, v Sloveniji tudi v proizvodnji. V Krkinih družbah in predstavništvih v tujini je zaposlenih že 4110 delavcev, kar predstavlja 48 % vseh zaposlenih v skupini Krka.

Za privabljanje sposobnih strokovnjakov, ki bodo prispevali k uresničevanju naših ciljev, je potrebno sistematično delo z mladimi, še preden vstopijo na trg dela. Študentom in dijakom, ki že med izobraževanjem kažejo določene talente in sposobnosti, ponudimo možnost za pridobitev štipendije. Naši štipendisti so med študijem povezani s Krko, med opravljanjem strokovne prakse lahko svoje znanje in sposobnosti tudi pokažejo pri praktičnem delu. Tako bolje spoznamo naše bodoče sodelavce, pa tudi oni lažje najdejo svoje mesto in delo, ki jim bo predstavljalo izziv in vir motivacije za nadaljnjo rast in razvoj. Leta 2010 smo imeli 120 štipendistov, od katerih jih je 19 v letu 2010 uspešno končalo študij.

Štipendiramo mlade talente.

Zaradi potrebe po zgodnjem odkrivanju in usmerjanju najbolj nadarjenih smo aktivni tudi v širšem družbenem okolju. S Krkinimi nagradami mlade spodbujamo k ustvarjalnemu in raziskovalnemu delu. V 40 letih smo jih nagradili že 2327. V letu 2010 smo podelili 5 nagrad za posebne dosežke na področju raziskovalnega dela, 28 nagrad za študente po- in dodiplomskega študija in 11 nagrad za srednješolske naloge.

Jubilejno, 40. podelitev Krkinih nagrad je s svojo navzočnostjo počastil tudi predsednik Republike Slovenije dr. Danilo Türk. Na slovesnosti je Krko odlikoval z zlatim redom za zasluge za velik prispevek k uspešni razvojni poti slovenske družbe, spodbujanje mladih k raziskovalnemu in razvojnemu delu, prenos znanja med univerzo in gospodarstvom ter neposredno vključevanje mladih raziskovalcev v mednarodno sodelovanje.

Krkine nagrade podeljujemo že 40 let.

V Krki vlagamo v razvoj lastnega strokovnega in menedžerskega kadra, sodelavce podpiramo pri pridobivanju višje izobrazbene ravni in zaposlenim tudi sicer ponujamo številne možnosti za njihov razvoj, izobraževanje in usposabljanje. Gradimo kulturo medsebojnega zaupanja, spoštovanja, sodelovanja in timskega dela, nenehnega učenja ter odgovornega in učinkovitega dela. Z vsemi partnerji razvijamo poštene odnose. Spoštovanje zakonskih norm in pravil, etičnega odnosa do sočloveka in širšega družbenega okolja je v samem temelju našega delovanja. K spoštovanju etičnih in profesionalnih standardov dela, vedenja in ravnanja nas zavezuje tudi Etični kodeks Krke.

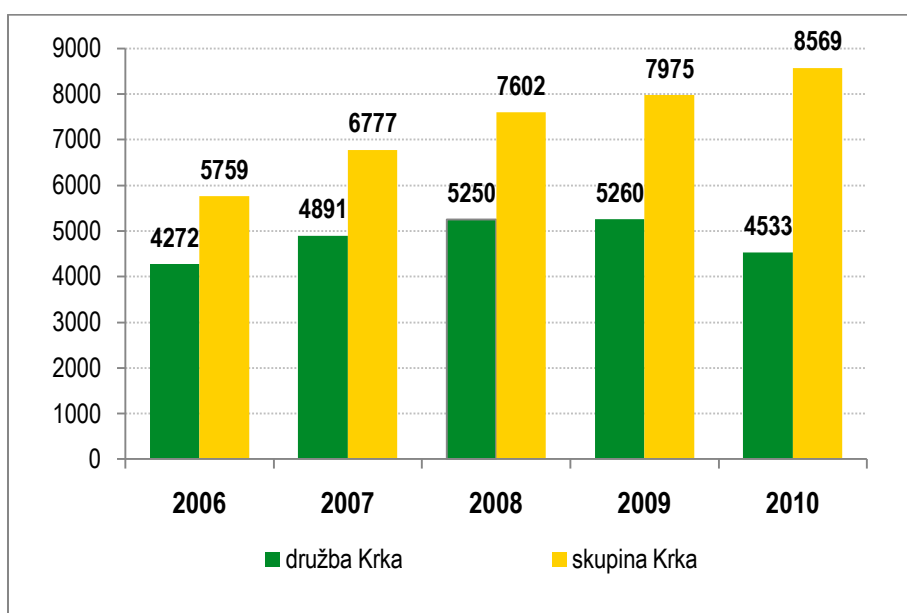
Kakovost življenja in dela, socialna varnost in skrb za varno delo so temelj spodbudnega delovnega okolja, v katerem lahko cilje in potrebe posameznika povezujemo s cilji podjetja.

O sistematičnem delu na kadrovskem področju, kjer sodelujejo vodstvo podjetja, strokovne službe in ostali partnerji, pričajo tudi številne nagrade in priznanja. V letu 2010 smo že šestič prejeli priznanje Top 10 za vlaganja in uspešno delo na področju izobraževanja, bili smo med finalisti v akciji Zlata nit, direktor Kadrovskega sektorja dr. Boris Dular je prejel zlato plaketo Slovenskega kadrovskega združenja za delo na področju kadrovskega menedžmenta, Krka pa je zopet prejela tudi naziv najuglednejšega delodajalca v Sloveniji.

Število zaposlenih

na dan 31. 12.	2010	2009	2008	2007	2006	Indeks 2010/2009
družba Krka v Sloveniji	3784	3563	3380	3213	3016	106
predstavništva družbe Krka zunaj Slovenije	749	1697	1870	1678	1256	44
družba Krka	4533	5260	5250	4891	4272	86
odvisne družbe zunaj Slovenije	3361	2036	1673	1240	857	165
skupina Terme Krka	675	679	679	646	630	99
skupina Krka	8569	7975	7602	6777	5759	107

Število zaposlenih v družbi in skupini Krka na dan 31. 12.



Število zaposlenih v krkinih predstavništvih in podjetjih v tujini raste.

Izobrazbena struktura

Intenzivno vlaganje v razvoj, nove zmogljivosti in zahtevne tehnologije ter zagotavljanje konkurenčnosti na globalnih trgih zahtevata na vseh področjih visoko usposobljene strokovnjake. Delež zaposlenih z najmanj univerzitetno izobrazbo se nenehno povečuje in predstavlja v skupini Krka že 51 %. Konec leta 2010 je bilo v skupini Krka 4411 zaposlenih z najmanj univerzitetno izobrazbo. Med njimi je 90 doktorjev znanosti in 245 magistrstov znanosti in specialistov.

Krkaši so dobro izobraženi in visoko usposobljeni.

Stopnja izobrazbe

na dan 31. 12.	2010	2009	2008	2007	2006
doktorji znanosti	90	82	76	81	63
magistri znanosti	245	215	178	161	162
univerzitetna izobrazba	4076	3730	3604	2875	2408
visokostrokovna izobrazba	780	698	596	619	324
višješolska izobrazba	248	240	225	201	222
srednješolska izobrazba, V. stopnja	1711	1599	1503	1404	1138
ostalo	1419	1411	1420	1436	1442
Skupaj skupina Krka	8569	7975	7602	6777	5759

Izobraževanje in razvoj zaposlenih

V Krkin pogovor so vključeni vsi zaposleni.

V skupini veliko vlagamo v znanje in razvoj zaposlenih. Pomembno orodje za njihovo učinkovito vodenje in razvoj je Krkin pogovor, v katerem vodja in zaposleni opredelita cilje ter se dogovorita o prednostih in pričakovanjih tako glede dela kot razvoja zaposlenega in na osnovi tega načrtujeta njegovo izobraževanje. V prejšnjih letih so bili v Krkin pogovor vključeni delavci s srednjo, višjo in visoko stopnjo izobrazbe, v letu 2010 pa smo sistem Krkinih pogovorov razširili na vse zaposlene. Ker je takšen pogovor lahko tudi vir motivacije in dobrih medsebojnih odnosov, je pomembno, da je izpeljan pravilno, zato se vodje zanj dodatno usposablja.

S sistematičnim zgodnjim odkrivanjem omogočamo načrten **razvoj perspektivnih in talentiranih sodelavcev** ter jih prek sistema načrtnega izobraževanja, treninga veščin in pridobivanja izkušenj na različnih področjih pripravljamo za prevzemanje najzahtevnejših in najodgovornejših nalog.

Med ključne in perspektivne kadre je bilo leta 2010 vključenih skoraj 1000 sodelavcev ali 12 % zaposlenih. Velik poudarek dajemo ugotavljanju sposobnosti in razvoju sodelavcev v podjetjih in predstavništvih v tujini. Tako je med perspektivnimi kadri blizu 400 sodelavcev iz podjetij in predstavništev, kar predstavlja 10 % zaposlenih v tujini. Na podlagi matrične presoje ključnih in perspektivnih kadrov je bila oblikovana skupina najboljših kadrov, ki po delovnih rezultatih najbolj izstopajo in kažejo izrazite sposobnosti za vodenje oziroma stroko.

Sistematično odkrivamo perspektivne sodelavce.

Gradimo sisteme kompetenc za različna delovna področja, na osnovi katerih ugotavljamo potrebe glede razvoja, nadgrajevanja znanja in izpopolnjevanja veščin pri zaposlenih. Na osnovi kompetenc izdelana selekcijska vprašanja in naloge nam omogočajo, da se pri izboru ciljano osredotočamo na zahteve, ki so za delovno mesto najbolj pomembne.

Kompetence so tudi osnova za oblikovanje programov izobraževanja in usposabljanja in za njihovo evalvacijo. Potrebe, ki izhajajo iz sistema kompetenc, dopolnjujemo tudi z usmeritvami, ki izhajajo iz rednih merjenj organizacijske klime.

Zaradi potreb razvoja vodij smo razvili **lastno šolo vodenja**, ki jo sestavljajo Krkina mednarodna šola vodenja, šola za operativni nivo vodenja in program za osnovni nivo vodenja. Vsi trije programi so prilagojeni za različne nivoje vodenja. V mednarodnem okolju izvajamo tudi interni program, namenjen razvoju strokovnjakov, s poudarkom na razvoju komunikacijskih veščin, timskem in projektnem delu ter osebnem razvoju zaposlenega. Pridobivanje znanja s področja vodenja in menedžmenta poteka tudi v obliki kolegialskih izobraževanj in študija na uglednih poslovnih šolah.

Izobraževanje je v Krki vrednota.

Z nenehnim izobraževanjem omogočamo razvoj na strokovnem in osebnem področju kot tudi napredovanje v karieri. Naši zaposleni se izobražujejo na fakultetah, inštitutih in v drugih ustanovah doma in v tujini. Kar 81 jih je vpisanih na podiplomski študij za pridobitev specializacije, magisterija ali doktorata. Ob delu je leta 2010 študiralo 520 zaposlenih, ki jih Krka podpira s sofinanciranjem šolnin in študijskim dopustom.

Izobraževanja organiziramo in izvajamo v Službi za izobraževanje in razvoj kadrov v podjetju. Pri tem sodelujejo številni Krkini strokovnjaki z različnih področij. Nenehno izpopolnjevanje in usposabljanje poteka na različnih strokovnih področjih, na področju vodenja in osebnega razvoja, učenja tujih jezikov, predvsem angleščine in ruščine, uporabe sodobne informacijske tehnologije in kakovosti.

V Krki smo med prvimi v državi razvili programe za pridobivanje **nacionalne poklicne kvalifikacije**. Smo edini izvajalci v državi za šest programov nacionalne poklicne kvalifikacije na področju farmacevtske industrije. Vanje se vključujejo tudi ljudje, ki so zaposleni v lekarnah in drugih farmacevtskih podjetjih. V letu 2010 smo podelili 133 certifikatov. Skupaj smo od leta 2004 podelili že 753 certifikatov, od tega 142 zaposlenim v drugih podjetjih in lekarnah.

Za zaposlene v Marketingu so bila v letu 2010 izpeljana številna izobraževanja za vse nivoje: za strokovne sodelavce, področne vodje, produktne vodje in trenerje. Za šolanje večšin zaposlenih v marketinško-prodajni mreži skrbi na trgih več deset trenerjev.

Klasične oblike izobraževanja dopolnjujemo s spletnim učenjem, ki zaradi razvejanosti Krkine mreže postaja pomembna oblika izobraževanja, saj lahko na ta način hkrati dosežemo tudi sodelavce v oddaljenih delih sveta. Zaposleni v tujini so izvedli prek 12.000 posamičnih udeležb na več kot 500 v lokalne jezike prevedenih spletajev. Svoje znanje pa so lahko preverili tudi prek različnih spletnih testiranj, ki jih je bilo v marketinški mreži v celem letu več kot 500, izvedenih pa je bilo 18.000 posamičnih udeležb testiranj.

S spletnim izobraževanjem dosežemo veliko zaposlenih.

Spletno izobraževanje je razširjeno zlasti v tujini, vanj pa je vključen predvsem marketinški kader. V letu 2010 smo na področju kakovosti izvedli tudi spletne tečaje o varovanju informacij, poslovniku kakovosti in HACCP-sistemu. Za novozaposlene, ki se udeležijo 5-dnevnega uvajalnega seminarja, pa smo pripravili spletni tečaj o poslovnem e-dopisovanju.

Prednost spletnega izobraževanja je predvsem v tem, da si posameznik lahko prilagodi čas učenja. Spletno izobraževanje premaguje velike razdalje in vključuje veliko udeležencev. Ne more popolnoma nadomestiti klasičnih oblik izobraževanja, še posebej delavnic, skupinskega in izkustvenega učenja, je pa lahko dobrodošel dopolnilni način, ki lahko precej poveča učinkovitost organiziranih oblik.

Tako z vsebinami kot z izobraževalnimi oblikami sledimo Krkinim vrednotam, še posebej učinkovitosti, fleksibilnosti, partnerstvu in ustvarjalnosti.

Vsak zaposleni v skupini Krka se je v letu 2010 več kot štirikrat udeležil različnih oblik izobraževanja. Svoje znanje je v povprečju izpopolnjeval **38 ur**. Vložek v izobraževanje predstavlja v poslovnih prihodkih **0,63 %**.

Nagrajevanje in motiviranje zaposlenih

Na osnovi ugotovljene uspešnosti družbe in meril, določenih v gospodarskem načrtu, se dodatna uspešnost izplačuje vsem zaposlenim v Krki, d. d. v Sloveniji dvakrat na leto.

V podjetjih in predstavništvih v tujini se upoštevajo določila lokalne zakonodaje in odločitve uprave Krke, d. d., Novo mesto. Vsi zaposleni v tujini so upravičeni do jubilejne nagrade in regresa za letni dopust. Vključeni so tudi v sistem individualne uspešnosti. Zaposleni, ki opravljajo marketinško-prodajne aktivnosti, so vključeni v sistem bonusnega nagrajevanja glede na dosežene rezultate.

V Marketingu in Prodaji že od leta 1999 izbirajo in nagrajujejo najboljše strokovne sodelavce na terenu. Kasneje so vključili vodje terenov, produktne vodje, interne trenerje in marketinške vodje. Leta 2005 so se jim z izbiranjem najuspešnejših sodelavcev na področju registracij pridružili v Razvoju in raziskavah. Isto leto smo vpeljali tudi sistem nagrajevanja najboljših sodelavcev in najboljših vodij na ravni organizacijskih enot in na ravni celotne skupine Krka. Najbolj zvestim sodelavcem že desetletja podeljujemo jubilejne nagrade in posebna priznanja. Slovesnost, na kateri jih podelimo, smo poimenovali Dan Krkinih priznanj.

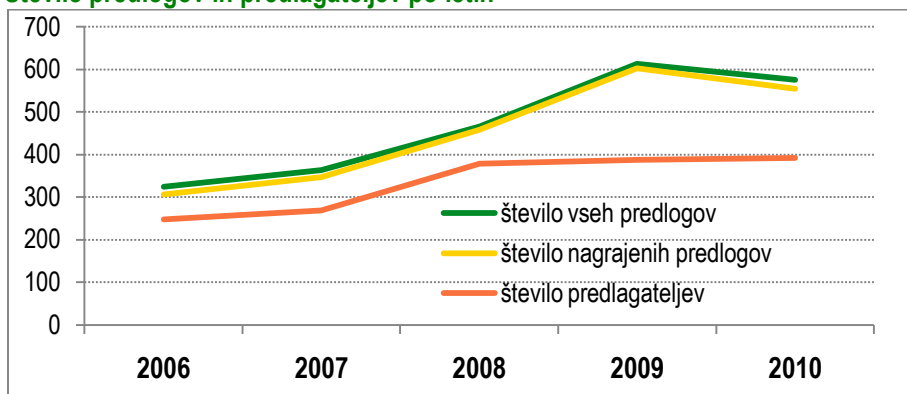
Spodbujamo zavzetost in lojalnost, nagrajujemo odličnost.

Množična inventivna dejavnost

Krkin sistem inventivne dejavnosti omogoča, da lahko vsak zaposleni predlaga izboljšavo spontano ali spodbujen s tematsko akcijo. Pri tem imajo posebno vlogo vodje, ki so odgovorni za ustvarjanje pozitivne klime in spodbujanje zaposlenih k inovativnemu razmišljanju ter za izvedbo in nagrajevanje predlogov. Množična inventivna dejavnost je sistem, ki se vključuje v sistem stalnih izboljšav v sistemu kakovosti in s tem v integrirani sistem vodenja.

Zaposleni s svojimi predlogi prispevajo k zmanjšanju stroškov in izboljšanju procesov. Zato poleg nagrad, ki jih prejmejo predlagatelji za vsak inovativni predlog, in nagrad za izboljšave, ki temeljijo na izračunanem ali ocenjenem prihranku, uvajamo tudi druge oblike spodbud. Izbrani predlagatelji dobijo posebna priznanja na Dnevu Krkinih priznanj, predlagatelje vsako četrtletje nagradimo s praktičnimi nagradami, enkrat na leto organiziramo srečanje vseh predlagateljev, ob novem letu pa se predsednik uprave vsem predlagateljem zahvali za njihov prispevek in jim podari praktično darilo.

Število predlogov in predlagateljev po letih



Število predlogov se je v letu 2010 v primerjavi z letom 2009 zmanjšalo za 6 %, število predlagateljev pa se je povečalo za 1 %.

Varnost in zdravje pri delu

Zaposlenim zagotavljamo varno delovno okolje. V vse nove projekte in nove tehnologije vključujemo najnovejša dognanja s področja varnosti in zdravja pri delu ter varstva pred požarom. Za vsa delovna mesta in tehnologije spremljamo tveganja za nastanek nezgod in zdravstvenih okvar. Tveganja periodično ocenjujemo in jih s primernimi varstvenimi ukrepi ohranjamo na sprejemljivi ravni ter tako dolgoročno vplivamo na nenehno izboljševanje delovnih razmer. Zadnje merjenje organizacijske klime je pokazalo, da se je zadovoljstvo delavcev z delovnimi razmerami še povečalo na oceno 4,1 (lestvica od 1 do 5).

Obvladujemo tveganja v delovnih procesih.

Imamo izdelan sistem skrbi za zdravje zaposlenih, v katerega se vključujejo vodje posameznih organizacijskih enot, osebni zdravnik, zdravnik specialist medicine dela, Kadrovska služba ter Služba za varnost in zdravje pri delu. Poleg strokovnih služb so v sistem vključeni tudi Svet delavcev in oba sindikata.

Že več let poteka projekt Medsebojni odnosi in bolniška odsotnost, ki prispeva k zmanjševanju bolniške odsotnosti.

V skupini Krka je bolniška odsotnost znašala 4,7 %, porodniška pa 3,2 %.

Med zaposlenimi je 5,5 % invalidov. V skladu z zakonodajo in predpisi ter omejitvami iz naslova invalidnosti zanje skupaj s timom strokovnjakov najdemo ustrezno delo. S preventivnimi ukrepi predvsem preprečujemo nastanek novih omejitev. Poleg preventivne in kurativne skrbi za njihovo zdravje zagotavljamo, da lahko svoje delo nadaljujejo na delovnih mestih, ki so prilagojena njihovim zmožnostim za delo. Poskrbimo tudi za ustrezno prekvalifikacijo delavcev, ki svojega dela ne morejo več opravljati.

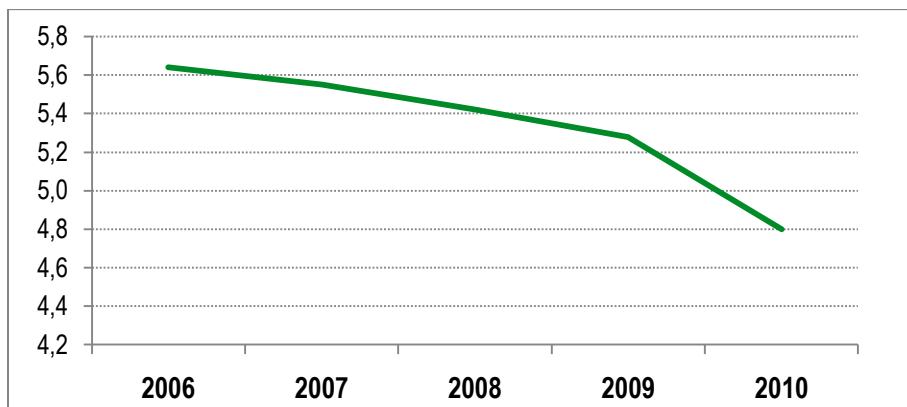
Timsko delo pri skrbi za zdravje zaposlenih daje rezultate.

Sistem vodenja varnosti in zdravja pri delu je v skladu s **standardom BS OHSAS 18001:2007** in je vključen v Krkin integrirani sistem vodenja. V organizacijskih enotah delujejo delovne skupine za varnost in zdravje pri delu, v katerih

sodeluje tudi strokovni delavec, pooblaščen za to področje. Na ravni družbe deluje tim za varnost in zdravje pri delu in pripravlja ključne cilje in programe, ki jih potrjuje uprava.

Sproti spremljamo podatke o nezgodah na delovnem mestu. Kazalnik LTAR v grafu, ki pokaže, koliko nezgod na delovnem mestu, ki so zahtevale tri ali več dni bolniške odsotnosti, se je pripetilo na en milijon opravljenih ur, je v letu 2010 dosegel vrednost 4,8. Vse nezgode so bile lažje.

Število nezgod na delovnem mestu, ki so zahtevale tri ali več dni bolniškega staleža na milijon opravljenih ur



Pripravljeni smo tudi na izredne dogodke.

Izrednih dogodkov, na primer požarov in večjih razlitij nevarnih kemikalij, ni bilo. Za ustrezen odziv na izreden dogodek poskrbita Oddelek za varstvo pred požarom in Industrijska gasilska enota. V letu 2010 smo izvedli 13 vaj za povečanje pripravljenosti na izredne dogodke, od tega eno večjo, v kateri smo sodelovali z Gasilsko reševalnim centrom Novo mesto. Prikazali smo, kakšne so realne možnosti za nastanek izrednih dogodkov, ter preverili usklajenost delovanja notranjih in zunanjih reševalcev ter Krkine ekipe za prvo pomoč in zdravstvene službe.

Kakovost življenja

V Krki že vrsto let izvajamo aktivnosti, ki prispevajo k večji kakovosti življenja in dela zaposlenih. Na vseh lokacijah, kjer je možno, zagotavlja zaposlenim kakovostno prehrano, tople obroke – malice in kosila. Ob tem pa gre tudi za dober vzgled in vzgojo sodelavcev, da bi se zavedali pomena zdrave prehrane.

Zaposlenim in upokojencem omogočamo kakovostno življenje.

Sodelavcem po potrebi svetujemo, pomagamo pa jim tudi z enkratno finančno pomočjo.

Za zdravje in dobre medsebojne odnose skrbimo z raznovrstnimi športnimi in kulturnimi dogodki. Organiziramo tudi preventivne, rekreativne in družabne programe.

V letu 2010 smo nadaljevali projekt, ki je pomemben za krepitev zdravja. Gre za akcijo **V skrbi za vaše zdravje skupaj osvajamo vrhove**, s katero želimo ljudi spodbujati h gibanju in jih s tem ozaveščati o pomenu zdravega načina življenja. Skupaj s Planinsko zvezo Slovenije smo označili in uredili 15 priljubljenih planinskih poti po Sloveniji. V letu 2009 in 2010 smo skupaj z več kot 3000 sodelavci prehodili 11 poti.

Trim klub Krka organizira tedenske preventivne športne dejavnosti, ki se jih udeležuje več kot 950 zaposlenih. Imamo svoje počitniške zmogljivosti. Za zaposlene organiziramo programe preventivne zdravstvene rekreacije. S stanovanjskimi krediti in z možnostjo najema Krkinega stanovanja pomagamo tudi pri reševanju stanovanjske problematike.

Kulturno-umetniško društvo Krka združuje galerijsko dejavnost, pevski zbor, gledališki klub, ustvarjalne delavnice in organizacijo obiskov prireditev ter tako bogati kakovost življenja sodelavcev.

Druženje zaposlenih je pomemben del Krkine kulture. Srečujemo se na Krkinem dnevu – družabnem in športnem dnevu vseh zaposlenih, na dnevu Krkinih priznanj, na novoletnih srečanjih po organizacijskih enotah in drugih druženjih (invalidov, krvodajalcev, gasilcev, športnikov idr.) Tradicionalno organiziramo tudi srečanje upokojenih krkašev.

Komuniciranje

Komuniciranje z vlagatelji

Zavedamo se, da s kakovostnim komuniciranjem z vlagatelji in analitiki krepimo razumevanje Krkine poslovne zgodbe in s tem prispevamo k doseganju ciljev družbe. V letu 2010 smo že četrty zapored prejeli nagrado Ljubljanske borze za najbolj odprto delniško družbo v Sloveniji.

Pri komuniciranju z vlagatelji si prizadevamo za čim večjo odprtost, konsistentnost in stabilnost. Vsebina komunikacij se nanaša zlasti na uspešnost poslovanja v preteklosti ter na strategijo in razvoj družbe v prihodnosti, pri tem pa upoštevamo politiko razkrivanja informacij družbe.

Glavni cilji komuniciranja so:

- doseganje poštene vrednosti Krke na trgu,
- lažji in ugodnejši dostop do virov financiranja poslovanja in
- zadovoljiva likvidnost trgovanja s Krkinimi delnicami.

Navedene cilje uresničujemo:

- s srečanji z vlagatelji na sedežu družbe,
- z udeležbo na različnih konferencah za vlagatelje doma in v tujini,
- z organizacijo predstavitev sestančkov v finančnih središčih po svetu,
- z izdajanjem publikacij za vlagatelje (časopis Utrip prihodnosti, predstavitevno in promocijsko gradivo za vlagatelje),
- z rednimi skupščinami delničarjev,
- z novinarskimi konferencami ob objavi poslovnih rezultatov in
- s komuniciranjem s finančnimi mediji.

Krka se redno udeležuje srečanj z vlagatelji na domačih in tujih finančnih trgih. Ugoditi poskušamo tudi vsem prošnjam za sestanke, ki si jih z nami želijo zainteresirani vlagatelji ali strokovna javnost. V letu 2010 smo bili pobudnik več kot 90 individualnih sestankov z zainteresirani tujimi in domačimi vlagatelji. Že drugič smo se predstavili tudi finančni javnosti v ZDA.

Poslovni rezultati so v slovenskem in angleškem jeziku na voljo na spletnem portalu Ljubljanske borze SEOnet (<http://seonet.ljse.si>) ter na Krkinih spletnih straneh.

Delničarji se za informacije lahko obrnejo na Finančni sektor, in sicer prek telefona (07) 331 2109 ali prek elektronskega naslova finance@krka.biz.

Komuniciranje z odjemalci

Interaktivnost in povratne informacije so vodilo našega komuniciranja z odjemalci, ki temelji na medsebojnem sodelovanju, poznavanju in zaupanju. V skladu s trendi v sodobni komunikaciji dajemo vedno večji poudarek komuniciranju na spletu, ki omogoča interaktivnost in večjo vključenost uporabnikov.

Odjemalce glede na naravo prometa z zdravili razvrščamo v štiri skupine:

1. institucije (zdravstvene, regulatorne, za področje industrijske lastnine, zdravstvene zavarovalnice itd.),
2. neposredni kupci (distributerji, druga farmacevtska podjetja),
3. posredni kupci (lekarnе, bolnišnice, farmacevti, zdravniki, veterinarji) in
4. končni uporabniki (bolniki, kupci).

Z regulatornimi institucijami, zdravstvenimi zavarovalnicami in drugimi organi na področju zdravil sodelujemo v uradno predpisanih postopkih, pri čemer zagotavljamo ažurno in verodostojno dokumentacijo ter skrbimo za redno sodelovanje in hitro odzivnost. Uspešno prestajamo tudi različne presoje, v katerih ti organi preverjajo skladnost našega poslovanja in modela integriranega vodenja z zahtevami standardov.

Četrty zapored smo prejeli nagrado portal za najbolj odprto delniško družbo.

V letu 2010 smo se že drugič predstavili finančni javnosti v ZDA.

Povratne informacije naših odjemalcev so vodilo našega delovanja.

Naši strokovnjaki sodelujejo v različnih industrijskih in strokovnih združenjih. Prek Krkinih raziskovalnih nagrad, iskanja novih razvojno-raziskovalnih rešitev in stalnega izobraževanja naših strokovnjakov tvorno sodelujemo s fakultetami, univerzo in drugimi institucijami na področju šolstva in znanosti.

Druga skupina odjemalcev so neposredni kupci, to so predvsem distributerji in bolnišnice. Zavedamo se, da je njihovo zadovoljstvo zelo pomembno, zato ga sistematično merimo in analiziramo. Anketo zadovoljstva smo prvič izvedli leta 2005, od takrat pa je to stalnica v našem poslovanju. Naš cilj je prepoznati ključna področja izboljšav in zagotoviti nadaljnjo rast prodaje. Ankete kažejo, da se zadovoljstvo neposrednih kupcev povečuje. V letu 2010 je bila povprečna ocena zadovoljstva 4,5, kar je največ doslej. To potrjuje visoko kakovost naših izdelkov ter prodajnih in poprodajnih storitev, odseva pa tudi ugled, ki ga Krka uživa na trgu.

Ena najpomembnejših skupin odjemalcev so posredni kupci, to so zdravniki in farmacevti, ki so vez med nami in uporabniki, saj naše izdelke predpisujejo, priporočajo in izdajajo.

Za dobro sodelovanje z zdravniki in farmacevti imamo na 34 trgih organizirano učinkovito marketinško-prodajno mrežo. Strokovni sodelavci v Sloveniji in tujini vsako leto povečujejo število obiskov pri zdravnikih in farmacevtih, saj raziskave kažejo, da je neposredni stik še vedno eden ključnih dejavnikov pri uveljavljanju novih zdravil in odločanju za njihovo predpisovanje in izdajanje.

Z odjemalci smo v stiku prek razvejane marketinško-prodajne mreže na 34 trgih.

Stike z zdravniki in farmacevti vzpostavljajo in vzdržujejo strokovni sodelavci, zato redno skrbimo za njihovo usposabljanje. Zanje organiziramo redna izobraževanja o izdelkih ter treninge komunikacijskih in prodajnih veščin. Izobraževanje vedno pogosteje poteka prek spleta. Seveda ne zanemarjamo osebnih stikov, zato organiziramo srečanja, katerih namen je izmenjava izkušenj. Usposobljenost in znanje naših strokovnih sodelavcev redno preverjamo in na podlagi rezultatov izbiramo in prilagajamo vsebino izobraževanj.

Za zdravnike in farmacevte vsako leto organiziramo številna strokovna srečanja v različnih državah, v katerih je Krka prisotna. Srečanja postajajo vedno bolj interaktivna in od udeležencev zahtevajo aktivno sodelovanje. Na delavnicah, okroglih mizah, simpozijih in predavanjih zunanji predavatelji, strokovnjaki in mnenjski vodje z različnih področij obravnavajo aktualne teme in novosti, ki so praktično uporabne za udeležence. Po vsakem srečanju preverimo zadovoljstvo udeležencev, saj je merilo za organiziranje dogodkov v prihodnje. Ocene, s katerimi izražajo zadovoljstvo, so vedno višje.

Vse bolj smo prisotni na spletu, uporabljamo pa tudi druge sodobne komunikacijske poti.

V letu 2010 smo ponovno organizirali več mednarodnih simpozijev, ki so se odvijali v sklopu velikih mednarodnih kongresov: Madžarskega kardiološkega kongresa na Balatonu, Makedonskega kardiološkega kongresa na Ohridu in Evropskega gastroenterološkega kongresa v Barceloni.

Zadovoljstvo končnih potrošnikov in posrednih odjemalcev z našimi izdelki spremljamo tudi s številnimi kliničnimi raziskavami, s katerimi ugotavljamo predvsem klinično učinkovitost in varnost zdravil. Za ključne izdelke vsako leto izvajamo mednarodne klinične raziskave. Smo eno redkih generičnih farmacevtskih podjetij, ki take raziskave sploh izvaja. Sistem spremljanja morebitnih neželenih učinkov je usklajen z evropskimi zahtevami in veljavno zakonodajo na tem področju in je enoten na vseh trgih.

Pri komuniciranju s končnimi potrošniki upoštevamo zahtevne zakonske predpise in pravilnike. V letu 2010 smo okrepili svojo prisotnost na spletu in povečali število spletnih strani, namenjenih laični javnosti. Številne izdelčne spletne strani (npr. za Pikovit, Septolete, Fitoval) objavljamo na različnih trgih v lokalnih jezikih. Poudarek dajemo tistim spletnim aktivnostim, ki prispevajo k povečanju prodaje. Še naprej pripravljamo E-mesečnik, vedno nove in aktualne teme pa obravnavamo na laični spletni strani www.ezdravje.com. Za ljubitelje domačih živali smo v letu 2010 objavili spletno stran www.klopi-bolhe.com. Dopolnjevali smo tudi spletne strani, ki obravnavajo določene bolezni ali težave (npr. čezmerno telesno težo ali erektilno disfunkcijo). Spletne strani uporabnikom omogočajo tudi neposreden stik z nami prek elektronske pošte.

Kljub velikemu poudarku na spletnih aktivnostih in spletnih publikacijah še naprej izdajamo najrazličnejše tiskane materiale. Za izdelke za samozdravljenje in za kozmetične izdelke, ki so v promociji, pripravljamo gradivo, namenjeno končnim potrošnikom. V Sloveniji že pet let izdajamo revijo V skrbi za vaše zdravje. Naročnikov nanjo je že več kot 30.000, revija pa je na voljo tudi v čakalnicah zdravnikov in v lekarnah. Za bolnike izdajamo tudi knjižice V skrbi za vaše zdravje, ki so namenjene izobraževanju o nekaterih najpogostejših obolenjih in zdravilih, dodana vrednost za bolnike pa so številni

nasveti, kako ob težavah ravnati, in nasveti za zdravo življenje. V letu 2010 smo izdali popolnoma novo knjižico Motnja erekcije. Za bolnike z depresijo smo izdali dnevnik v obliki knjižice z naslovom Moj sopotnik. V tiskani obliki so knjižice na voljo pri splošnih/družinskih zdravnikih. Vedno več bolnikov pa knjižice prebira na spletni strani www.krka.si.

Komuniciranje z zaposlenimi

V Krki se zavedamo, da so ključ do uspeha zaposleni. Lepilo, ki podjetje in zaposlene drži skupaj, pa je dobra komunikacija. Njen namen ni zgolj obveščanje, ampak zaposlene s tem, ko jih spodbujamo k povratnim informacijam in predlogom, tudi motiviramo.

Spodbujamo odprto in dvosmerno komunikacijo, in to na vseh ravneh. Tako ustvarjamo dobro delovno ozračje, povečujemo občutek pripadnosti, gradimo kulturo medsebojnega zaupanja in spoštovanja, nenehnega učenja ter odgovornega in učinkovitega dela.

Zaposlene prek različnih internih komunikacijskih orodij sproti seznanjamo z dogajanjem v podjetju. Za redno obveščanje skrbimo tudi z objavami na informacijskih tablah in zaslonih, s tednikom Bilten in časopisom Utrip, ki izhajata v tiskani in elektronski obliki, prek intraneta in interneta, s sestanki med vodstvom in delavskimi predstavniki, z zbori delavcev. Vsak zaposleni se lahko kadarkoli obrne neposredno na predsednika uprave.

Zbori delavcev. Enkrat na leto potekajo zbori delavcev, na katerih predsednik in člani uprave zaposlene seznani z rezultati poslovanja v preteklem letu, načrti za prihodnje leto, strategijo razvoja družbe in drugimi aktualnimi informacijami. Zaposleni lahko postavljajo vprašanja in posredujejo svoje predloge.

Interne spletne strani so orodje za interno komuniciranje, centralno objavo dokumentov ter podporo poslovnim procesom in projektному delu.

Krkanet. Interne spletne strani so orodje za interno komuniciranje, centralno objavo dokumentov ter podporo poslovnim procesom in projektному delu. Interno portalno okolje zaposlenim omogoča pripravo, objavo ter iskanje informacij in dokumentov, ki jih potrebujejo pri svojem delu, sodelovanje med organizacijskimi enotami, delo s skupnimi dokumenti in bazami podatkov, delitev in izmenjavo znanja ter zbiranje in urejanje podatkov in informacij na enem mestu. Je pomembna podpora odločanju in projektному vodenju ter zagotavlja varnost podatkov in informacij.

Bilten. Interno tedensko glasilo, s katerim zaposlene obveščamo o aktualnem dogajanju v družbi in zunaj nje. Izdajamo ga v slovenščini, v naših podjetjih na Poljskem, Hrvaškem, v Ruski federaciji in Ukrajini pa v lokalnih jezikih.

Utrip. Interna mesečna revija, ki pomembno prispeva k razumevanju vizije, poslanstva in vrednot ter strategije in politike družbe. Z vsebinsko raznolikostjo želimo dogajanje v podjetju čim bolj približati zaposlenim in na enem mestu strniti koristne informacije: poslovne odločitve vodstva, dosežke na posameznih področjih delovanja ter aktualne dogodke v družbi in na naših trgih. Revija izhaja v slovenščini, v zadnjih letih pa tudi v lokalnih jezikih, in sicer na Poljskem, v Ruski federaciji in Ukrajini. V letu 2010 je kot eno izmed najboljših tiskanih internih glasil v Sloveniji že drugič prejela nagrado papirus, ki jo podeljuje Slovensko društvo za odnose z javnostmi.

M-Bulletin. Mesečnik, namenjen zaposlenim v marketinško-prodajni mreži, predvsem pa strokovnim sodelavcem, ki so najštevilčnejši in zelo razpršeni po naših trgih. Osredotoča se zlasti na pomembnejše marketinške dejavnosti ter pomembnejše dogodke v družbi. Na večini trgov se prevaja v lokalni jezik.

Informacijski zasloni. Na informacijskih zaslonih zaposlene obveščamo o dogodkih v Krki, kot so obiski poslovnih partnerjev, seje uprav, nadzornega sveta, kolegiji sektorjev, inšpekcije, izobraževanja, različne prireditve in kulturni dogodki.

Elektronsko obveščanje. Ena najpogostejših oblik komuniciranja v Krki. Zaposlene po elektronski pošti obveščamo o informacijah, povezanih predvsem z njihovim vsakdanjim delom, in informacijah, s katerim jih želimo kar najhitreje seznani.

Komuniciranje z mediji

V Krki se zavedamo, da so mediji dragocen partner, zato skrbimo za reden pretok informacij, ki so pomembne za ključne deležnike: kupce, lastnike, uporabnike, lokalno skupnost, finančno javnost in druge.

V medijskem središču na svojih spletnih straneh (<http://www.krka.si/sl/medijsko-sredisce/>) redno objavljamo vse javne informacije in novice, pa tudi foto- in videomaterial, publikacije in drugo javno dostopno gradivo.

V letu 2010 smo medije o poslovnih dosežkih obveščali na četrtletnih novinarskih konferencah in s številnimi sporočili za javnost. Z njimi smo se srečevali tudi na drugih poslovnih dogodkih, na primer otvoritvah, predstavitev novih izdelkov in drugih korporativnih dogodkih. Redno in sproti smo odgovarjali na vsa vprašanja, ki so nam jih poslali, in pri tem upoštevali politiko razkrivanja informacij.

Komuniciranje z družbenim okoljem

Družbena odgovornost je ena od Krkinih temeljnih usmeritev.

Naša strategija temelji na načelih trajnostnega razvoja, zato napredek podjetja od nekdaj povezujemo z napredkom širše družbene skupnosti. Svojega poslanstva *živeti zdravo življenje* ne uresničujemo zgolj s kakovostnimi izdelki, namenjenimi zdravljenju različnih bolezni, ampak veliko širše: kot skrb za kakovostno in lepše življenje vseh ljudi v družbenem okolju, v katerem delujemo. Dolgoročno sodelovanje z družbeno skupnostjo in spodbuden prispevek k njenemu razvoju, ne le s sponzoriranjem in donacijami, ampak tudi z dejanji krkašev posameznikov, sta pomemben del Krkine tradicije.

Sponzorstva in donacije

V letu 2010 je družba Krka za sponzorstva in donacije namenila 3,6 milijona EUR, kar je 0,4 % od celotne prodaje. Večino sredstev namenjamo spodbujanju neprofitnih dejavnosti. Usmerjamo jih v okolje na lokalni in nacionalni ravni, podpiramo pa tudi posamezne dejavnosti zunaj Slovenije. Prednost dajemo sodelovanju pri dolgoročnih projektih, ki lahko pripomorejo k boljšemu življenju čim večjega števila ljudi.

S sponzorskimi in donatorskimi prispevki omogočamo delovanje organiziranih skupin in posameznikov, ki so s svojimi projekti ali dejavnostmi usmerjeni v razvoj družbenega okolja. Največji delež namenjamo zdravstvu in športu, sledijo kultura, znanost, izobraževanje, humanitarna dejavnost in podpora tistim, ki s svojim delovanjem pripomorejo k varovanju naravnega okolja. Ljudem, ki jih prizadenejo naravne nesreče ali družbene stiske, pomagamo tudi s svojimi izdelki.

Zdravstvo. Precej sredstev namenjamo za posodobitev in boljšo opremljenost zdravstvenih ustanov. Tako smo jeseni 2010 kot največji donator sredstev Splošni bolnišnici Novo mesto predali magnetnoresonančni tomograf, najsodobnejšo napravo, ki omogoča varno in zdravju neškodljivo slikanje celotnega telesa. Ker želimo prispevati k destigmatizaciji in uspešnemu zdravljenju duševnih motenj, na Poljskem dejavno podpiramo združenje Aktivni proti depresiji. Lani smo podprli tudi izdajo zbornika Ustvarjalnost in duševne motnje, ki ga je ob dnevu duševnega zdravja izdala Psihiatrična bolnišnica Idrija. Smo tudi soustanovitelj Društva za zdravje srca in ožilja Slovenije in vsa leta njegovega obstoja podpiramo njegovo delovanje. Leta 2010 smo omogočili tradicionalni koncert društva, ki ga le-ta prireja za svoje člane. Že šestič zapored smo ob svetovnem dnevu hipertenzije skupaj s Sekcijo za arterijsko hipertenzijo pripravili akcijo merjenja krvnega tlaka mimoidočim v desetih slovenskih mestih. Namen akcije je širjenje znanja o krvnem tlaku, seznanjanje ljudi s pomenom rednega merjenja ter opozarjanje na nevarnosti, povezane s krvnim tlakom.

Humanitarnost. Vrsto let smo največji donator novomeškega društva Sožitje za pomoč osebam z motnjami v duševnem razvoju in osnovne šole Dragotina Ketteja, ki jo obiskujejo otroci s posebnimi potrebami. Z donacijami se radi odzovemo na pobude Rdečega križa, podpiramo pa tudi delovanje doma starejših občanov v Novem mestu. Na različne načine si prizadevamo pomagati tistim, ki potrebujejo pomoč, bodisi invalidom bodisi prizadetim v naravnih nesrečah. Ob poplavih, ki so v letu 2010 prizadele velik del Slovenije, smo se, odzvali s finančno podporo prizadetim v lokalnem okolju. V Ruski federaciji smo pomagali otrokom – sirotam otroškega doma v Pavlo-Posadsku. Podarili smo jim izdelke Pikovit in denar, zbran z organizacijo dobrodelne dražbe.

Znanost in izobraževanje. Trdno verjamemo, da je znanje vir napredka. Od leta 1956 vsako leto štipendiramo številne študente in dijake, za uresničevanje naše razvojne strategije pa so posebej pomembne Krkine nagrade, ki so namenjene

mladim raziskovalcem, njihovim mentorjem in ustanovam, na katerih mladi študirajo in raziskujejo. Leta 2010 smo podelili že 40., jubilejne Krkine nagrade. Sicer pa na področju razvoja, raziskav in izobraževanja sodelujemo s številnimi znanstvenimi in izobraževalnimi ustanovami.

Kultura. Novomeško gledališče Anton Podbevšek Teater podpiramo že od njegove ustanovitve. Omogočamo tudi delovanje drugih kulturnih ustanov, med njimi sta Glasbena šola Marjana Kozine in Dolenjski muzej, podpiramo Pihalni orkester Krka. Leta 2010 smo Krkino knjižno zbirko povečali z novo, tretjo monografijo z naslovom Reka zgodb, v kateri smo objavili zgodbe nekdanjih in sedanjih krkašev o rasti podjetja. Z organizacijo koncerta poljske skupine Andrzej Jagodzinski Trio smo v Krki počastili 200. obletnico Chopinovega rojstva. Podprli smo še številne druge kulturne projekte v lokalnem okolju in zunaj državnih meja. V Krki že od leta 1971 deluje Kulturno-umetniško društvo Krka, v okviru katerega v Krkinih galerijah v Novem mestu in Ljubljani organiziramo številne likovne in fotografske razstave. Društvo podpira dejavnost Krkinega pevskega zbora, v prostorih novomeške galerije organizira tradicionalni knjižni sejem, v Ljubljani srečanja Gledališkega kluba, prostor pa daje tudi ustvarjalnim delavnicam in literarni sekciji.

Šport. Ker si prizadevamo uresničevati svoje poslanstvo, da bi čim več ljudi živelo zdravo življenje, dobršen del sredstev namenjamo športnim dejavnostim. Sponzoriramo predvsem klube na širši lokalni ravni, ki izpostavljajo množičnost in delo z mladimi. Tako že vrsto let sponzoriramo različne športne klube, ki nosijo Krkino ime: Košarkarski klub Krka, Moški roketni klub Krka, Ženski roketni klub Krka, Moški odbojcarski klub Krka, Ženski nogometni klub Krka, Moški nogometni klub Krka, Atletski klub Krka, Namiznoteniški klub Krka, Teniški klub Krka, Konjeniški klub Krka, Karate klub Krka Šentjernej, Šahovsko društvo Krka, Smučarsko društvo Krka Rog, Golf klub Grad Otočec in druge. Smo dolgoletni podpornik tekmovanja v smučarskih poletih v Planici. V letu 2010 smo kot pokrovitelj podprli slovensko olimpijsko reprezentanco in tako prispevali k udeležbi slovenskih športnikov na olimpijskih igrah v Kanadi. Že tri desetletja omogočamo delovanje društva Trim klub Krka, ki Krkinim sodelavcem omogoča številne športno-rekreativne dejavnosti.

Varovanje okolja. Naše temeljno vodilo pri poslovnih odločitvah je skrb za kakovostno življenje, zato v ospredje postavljamo tudi skrb za varovanje naravnega okolja. Aprila 2010 smo se pridružili vseslovenski prostovoljni okoljski akciji Očistimo Slovenijo v enem dnevu. Krkaši smo čistili in urejali okolico Term Krka na Otočcu, v Šmarjeških Toplicah, Dolenjskih Toplicah in v Strunjanu. Tako smo tudi sami prispevali k urejenosti Slovenije.

Sicer pa krkaši skrbimo za okolje tudi z varčevanjem energije. Kadar nas ni v pisarni in ob koncu delavnika ugašamo luči, osebne računalnike in fotokopirne stroje, pogosteje zračimo prostore in pri tem pazimo, da ne porabimo veliko dodatne električne energije. Odpadke ločujemo, kjer je le mogoče, dokumentov ne tiskamo, če ni nujno. Da bi zmanjšali onesnaževanje ali porabo energije, smo se odločili prevzeti nadzor tudi nad svojimi vsakodnevnimi dejanji. Za ohranitev našega planeta je pomemben še tako majhen korak. K skrbi za okolje od jeseni 2010 prispevamo tudi s prvim električnim vozilom, ki ga uporabljamo za razvoz interne pošte. Upoštevajoč svetovne trende, ki kažejo na izjemno hiter razvoj električnih vozil, smo na parkirišču za goste pred upravno stavbo postavili tudi prvo polnilno postajo za električna vozila. Verjamejo namreč, da bo v prihodnje vse več ljudi v skrbi za zdravje in okolje, uporabljalo električna vozila.

Partnerski odnos

S sponzoriranci ustvarjamo partnerske odnose. Poleg denarne pomoči jim pomagamo tudi organizacijsko. Posamezniki iz Krke sodelujejo v najrazličnejših zunanjih projektih in veliko svojega prostega časa vlagajo v delovanje društev.

Enkrat na leto organiziramo srečanje z našimi sponzoriranci, ki nosijo Krkino ime. Podrobneje jim predstavimo podjetje in strategijo pojavljanja Krke ter skupaj pretehtamo usmeritve za nadaljnje sodelovanje. Z vodstvi klubov in društev, ki jih podpiramo, redno sodelujemo in spremljamo njihovo delo.

*S sponzoriranci
ustvarjamo
partnerske
odnose.*

Podpora družbenega okolja pomeni za Krko trajni element, ki na eni strani ohranja in utrjuje dobre odnose z javnostjo v okolju, v katerem delujemo, na drugi pa povečuje pripadnost zaposlenih. Številni zaposleni ali njihovi otroci so člani različnih klubov in društev.

Družbeno odgovorni zaposleni

Družbeno odgovorno ne ravnamo le pri vlaganju denarja v posamezne družbene akcije in projekte, ampak tudi na ravni podjetja. V preteklih letih sta bila posebej vidna dva družbeno odgovorna projekta zaposlenih: akcija odvajanja od kajenja (na območju Krke od aprila 2008 ne kadimo) in akcija »pripravljeni za delo«.

Eden vidnejših projektov, s katerim smo začeli leta 2009 in nadaljevali v letu 2010, je akcija V skrbi za vaše zdravje skupaj osvajamo vrhove, v kateri smo skupaj s Planinsko zvezo Slovenije uredili in označili 15 pohodniških poti. Z akcijo ljudi ozaveščamo o pomenu skrbi za zdravje. Ker je ljudi najlažje pritegniti z zgledom, smo krkaši v letu 2009 organizirali pet, v letu 2010 pa še šest pohodov, ki se jih udeležilo več kot 3000 ljubiteljev pohodništva. Za varstvo pred požarom tako zaposlenih kot okoliških prebivalcev pa že štiri desetletja skrbijo člani Krkinega Prostovoljnega industrijskega gasilskega društva.

Sicer pa smo krkaši dejavni tudi na drugih področjih. Številni so dolgoletni krvodajalci ali pa so včlanjeni v različna nepridobitna združenja in organizacije, v katerih se ukvarjajo s prostovoljstvom. S prostovoljnim delom in svojim znanjem so tesno povezani z družbeno skupnostjo in s svojim delovanjem vsak na svoj način pripomorejo k razvoju družbenega okolja in izboljšanju kakovosti življenja. Veliko jih deluje tudi v Kulturno-umetniškem društvu Krka.

Za plemenitost in človekoljubno delo sta družba Krka in sodelavka Zvezdana Bajc novembra 2010 prejeli listino akcije Ljudje odprti rok 2010, ki jo podeljuje slovenska revija Naša žena.

Okoljsko komuniciranje

Celovito obravnavanje varovanja okolja v Krki vključuje tudi okoljsko komuniciranje tako z zaposlenimi kot z lokalno in širšo družbeno skupnostjo. Zavest o okoljski problematiki je pri vseh zaposlenih na visoki ravni, ki jo še krepimo z različnimi izobraževanji, z informiranjem na internih spletnih straneh in s članki v internem časopisu Utrip. Posebno odgovornost čutimo do lokalnega okolja, predvsem do okoliških prebivalcev. Vsako drugo leto pripravimo srečanje z okoliškimi prebivalci, na katerem jih seznanim o dejavnostmi, rezultati in načrti, povezanih z varovanjem okolja. Njihove pripombe in pobude upoštevamo pri pripravi okoljskih ciljev in programov. Širšo javnost o svojih dejavnostih na tem področju seznanjamo prek medijev ter na različnih posvetovanjih in okroglih mizah. Aktivno se vključujemo v pripravo okoljske zakonodaje in v Sekcijo za okolje in energijo pri Gospodarski zbornici Dolenjske in Bele krajine. Sodelujemo tudi s strokovnimi, znanstvenimi in izobraževalnimi organizacijami.

Varovanje okolja

Načrtovanje in izvajanje okoljskih aktivnosti je vpeto v vse segmente našega poslovanja. Naše temeljno vodilo je, da okolje, v katerega smo umeščeni, ohranjamo zdravo. Tako z visoko okoljsko osveščenostjo vseh zaposlenih kot s svojo osnovno dejavnostjo in konkretnimi aktivnostmi na področju varovanja okolja si prizadevamo nenehno izboljševati kakovost življenja in naravnega okolja.

Okoljski standard in zakonodaja

Odnos do okolja ima vse večji pomen za kupce, zaposlene in vse zainteresirane, zato smo v Krki pred desetimi leti uvedli okoljski standard ISO14001. S tem smo se zavezali, da bo naš pristop k varovanju okolja sistematičen in da ga bomo ves čas nadgrajevali. Naše temeljno vodilo pri uresničevanju odgovornega odnosa do okolja je jasno definirana okoljska politika. Obsežno okoljsko zakonodajo spremljamo, upoštevamo in udeležujemo s kratkoročnimi okoljskimi programi in cilji. Z uvajanjem najboljših razpoložljivih tehnik v največji možni meri zmanjšujemo emisije v okolje. Po vseh teh letih ugotavljamo napredek na vseh področjih, ki so povezana z okoljem.

Okoljevarstveno dovoljenje

Aprila 2010 smo **pridobili celovito okoljevarstveno dovoljenje za lokacijo v Ločni, ki je najpomembnejše dovoljenje za obratovanje naprav za varovanje okolja**. Dovoljenje izhaja iz zahtev Direktive o celovitem preprečevanju in nadzoru nad industrijskim onesnaževanjem (IPPC-direktiva 96/61 EC) in zahtevah nacionalne zakonodaje. Dovoljenje izhaja iz zahtev Direktive o celovitem preprečevanju in nadzoru nad industrijskim onesnaževanjem (IPPC-direktiva 96/61 EC) in zahtev nacionalne zakonodaje.

Vsebuje seznam vseh virov emisij v okolje in predpisuje postopke, ki so potrebni za obvladovanje vplivov na okolje, zmanjševanje emisij v zrak in vode, obvladovanje hrupa in elektromagnetnega sevanja, učinkovito rabo energije in vseh naravnih virov ter skladiščenje nevarnih snovi. Naveden je tudi obseg emisijskega monitoringa ter najvišje dovoljene koncentracije in letne količine snovi na izpustih v okolje. Z odgovornim ravnanjem do okolja od razvoja izdelka do končnega izdelka ter ustreznimi tehničnimi in drugimi ukrepi v celoti delujemo v skladu z zahtevami dovoljenja.

*Za lokacijo v
Novem mestu
smo pridobili
celovito
okoljevarstveno
dovoljenje.*

Pridobili smo tudi okoljevarstveno dovoljenje glede emisij v vode za obrata Bršljin in Šentjernej, v postopku pa je pridobitev okoljevarstvenega dovoljenja za obrat v Ljutomeru.

Izobraževanje o varovanju okolja

Z načrtnim izobraževanjem, usposabljanjem in osveščanjem si pri vseh zaposlenih nenehno prizadevamo povečevati zavest o pomenu varovanja okolja. Vsebine s tega področja so vključene tudi v program uvajalnega seminarja za nove sodelavce. Teme o varovanju okolja redno objavljamo v internem časopisu in na internih spletnih straneh.

Izobraževalnim ustanovam na vseh stopnjah izobraževanja omogočamo ogled najboljših razpoložljivih tehnologij za varovanje okolja in jim na ta način pomagamo pri izvajanju programov. Študentje in mladi raziskovalci končujejo svoje naloge pod mentorstvom strokovnjakov, ki so v Krki zadolženi za področje varovanja okolja.

Najpomembnejši dosežki pri varovanju okolja v letu 2010

- Zmanjšanje količine mešanih trdnih odpadkov za 3 %.
- Zamenjava mokrih odpraševalcev s suhimi v Obratu za proizvodnjo tablet.
- Pridobitev celovitega okoljevarstvenega dovoljenja (IPPC) za lokacijo v Ločni.
- Pridobitev okoljevarstvenega dovoljenja za emisije v vode za obrat Bršljin.
- Uvedba ciljnega spremljanja rabe energije na vseh proizvodnih lokacijah v Sloveniji.
- Postavitev sončne elektrarne in vgradnja industrijske toplotne črpalke.
- Nakup električnega vozila za interni transport.
- Pristop k skupnemu načrtu o ravnanju z neuporabljenimi odpadnimi zdravili, ki jih dajemo na slovenski trg.

Cilji in programi varovanja okolja v letu 2011

- Zagotavljati obremenitve iztoka iz čistilne naprave pod zakonsko dovoljenimi mejami in čim manjše obremenjevanje reke Krke.
- Sodelovati pri izpeljavi projekta uporabe organskih odpadkov iz proizvodnje za prekrivni material odlagališča.
- Zmanjšati emisije hlapnih organskih snovi v zrak.
- Izobraževati in obveščati zaposlene o varovanju okolja in učinkoviti rabi energije.
- Rekonstrukcija energetskih sistemov za izboljšanje energetske učinkovitosti.
- Zmanjšati količine mešanih odpadkov.
- Pridobiti okoljevarstveno dovoljenje za emisije v vode za obrat Ljutomer.
- Organizirati srečanje z okoliškimi prebivalci.

Stroški varovanja okolja

V zadnjih petih letih smo v varovanje okolja (tekoči stroški in naložbe) vložili 24,7 milijonov EUR. Višina naložb v posameznem letu niha glede na obseg projektov na področju varovanja okolja. V letu 2010 so se tekoči stroški varovanja okolja zaradi novih zakonodajnih obveznosti in povečanega obsega proizvodnje povečali za 17 % in so znašali 4,2 milijona EUR, naložbe pa 959 tisoč EUR.

Raba naravnih virov

Voda

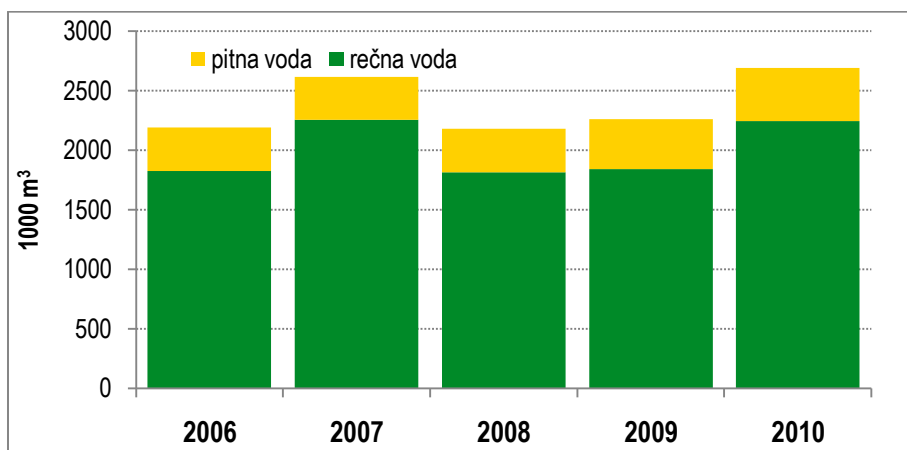
Upravičeno govorimo o vodi kot o viru življenja, zato pomembno, da to dobrino zavarujemo, saj je ustrezno ravnanje z njo pogoj, da bomo okolje ohranili zdravo tudi za bodoče generacije.

Raba pitne in rečne vode

Pitna voda je dragocena, zato se s številnimi ukrepi trudimo omejiti njeno rabo. Vsi vodni sistemi v Krki ustrezajo zahtevam HACCP-sistema. Za preprečevanje velikih izgub pitne vode pri lomih smo v petih letih obnovili 90 % vodovodnega omrežja in ga položili na energetske mostove. Pretežni del pitne vode predstavlja surovino za pripravo visokokakovostnih prečiščenih vod, ki se uporabljajo v proizvodnji farmacevtskih izdelkov. Pri tem uporabljamo sodobne postopke membranskih tehnologij (ultrafiltracija, reverzna ozmoza). Tam, kjer lahko, pitno vodo nadomeščamo z industrijsko pripravljeno vodo, ki ima kakovost pitne vode, vendar je izhodna surovina rečna voda. Z rednim obveščanjem in usposabljanjem zaposlenih skrbimo za racionalno rabo vode na vseh Krkinih lokacijah. Čeprav se je obseg proizvodnje v letu 2010 bistveno povečal, smo porabili samo 3 % več pitne vode.

Večino rečne vode uporabljamo za hlajenje prek različnih toplotnih prenosnikov, zlasti pri proizvodnji učinkovin. Preostali del uporabljamo za pripravo različnih tehnoloških vod za potrebe energetike in proizvodnje. Zaradi povečanja fizičnega obsega proizvodnje učinkovin se je v letu 2010 povečala tudi raba rečne vode, vendar zaradi stalnih aktivnosti za učinkovito rabo energije le za dobrih 20 %.

Raba pitne in rečne vode



Energija

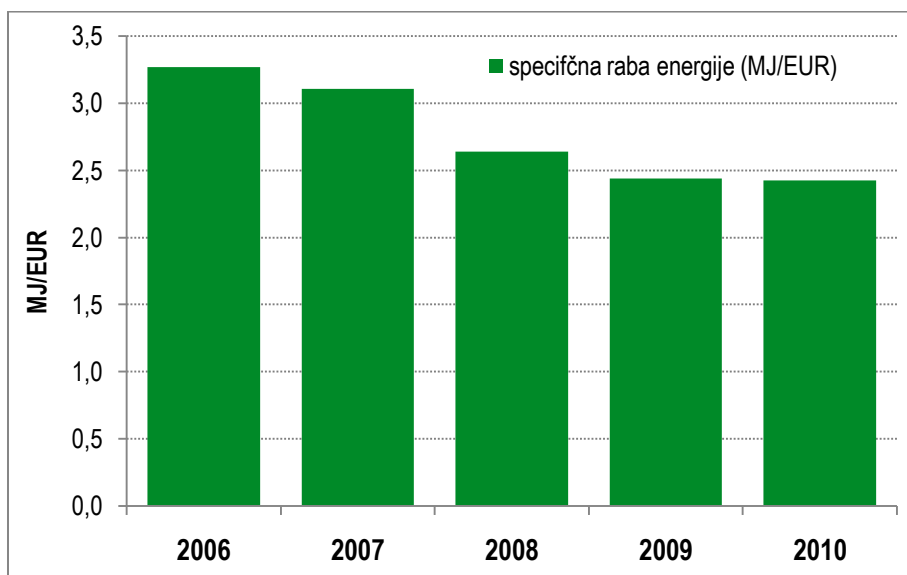
Kot glavne vire energije v Krki uporabljamo:

- zemeljski plin,
- utekočinjen naftni plin,
- električno energijo in
- ekstra lahko kurilno olje kot nadomestno gorivo.

Specifična raba energije

Specifična raba energije v zadnjih letih pada, kar je odraz številnih ukrepov za učinkovito rabo energije. V primerjavi z letom 2009 smo v letu 2010 kljub znatnemu povečanju fizičnega obsega proizvodnje nekoliko zmanjšali specifično rabo energije.

Specifična raba energije



Energetsko učinkovito investiranje

Odgovornost do učinkovitega ravnanja z energijo in do varovanja okolja nasploh se v Krki kaže tudi v energetsko učinkovitem investiranju. V podjetju nenehno izboljšujemo vodenje naložb. Za vsako se že na začetku določijo ključni energetski kazalniki. V projektu upoštevamo čim bolj učinkovito rabo energije in čim manjše obremenjevanje okolja. Rezultati vlaganj se redno spremljajo. Pri načrtovanju poleg stroška naložbe upoštevamo tudi stroške obratovanja naprave v celotni življenjski dobi, pred večjimi vlaganji ali nadgradnjami pa po potrebi izvedemo tudi energetski pregled.

V zadnjem letu smo zaradi nenehnega povečevanja fizičnega obsega proizvodnje vlagali tudi v povečanje zmogljivosti hladilne energije, potrebne za tehnologije in klimatske sisteme. Poleg energetsko visoko učinkovitih hladilnih kompresorjev smo vgradili tudi toplotni stroj, ki proizvaja hladilno energijo, potrebno za klimatske sisteme. Kot stranski produkt nastaja odpadna toplota, ki jo v celoti izrabljamo za dogrevanje daljinskega sistema ogrevanja. Na ta način zmanjšamo obremenitev okolja za več kot 600 ton CO₂ na leto.

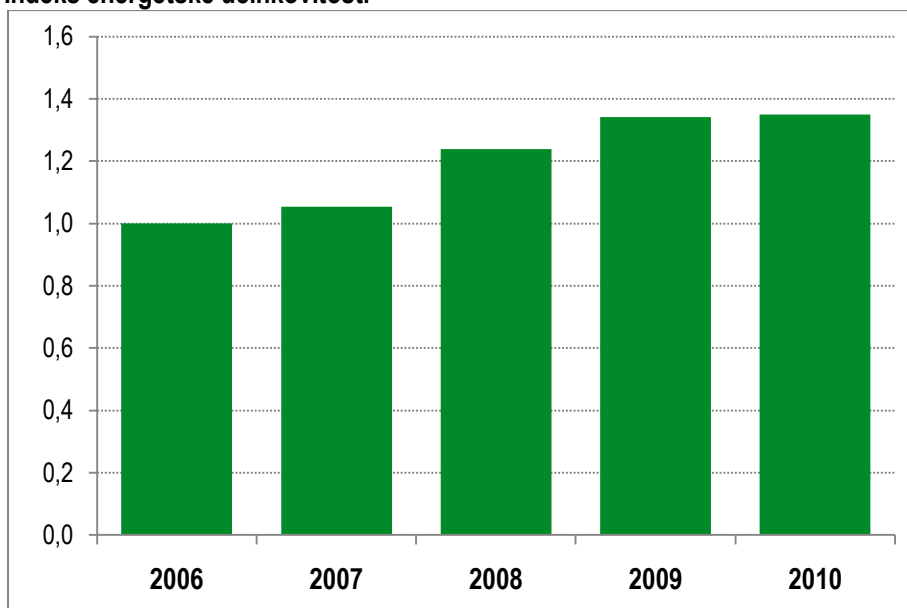
Vlagali smo tudi v posodobitev postaje za proizvodnjo stisnjenega zraka. Z vsemi nadgradnjami na tem sistemu ocenjujemo, da smo energetsko učinkovitost priprave stisnjenega zraka izboljšali za več kot 10 % oziroma zmanjšali emisijo CO₂ za 280 ton na leto.

*Vgradili smo prvo
industrijsko
toplotno črpalko.*

Indeks energetske učinkovitosti

Specifično rabo energije smo v zadnjih petih letih zmanjšali za 26 %, medtem ko smo indeks energetske učinkovitosti povečali za 35 %.

Indeks energetske učinkovitosti



Prva sončna elektrarna v skupini Krka

Na povečano skladišče embalaže smo namestili prvo sončno elektrarno v skupini Krka. Na 1048 m² je razporejenih 348 modulov za proizvodnjo električne energije s skupno močjo dobrih 80 kW. Na letni ravni bo sončna elektrarna proizvedla energijo, ki bi zadoščala za oskrbo 16 gospodinjstev. Na ta način bodo emisije CO₂ zmanjšane za 33 ton na leto.

Energija iz sončne elektrarne bi zadoščala za 16 gospodinjstev.

Če bodo sončne elektrarne tehnično, ekonomsko in okoljsko upravičene, jih bomo nameščali na vse Krkine novogradnje.

Prvo električno dostavno vozilo

Del Krkine okoljske naravnosti je tudi prvo električno dostavno vozilo za razvoz interne pošte po različnih Krkinih lokacijah na širšem območju Novega mesta in Šentjerneja. Upoštevajoč svetovne usmeritve, ki kažejo na izjemno hiter razvoj električnih vozil, na parkirišču za goste že stoji tudi prva polnilna postaja za električna vozila.

Emisije

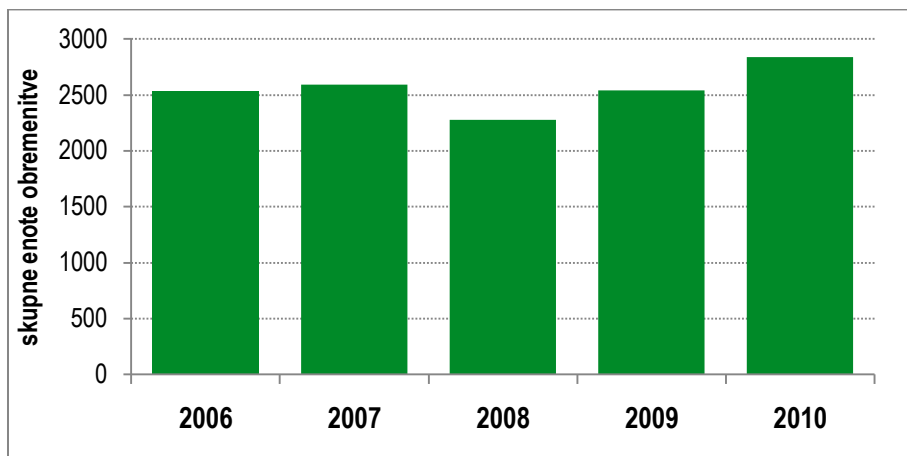
Odpadne vode

V letu 2010 smo na lastni čistilni napravi prečistili 997.216 m³ odpadnih voda. Glede na leto 2009 se je povečala predvsem količina odpadnih voda iz organskih kemijskih sintez. Ne glede na večje obremenitve v sestavi in količini odpadnih voda s strokovnim upravljanjem tehnološko zahtevne čistilne naprave zagotavljamo visoko učinkovitost čiščenja in kakovost iztoka, ki ustreza zakonskim zahtevam. Končali smo pilotne poskuse stabilizacije blata in nadaljevali raziskave o možnosti kemijskega predčiščenja odpadnih voda iz organskih kemijskih sintez.

Odpadne vode iz obratov Bršljin in Ljutomer ustrezno čistimo na skupnih komunalnih čistilnih napravah, v obratu Šentjernej pa izvajamo predčiščenje odpadnih voda na lastni čistilni napravi. Čiščenje bo celovito urejeno v okviru komunalne čistilne naprave v Šentjerneju.

V letu 2010 smo pridobili okoljevarstveno dovoljenje za emisije v vode za lokacijo Bršljin, v letu 2011 pa pričakujemo še dovoljenje za lokacijo v Ljutomeru.

Ravnanje z odpadnimi vodami (skupne enote obremenitve, EO*)

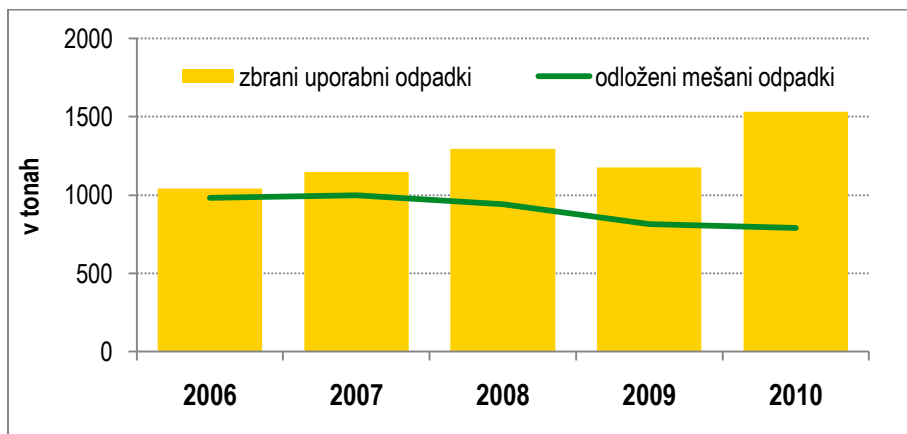


* Skupne enote obremenitve (EO) predstavljajo predpisani matematični izračun onesnaženja na vseh iztokih odpadnih vod (Krka: Ločna, Šentjernej, Bršljin in Ljutomer). Pri tem izračunu se upošteva letni pretok odpadne vode, organsko onesnaženje, obremenitve z dušikom, fosforjem in neraztopljenimi snovmi, ter učinek čiščenja čistilne naprave.

Odpadki

Odlaganje odpadkov je okoljsko najmanj sprejemljivo in zadnja možnost v procesu ravnanja z odpadki, zato smo tudi v Krki med strateške cilje uvrstili zmanjšanje količine odloženih odpadkov. V letu 2010 smo bili pri tem uspešni. Na odlagališče smo odložili 25 ton manj mešanih odpadkov iz proizvodnje kot leta 2009. To smo dosegli z izločitvijo dela odpadkov z visokoenergetsko vrednostjo in njihovo predajo v energetsko izrabo in s kompostiranjem celotne količine odpadnih zelišč. V letu 2010 smo v predelavo predali 1533 ton ločeno zbranih uporabnih odpadkov (papirja, plastike, stekla, kovin, lesa), kar je za 30 % več kot v letu 2009. Sistem ločenega zbiranja odpadkov nenehno izboljšujemo z urejanjem platojev za odpadke in z nabavo nove opreme.

Zbrani uporabni odpadki



Hrup

S postavitvijo nove opreme s čim manjšimi emisijami hrupa v objekte in postavitvijo dodatnih protihrupnih zaščit zagotavljamo minimalne emisije hrupa v okolje. Vsi rezultati meritev so pod zakonsko dovoljeno mejo in pod mejo, ki bi bila moteča za okolico.

Emisije v zrak

Emisije v zrak zmanjšujemo s čistilnimi napravami na vseh izpustih, ki so potencialni vir onesnaževanja zraka. Z učinkovitimi odpraševalnimi sistemi, filtri, vodnimi pralniki, kondenzacijskimi kolonami in termično oksidacijo zmanjšujemo emisije snovi v zrak pod zakonsko določenimi mejnimi vrednostmi oziroma do stopnje, ki jo omogoča najboljša razpoložljiva tehnika za zmanjševanje emisij v zrak. Z absolutno filtracijo na vseh prašnih izpustih v zrak zagotavljamo popolno

odstranitev vseh prašnih delcev, z generalno obnovo termične oksidacije pa smo povečali učinkovitost odstranjevanja hlapnih organskih snovi iz odpadnega zraka iz kemijske proizvodnje.

Varovanje okolja v Krkinih odvisnih družbah zunaj Slovenije

Varovanje okolja postaja vse bolj vpeto tudi v poslovanje Krkinih odvisnih družb zunaj Slovenije. Glede emisij v okolje ravnamo v skladu zahtevami lokalne zakonodaje. Tako kot v obvladujoči družbi v Sloveniji tudi v odvisnih družbah uvajamo sodobne postopke zmanjševanja vseh emisij v okolje. Na teh lokacijah gre za proizvodnjo končnih izdelkov, ki je za okolje manj obremenjujoča. Vzpostavljen je sistem ločenega zbiranja odpadkov, nevarne odpadke predajamo v uničenje s sežigom, odpadne vode odvajamo na komunalne čistilne naprave, količino prašnih delcev pa zmanjšujemo z vgrajevanjem filtracijskih naprav.



Živeti zdravo življenje.

RAČUNOVODSKO POROČILO 2010



www.krka.si

VSEBINA

VSEBINA	102
UVODNA POJASNILA K PRIPRAVI RAČUNOVODSKIH IZKAZOV	103
IZJAVA O ODGOVORNOSTI UPRAVE	103
KONSOLIDIRANI RAČUNOVODSKI IZKAZI SKUPINE KRKA	104
Konsolidirani izkaz finančnega položaja	104
Konsolidirani izkaz poslovnega izida	105
Konsolidirani izkaz vseobsegajočega donosa	105
Konsolidirani izkaz sprememb lastniškega kapitala	106
Konsolidirani izkaz denarnih tokov	108
Pojasnila h konsolidiranim računovodskim izkazom	109
Revizorjevo poročilo	147
RAČUNOVODSKI IZKAZI KRKE, D. D., NOVO MESTO	148
Izkaz finančnega položaja	148
Izkaz poslovnega izida	149
Izkaz vseobsegajočega donosa	149
Izkaz sprememb lastniškega kapitala	150
Izkaz denarnih tokov	152
Pojasnila k računovodskim izkazom	153
Revizorjevo poročilo	193
PODPIS LETNEGA POROČILA ZA LETO 2010 IN NJEGOVIH SESTAVNIH DELOV	194

UVODNA POJASNILA K PRIPRAVI RAČUNOVODSKIH IZKAZOV

Računovodski del letnega poročila sestavljata dve vsebinsko zaokroženi poglavji.

Prvo poglavje obsega konsolidirane računovodske izkaze s pojasnili skupine Krka (v nadaljevanju tudi skupina), drugo poglavje pa računovodske izkaze s pojasnili družbe Krka, d. d., Novo mesto (v nadaljevanju tudi družba). Po sklepu 11. skupščine delničarjev družbe Krka, d. d., Novo mesto z dne 6. 7. 2006 so vsi izkazi pripravljeni v skladu z Mednarodnimi standardi računovodskega poročanja (v nadaljevanju MSRP), kot jih je sprejela Evropska unija.

Računovodski izkazi družbe in skupine Krka so sestavljeni v evrih in so zaokroženi na tisoč enot.

Revizijska družba KPMG SLOVENIJA, podjetje za revidiranje, d. o. o., je revidirala vsak sklop izkazov posebej in pripravila dve ločeni poročili, ki sta vključeni vsako v svoje poglavje.

Izjava o odgovornosti uprave, ki je objavljena v nadaljevanju, vključuje odgovornost za vse računovodske izkaze družbe in skupine Krka.

IZJAVA O ODGOVORNOSTI UPRAVE

Uprava družbe Krka, d. d., Novo mesto je odgovorna za pripravo letnega poročila družbe in skupine Krka ter računovodskih izkazov na način, ki zainteresirani javnosti daje resnično in pošteno sliko premoženjskega stanja in izidov poslovanja družbe Krka in njenih odvisnih družb v letu 2010.

Uprava izjavlja:

- da so računovodski izkazi pripravljeni ob domnevi, da bodo družba Krka in njene odvisne družbe nadaljevale poslovanje tudi v prihodnosti,
- da dosledno uporablja izbrane računovodske politike in da razkriva morebitne spremembe v računovodskih politikah,
- da so računovodske ocene pripravljene pošteno in premišljeno ter v skladu z načeli previdnosti in dobrega gospodarjenja,
- da so računovodski izkazi s pojasnili za družbo in skupino Krka pripravljeni v skladu z veljavno zakonodajo in v skladu z MSRP, kot jih je sprejela Evropska unija.

Uprava je odgovorna za izvajanje ukrepov, s katerimi zagotavlja ohranjanje vrednosti premoženja družbe in skupine Krka ter za preprečevanje in odkrivanje prevar in drugih nepravilnosti.

Novo mesto, 18. 2. 2011

Uprava družbe
Krka, d. d., Novo mesto

KONSOLIDIRANI RAČUNOVODSKI IZKAZI SKUPINE KRKA

Konsolidirani izkaz finančnega položaja

v tisoč EUR	Pojasnila	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Sredstva			
Nepremičnine, naprave in oprema	13	686.461	649.146
Neopredmetena sredstva	14	122.815	126.581
Odložene terjatve za davek	17	27.505	22.392
Dana posojila	15	4.312	4.064
Finančne naložbe	16	5.238	5.658
Druga nekratkoročna sredstva		175	181
Nekratkoročna sredstva skupaj		846.506	808.022
Zaloge	18	229.343	181.646
Terjatve do kupcev in druge terjatve	19	402.686	334.906
Dana posojila	15	1.227	2.213
Finančne naložbe, vključno z izvedenimi finančnimi inštrumenti	16	653	834
Denar in denarni ustrezniki	20	7.789	13.411
Kratkoročna sredstva skupaj		641.698	533.010
Sredstva skupaj		1.488.204	1.341.032
Kapital			
Osnovni kapital	21	59.126	59.126
Lastne delnice	21	-21.749	-19.489
Rezerve	21	159.233	150.494
Zadržani dobički	21	855.140	728.554
Kapital, pripisan lastnikom kapitala v obvladujoči družbi, skupaj		1.051.750	918.685
Neobvladujoči deleži v okviru kapitala	21	1.577	1.684
Kapital skupaj		1.053.327	920.369
Obveznosti			
Posojila	23	67.214	105.113
Rezervacije	24	108.889	107.404
Odloženi prihodki	25	7.138	6.895
Odložene obveznosti za davek	17	19.468	18.422
Nekratkoročne obveznosti skupaj		202.709	237.834
Poslovne obveznosti	26	91.386	72.500
Posojila	23	57.910	51.084
Obveznosti za davek iz dobička		9.814	1.695
Druge kratkoročne obveznosti	27	73.058	57.550
Kratkoročne obveznosti skupaj		232.168	182.829
Obveznosti skupaj		434.877	420.663
Kapital in obveznosti skupaj		1.488.204	1.341.032

Konsolidirani izkaz poslovnega izida

v tisoč EUR	Pojasnila	2010	2009
Prihodki od prodaje	6	1.010.021	953.038
Proizvajalni stroški prodanih proizvodov		-385.409	-370.244
Bruto dobiček		624.612	582.794
Drugi poslovni prihodki	7	11.888	102.786
Stroški prodajanja		-256.619	-289.185
Stroški razvijanja		-90.924	-88.283
Stroški splošnih dejavnosti		-77.486	-73.120
Dobiček iz poslovanja		211.471	234.992
Finančni prihodki	11	7.972	1.070
Finančni odhodki	11	-8.071	-11.740
Neto finančni izid		-99	-10.670
Dobiček pred davkom		211.372	224.322
Davek iz dobička	12	-40.454	-50.637
Čisti dobiček obdobja		170.918	173.685
Od tega:			
– lastniki kapitala obvladujoče družbe		171.025	173.766
– neobvladujoči deleži		-107	-81
Osnovni čisti dobiček na delnico (v EUR)	22	5,06	5,14
Popravljeni čisti dobiček na delnico (v EUR)	22	5,06	5,14

Konsolidirani izkaz vseobsegajočega donosa

v tisoč EUR	Pojasnila	2010	2009
Dobiček tekočega obdobja	21	170.918	173.685
Drugi vseobsegajoči donosi v obdobju			
Spremembe preteklih dobičkov	21	0	-126
Sprememba poštene vrednosti finančnih sredstev, na razpolago za prodajo	21	-421	-686
Vpliv odloženih davkov – sprememba poštene vrednosti finančnih sredstev, na razpolago za prodajo	21	84	170
Vpliv odloženih davkov in davčni učinek prehoda na MSRP	21	0	-37
Prevedbena rezerva	21	3.682	-242
Vpliv odloženih davkov – prevedbena rezerva	21	-1.866	-202
Drugi vseobsegajoči donosi v obdobju skupaj		1.479	-1.123
Vseobsegajoči donosi v obdobju skupaj		172.397	172.562
Od tega:			
– lastniki kapitala obvladujoče družbe		172.504	172.701
– neobvladujoči deleži		-107	-139

Konsolidirani izkaz sprememb lastniškega kapitala

	Osnovni kapital	Lastne delnice	Rezerve					Zadržani dobički			Kapital, pripisan lastnikom kapitala v obvladujoči družbi, skupaj	Neobvladujoči deleži v okviru kapitala	Kapital skupaj
			Kapitalske rezerve	Zakonske rezerve	Statutarne rezerve	Rezerva za pošteno vrednost	Prevedbene rezerve	Druge rezerve iz dobička	Čisti dobiček poslovnega leta	Preneseni čisti dobiček			
v tisoč EUR													
Stanje 1. 1. 2010	59.126	-19.489	120.992	14.990	22.184	2.104	-9.776	570.354	106.766	51.434	918.685	1.684	920.369
Vnos čistega dobička poslovnega obdobja	0	0	0	0	0	0	0	0	171.025	0	171.025	-107	170.918
Drugi vseobsegajoči donosi v obdobju													
Sprememba poštene vrednosti finančnih sredstev, na razpolago za prodajo	0	0	0	0	0	-421	0	0	0	0	-421	0	-421
Vpliv odloženih davkov – sprememba poštene vrednosti finančnih sredstev, na razpolago za prodajo	0	0	0	0	0	84	0	0	0	0	84	0	84
Prevedbena razerva	0	0	0	0	0	0	3.682	0	0	0	3.682	0	3.682
Vpliv odloženih davkov – prevedbena rezerva	0	0	0	0	0	0	-1.866	0	0	0	-1.866	0	-1.866
Drugi vseobsegajoči donosi v obdobju skupaj	0	0	0	0	0	-337	1.816	0	0	0	1.479	0	1.479
Vseobsegajoči donosi v obdobju skupaj	0	0	0	0	0	-337	1.816	0	171.025	0	172.504	-107	172.397
Transakcije z lastniki, evidentirane v kapitalu	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Oblikovanje statutarne rezerv	0	0	0	0	5.000	0	0	0	-5.000	0	0	0	0
Oblikovanje drugih rezerv iz dobička po sklepu uprave in nadzornega sveta družbe	0	0	0	0	0	0	0	52.000	-52.000	0	0	0	0
Prenos čistega dobička preteklega leta v preneseni čisti dobiček	0	0	0	0	0	0	0	0	-106.766	106.766	0	0	0
Prenos v druge rezerve iz dobička po sklepu skupščine	0	0	0	0	0	0	0	62.285	0	-62.285	0	0	0
Oblikovanje rezerv za lastne delnice	0	0	2.260	0	0	0	0	0	-2.260	0	0	0	0
Nakup lastnih delnic	0	-2.260	0	0	0	0	0	0	0	0	-2.260	0	-2.260
Izplačilo dividend in udeležb v dobičku	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-37.179	-37.179	0	-37.179
Transakcije z lastniki, evidentirane v kapitalu, skupaj	0	-2.260	2.260	0	5.000	0	0	114.285	-166.026	7.302	-39.439	0	-39.439
Stanje 31. 12. 2010	59.126	-21.749	123.252	14.990	27.184	1.767	-7.960	684.639	111.765	58.736	1.051.750	1.577	1.053.327

Letno poročilo 2010 — Računovodsko poročilo skupine Krka

	Osnovni kapital	Lastne delnice	Rezerve					Zadržani dobički			Kapital, pripisan lastnikom kapitala v obvladujoči družbi, skupaj	Neobvladujoči deleži v okviru kapitala	Kapital skupaj
			Kapitalske rezerve	Zakonske rezerve	Statutarne rezerve	Rezerva za pošteno vrednost	Prevedbene rezerve	Druge rezerve iz dobička	Čisti dobiček poslovnega leta	Preneseni čisti dobiček			
v tisoč EUR													
Stanje 1. 1. 2009	59.126	-19.489	120.992	14.990	17.184	2.620	-9.332	450.417	102.955	42.010	781.473	1.823	783.296
Vnos čistega dobička poslovnega obdobja	0	0	0	0	0	0	0	0	173.766	0	173.766	-81	173.685
Drugi vseobsegajoči donosi v obdobju													
Vnos sprememb preteklih dobičkov	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-68	-68	-58	-126
Sprememba poštene vrednosti finančnih sredstev, na razpolago za prodajo	0	0	0	0	0	-686	0	0	0	0	-686	0	-686
Vpliv odloženih davkov – sprememba poštene vrednosti finančnih sredstev, na razpolago za prodajo	0	0	0	0	0	170	0	0	0	0	170	0	170
Vpliv odloženih davkov in davčni učinek prehoda na MSRP	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-37	-37	0	-37
Prevedbena rezerva	0	0	0	0	0	0	-242	0	0	0	-242	0	-242
Vpliv odloženih davkov – prevedbena rezerva	0	0	0	0	0	0	-202	0	0	0	-202	0	-202
Drugi vseobsegajoči donosi v obdobju skupaj	0	0	0	0	0	-516	-444	0	0	-105	-1.065	-58	-1.123
Vsobsegajoči donosi v obdobju skupaj	0	0	0	0	0	-516	-444	0	173.766	-105	172.701	-139	172.562
Transakcije z lastniki, evidentirane v kapitalu													
Oblikovanje statutarne rezerv	0	0	0	0	5.000	0	0	0	-5.000	0	0	0	0
Oblikovanje drugih rezerv iz dobička po sklepu uprave in nadzornega sveta družbe	0	0	0	0	0	0	0	62.000	-62.000	0	0	0	0
Prenos čistega dobička preteklega leta v preneseni čisti dobiček	0	0	0	0	0	0	0	0	-102.955	102.955	0	0	0
Prenos v druge rezerve iz dobička po sklepu skupščine	0	0	0	0	0	0	0	57.937	0	-57.937	0	0	0
Izplačilo dividend in udeležb v dobičku	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-35.489	-35.489	0	-35.489
Transakcije z lastniki, evidentirane v kapitalu, skupaj	0	0	0	0	5.000	0	0	119.937	-169.955	9.529	-35.489	0	-35.489
Stanje 31. 12. 2009	59.126	-19.489	120.992	14.990	22.184	2.104	-9.776	570.354	106.766	51.434	918.685	1.684	920.369

Konsolidirani izkaz denarnih tokov

v tisoč EUR	Pojasnila	2010	2009
DENARNI TOKOVI PRI POSLOVANJU			
Čisti dobiček poslovnega leta		170.918	173.685
Prilagoditve za:		126.354	134.560
– amortizacijo	13,14	81.721	76.675
– tečajne razlike		–97	–44
– prihodke od naložbenja		–1.453	–1.328
– odhodke od naložbenja		1.926	3.363
– odhodke za obresti in ostale finančne odhodke		3.803	5.421
– davek iz dobička	12	40.454	50.636
– ostalo		0	–163
Dobiček iz poslovanja pred spremembami čistih kratkoročnih sredstev		297.272	308.245
Sprememba stanja poslovnih terjatev		–75.583	–85.195
Sprememba stanja zalog		–47.697	29.701
Sprememba stanja poslovnih dolgov		18.884	2.504
Sprememba stanja rezervacij		1.485	–42.193
Sprememba stanja odloženih prihodkov		243	1.476
Sprememba stanja drugih kratkoročnih obveznosti		15.425	7.814
Plačani davek iz dobička		–28.513	–56.612
Čisti denarni tok iz poslovanja		181.516	165.740
DENARNI TOKOVI PRI NALOŽBENJU			
Prejete obresti		803	737
Prejete dividende	11	9	13
Prejemki od odtujitve nepremičnin, naprav in opreme		516	1.649
Pridobitev neopredmetenih sredstev	14	–7.251	–8.065
Nakup nepremičnin, naprav in opreme	13	–107.922	–83.419
Dana nekratkoročna posojila		–1.373	–1.238
Prejeta odplačila danih nekratkoročnih posojil		1.063	1.034
Izdatki za pridobitev nekratkoročnih finančnih naložb		–36	–65
Prejemki od prodaje nekratkoročnih finančnih naložb		42	219
Izdatki/prejemki iz naslova kratkoročnih finančnih naložb in posojil		1.534	–1.041
Izdatki iz naslova izvedenih finančnih inštrumentov	11	0	–1.035
Čisti denarni tok iz naložbenja		–112.615	–91.211
DENARNI TOKOVI PRI FINANCIRANJU			
Izdatki za dane obresti		–4.278	–6.942
Izdatki za odplačila prejetih nekratkoročnih posojil		–38.653	–29.541
Prejeta nekratkoročna posojila		0	60.000
Izdatki/prejemki iz naslova kratkoročnih finančnih posojil		8.029	–56.586
Izdatki za izplačila dividend in drugih deležev v dobičku		–37.097	–35.327
Odkup lastnih delnic	21	–2.260	0
Čisti denarni tok iz financiranja		–74.259	–68.396
Čisto povečanje denarnih sredstev in njihovih ustreznikov		–5.358	6.133
Denarna sredstva in njihovi ustrezniki na začetku obdobja		13.411	7.604
Učinki sprememb menjalnih tečajev na denarna sredstva in njihove ustreznike		–264	–326
Končno stanje denarnih sredstev in njihovih ustreznikov		7.789	13.411

Pojasnila h konsolidiranim računovodskim izkazom

Krka, d. d., Novo mesto je obvladujoča družba skupine Krka s sedežem na Šmarješki cesti 6, 8501 Novo mesto, Slovenija. Konsolidirani računovodski izkazi za leto, ki se je končalo 31. 12. 2010, se nanašajo na skupino Krka, ki jo sestavljajo obvladujoča družba in njene odvisne družbe v Sloveniji in v tujini.

Skupina se ukvarja z razvojem, proizvodnjo, trženjem in prodajo izdelkov za humano uporabo (zdravila na recept, izdelki za samozdravljenje in kozmetični izdelki), veterinarskih izdelkov in zdraviliško-turističnih storitev.

1. Podlage za pripravo računovodskih izkazov

Izjava o skladnosti

Konsolidirani računovodski izkazi so pripravljeni v skladu z MSRP, kot jih je sprejela Evropska unija, in v skladu z določili Zakona o gospodarskih družbah.

Uprava družbe je konsolidirane računovodske izkaze odobrila 18. 2. 2011.

Podlage za merjenje

Konsolidirani računovodski izkazi so pripravljeni ob upoštevanju izvirne vrednosti, razen pri izvedenih finančnih instrumentih, finančnih instrumentih po pošteni vrednosti skozi poslovni izid in pri finančnih instrumentih, ki so na razpolago za prodajo, pri katerih je upoštevana poštena vrednost. Metode, uporabljene za merjenje poštene vrednosti, so opisane v pojasnilu št. 3.

Funkcijska in predstavitvena valuta

Konsolidirani računovodski izkazi so sestavljeni v evrih, torej v funkcijski valuti družbe Krka. Vse računovodske informacije, predstavljene v evrih, so zaokrožene na tisoč enot. Zaradi zaokroževanja vrednostnih podatkov prihaja do nepomembnih odstopanj v seštevkih v preglednicah.

Uporaba ocen in presoje

V skladu z MSRP mora poslovodstvo pri pripravi računovodskih izkazov podati presoje, ocene in predpostavke, ki vplivajo na uporabo računovodskih usmeritev kot tudi na izkazane vrednosti sredstev in obveznosti ter prihodkov in odhodkov. Dejanski rezultati lahko od teh ocen odstopajo.

Ocene in navedene predpostavke je treba redno pregledovati. Popravki računovodskih ocen se pripoznajo za obdobje, v katerem se ocene popravijo, če vplivajo zgolj na to obdobje, in za prihodnja obdobja, na katera vplivajo.

Podatki o pomembnih ocenah negotovosti in odločilnih presojah, ki jih je poslovodstvo pripravilo v procesu izvajanja računovodskih usmeritev in ki najbolj vplivajo na zneske v računovodskih izkazih, so opisani v naslednjih pojasnilih:

- v pojasnilu 14 Preizkus slabitve blagovne znamke in dobrega imena,
- v pojasnilu 24 Merjenje obvez za določene zasluge,
- v pojasnilu 24 Rezervacije za tožbe in pogoje obveznosti,
- v pojasnilu 29 Vrednotenje finančnih instrumentov.

2. Pomembne računovodske usmeritve

Skupina uporablja iste računovodske usmeritve za vsa obdobja, ki so predstavljena v priloženih konsolidiranih računovodskih izkazih.

Družbe v skupini uporabljajo enotne računovodske usmeritve. Računovodske usmeritve odvisnih družb so bile po potrebi spremenjene in prilagojene usmeritvam skupine.

Primerjalne informacije so usklajene s predstavitvijo informacij v tekočem letu. Kadar je bilo potrebno, smo primerjalne podatke prilagodili, tako da so v skladu s predstavitvijo informacij v tekočem letu.

Podlaga za konsolidacijo

Odvisne družbe

Odvisne družbe so podjetja, ki jih obvladuje obvladujoča družba. Obvladovanje obstaja, ko ima skupina možnost odločati o finančnih in poslovnih usmeritvah podjetja za pridobivanje koristi iz njegovega delovanja. Pri ocenjevanju vpliva se upoštevata obstoj in učinek morebitnih glasovalnih pravic, ki jih je trenutno moč uveljaviti oziroma zamenjati. Računovodski izkazi odvisnih družb so vključeni v konsolidirane računovodske izkaze od datuma, ko se obvladovanje začne, do datuma, ko preneha.

Posli, izvzeti iz konsolidacije

V konsolidiranih računovodskih izkazih so izločena stanja, nerealizirani dobički in izgube oziroma prihodki in odhodki, ki izhajajo iz poslov znotraj skupine. Nerealizirane izgube se izločijo na enak način kot dobički, pod pogojem, da ne obstaja dokaz o oslabitvi.

Tuje valute

Posli v tuji valuti

Posli (transakcije in stanja), izraženi v tuji valuti, se preračunajo v ustrezno funkcijsko valuto družb znotraj skupine po menjalnem tečaju na dan posla. Denarna sredstva in obveznosti, izražene v tuji valuti na datum poročanja, se preračunajo v funkcijsko valuto po takrat veljavnem menjalnem tečaju. Nedenarne postavke in obveznosti, katerih izvirna vrednost je izražena v tuji valuti in izmerjena po pošteni vrednosti, se pretvorijo v funkcijsko valuto po menjalnem tečaju, ko je določena poštena vrednost. Tečajne razlike se pripoznajo v izkazu poslovnega izida, kar pa ne velja za razlike, ki nastanejo pri preračunu kapitalskih inštrumentov, razvrščenih na razpolago za prodajo, ali za nefinančno obveznost, ki je določena kot varovanje pred tveganjem, ali za denarnotokovna varovanja pred tveganji, ki se pripoznajo neposredno v vseobsegajočem donosu. Nedenarne postavke, ki so merjene po izvirni vrednosti v tuji valuti, se preračunajo v funkcijsko valuto po menjalnem tečaju, ki je veljal na dan transakcije.

Računovodski izkazi družb v tujini

Sredstva in obveznosti družb v tujini, vključno z dobrim imenom in popravkom poštene vrednosti ob konsolidaciji, se preračunajo v evre po menjalnem tečaju, ki velja na datum poročanja. Prihodki in odhodki družb v tujini, razen družb v hiperinflacijskih gospodarstvih, se preračunajo v evre po povprečnem letnem tečaju, ki glede na dinamiko poslov najbolje ustreza tečaju na dan posla. Tečajne razlike, ki nastanejo pri preračunu, se neposredno pripoznajo v drugem vseobsegajočem donosu – prevedbenih rezervah. Pri odtujitvi družbe v tujini (delni ali celotni) se obravnavani znesek v prevedbeni rezervi prenese v izkaz poslovnega izida.

Finančni instrumenti

Neizvedeni finančni instrumenti

Neizvedeni finančni instrumenti vključujejo naložbe v kapital in dolžniške vrednostne papirje, poslovne in druge terjatve, denarna sredstva in njihove ustreznike, prejeta in dana posojila ter poslovne in druge obveznosti.

Neizvedeni finančni instrumenti se na začetku pripoznajo po njihovi pošteni vrednosti. Vrednost instrumenta, ki ni pripoznana po pošteni vrednosti skozi poslovni izid, se poveča za stroške posla, ki neposredno izhajajo iz nakupa ali izdaje instrumenta. Po začetnem pripoznanju se neizvedeni finančni instrumenti izmerijo na način, ki je opredeljen v nadaljevanju.

Skupina odpravi pripoznanje finančnega sredstva, ko ugasnejo pogodbene pravice do denarnih tokov iz tega sredstva ali ko skupina prenese pravice do pogodbenih denarnih tokov iz finančnega sredstva na podlagi posla, v katerem se prenesejo vsa tveganja in koristi iz lastništva finančnega sredstva. Kakršen koli delež v prenesenem finančnem sredstvu, ki ga skupina ustvari ali prenese, se pripozna kot posamično sredstvo ali obveznost.

Finančna sredstva in obveznosti se pobotajo, čisti znesek pa se prikaže v izkazu stanja, če in le če ima skupina pravno pravico bodisi poravnati čisti znesek ali unovčiti sredstvo in hkrati poravnati svojo obveznost.

Denarna sredstva in njihovi ustrezniki obsegajo denar v blagajni in vloge na vpogled. Prekoračitve na tekočem računu pri banki, ki jih je mogoče poravnati na poziv in so sestavni del vodenja denarnih sredstev v skupini, so v izkazu denarnih tokov vključene med sestavine denarnih sredstev in njihovih ustreznikov.

Obračunavanje finančnih prihodkov in odhodkov je opisano v okviru računovodskih usmeritev v poglavju Finančni prihodki in odhodki.

Finančna sredstva, na razpolago za prodajo

Naložbe skupine v kapitalne in določene dolžniške vrednostne papirje so razvrščene kot finančna sredstva, ki so na razpolago za prodajo. Po začetnem pripoznanju so te naložbe izmerjene po pošteni vrednosti. Spremembe poštene vrednosti so pripoznane neposredno v drugem vseobsegajočem donosu. Ko se pripoznanje naložbe odpravi, se s tem povezani dobiček ali izguba prenese v poslovni izid. Izgube zaradi oslabitve ter pozitivne in negativne tečajne razlike pri denarnih sredstvih na razpolago za prodajo so pripoznane v poslovnem izidu.

Finančna sredstva po pošteni vrednosti skozi poslovni izid

Instrument je razvrščen po pošteni vrednosti skozi poslovni izid, če je v posesti za trgovanje ali če je kot takšen določen po začetnem pripoznanju. Finančni instrumenti so določeni po pošteni vrednosti skozi poslovni izid pod pogojem, da je skupina zmožna upravljati te naložbe kot tudi odločati o nakupih in prodajah na podlagi poštene vrednosti in v skladu s sprejeto strategijo za področje naložb. Po začetnem pripoznanju se pripadajoči stroški posla pripoznajo v poslovnem izidu ob njihovem nastanku. Finančni instrumenti po pošteni vrednosti skozi poslovni izid so merjeni po pošteni vrednosti, znesek spremembe poštene vrednosti pa se pripozna v poslovnem izidu.

Terjatve in posojila

Drugi neizvedeni finančni instrumenti so merjeni po odplačni vrednosti z uporabo metode efektivnih obresti in zmanjšani za znesek izgub zaradi oslabitve.

Izvedeni finančni instrumenti

Vgrajene izvedene finančne instrumente je treba ločiti od gostiteljske pogodbe in jih obračunati kot izvedeni finančni instrument, samo če gospodarske značilnosti in tveganja vgrajenega izvedenega finančnega instrumenta niso tesno povezana z gospodarskimi značilnostmi in tveganji gostiteljske pogodbe, če poseben instrument z enakimi določbami kot vgrajeni izvedeni finančni instrument zadošča opredelitvi izvedenega finančnega instrumenta in če se sestavljeni instrument ne izmeri po pošteni vrednosti skozi poslovni izid.

Izvedeni finančni instrumenti se na začetku pripoznajo po pošteni vrednosti. S poslom povezani stroški se pripoznajo v poslovnem izidu, in sicer ob njihovem nastanku. Po začetnem pripoznanju se izvedeni finančni instrumenti merijo po pošteni vrednosti, pripadajoče spremembe pa se obravnavajo, kot je opisano v nadaljevanju.

Gospodarska varovanja pred tveganji

Skupina ne izvaja računovodskega obračunavanja varovanja denarnega toka (hedge accounting).

Z izvedenimi finančnimi instrumenti, ki ne izpolnjujejo pogojev za posebno računovodsko obračunavanje varovanja pred tveganji, skupina izvaja gospodarsko varovanje pred tveganji. Te izvedene finančne instrumente uporablja za varovanje denarnih sredstev in obveznosti, izraženih v tuji valuti, in za varovanje sredstev, ki so izpostavljena tveganju sprememb obrestnih mer. Spremembe poštene vrednosti teh izvedenih finančnih instrumentov so v izkazu poslovnega izida pripoznane kot del finančnih prihodkov in odhodkov.

Osnovni kapital

Odkup lastnih delnic

Ob odkupu lastnih delnic, ki se izkazujejo kot del osnovnega kapitala, se znesek plačanega nadomestila, vključno s stroški, ki se neposredno nanašajo na odkup, pripozna kot sprememba v kapitalu. Odkupljene delnice se izkazujejo kot lastne delnice in se odštejejo od kapitala.

Dividende

Dividende se pripoznajo v računovodskih izkazih skupine v obdobju, v katerem je bil sprejet sklep skupščine delničarjev o izplačilu dividend.

Nepremičnine, naprave in oprema

Nepremičnine, naprave in oprema so izkazane po svoji nabavni vrednosti oziroma po nabavni vrednosti, zmanjšani za amortizacijski popravek vrednosti in nabrano izgubo zaradi oslabitve (glej računovodsko usmeritev Oslabitve sredstev).

Nabavna vrednost zajema stroške, ki se neposredno pripisujejo nabavi sredstev. Nabavna vrednost v skupini izdelanega sredstva zajema stroške materiala, neposredne stroške dela in ostale stroške, ki jih je mogoče neposredno pripisati usposobitvi sredstva za nameravano uporabo, ter (po potrebi) začetno oceno stroškov razgradnje in odstranitve sredstva ter obnovitev mesta, na katerem se je to sredstvo nahajalo, kot tudi usredstvene stroške izposojanja. Nabavljeno programsko opremo, ki pomembno prispeva k funkcionalnosti sredstev, je treba usredstviti kot del opreme.

Deli nepremičnin, naprav in opreme, ki imajo različne dobe koristnosti, se obračunavajo kot posamezna sredstva. Dobiček ali izgubo ob odsvojitvi nepremičnin, naprav in opreme se določi kot razliko med prihodki iz odsvojitve sredstva in njegovo knjigovodsko vrednostjo in izkaže v izkazu poslovnega izida med drugimi poslovnimi prihodki oziroma med drugimi poslovnimi odhodki.

Kasnejši stroški

Skupina v knjigovodski vrednosti nepremičnin, naprav in opreme ob nastanku pripozna tudi stroške zamenjave posameznega dela tega sredstva, če je verjetno, da bodo prihodnje gospodarske koristi, povezane s sredstvom, pritekale v skupino, in če je nabavno vrednost mogoče zanesljivo izmeriti. Pripoznanje knjigovodske vrednosti zamenjanega dela se odpravi. Vsi ostali stroški so v poslovnem izidu ob nastanku pripoznani kot odhodki, takoj ko do njih pride.

Amortizacija

Amortizacija se obračuna po metodi enakomernega časovnega amortiziranja ob upoštevanju dobe koristnosti vsakega posameznega sredstva oziroma njegovih sestavnih delov. Zemljišča in sredstva v pridobivanju se ne amortizirajo.

Ocenjene dobe koristnosti so naslednje:

- za zgradbe 15 do 60 let,
- za naprave in opremo 2 do 20 let,
- za pohištvo 5 let,
- za računalniško opremo 4 do 6 let in
- za transportna sredstva 5 do 15 let.

Neopredmetena sredstva

Dobro ime

Dobro ime, nastalo ob prevzemu odvisne družbe, se nanaša na presežek oziroma razliko med stroškom nabave in deležem skupine v čisti poštenu vrednosti ugotovljenih sredstev, obveznosti in pogojnih obveznosti prevzete družbe.

Dobro ime se meri po nabavni vrednosti, zmanjšani za morebitno izgubo zaradi oslabitve.

Raziskovanje in razvijanje

Vsi stroški, povezani z lastnim razvojno-raziskovalnim delom v skupini, se v poslovnem izidu pripoznajo kot odhodek takoj ob nastanku.

Ostala neopredmetena sredstva

Pri neopredmetenih sredstvih z nedoločeno dobo koristnosti (blagovna znamka) skupina enkrat na leto preizkusi, ali gre za oslabitev neopredmetenega sredstva. Druga neopredmetena sredstva, ki jih je pridobila skupina in katerih dobe koristnosti so omejene, so izkazana po nabavni vrednosti, zmanjšani za amortizacijski popravek vrednosti in za izgube, nabrane zaradi oslabitve (glej računovodsko usmeritev Oslabitev sredstev).

Kasnejši stroški

Kasnejši stroški v zvezi z neopredmetenimi sredstvi so usredstveni le v primerih, ko povečujejo prihodnje gospodarske koristi, ki izhajajo iz sredstva, na katerega se izdatki nanašajo. Vsi drugi stroški, vključno z znotraj skupine ustvarjenim dobrim imenom in blagovnimi znamkami, so v poslovnem izidu pripoznani kot odhodki, takoj ko do njih pride.

Amortizacija

Amortizacija se obračuna po metodi enakomernega časovnega amortiziranja ob upoštevanju dobe koristnosti neopredmetenih sredstev (razen dobrega imena in blagovnih znamk) in se začne, ko je sredstvo na razpolago za uporabo.

Ocenjene dobe koristnosti za programsko opremo, licence in druge pravice so 2 do 10 let.

Zaloge

V izkazu finančnega položaja se zaloge vrednotijo po izvirni vrednosti ali čisti iztržljivi vrednosti, in sicer po manjši izmed njiju. Čista iztržljiva vrednost se določi po prodajni vrednosti na datum poročanja, zmanjšani za prodajne stroške in morebitne ostale splošne stroške, ki so običajno povezani s prodajo.

Zaloge surovin in materiala ter pomožnega in embalažnega materiala so ovrednotene po nabavnih cenah z vsemi odvisnimi stroški nabave. Pri izkazovanju zalog materiala skupina uporablja drsečo nabavno ceno. Zaloge nedokončane proizvodnje, polizdelkov in končnih izdelkov se vrednotijo po standardnih cenah, ki poleg neposrednih stroškov materiala vključujejo tudi proizvodjalne stroške ob normalni uporabi proizvodjalnih sredstev, in sicer: neposredne stroške dela, neposreden strošek amortizacije, neposredne stroške storitev, energetskih virov, vzdrževanja, kakovosti. Pri izkazovanju zalog nedokončane proizvodnje, polizdelkov in končnih izdelkov skupina uporablja standardne cene. Količinske enote trgovskega blaga so ovrednotene po nabavni ceni, ki jo sestavljajo

kupna cena, uvozne dajatve in neposredni stroški nabave in je zmanjšana za morebitne popuste. Pri izkazovanju zalog trgovskega blaga skupina uporablja drseče nabavne cene.

Oslabitev sredstev

Finančna sredstva

Skupina na datum poročanja oceni vrednost finančnega sredstva, da presodi, ali obstaja kakšno objektivno znamenje oslabitve sredstva. Finančno sredstvo se šteje za oslajljeno, če obstajajo objektivni dokazi, iz katerih je razvidno, da je zaradi enega ali več dogodkov prišlo do zmanjšanja pričakovanih prihodnjih denarnih tokov iz naslova tega sredstva.

Izguba zaradi oslabitve v zvezi s finančnim sredstvom, izkazanem po odplačni vrednosti, se izračuna kot razlika med neodpisano vrednostjo sredstva in pričakovanimi prihodnjimi denarnimi tokovi, razobrestenimi po izvirni veljavni obrestni meri. Izguba zaradi oslabitve v zvezi s finančnim sredstvom na razpolago za prodajo se izračuna glede na njegovo trenutno pošteno vrednost.

Pri pomembnih finančnih sredstvih se ocena oslabitve izvede posamično. Ocena oslabitve preostalih finančnih sredstev se izvede skupinsko glede na njihove skupne značilnosti pri izpostavljenosti tveganjem.

Vse izgube zaradi oslabitve skupina izkaže v poslovnem izidu obdobja. Morebitno nabrano izgubo v zvezi s finančnim sredstvom, ki je na razpolago za prodajo, pripoznano neposredno v drugem vseobsegajočem donosu, se prenese na poslovni izid.

Izguba zaradi oslabitve se odpravi, če je njeno odpravo zaradi oslabitve mogoče nepristransko povezati z dogodkom, ki je nastal po pripoznanju oslabitve. Pri finančnih sredstvih, izkazanem po odplačni vrednosti, in finančnih sredstvih, na razpolago za prodajo, ki so dolgovni inštrumenti, se odprava izgube zaradi oslabitve izkaže v poslovnem izidu. Odpravo slabitev finančnih sredstev, na razpolago za prodajo, ki so lastniški vrednostni papirji, skupina izkazuje neposredno v vseobsegajočem donosu.

Nefinančna sredstva

Skupina ob vsakem datumu poročanja preveri knjigovodsko vrednost nefinančnih sredstev skupine (razen zalog in odloženih terjatev za davke) z namenom, da ugotovi, ali so prisotni znaki oslabitve. Če takšni znaki obstajajo, se oceni nadomestljiva vrednost sredstva. Ocena slabitve dobrega imena se izvede vsakič na datum poročanja.

Oslabitev sredstva ali denar ustvarjajoče enote se pripozna v primeru, ko njegova knjigovodska vrednost presega njegovo nadomestljivo vrednost. Slabitev se izkaže v izkazu poslovnega izida. Izguba, ki se pri denar ustvarjajoči enoti pripozna zaradi oslabitve, se razporedi tako, da se najprej zmanjša knjigovodska vrednost dobrega imena, razporejenega na denar ustvarjajočo enoto, nato pa na druga sredstva enote (skupine enot), in to sorazmerno s knjigovodsko vrednostjo vsakega sredstva v enoti.

Nadomestljiva vrednost sredstva ali denar ustvarjajoče enote je njena vrednost pri uporabi ali poštena vrednost, zmanjšana za stroške prodaje, in sicer tista, ki je večja. Pri določanju vrednosti sredstva pri uporabi se pričakovani prihodnji denarni tokovi diskontirajo na njihovo sedanjo vrednost z uporabo diskontne mere pred obdavčitvijo, ki odraža sprotne tržne ocene časovne vrednosti denarja in tveganja, ki so značilna za sredstvo. Za potrebe preizkusa oslabitve se sredstva združijo v najmanjše denar ustvarjajoče enote, ki so najmanjše skupine sredstev, ki ustvarjajo finančne pritoke, v veliki meri neodvisne od finančnih pritokov iz drugih sredstev ali skupin sredstev. Za potrebe preizkusa oslabitve se dobro ime, pridobljeno v poslovnem združitvi, razporedi na denar ustvarjajoče enote, za katere se pričakuje, da bodo od združitve imele koristi.

Izguba zaradi oslabitve dobrega imena se ne odpravlja. V zvezi z drugimi sredstvi pa skupina izgube zaradi oslabitve v preteklih obdobjih na datum poročanja ovrednoti in tako ugotovi, ali je prišlo do zmanjšanja izgube ali ta celo ne obstaja več. Izguba zaradi oslabitve se odpravi, če je prišlo do spremembe ocen, na podlagi katerih skupina določi nadomestljivo vrednost sredstva. Izguba zaradi oslabitve sredstva se odpravi do višine, do katere povečana knjigovodska vrednost sredstva ne preseže knjigovodske vrednosti, ki bi bila ugotovljena, potem ko se odšteje amortizacijski odpis, če pri sredstvu v prejšnjih letih ne bi bila pripoznana izguba zaradi oslabitve.

Kratkoročni zasluži zaposlenih

Obveze za kratkoročne zasluži zaposlenih se merijo brez diskontiranja in se izkažejo med odhodki, ko je delo zaposlenega v zvezi z določenim kratkoročnim zaslužkom opravljeno.

Nekratkoročni zasluži zaposlenih

Rezervacije za odpravnine in jubilejne nagrade

Skupina je v skladu z lokalnimi zakonskimi predpisi držav, v katerih se nahajajo obvladujoča družba in odvisne družbe, zavezana k izplačilu jubilejnih nagrad zaposlenim in odpravnin ob njihovi upokojitvi, za kar so oblikovane rezervacije. Druge pokojninske obveznosti ne obstajajo.

Rezervacije so oblikovane v višini ocenjenih prihodnjih izplačil za odpravnine in jubilejne nagrade, diskontirane na datum poročanja, za zaposlene v tistih državah, kjer obstaja zakonska obveza za izplačilo odpravnin in jubilejnih nagrad. V izračunu so upoštevani stroški odpravnin ob upokojitvi in strošek vseh pričakovanih jubilejnih nagrad do upokojitve. Pri izračunu je uporabljena metoda projicirane enote. Aktuarski dobički oziroma aktuarske izgube tekočega poslovnega leta se ob ugotovitvi v celoti pripoznajo v izkazu poslovnega izida.

Rezervacije

Rezervacije se pripoznajo, če ima skupina zaradi preteklega dogodka pravne ali posredne obveze, ki jih je mogoče zanesljivo oceniti, in če je verjetno, da bo pri poravnavi obveze potreben odtok dejavnikov, ki omogočajo gospodarske koristi.

Rezervacije za tožbe

Skupina izkazuje rezervacije za tožbe, ki potekajo in so povezane z domnevnimi kršitvami patentov. Vsako leto preveri upravičenost oblikovanih rezervacij glede na stanje spora in verjetnost ugodne ali neugodne rešitve spora. Višina rezervacij se določi glede na znano višino škodnega zahtevka ali glede na pričakovano možno višino, če dejanski zahtevk še ni znan.

Prihodki od prodaje izdelkov in opravljenih storitev

Prihodki od prodaje izdelkov se pripoznajo v izkazu poslovnega izida v trenutku, ko je kupec prevzel vsa pomembna tveganja in koristi, povezane z lastništvom izdelkov. Prihodki iz opravljenih storitev se v izkazu poslovnega izida pripoznajo glede na stopnjo dokončnosti posla na datum poročanja.

Prenos tveganj in koristi je odvisen od določil posamezne kupoprodajne pogodbe, praviloma pa do prenosa pride v trenutku, ko je blago odpremljeno iz skladišča skupine.

Prihodki se ne pripoznajo, če se pojavi negotovost glede poplačljivosti nadomestila, z njim povezanih stroškov ali možnosti vračila izdelkov ali pa glede na nadaljnje odločanje o prodanih izdelkih. Prihodki od prodaje izdelkov in opravljanja storitev se merijo na podlagi prodajnih cen, navedenih v računih ali drugih listinah, zmanjšanih za vračila in popuste, odobrene ob prodaji ali kasneje, tudi zaradi zgodnejšega plačila.

Odloženi prihodki

Odloženi prihodki iz naslova državnih podpor se v začetku pripoznajo, ko obstaja sprejemljivo zagotovilo, da bo skupina odložene prihodke prejela in da bo izpolnila pogoje v zvezi z njimi. Odloženi prihodki, prejeti za kritje stroškov, se pripoznava dosledno kot prihodki v obdobjih, v katerih nastajajo stroški, ki naj bi jih ti prihodki nadomestili. S sredstvi povezani odloženi prihodki se v izkazu poslovnega izida pripoznava dosledno med drugimi prihodki iz poslovanja v dobi koristnosti posameznega sredstva.

Finančni prihodki in finančni odhodki

Finančni prihodki obsegajo obresti od naložb, prihodke od dividend, prihodke od odsvojitve finančnih sredstev, ki so na razpolago za prodajo, spremembe poštene vrednosti finančnih sredstev po poštenu vrednosti skozi poslovni izid ter pozitivne tečajne razlike in dobičke od inštrumentov za varovanje pred tveganjem, ki se pripoznajo v izkazu poslovnega izida. Prihodki od obresti se pripoznajo ob njihovem nastanku z uporabo efektivne obrestne mere. Prihodki od dividend se pripoznajo na dan, ko je uveljavljena delničarjeva pravica do plačila, kar je pri podjetjih, ki kotirajo na borzi, praviloma datum, ko pravica do tekoče dividende preneha biti povezana z delnico.

Finančni odhodki obsegajo stroške izposojanja, negativne tečajne razlike, spremembe poštene vrednosti finančnih sredstev po poštenu vrednosti skozi poslovni izid, izgube zaradi oslabitve vrednosti finančnih sredstev in izgube od inštrumentov za varovanje pred tveganjem, ki se pripoznajo v izkazu poslovnega izida. Stroški izposojanja se v izkazu poslovnega izida pripoznajo po metodi efektivnih obresti, razen tistih, ki se pripišejo nepremičninam, opreми in napravam v gradnji ali pripravi.

Davek od dobička

Davek od dobička poslovnega leta vključuje odmerjeni in odloženi davek. Davek od dobička se izkaže v izkazu poslovnega izida, razen v delu, ki je povezan s postavkami, izkazanimi neposredno v vseobsegajočem donosu.

Odmerjeni davek se obračuna od obdavčljivega dobička za poslovno leto po davčnih stopnjah, ki veljajo na datum poročanja, in od morebitne prilagoditve davčnih obveznosti v povezavi s preteklimi poslovnimi leti.

Pri izkazovanju odloženega davka se uporablja metoda obveznosti po izkazu finančnega položaja, pri čemer se upoštevajočasne razlike med knjigovodsko vrednostjo sredstev in obveznostmi za potrebe finančnega poročanja ter vrednostmi za potrebe davčnega poročanja. Pri tem so izvzete naslednječasne razlike: začetno pripoznanje sredstev ali obveznosti v poslu, kjer ne gre za poslovne združitve in ki ne vpliva niti na računovodski niti na obdavčljivi dobiček, in razlike v zvezi z naložbami v odvisna podjetja in skupaj obvladovana podjetja v tisti višini, za katero obstaja verjetnost, da ne bo popravljena v predvidljivi prihodnosti. Prav tako se odloženi davek ne izkaže, ko gre za obdavčljivečasne razlike ob začetnem pripoznanju dobrega imena. Znesek odloženega davka temelji na pričakovanem načinu povračila oziroma poravnave knjigovodske vrednosti sredstev in obveznosti ob uporabi davčnih stopenj, veljavnih na datum poročanja.

Odložena terjatev za davek se pripozna v višini verjetnega razpoložljivega prihodnjega obdavčljivega dobička, v breme katerega bo v prihodnje mogoče uporabiti odloženo terjatev. Odložene terjatve za davek se zmanjšajo za znesek, za katerega ni več verjetno, da bo zanj mogoče uveljaviti davčno olajšavo, povezano s sredstvom.

Čisti dobiček na delnico

Skupina izkazuje osnovno dobičkonosnost delnice, ki jo izračuna tako, da dobiček, ki pripada navadnim delničarjem, deli s tehtanim povprečnim številom navadnih delnic v poslovnem letu. Popravljeni čisti dobiček na delnico je enak osnovnemu dobičku, ker vse delnice skupine pripadajo istemu razredu navadnih imenskih kosovnih delnic.

Poročanje po odsekih

Odsek je prepoznavni sestavni del skupine, ki se ukvarja z izdelki in storitvami v posebnem, geografsko definiranim gospodarskem okolju. Odseki se med seboj razlikujejo po tveganjih in donosih. Poročanje skupine po odsekih temelji na sistemu notranjega poročanja, ki ga poslovodstvo uporablja pri odločanju.

Cene prenosov med odseki so določene na čisti poslovni podlagi.

Odseki skupine so Evropska unija (vse države Evropske unije), Jugovzhodna Evropa (Hrvaška, Makedonija, Srbija, Bosna in Hercegovina, Črna gora, Kosovo, Albanija) in Vzhodna Evropa (Ruska federacija in ostale države nekdanje Sovjetske zveze razen pribaltiških držav).

Naložbe odseka v nekratkoročna sredstva obsegajo celotne stroške, nastale v tekočem poslovnem letu iz naslova pridobitve nepremičnin, naprav in opreme ter neopredmetenih sredstev.

Novi standardi in pojasnila, ki še niso stopili v veljavo

Številni novi standardi, dopolnitve standardov in pojasnila za leto, ki se je končalo 31. 12. 2010, še ne veljajo in jih skupina pri pripravi računovodskih izkazov ni upoštevala.

1. Spremenjeni MRS 24 Razkrivanje povezanih strank (v veljavi od 1. januarja 2011)

V skladu s spremembo so državne ustanove oproščene razkrivanja poslov s povezano stranko ter odprtih stanj, vključno z obvezami do (a) vlade, ki usmerja, skupno obvladuje ali ima pomemben vpliv na poročajočo družbo, in do (b) druge družbe, ki se obravnava kot povezana družba, ker ista vlada usmerja, skupno obvladuje ali ima pomemben vpliv na poročajočo in drugo družbo. Spremenjeni standard zahteva posebna razkritja, če poročajoča družba uveljavi to izvzetje oziroma izjemo.

Standard na novo definira tudi pojem povezane stranke kot posledico novih povezav (npr. pridružena podjetja obvladujočega družbenika in obvladovanih družb ali skupaj obvladovanih družb s strani vodilnih).

Spremenjeni MRS 24 za skupino ni pomemben, saj ta ni državna ustanova, spremenjena definicija povezane družbe pa ne bo imela za posledico novih povezav, ki jih bo treba razkriti v računovodskih izkazih.

2. Dopolnilo k OPMSRP 14 MRS 19 Omejitev sredstva določenega zaslužka, minimalne zahteve financiranja in njihove medsebojne povezanosti (v veljavi od 1. januarja 2011)

Dopolnilo k OPMSRP 14 določa računovodsko obravnavanje predplačil, ki so potrebna v primeru minimalne zahteve financiranja. V skladu z dopolnili mora družba določena predplačila pripoznati kot sredstva na podlagi dejstva, da ima družba iz tega naslova bodoče gospodarske koristi, in sicer v obliki zmanjšanja čistih izdatkov v prihodnjih letih, ko bi bila plačila iz naslova minimalne zahteve financiranja obvezna.

Dopolnilo k OPMSRP 14 za skupino ni pomembno, saj ta nima pokojninskih načrtov z opredeljeno višino pokojnine.

3. OPMSRP 19 Poravnava finančnih obveznosti s kapitalskimi inštrumenti (v veljavi od 1. julija 2010)

Pojasnilo določa, da se kapitalski inštrumenti, ki jih skupina izda upniku za poravnavo finančne obveznosti v celoti ali delno, obravnavajo kot plačano nadomestilo v skladu z 41. členom MRS 39.

Kapitalski inštrumenti, izdani upniku za poravnavo finančne obveznosti v celoti ali delno, se na začetku izmerijo po njihovi pošteni vrednosti, razen če te poštene vrednosti ni mogoče zanesljivo izmeriti; v tem primeru je treba kapitalske inštrumente izmeriti tako, da izražajo pošteno vrednost poravnane finančne obveznosti. Razliko med knjigovodsko vrednostjo poravnane finančne obveznosti (ali delom poravnane finančne obveznosti) in plačanim nadomestilom je treba pripoznati v poslovnem izidu.

Skupina med letom ni izdala kapitalskih instrumentov za poravnanje finančnih obveznosti. Pojasnilo tako ne vpliva na primerjalne zneske v konsolidiranih računovodskih izkazih skupine na dan 31. december 2010. Ker se pojasnilo navezuje zgolj na posle, ki se bodo zgodili v prihodnosti, učinkov pojasnila ni mogoče določiti vnaprej.

4. Dopolnilo k MRS 32 Finančni instrumenti: predstavlanje – razvrščanje izdanih pravic (v veljavi od 1. februarja 2010)

V skladu z dopolnilom so pravice, opcije ali nakupni boni za pridobitev določenega števila lastnih kapitalskih instrumentov podjetja v zameno za določen znesek v katerikoli valuti kapitalski instrumenti, če podjetje vsem svojim obstoječim lastnikom istega razreda lastnih neizpeljanih kapitalskih instrumentov ponudi sorazmerno pravice, opcije ali nakupne bone.

Dopolnila k MRS 32 za skupino niso pomembna, saj ta ni nikoli izdala te vrste finančnih instrumentov.

3. Določanje pošteno vrednosti

Glede na računovodske usmeritve skupine in zahtevana razkritja je treba v številnih primerih določiti pošteno vrednost tako finančnih kot tudi nefinančnih sredstev in obveznosti. Poštene vrednosti posameznih skupin sredstev za potrebe merjenja oziroma poročanja je skupina določila po metodah, ki so opisane v nadaljevanju. Kjer so potrebna dodatna pojasnila v zvezi s predpostavkami za določitev poštenih vrednosti, so ta navedena v razčlenitvah k posameznim postavkam sredstev oziroma obveznosti skupine.

Nepremičnine, naprave in oprema

Poštena vrednost nepremičnin, naprav in opreme iz poslovnih združitvev je njihova tržna vrednost. Tržna vrednost nepremičnin je enaka ocenjeni vrednosti, po kateri bi se lahko nepremičnina na dan cenitve in po ustreznem trženju izmenjala v preiskovanem poslu med voljnimi prodajalcem in voljnim kupcem, pri čemer so stranke dobro obveščene in ravna razumno, neprisiljeno in neodvisno (arm's length transaction). Tržna vrednost naprav, opreme in inventarja temelji na ponujeni tržni ceni podobnih predmetov.

Neopredmetena sredstva

Poštena vrednost patentov in blagovnih znamk, pridobljenih pri poslovnih združitvah, temelji na ocenjeni diskontirani prihodnji vrednosti licenčnin, katerih plačilo zaradi lastništva patenta oziroma blagovne znamke ne bo potrebno. Poštena vrednost ostalih neopredmetenih sredstev se določi kot sedanja vrednost ocenjenih prihodnjih denarnih tokov, za katere se pričakuje, da bodo izhajali iz njihove uporabe in morebitne prodaje.

Zaloge

Poštena vrednost zalog v poslovnih združitvah se določi na podlagi njihove pričakovane prodajne vrednosti pri rednem poslovanju, zmanjšane za ocenjene stroške dokončanja in prodaje ter primeren pribitek glede na količino dela, vloženega v dokončanje posla in prodajo zalog.

Naložbe v lastniške in dolžniške vrednostne papirje

Poštena vrednost finančnih sredstev po poštenu vrednosti skozi poslovni izid, finančnih naložb v posesti do zapadlosti v plačilo in za prodajo razpoložljivih finančnih sredstev se za vrednostne papirje tujih izdajateljev določa glede na zaključno ceno (close price), za slovenske naložbe pa po enotnem tečaju na datum poročanja. Poštena vrednost finančnih naložb v posesti do zapadlosti v plačilo se določa samo za potrebe poročanja.

Poslovne in druge terjatve

Poštena vrednost poslovnih in drugih terjatev se izračuna kot sedanja vrednost prihodnjih denarnih tokov, razobrestenih po tržni obrestni meri na datum poročanja.

Izvedeni instrumenti

Poštena vrednost rokovnih poslov je enaka njihovi ponujeni tržni ceni na datum poročanja, če je ta na voljo. Če ta ni na voljo, se poštena vrednost določi kot razlika med pogodbeno vrednostjo rokovnega posla in trenutno ponujeno vrednostjo rokovnega posla ob upoštevanju preostale dospelosti posla z obrestno mero brez tveganja (na podlagi državnih obveznic).

Poštena vrednost obrestne zamenjave je enaka tržni ceni na datum poročanja.

Neizvedene finančne obveznosti

Poštena vrednost se za potrebe poročanja izračuna na podlagi sedanje vrednosti prihodnjih izplačil glavnice in obresti, diskontiranih po tržni obrestni meri na datum poročanja.

4. Obvladovanje finančnih tveganj

V nadaljevanju navajamo kratek povzetek politike upravljanja s finančnimi tveganji. Podrobnejše obrazložitve, podatki in kazalniki so vključeni v poglavje Upravljanje s tveganji v poslovnem delu letnega poročila ter v pojasnilo h konsolidiranim računovodskim izkazom št. 29 – Finančni instrumenti.

Kreditno tveganje

Proces kreditne kontrole obsega bonitetno ocenjevanje kupcev, ki jim obvladujoča družba in odvisne družbe na leto prodajo izdelke v vrednosti 100.000 EUR in več, ter redno dinamično spremljanje plačilne discipline kupcev. V sistem kreditne kontrole je vključenih več kot 400 kupcev skupine Krka.

Učinki kreditne kontrole so pozitivni. Z rednim spremljanjem odprtih in zapadlih terjatev do kupcev, starostne strukture terjatev ter gibanja povprečnih plačilnih rokov kreditno izpostavljenost skupine ohranjamo v sprejemljivih okvirih.

V letu 2010 se je nadaljeval trend podaljševanja plačilnih rokov na posameznih prodajnih trgih. Rezultat je bilo povečanje skupnih terjatev do kupcev. Ocenjujemo, da je kakovost terjatev do kupcev z vidika starostne strukture in ocenjenega tveganja kupcev v povprečju ostala nespremenjena.

V letu 2010 nismo zabeležili vrednostno pomembnejših odpisov terjatev zaradi neplačil kupcev. Več informacij o izpostavljenosti kreditnemu tveganju je v računovodskih pojasnilih v poglavju Finančni instrumenti.

Kreditno kontrolo za skupino centralizirano izvaja Finančni sektor obvladujoče družbe in poteka po enotnih postopkih in pravilih tako za kupce odvisnih družb kot obvladujoče družbe.

Likvidnostno tveganje

Močan denarni tok iz poslovanja in majhna zadolženost sta tudi v letu 2010 zagotavljala optimalno plačilno sposobnost obvladujoče družbe in odvisnih družb ter najugodnejše pogoje pri financiranju.

Krka je zaradi velike bonitete in plačilne sposobnosti tudi v letu 2010 dosegala bistveno ugodnejše obrestne mere za kratkoročna in nekratkoročna posojila, kot so v povprečju veljale za podjetja v Sloveniji.

Likvidnostno tveganje obvladujemo centralizirano na ravni skupine Krka. Prihodnje potrebe po denarnih sredstvih ugotavljamo tedensko ob sodelovanju odvisnih družb. Morebitne likvidnostne primanjkljaje zagotavljamo z vnaprej dogovorjenimi kreditnimi linijami pri bankah, občasne presežke pa vlagamo v varne in likvidne kratkoročne depozite pri bankah.

Na ravni skupine zagotavljamo učinkovito upravljanje z denarnimi sredstvi na računih odvisnih družb.

Obveznosti iz naslova servisiranja dolgov so se v letu 2010 zmanjšale in so predstavljale majhno likvidnostno obremenitev. V računovodskih pojasnilih v poglavju Finančni inštrumenti (Likvidnostno tveganje) prikazujemo vrednosti pogodbenih denarnih tokov iz finančnih obveznosti glede na rok zapadlosti.

Tveganje sprememb deviznih tečajev

Zaradi razvejanega mednarodnega poslovanja je skupina Krka izpostavljena tveganju sprememb deviznih tečajev ruskega rublja, hrvaške kune, romunskega leja, poljskega zlota, češke krone, madžarskega forinta, ukrajinske grivne in srbskega dinarja.

V vseh navedenih valutah izkazuje skupina v izkazu finančnega položaja presežek sredstev nad obveznostmi.

Vrednost bilančnih postavk v ameriških dolarjih se je zaradi prehoda poslovanja na večini trgov bodisi v lokalne valute bodisi v evre zelo zmanjšala. Sprememba tečaja dolarja tako nima več pomembnejšega neposrednega vpliva na višino tečajnih razlik skupine.

Deviznih pozicij v letu 2010 nismo zavarovali z izvedenimi finančnimi inštrumenti. Gibanje deviznih tečajev je bilo zaradi dolžniške krize v evroobmočju in posledično šibke vrednosti evra za skupino v večini leta 2010 ugodno.

V prvi polovici leta 2010 smo zaradi močne apreciacije pomembnejših valut ustvarili velike tečajne razlike, ki pa so se v nadaljevanju leta zmanjšale. Skupina je leto 2010 končala s pozitivnimi tečajnimi razlikami. Več informacij o izpostavljenosti tveganju sprememb deviznih tečajev je v računovodskih pojasnilih v poglavju Finančni inštrumenti.

Tveganje sprememb obrestnih mer

Skupina Krka je imela konec leta 2010 najetih pet nekratkoročnih posojil, ki so vezana na referenčno obrestno mero 6-mesečni evribor. V letu 2010 nismo najemali novih nekratkoročnih posojil.

Zaradi rednih letnih odplačil obstoječih posojil se je izpostavljenost spremembam vrednosti referenčne obrestne mere v absolutnem znesku glede na leto 2009 zmanjšala. Več informacij o izpostavljenosti tveganju sprememb obrestnih mer je v računovodskih pojasnilih v poglavju Finančni inštrumenti.

V letu 2010 so bile ravni obrestnih mer nizke, a so se v zadnjih mesecih leta nekoliko zvišale. Zaradi nadaljevanja zaostrenih finančnih razmer in pričakovanih nizkih obrestnih mer v letu 2010 in tudi v prihodnjih letih tveganja spremembe obrestne mere v letu 2010 nismo zavarovali.

Upravljanje s kapitalom

Uprava se je odločila za ohranjanje velikega kapitalskega obsega, da bi tako zagotovila zaupanje vseh deležnikov in nadaljnji razvoj skupine Krka. Kot enega od strateških kazalnikov je opredelila donosnost kapitala kot razmerje med doseženim čistim dobičkom večinskih lastnikov in povprečno vrednostjo lastniškega kapitala večinskih lastnikov. V obdobju zadnjih petih let je bila donosnost kapitala v povprečju 20,3-odstotna.

Skupina Krka sledi politiki zmerne povečevanja višine dividend, ki jih izplačuje enkrat na leto. Predlog višine dividende oblikujeta uprava in nadzorni svet obvladujoče družbe. Dividende se izplačujejo iz bilančnega dobička obvladujoče družbe, ki se oblikuje v skladu z veljavnimi predpisi v Sloveniji, sklep o njegovi uporabi pa sprejme skupščina delničarjev.

14. skupščina delničarjev družbe Krka, ki je bila 2. 7. 2009 je upravo obvladujoče družbe pooblastila za pridobivanje lastnih delnic, s tem da skupni delež vseh pridobljenih lastnih delnic, skupaj s tistimi, ki jih družba že ima, ne sme preseči 10 % osnovnega kapitala družbe oziroma 3.542.612 delnic. Družba lahko lastne delnice pridobiva s posli, sklenjenimi na organiziranem trgu vrednostnih papirjev, in sicer po vsakokratni tržni ceni.

Družba lahko lastne delnice pridobiva tudi zunaj organiziranega trga vrednostnih papirjev. Pri pridobivanju delnic na organiziranem ali na neorganiziranem trgu vrednostnih papirjev nakupna cena delnic ne sme biti nižja od knjigovodske vrednosti, izračunane na podlagi zadnjih javno objavljenih revidiranih računovodskih izkazov skupine Krka. Nakupna cena delnic prav tako ne sme biti višja od 30-kratnika čistega dobička večinskih lastnikov na delnico, izračunanega na podlagi zadnjih javno objavljenih revidiranih računovodskih izkazov skupine Krka. Pooblastilo velja 36 mesecev od dneva skupščine.

Skupina Krka nima posebnih ciljev glede deleža lastništva zaposlenih in nima nobenega programa delniških opcij. V letu 2010 v skupini ni prišlo do spremembe v načinu upravljanja s kapitalom. Niti obvladujoča družba niti njene odvisne družbe niso predmet kapitalskih zahtev, ki bi jih določili regulatorni organi.

5. Poročanje po odsekih

Skupina poroča po geografsko določenih odsekih. Prihodki odsekov so prikazani glede na geografsko lokacijo kupcev.

Poročanje po odsekih

	Evropska unija		Jugovzhodna Evropa		Vzhodna Evropa		Ostalo		Skupaj	
v tisoč EUR	2010	2009	2010	2009	2010	2009	2010	2009	2010	2009
Prihodki od prodaje zunaj skupine	633.862	626.214	87.648	86.160	264.898	225.745	23.613	14.919	1.010.021	953.038
Prodaja znotraj skupine	145.728	120.679	62.081	52.822	132.025	84.610	0	0	339.834	258.111
Prihodki odprave rezervacij in drugi poslovni prihodki	9.037	99.234	186	0	2.665	0	0	3.552	11.888	102.786
Dobiček iz poslovanja	162.456	192.968	24.084	19.661	21.422	16.366	3.509	5.997	211.471	234.992
Prihodki od obresti	675	720	9	13	115	6	0	0	799	739
Odhodki od obresti	-3.567	-5.110	-24	-31	0	0	0	0	-3.591	-5.141
Neto finančni prihodki/odhodki	-106	-10.779	-1.066	250	993	-172	80	31	-99	-10.670
Davek iz dobička	-34.701	-38.073	-4.720	-4.240	-970	-7.514	-63	-810	-40.454	-50.637
Čisti dobiček poslovnega leta	127.649	144.116	18.298	15.671	21.445	8.680	3.526	5.218	170.918	173.685
Investicije v nepremičnine, naprave in opremo ter neopredmetena sredstva	108.051	90.554	474	0	6.647	934	0	0	115.172	91.488
Amortizacija nepremičnin, naprav in opreme	54.005	51.562	4.968	4.893	11.433	9.625	411	396	70.817	66.476
Amortizacija neopredmetenih sredstev	8.133	7.851	722	717	1.920	1.542	129	89	10.904	10.199
	31. 12. 2010	31. 12. 2009	31. 12. 2010	31. 12. 2009	31. 12. 2010	31. 12. 2009	31. 12. 2010	31. 12. 2009	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Sredstva skupaj	1.094.719	1.032.586	96.806	89.927	283.746	208.465	12.933	10.054	1.488.204	1.341.032
Obveznosti skupaj	270.408	277.412	33.239	34.874	122.723	102.588	8.507	5.789	434.877	420.663

Odseki v računovodskem poročilu so drugačni od prodajnih regij, po katerih skupina prikazuje prodajo v poslovnem delu letnega poročila. Navedeni odseki so namenjeni poročanju upravi, podpira jih tudi način vodenja v skupini Krka. V poslovnem delu poročila pa je navedena prodaja po regijah in skupinah izdelkov in storitev glede na vodenje v okviru prodaje in marketinga.

Skupina z nobenim kupcem ni ustvarila 10 ali več odstotkov skupnih prihodkov od prodaje.

6. Prihodki od prodaje

v tisoč EUR	2010	2009
Prihodki od prodaje proizvodov	919.857	866.337
Prihodki od prodaje storitev	34.402	44.008
Prihodki od prodaje materiala in trgovskega blaga	55.677	42.602
Prihodki od ostale prodaje	85	91
Prihodki od prodaje skupaj	1.010.021	953.038

7. Drugi poslovni prihodki

v tisoč EUR	2010	2009
Odprava rezervacij in odloženih prihodkov	765	93.249
Dobiček pri prodaji nepremičnin, naprav in opreme ter neopredmetenih sredstev	591	439
Ostali poslovni prihodki	10.532	9.098
Drugi poslovni prihodki skupaj	11.888	102.786

8. Stroški po naravnih vrstah

v tisoč EUR	2010	2009
Stroški blaga in materiala	268.819	213.730
Stroški storitev	205.667	193.035
Stroški dela	258.235	239.380
Amortizacija	81.721	76.675
Oblikovanje rezervacij za tožbe	15	47.500
Drugi poslovni odhodki	31.219	30.586
Stroški skupaj	845.676	800.906
Sprememba vrednosti zalog	-35.238	19.926
Skupaj	810.438	820.832

9. Stroški dela

v tisoč EUR	2010	2009
Stroški bruto plač in nadomestil	198.349	185.891
Stroški prispevkov socialnih zavarovanj in davka na izplačane plače	42.164	34.142
Odpravnine in jubilejne nagrade	5.823	8.608
Drugi stroški dela	11.899	10.739
Stroški dela skupaj	258.235	239.380

Drugi stroški dela v letu 2010 vključujejo predvsem regres za letni dopust in stroške za prevoz na delo.

10. Drugi poslovni odhodki

v tisoč EUR	2010	2009
Dotacije in pomoči za humanitarne in druge namene	3.043	3.526
Izdatki za varstvo okolja	2.327	1.528
Druge dajatve	7.234	5.170
Izguba pri prodaji nepremičnin, naprav in opreme ter neopredmetenih sredstev	1.874	2.138
Odpisi in popravki vrednosti zalog	10.910	11.925
Ostali poslovni odhodki	5.831	6.299
Drugi poslovni odhodki skupaj	31.219	30.586

11. Finančni prihodki in odhodki

v tisoč EUR	2010	2009
Neto tečajne razlike	6.269	0
Prihodki od obresti	799	739
Sprememba poštene vrednosti finančnih naložb skozi poslovni izid	52	101
Prihodki iz dividend in drugih deležev v dobičku	9	13
Drugi prihodki	21	32
Odprava popravka terjatev	822	185
Finančni prihodki skupaj	7.972	1.070
Neto tečajne razlike	0	-3.560
Odhodki za obresti	-3.591	-5.141
Sprememba poštene vrednosti finančnih naložb skozi poslovni izid	-53	0
Odhodki iz izvedenih finančnih instrumentov	0	-1.225
– odlivi	0	-1.035
– sprememba poštene vrednosti	0	-190
Drugi odhodki	-268	-280
Slabitev in odpisi terjatev	-4.159	-1.534
Finančni odhodki skupaj	-8.071	-11.740
Neto finančni izid	-99	-10.670

12. Davek iz dobička

Prilagoditev na efektivno davčno stopnjo

v tisoč EUR	2010	2009
Odmerjeni davek	46.303	39.178
Odloženi davek	-5.849	11.459
Davek iz dobička skupaj	40.454	50.637
Dobiček pred obdavčitvijo	211.372	224.322
Davek, obračunan po dejanski davčni stopnji	42.274	47.107
Davek od davčno nepriznanih odhodkov	-2.371	22.911
Davek od davčnih olajšav	-5.769	-4.485
Davek od prihodkov, ki zmanjšujejo davčno osnovo	-101	-21.133
Davek od prihodkov, ki povečujejo davčno osnovo	27	591
Vpliv različnih davčnih stopenj in drugo	6.394	5.646
Davek iz dobička skupaj	40.454	50.637
Efektivna davčna stopnja	19,1 %	22,6 %

13. Nepremičnine, naprave in oprema

v tisoč EUR	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Zemljišča	29.370	29.253
Zgradbe	306.844	300.078
Oprema	274.637	269.803
Nepremičnine, naprave in oprema v pridobivanju	75.610	50.012
Nepremičnine, naprave in oprema skupaj	686.461	649.146

V letu 2010 je bilo v skupini Krka največ izdatkov namenjenih gradnji obrata trdnih farmacevtskih oblik (OTO), in sicer 40.102 tisoč EUR (9.546 tisoč EUR v letu 2009). Za gradnjo Razvojno-kontrolnega centra 3 smo namenili 8.879 tisoč EUR (1.525 tisoč EUR v letu 2009), za razširitev skladišča embalaže 3.178 tisoč EUR (245 tisoč EUR v letu 2009), za razširitev skladišča tekočih surovin pa 2.436 tisoč EUR (79 tisoč EUR v letu 2009). Proizvodne zmogljivosti smo povečali v odvisnih družbah Krka-Rus (vlaganja v vrednosti 3.556 tisoč EUR v letu 2010, 934 tisoč EUR v letu 2009) in TAD Pharma (vlaganja v vrednosti 1.959 tisoč EUR v letu 2010, nič v letu 2009). Naložbe v zdraviliško-turistično dejavnost so bile vredne 9.904 tisoč EUR (2.302 tisoč EUR v letu 2009). Namenjene so bile predvsem rekonstrukciji bazenskega in zdravstvenega dela poslovne enote Talaso Strunjan.

Gibanje nepremičnin, naprav in opreme (NNO)

v tisoč EUR	Zemljišča	Zgradbe	Oprema	NNO v pridobivanju	Skupaj
Nabavna vrednost					
Stanje 1. 1. 2009	29.097	499.824	560.892	46.509	1.136.322
Nabava	0	0	0	83.422	83.422
Aktiviranje – prenos s sredstev v pridobivanju	396	24.210	54.995	-79.601	0
Odtujitve	-252	-460	-9.489	0	-10.201
Prevedbene razlike	12	-2.560	-7.271	-318	-10.137
Prenosi na neopredmetena sredstva	0	0	-2	0	-2
Stanje 31. 12. 2009	29.253	521.014	599.125	50.012	1.199.404
Stanje 1. 1. 2010	29.253	521.014	599.125	50.012	1.199.404
Nabava	0	0	0	107.922	107.922
Aktiviranje – prenos s sredstev v pridobivanju	261	27.147	54.967	-82.375	0
Odtujitve	-165	-801	-13.498	0	-14.464
Prevedbene razlike	21	1.367	2.311	51	3.750
Prenosi znotraj nepremičnin, naprav in opreme	0	-41	41	0	0
Stanje 31. 12. 2010	29.370	548.686	642.946	75.610	1.296.612
Popravek vrednosti					
Stanje 1. 1. 2009	0	-202.610	-298.462	0	-501.072
Amortizacija	0	-20.953	-45.523	0	-66.476
Odtujitve	0	455	8.385	0	8.840
Prevedbene razlike	0	2.172	6.278	0	8.450
Stanje 31. 12. 2009	0	-220.936	-329.322	0	-550.258
Stanje 1. 1. 2010	0	-220.936	-329.322	0	-550.258
Amortizacija	0	-20.691	-50.126	0	-70.817
Odtujitve	0	567	12.374	0	12.941
Prevedbene razlike	0	-782	-1.235	0	-2.017
Stanje 31. 12. 2010	0	-241.842	-368.309	0	-610.151
Neodpisana vrednost					
Stanje 1. 1. 2009	29.097	297.214	262.430	46.509	635.250
Stanje 31. 12. 2009	29.253	300.078	269.803	50.012	649.146
Stanje 1. 1. 2010	29.253	300.078	269.803	50.012	649.146
Stanje 31. 12. 2010	29.370	306.844	274.637	75.610	686.461

Na osnovi sklenjenih pogodb, ki so povezane z nadaljevanjem naložb v teku, je bilo konec leta 2010 stanje znanih prihodnjih obveznosti, povezanih s pridobitvijo nepremičnin, naprav in opreme, 36.751 tisoč EUR.

V letu 2010 nepremičninam, napravam in opremi niso bili pripisani stroški izposojanja.

14. Neopredmetena sredstva

v tisoč EUR	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Dobro ime	42.644	42.644
Blagovna znamka	42.403	42.403
Premoženjske pravice	33.077	35.302
Neopredmetena sredstva v pridobivanju	4.691	6.232
Neopredmetena sredstva skupaj	122.815	126.581

Gibanje neopredmetenih sredstev

v tisoč EUR	Dobro ime	Blagovna znamka	Premoženjske pravice	Neopredmetena sredstva v pridobivanju	Skupaj
Nabavna vrednost					
Stanje 1. 1. 2009	42.644	42.403	67.062	5.543	157.652
Nabava	0	0	336	7.730	8.066
Prenos s sredstev v pridobivanju	0	0	7.041	-7.041	0
Odtujitve	0	0	-316	0	-316
Prevedbene razlike	0	0	74	0	74
Prenosi iz nepremičnin, naprav in opreme	0	0	2	0	2
Stanje 31. 12. 2009	42.644	42.403	74.199	6.232	165.478
Stanje 1. 1. 2010	42.644	42.403	74.199	6.232	165.478
Nabava	0	0	0	7.250	7.250
Prenos s sredstev v pridobivanju	0	0	8.540	-8.540	0
Odtujitve	0	0	-2.268	-254	-2.522
Prevedbene razlike	0	0	143	3	146
Stanje 31. 12. 2010	42.644	42.403	80.614	4.691	170.352
Popravek vrednosti					
Stanje 1. 1. 2009	0	0	-28.672	0	-28.672
Amortizacija	0	0	-10.199	0	-10.199
Odtujitve	0	0	14	0	14
Prevedbene razlike	0	0	-42	0	-42
Prenosi iz nepremičnin, naprav in opreme	0	0	2	0	2
Stanje 31. 12. 2009	0	0	-38.897	0	-38.897
Stanje 1. 1. 2010	0	0	-38.897	0	-38.897
Amortizacija	0	0	-10.904	0	-10.904
Odtujitve	0	0	2.246	0	2.246
Prevedbene razlike	0	0	18	0	18
Stanje 31. 12. 2010	0	0	-47.537	0	-47.537
Neodpisana vrednost					
Stanje 1. 1. 2009	42.644	42.403	38.390	5.543	128.980
Stanje 31. 12. 2009	42.644	42.403	35.302	6.232	126.581
Stanje 1. 1. 2010	42.644	42.403	35.302	6.232	126.581
Stanje 31. 12. 2010	42.644	42.403	33.077	4.691	122.815

Preizkus slabitve blagovne znamke in dobrega imena TAD Pharme

Pri preizkusu slabitve blagovne znamke in dobrega imena, ki je nastalo ob prevzemu družbe TAD Pharma, smo kot denar ustvarjajočo enoto upoštevali nemški trg. S tem prevzemom si je skupina Krka zagotovila neposreden vstop na celoten nemški trg, ki spada med največje generične trge v Evropi. Po makroekonomskih napovedih,

povzetih iz poročil Evropske komisije, je Nemčija eden od trgov, za katerega se napoveduje precej večja rast od povprečja evroobmočja, kjer je pričakovana do 2-odstotna rast. Zaradi teh optimističnih napovedi in zaradi predvidenih lansiranj Krkinih izdelkov z visoko dodano vrednostjo, smo za obdobje 2011–2015, ki je osnova za izračun, predvideli povprečno 5-odstotno letno rast prodaje. Na stroškovnem delu smo izhajali iz dosežene dobičkonosnosti v letu 2010 in upoštevali, da se bodo pritiski na zniževanje cen nadaljevali. Pri izračunu smo uporabili 8,60-odstotno diskontno stopnjo, ki predstavlja tehtano povprečje stroška kapitala TAD Pharmer (WACC). Na osnovi diskontiranih denarnih tokov smo ugotovili, da nadomestljiva vrednost denar ustvarjajoče enote presega njihovo knjigovodsko vrednost, vključno z dobrim imenom in blagovno znamko, zato ni potrebe po njihovi slabitvi.

15. Dana posojila

v tisoč EUR	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Nekratkoročno dana posojila	4.312	4.064
– posojila, dana drugim	4.312	4.064
Kratkoročno dana posojila	1.227	2.213
– del nekratkoročnega posojila, ki zapade v prihodnjem letu	940	802
– posojila, dana drugim	285	1.407
– kratkoročne terjatve za obresti	2	4
Dana posojila skupaj	5.539	6.277

V okviru nekratkoročno danih posojil so predvsem stanovanjska posojila, ki jih obvladujoča družba in nekatere odvisne družbe dajejo zaposlenim v skladu z internimi akti skupine. Posojila obvladujoče družbe se obrestujejo po letni obrestni meri, ki je enaka obrestni meri, priznani v času sklenitve pogodbe. Določi jo minister za finance na podlagi zakona, ki ureja davek od dohodkov pravnih oseb za potrebe določanja obresti med povezanimi osebami. V letu 2010 se je gibala med 1,994 % in 2,350 %. Odplačilna doba posojil je največ 15 let.

16. Finančne naložbe

v tisoč EUR	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Nekratkoročne finančne naložbe	5.238	5.658
– finančna sredstva, na razpolago za prodajo	5.238	5.658
Kratkoročne finančne naložbe, vključno z izvedenimi finančnimi inštrumenti	653	834
– delnice in deleži za trgovanje	93	145
– druge kratkoročne finančne naložbe	560	689
Finančne naložbe skupaj	5.891	6.492

Med finančnimi sredstvi, na razpolago za prodajo, je bilo za 885 tisoč EUR naložb v Sloveniji (969 tisoč EUR konec leta 2009) in za 4.353 tisoč EUR naložb v tujini (4.689 tisoč EUR konec leta 2009).

Druge kratkoročne finančne naložbe sestavljajo točke slovenskih vzajemnih skladov v vrednosti 287 tisoč EUR (241 tisoč EUR konec leta 2009) ter sredstva v upravljanju v vrednosti 273 tisoč EUR (268 tisoč EUR konec leta 2009). V letu 2009 je imela skupina med drugimi kratkoročnimi finančnimi naložbami še 180 tisoč EUR prejetih menic za plačilo terjatev.

Sprememba poštene vrednosti se evidentira skozi izkaz poslovnega izida.

Gibanje finančnih sredstev, na razpolago za prodajo

v tisoč EUR	Finančna sredstva, na razpolago za prodajo
Stanje 1. 1. 2009	6.343
Nakup	1
Prilagoditev na tržno vrednost	-686
Stanje 31. 12. 2009	5.658
Prilagoditev na tržno vrednost	-420
Stanje 31. 12. 2010	5.238

Prilagoditev vrednosti nekratkoročnih finančnih naložb – finančnih sredstev, na razpolago za prodajo, na tržno oziroma pošteno vrednost je v celoti priznana v vseobsegajočem donosu (rezerva za pošteno vrednost), ker vrednosti niso manjše od prvotne nabavne vrednosti.

17. Odložene terjatve in obveznosti za davek

v tisoč EUR	Terjatve		Obveznosti		Terjatve – obveznosti	
	2010	2009	2010	2009	2010	2009
Naložbe, nepremičnine, naprave in oprema ter neopredmetena sredstva	410	30	15.429	15.938	-15.019	-15.908
Finančna sredstva, na razpolago za prodajo	0	0	442	526	-442	-526
Zaloge	2.296	917	3.597	220	-1.301	697
Terjatve/obveznosti	5.461	1.483	0	1.979	5.461	-496
Rezervacije za tožbe	9.800	9.799	0	0	9.800	9.799
Rezervacije za odpravnine	9.029	9.156	0	1	9.029	9.155
Prenos davčne izgube	509	1.007	0	-242	509	1.249
Skupaj	27.505	22.392	19.468	18.422	8.037	3.970

	Stanje 1. 1. 2009	Pripoznavo v izkazu poslovnega izida	Prevedbene rezerve	Pripoznavo v vseobsegajočem donosu	Stanje 31. 12. 2009	Pripoznavo v izkazu poslovnega izida	Prevedbene rezerve	Pripoznavo v vseobsegajočem donosu	Stanje 31. 12. 2010
v tisoč EUR									
Naložbe, nepremičnine, naprave in oprema ter neopredmetena sredstva	-14.966	-776	-166	0	-15.908	516	373	0	-15.019
Finančna sredstva na razpolago za prodajo	-696	0	0	170	-526	0	0	84	-442
Zaloge	-795	1.418	74	0	697	-454	-1.544	0	-1.301
Terjatve/obveznosti	28	-635	111	0	-496	7.034	-1.077	0	5.461
Rezervacije za tožbe	19.459	-9.660	0	0	9.799	0	1	0	9.800
Rezervacije za odpravnine	9.459	-267	0	-37	9.155	-263	137	0	9.029
Prenos davčne izgube	3.009	-1.539	-221	0	1.249	-984	244	0	509
Skupaj	15.498	-11.459	-202	133	3.970	5.849	-1.866	84	8.037

18. Zaloge

v tisoč EUR	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Material	84.463	58.036
Nedokončana proizvodnja	48.263	47.076
Končni izdelki	74.823	59.421
Trgovsko blago	21.794	17.113
Zaloge skupaj	229.343	181.646

Popravek vrednosti zalog na neto iztržljivo vrednost je znašal 2.165 tisoč EUR (3.180 tisoč EUR v letu 2009), odpisi zalog pa 8.745 tisoč EUR (8.745 tisoč EUR v letu 2009).

19. Terjatve do kupcev in druge terjatve

v tisoč EUR	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Kratkoročne terjatve do kupcev	368.780	305.572
Kratkoročne terjatve do drugih	33.906	29.334
Terjatve skupaj	402.686	334.906

V letu 2010 je bilo odpisov in slabitev terjatev, ki so izkazani v finančnih odhodkih, za 4.159 tisoč EUR, v letu 2009 za 1.534 tisoč EUR.

Kratkoročne terjatve do kupcev

v tisoč EUR	Bruto vrednost	Slabitev za sporne in dvomljive terjatve	Čista vrednost 31. 12. 2010	Čista vrednost 31. 12. 2009
Kratkoročne terjatve do kupcev v državi	14.244	314	13.930	13.518
Kratkoročne terjatve do kupcev v tujini	368.649	13.799	354.850	292.054
Kratkoročne terjatve do kupcev skupaj	382.893	14.113	368.780	305.572

Zavarovanih je bilo 32 % terjatev do kupcev. V letu 2009 je bilo zavarovanih 18 % terjatev do kupcev.

Kratkoročne terjatve do drugih

Kratkoročne terjatve do drugih se v večjem delu nanašajo na terjatve do države, predvsem iz naslova davka na dodano vrednost.

20. Denar in denarni ustrezniki

v tisoč EUR	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Gotovina v blagajni in prejeti čeki	61	90
Denarna sredstva v banki	7.728	13.321
Denar in denarni ustrezniki skupaj	7.789	13.411

21. Kapital

Osnovni kapital

Osnovni kapital sestavlja 35.426.120 navadnih kosovnih imenskih delnic obvladujoče družbe. Imamo le en razred delnic, prva in edina izdaja delnic pa je potekala v letu 1995.

Lastne delnice

Na dan 31. 12. 2010 je imela obvladujoča družba 1.662.281 lastnih delnic, kar predstavlja 4,7 % osnovnega kapitala.

14. skupščina delničarjev družbe Krka, ki je bila 2. 7. 2009, je upravo obvladujoče družbe pooblastila za pridobivanje lastnih delnic, s tem da skupni delež vseh pridobljenih lastnih delnic, skupaj s tistimi, ki jih družba že ima, ne sme preseči 10 % osnovnega kapitala družbe oziroma 3.542.612 delnic družbe. Družba lahko lastne delnice pridobiva s posli, sklenjenimi na organiziranem trgu vrednostnih papirjev, in sicer po vsakokratni tržni ceni. Družba lastne delnice lahko pridobiva tudi zunaj organiziranega trga vrednostnih papirjev. Pri pridobivanju delnic na organiziranem ali na neorganiziranem trgu vrednostnih papirjev nakupna cena delnic ne sme biti nižja od knjigovodske vrednosti, izračunane na podlagi zadnjih javno objavljenih revidiranih računovodskih izkazov skupine Krka. Nakupna cena delnic prav tako ne sme biti višja od 30-kratnika čistega dobička večinskih lastnikov na delnico, izračunanega na podlagi zadnjih javno objavljenih revidiranih računovodskih izkazov skupine Krka. Pooblastilo velja 36 mesecev od dneva skupščine.

V letu 2010 je bilo odkupljenih 35.661 lastnih delnic.

Izvedeni nakupi lastnih delnic obvladujoče družbe v letu 2010

	Število delnic	Povprečna cena delnice (v EUR)	Vrednost lastnih delnic (v tisoč EUR)
Stanje 31.12.2009	1.626.620		19.489
Nakupi v letu 2010			
26. 11. 2010	1.378	62,31	86
29. 11. 2010	77	62,65	5
30. 11. 2010	1.069	62,93	67
1. 12. 2010	1.279	63,24	81
2. 12. 2010	1.758	63,16	111
6. 12. 2010	2.459	63,53	157
7. 12. 2010	2.459	63,02	155
8. 12. 2010	3.459	63,05	219
9. 12. 2010	3.061	63,11	194
10. 12. 2010	2.274	63,39	144
13. 12. 2010	2.898	63,25	184
14. 12. 2010	1.669	63,63	106
15. 12. 2010	1.504	63,66	96
16. 12. 2010	3.399	63,44	216
17. 12. 2010	2.153	63,32	137
20. 12. 2010	2.624	63,32	167
21. 12. 2010	2.141	62,95	135
Nakupi v letu 2010 skupaj	35.661	63,23	2.260
Stanje 31.12.2010	1.662.281		21.749

Rezerve

Rezerve skupine Krka sestavljajo kapitalske rezerve, zakonske rezerve, statutarne rezerve, rezerva za pošteno vrednost in prevedbene rezerve.

Kapitalske rezerve so 31. 12. 2010 znašale 123.252 tisoč EUR, njihova vrednost pa se je v letu 2010 povečala za 2.260 tisoč EUR zaradi dodatnega oblikovanja rezerv za lastne delnice zaradi nakupa lastnih delnic obvladujoče družbe. Kapitalske rezerve vključujejo splošni prevrednotovalni popravek kapitala v višini 90.659 tisoč EUR, ki je bil ob prehodu na MSRP vključen v kapitalske rezerve, 21.749 tisoč EUR rezerv za lastne delnice in 10.844 tisoč EUR kapitalskih rezerv, oblikovanih v skladu s posebno uredbo v postopku lastninskega preoblikovanja obvladujoče družbe.

Zakonske rezerve, ki so 31. 12. 2010 znašale 14.990 tisoč EUR, se v letu 2010 niso spremenile.

Statutarne rezerve so 31. 12. 2010 znašale 27.184 tisoč EUR in so se v primerjavi s stanjem konec leta 2009 povečale za 5.000 tisoč EUR. Povečanje rezerv je odobrila uprava obvladujoče družbe na osnovi statutarnih določil.

Rezerva za pošteno vrednost je 31. 12. 2010 znašala 1.767 tisoč EUR in se je v primerjavi z letom 2009 zmanjšala za 337 tisoč EUR. Skupna sprememba je posledica zmanjšanja poštene vrednosti finančnih sredstev na razpolago za prodajo za 421 tisoč EUR in povečanja za 84 tisoč EUR za vpliv odloženih davkov v povezavi s spremembo vrednosti teh naložb.

Prevedbena rezerva se je v primerjavi z letom 2009 povečala za 1.816 tisoč EUR in je 31. 12. 2010 znašala –7.960 tisoč EUR. Povečanje je posledica tečajnih razlik, ki so nastale pri preračunu posameznih postavk računovodskih izkazov odvisnih družb v tujini iz lokalnih valut v valuto poročanja.

Zadržani dobički

Zadržani dobički so se povečali za dobiček večinskega lastnika tekočega leta v višini 171.025 tisoč EUR. Zmanjšanje zadržanih dobičkov je bilo posledica uporabe bilančnega dobička za dividende po sklepu 15. skupščine delničarjev, ki je bila 17. 6. 2010, v višini 37.179 tisoč EUR, dodatnega oblikovanja statutarne rezerv v višini 5.000 tisoč EUR in dodatnega oblikovanja rezerv za lastne delnice zaradi nakupa lastnih delnic obvladujoče družbe v letu 2010 v višini 2.260 tisoč EUR.

Znesek izplačanih dividend, ki je prikazan v izkazu denarnih tokov, se od zneska, ki ga je potrdila skupščina in je vključen v izkaz sprememb lastniškega kapitala, razlikuje za znesek spremembe med začetnim in končnim stanjem obveznosti za izplačilo dividend v višini 82 tisoč EUR (162 tisoč EUR v letu 2009).

Dividende na delnico

V letu 2010 je bruto dividenda na delnico znašala 1,10 EUR, v letu 2009 pa 1,05 EUR.

Neobvladujoči deleži v okviru kapitala

Stanje neobvladujočih deležev v okviru kapitala vključuje neobvladujoči delež lastnikov v družbi Golf Grad Otočec. Neobvladujoči deleži v okviru kapitala so se v letu 2010 zmanjšali za vnos izgube poslovnega leta v višini 107 tisoč EUR.

22. Čisti dobiček na delnico

Osnovni čisti dobiček na delnico je v letu 2010 znašal 5,06 EUR in je bil za 1,6 % manjši kot v letu 2009, ko je znašal 5,14 EUR. Pri izračunu je bil upoštevan čisti dobiček, ki pripada večinskim lastnikom, v višini 171.025 tisoč EUR (173.766 tisoč EUR v letu 2009). Za obe leti je bilo upoštevano tehtano povprečje števila delnic, in sicer 33.797.418 delnic za leto 2010 in 33.799.500 delnic za leto 2009. Lastne delnice so pri izračunu izvzete.

Vse delnice, ki jih je obvladujoča družba izdala, so navadne imenske delnice, zato je kazalnik popravljeni čisti dobiček na delnico enak osnovnemu čistemu dobičku na delnico.

23. Prejeta posojila

v tisoč EUR	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Nekratkoročna posojila	67.214	105.113
– posojila, prejeta pri domačih bankah	67.071	104.828
– posojila, prejeta pri tujih bankah	143	285
Kratkoročna posojila	57.910	51.084
– del nekratkoročnega posojila, ki zapade v prihodnjem letu	37.899	38.622
– posojila, prejeta pri domačih bankah	18.500	10.000
– posojila, prejeta pri tujih bankah	0	415
– posojila, prejeta od podjetij	317	378
– kratkoročne obveznosti za obresti	1.194	1.669
Posojila skupaj	125.124	156.197

Prejeta nekratkoročna posojila

v tisoč EUR	Valuta	Leto dospelosti	31. 12. 2010		31. 12. 2009	
			Nominalna vrednost	Knjigovodska vrednost	Nominalna vrednost	Knjigovodska vrednost
Posojilo, prejeta pri domači banki	EUR	2011	40.000	3.636	40.000	10.909
Posojilo, prejeta pri domači banki	EUR	2012	25.000	10.000	25.000	15.000
Posojilo, prejeta pri domači banki	EUR	2012	79.000	39.500	79.000	55.300
Posojilo, prejeta pri domači banki	EUR	2012	8.025	991	8.025	2.097
Posojilo, prejeta pri tuji banki	EUR	2012	1.000	286	1.000	429
Posojilo, prejeta pri domači banki	EUR	2014	30.000	26.700	30.000	30.000
Posojilo, prejeta pri domači banki	EUR	2014	30.000	24.000	30.000	30.000
Prejeta nekratkoročna posojila skupaj			213.025	105.113	213.025	143.735

V letu 2010 skupina ni najela nekratkoročnih posojil.

Nekratkoročna posojila, dobljena pri bankah, niso zavarovana s hipoteko ali z bančno garancijo.

Kratkoročna posojila so bila najeta v EUR za dobo do enega leta in niso bila posebej zavarovana.

24. Rezervacije

v tisoč EUR	Stanje 31. 12. 2009	Oblikovanje	Koriščenje	Odprava	Stanje 31. 12. 2010
Rezervacije za odpravnine in jubilejne nagrade	53.958	5.823	–4.466	0	55.315
Druge rezervacije	53.446	162	–13	–21	53.574
– rezervacije za tožbe	49.000	15	0	0	49.015
– ostale rezervacije	4.446	147	–13	–21	4.559
Rezervacije skupaj	107.404	5.985	–4.479	–21	108.889

Emisijski kuponi (stanje konec leta 2009 22 tisoč EUR) in drugi odloženi prihodki (stanje konec leta 2009 110 tisoč EUR), ki so bili v računovodskih izkazih za leto 2009 uvrščeni med rezervacije, so v računovodskih izkazih za leto 2010 vključeni v odložene prihodke. Podatki za leto 2009 so bili ustrezno popravljeni.

Višina rezervacij za tožbe s področja intelektualne lastnine je določena glede na višino škodnega zahtevka ali ocenjena glede na pričakovano možno višino, če dejanski zahtevek še ni znan. Pri določitvi pričakovane možne višine uprava sodeluje tudi z zunanjimi strokovnjaki za tožbe na področju intelektualne lastnine in vsako leto preveri izračunani znesek rezervacije za posamezno tožbo, ki še teče.

Izračun rezervacij za obveznosti do zaposlenih iz naslova odpravnin in jubilejnih nagrad temelji na aktuarskem izračunu, v katerem so bile upoštevane naslednje predpostavke:

- 4,50-odstotna diskontna stopnja v letu 2010 (4,25-odstotna v letu 2009), ki predstavlja harmonizirano donosnost nekratkoročnih državnih obveznic v evroobmočju (vir Evropska centralna banka);
- trenutno veljavne višine odpravnin in jubilejnih nagrad, določene v internih aktih posameznih družb oziroma kot jih opredeljujejo lokalni predpisi;
- fluktuacija zaposlenih, ki je odvisna predvsem od njihove starosti;
- smrtnost na osnovi zadnjih razpoložljivih tablic smrtnosti lokalne populacije;
- rast plač zaradi uskladitve z inflacijo v višini 1,6 % (1,6 % v letu 2009) in zaradi kariernega napredovanja v višini 2 % (2 % v letu 2009).

Predpostavke odražajo dejansko stanje v času priprave aktuarskega izračuna, ki je bil narejen z uporabo projicirane enote. Za jubilejne nagrade in za odpravnine so nastali aktuarski primanjkljaji/presežki, ki so bili v izkazu poslovnega izida takoj pripoznani kot odhodki/prihodki.

25. Odloženi prihodki

v tisoč EUR	Stanje 31. 12. 2009	Prejeti novi odloženi prihodki	Odprava odloženih prihodkov	Stanje 31. 12. 2010
Sredstva, prejeta iz proračuna za proizvodni obrat Beta v Šentjernej	169	0	-44	125
Sredstva, prejeta iz proračuna za zdravilišča Dolenjske in Šmarješke Toplice ter za Golf Grad Otočec	5.584	0	-308	5.276
Sredstva, prejeta iz evropskega sklada za regionalni razvoj	30	0	-4	26
Sredstva, prejeta iz evropskega sklada – razvoj novih tehnologij (projekt FBD)	385	867	-326	926
Brezplačno pridobljene nepremičnine, naprave in oprema	595	9	-13	591
Emisijski kuponi	22	21	-21	22
Drugi odloženi prihodki	110	90	-28	172
Odloženi prihodki skupaj	6.895	987	-744	7.138

Emisijski kuponi in drugi odloženi prihodki, ki so bili v računovodskih izkazih za leto 2009 uvrščeni med rezervacije, so v računovodskih izkazih za leto 2010 vključeni v odložene prihodke. Podatki za leto 2009 so bili ustrezno popravljeni.

Operacijo (projekt) FBD delno financira Evropska unija, in sicer iz Evropskega sklada za regionalni razvoj. Operacija se izvaja v okviru Operativnega programa krepitev regionalnih razvojnih potencialov za obdobje 2007–2013, 1. razvojne prioritete: Konkurenčnost podjetij in raziskovalna odličnost: prednostne usmeritve 1.1.: Izboljšanje konkurenčnih sposobnosti podjetij in raziskovalna odličnost.

Vrednost odloženih prihodkov, se knjigovodsko zmanjšuje za znesek amortizacije osnovnih sredstev in za zneske drugih vrst stroškov, za katere so bila sredstva prejeta.

26. Poslovne obveznosti

v tisoč EUR	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Obveznosti do dobaviteljev v državi	42.365	31.900
Obveznosti do dobaviteljev v tujini	48.525	40.078
Obveznosti na podlagi predujmov	496	522
Poslovne obveznosti skupaj	91.386	72.500

27. Druge kratkoročne obveznosti

v tisoč EUR	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Vračunani pogodbeni popusti na prodane izdelke kupcem zunaj skupine Krka	34.943	20.643
Obveznosti do delavcev – bruto plače, drugi prejemki in dajatve	27.405	24.428
Drugo	10.710	12.479
Druge kratkoročne obveznosti skupaj	73.058	57.550

28. Pogojne obveznosti

v tisoč EUR	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Dane garancije	2.704	6.448
Drugo	2.164	874
Pogojne obveznosti skupaj	4.868	7.322

Med danimi garancijami predstavlja največjo postavko garancija Carinski upravi Republike Slovenije v višini 1.600 tisoč EUR. V postavki drugo je vključena vrednost odvzetega premoženja v Srbiji v višini 620 tisoč EUR.

29. Finančni inštrumenti

Stabilnost poslovanja na daljši rok zagotavljamo z aktivnim upravljanjem s tveganji, ki je podrobno opisano v poglavju poslovnega poročila Upravljanje s tveganji. Zaradi mednarodne razvejanosti izvoznih in uvoznih poslov smo izpostavljeni zlasti tveganju zaradi sprememb deviznih tečajev in obrestnih mer ter kreditnemu tveganju. V letu 2010 za varovanje pred tveganjem zaradi sprememb deviznih tečajev in obrestnih mer nismo uporabljali izvedenih finančnih inštrumentov.

Kreditno tveganje

Kreditno izpostavljenost obvladujemo s pomočjo bonitetnega ocenjevanja kupcev in z aktivno izterjavo terjatev.

Izpostavljenost kreditnemu tveganju

Knjigovodska vrednost finančnih sredstev je bila najbolj izpostavljena kreditnemu tveganju in je bila na datum poročanja naslednja:

v tisoč EUR	Pojasnila	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Finančna sredstva na razpolago za prodajo	16	5.238	5.658
Finančna sredstva za trgovanje po pošteni vrednosti skozi poslovni izid		653	834
Dana posojila	15	5.539	6.277
Terjatve	19	402.686	334.906
– od tega terjatve do kupcev		368.780	305.572
Denar in denarni ustrezniki	20	7.789	13.411
Skupaj		421.905	361.086

Med finančnimi sredstvi, izpostavljenimi kreditnemu tveganju, posebej prikazujemo dana posojila in terjatve. Njihova največja izpostavljenost kreditnemu tveganju je bila po geografskih regijah naslednja:

v tisoč EUR	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Slovenija	32.973	35.046
Jugovzhodna Evropa	76.958	65.957
Vzhodna Evropa	157.903	126.150
Srednja Evropa	70.256	51.699
Zahodna Evropa in čezmorska tržišča	70.135	62.331
Skupaj	408.225	341.183

Zavarovanih je bilo 32 % terjatev do kupcev. V letu 2009 je bilo zavarovanih 18 % terjatev do kupcev.

Analiza starosti danih posojil in terjatev na datum poročanja

v tisoč EUR	Bruto vrednost 2010	Popravek 2010	Bruto vrednost 2009	Popravek 2009
Nezapadlo	387.887	6.390	314.115	2.255
Že zapadlo do 20 dni	3.925	54	7.173	85
Že zapadlo od 21 do 50 dni	7.174	285	6.596	219
Že zapadlo od 51 do 180 dni	14.657	1.337	10.288	688
Že zapadlo več kot 180 dni	8.746	6.098	14.184	7.926
Skupaj	422.389	14.164	352.356	11.173

Gibanje popravka vrednosti danih posojil in terjatev

v tisoč EUR	2010	2009
Stanje 1. 1.	11.173	10.520
Oblikovanje popravkov vrednosti v letu	4.106	1.511
Odpis terjatev v breme popravkov	–619	–304
Odprava popravka vrednosti	–822	–185
Izterjane odpisane terjatve	0	–157
Učinek tečajnih razlik	326	–212
Stanje 31. 12.	14.164	11.173

Likvidnostno tveganje

Zaradi ustreznega načrtovanja denarnih tokov in vnaprej dogovorjenih kratkoročnih posojilnih linij pri bankah je bilo likvidnostno tveganje v letu 2010 kljub težavam na finančnih trgih majhno.

Zapadlost finančnih obveznosti

V tabelah v nadaljevanju so prikazane finančne obveznosti glede na rok zapadlosti.

Zapadlost finančnih obveznosti na dan 31. 12. 2010

v tisoč EUR	Knjigovodska vrednost	Pogodbeni denarni tokovi				
		Skupaj	Do pol leta	Pol leta do 1 leto	1–2 leti	2–5 let
Neizvedene finančne obveznosti						
Prejeta nekratkoročna bančna posojila	106.260	109.897	21.957	17.967	43.243	26.730
Prejeta kratkoročna bančna posojila	18.545	18.555	5.555	13.000	0	0
Prejeta ostala kratkoročna posojila	319	320	278	42	0	0
Poslovne in druge obveznosti	174.258	174.258	174.258	0	0	0
Neizvedene finančne obveznosti skupaj	299.382	303.030	202.048	31.009	43.243	26.730
Izvedena finančna sredstva/obveznosti skupaj	0	0	0	0	0	0
Skupaj	299.382	303.030	202.048	31.009	43.243	26.730

Zapadlost finančnih obveznosti na dan 31. 12. 2009

v tisoč EUR	Knjigovodska vrednost	Pogodbeni denarni tokovi				
		Skupaj	Do pol leta	Pol leta do 1 leto	1–2 leti	2–5 let
Neizvedene finančne obveznosti						
Prejeta nekratkoročna bančna posojila	145.295	152.628	19.609	22.477	40.386	70.156
Prejeta kratkoročna bančna posojila	10.477	10.457	10.457	0	0	0
Prejeta ostala kratkoročna posojila	425	431	240	191	0	0
Poslovne in druge obveznosti	131.745	131.745	131.745	0	0	0
Neizvedene finančne obveznosti skupaj	287.942	295.261	162.051	22.668	40.386	70.156
Izvedena finančna sredstva/obveznosti skupaj	0	0	0	0	0	0
Skupaj	287.942	295.261	162.051	22.668	40.386	70.156

Tveganje sprememb deviznih tečajev

Izpostavljenost tveganju sprememb deviznih tečajev

v tisoč EUR	31. 12. 2010					
	EUR	USD	PLN	HRK	RUB	RON
Terjatve do kupcev	109.365	18.520	46.501	30.736	123.353	31.069
Bančna posojila	-125.124	0	0	0	0	0
Poslovne obveznosti	-74.522	-10.667	-1.779	-316	-1.210	-667
Bruto izpostavljenost izkaza finančnega položaja	-90.281	7.853	44.721	30.420	122.143	30.402
Ocenjena prodaja	593.270	28.417	134.507	42.620	194.059	29.972
Ocenjeni nakupi	-479.600	-118.000	-26.900	-13.500	-71.600	-3.085
Bruto izpostavljenost	113.670	-89.583	107.607	29.120	122.459	26.872
Neto izpostavljenost	23.389	-81.730	152.329	59.540	244.602	57.274

v tisoč EUR	31. 12. 2009					
	EUR	USD	PLN	HRK	RUB	RON
Terjatve do kupcev	89.629	26.175	32.196	31.740	101.315	19.626
Bančna posojila	-156.197	0	0	0	0	0
Poslovne obveznosti	-57.483	-10.848	-1.726	-171	-162	0
Bruto izpostavljenost izkaza finančnega položaja	-124.051	15.327	30.470	31.569	101.153	19.626
Prodaja	547.342	22.519	130.155	40.173	183.548	38.710
Nakupi	-452.466	-111.296	-25.361	-12.760	-67.549	-2.910
Bruto izpostavljenost	94.876	-88.777	104.794	27.413	115.999	35.800
Neto izpostavljenost	-29.175	-73.449	135.263	58.982	217.153	55.426

Ocenjena prodaja in nakupi v tabeli za leto 2010 temeljijo na planu poslovanja družbe za leto 2011, prodaja in nakupi v tabeli za leto 2009 pa vsebujejo dejansko vrednost prodaje in nakupov družbe v letu 2010.

Pomembni devizni tečaji

	Povprečni tečaj*		Končni tečaj*	
	2010	2009	2010	2009
USD	1,33	1,39	1,33	1,43
PLN	4,00	4,33	3,97	4,12
HRK	7,29	7,34	7,39	7,31
RUB	40,27	44,13	40,54	43,50
RON	4,21	4,24	4,29	4,23

* število enot nacionalne valute za en evro

Navedeni so tečaji, ki so bili uporabljeni pri preračunu bilančnih postavk na dan 31. 12. in so enaki tečaju Banke Slovenije na dan 30. 12.

Analiza občutljivosti

Povečanje vrednosti EUR za 1 % glede na navedene valute na dan 31. 12. 2010 oziroma 31. 12. 2009 bi čisti poslovni izid povečalo/zmanjšalo navedene vrednosti. Analiza, ki je za obe leti narejena na enak način, predpostavlja, da vse spremenljivke, predvsem obrestne mere, ostanejo nespremenjene.

v tisoč EUR	Vpliv na poslovni izid	
	2010	2009
USD	809	727
PLN	-1.508	-1.339
HRK	-590	-584
RUB	-2.422	-2.150
RON	-567	-549

Zmanjšanje vrednosti EUR za 1 % glede na navedene valute na dan 31. 12. 2010 oziroma 31. 12. 2009 bi povzročilo enak učinek v nasprotno smer, ob predpostavki, da vse ostale spremenljivke ostanejo nespremenjene.

Tveganje sprememb obrestnih mer

Izpostavljenost tveganju sprememb obrestnih mer

v tisoč EUR	2010	2009
Finančni instrumenti po fiksni obrestni meri	3.914	11.233
Finančna sredstva	5.731	12.603
Finančne obveznosti	-1.817	-1.370
Finančni instrumenti po variabilni obrestni meri	-122.113	-153.124
Finančna sredstva	0	34
Finančne obveznosti	-122.113	-153.158

Analiza občutljivosti poštene vrednosti finančnih instrumentov po fiksni obrestni meri

Skupina nima finančnih instrumentov po fiksni obrestni meri, opredeljenih po poštenu vrednosti skozi poslovni izid, in izpeljanih finančnih instrumentov, opredeljenih za ščitenje poštene vrednosti pred tveganjem. Sprememba obrestne mere na datum poročanja tako ne bi vplivala na čisti poslovni izid.

Analiza občutljivosti denarnega toka pri instrumentih z variabilno obrestno mero

Sprememba obrestne mere za 100 bazičnih točk bi čisti poslovni izid za leto 2010 povečala/zmanjšala za 1.221 tisoč EUR (za leto 2009 za 1.531 tisoč EUR). Analiza, ki je za obe leti narejena na enak način, predpostavlja, da vse spremenljivke, predvsem devizni tečaj, ostanejo nespremenjene.

Podrobnejši pregled prejetih nekratkoročnih in kratkoročnih posojil je prikazan v naslednjih tabelah.

Prejeta nekratkoročna posojila

v tisoč EUR	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Nekratkoročna posojila	105.113	143.735
– od tega kratkoročni del	37.899	38.622
Povprečno stanje nekratkoročnih posojil	124.424	128.506
Obresti v poslovnem letu	3.071	3.528
Drugi stroški nekratkoročnih posojil	0	68
Povprečni efektivni strošek nekratkoročnih posojil (poslovno leto)	2,48 %	2,80 %
Zapadlost do vključno treh let	88 %	82 %
Zapadlost nad tremi leti	12 %	18 %
Valutna struktura nekratkoročnih posojil		
– EUR	100 %	100 %
Sestava nekratkoročnih posojil glede na vrsto obrestne mere		
– spremenljiva	100 %	100 %

Prejeta kratkoročna posojila

v tisoč EUR	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Kratkoročna posojila, vključno s kratkoročnim delom nekratkoročnih posojil	56.716	49.415
– bančna posojila	56.399	49.037
– druga posojila	317	378
Kratkoročna posojila brez kratkoročnega dela nekratkoročnih posojil	18.817	10.793
Povprečno stanje kratkoročnih posojil (poslovno leto)	14.805	39.087
Obresti v poslovnem letu	494	1.505
Drugi stroški najemanja kratkoročnih posojil	30	34
Povprečni efektivni strošek kratkoročnih posojil (poslovno leto)	3,54 %	3,94 %
Valutna struktura kratkoročnih posojil		
– EUR	100 %	100 %
Sestava kratkoročnih posojil glede na vrsto obrestne mere		
– spremenljiva	90 %	93 %
– fiksna	10 %	7 %

Poštena vrednost

v tisoč EUR	2010		2009	
	Knjigovodska vrednost	Poštena vrednost	Knjigovodska vrednost	Poštena vrednost
Dana nekratkoročna posojila	4.312	4.312	4.064	4.064
Finančna sredstva, na razpolago za prodajo	5.238	5.238	5.658	5.658
Dana kratkoročna posojila	1.227	1.227	2.213	2.213
Kratkoročne finančne naložbe	653	653	834	834
– delnice in deleži za trgovanje	93	93	145	145
– druge kratkoročne finančne naložbe	560	560	689	689
Terjatve do kupcev in druge terjatve	402.688	402.688	334.906	334.906
Denar in denarni ustrezniki	7.789	7.789	13.411	13.411
Prejeta posojila	-125.124	-129.408	-156.197	-161.578
Poslovne in ostale obveznosti	-174.260	-174.260	-131.745	-131.745
Skupaj	122.523	118.239	73.144	67.763

V nadaljevanju so navedeni načini ocenitve poštene vrednosti za posamezne vrste finančnih instrumentov.

Dana in prejeta posojila

Poštena vrednost danih in prejetih posojil je izračunana na osnovi diskontiranega denarnega toka glavnice in obresti. Za diskontno obrestno mero je vzeta donosnost državnih vrednostnih papirjev v Evropi za ročnost dveh let, ki je bila razvidna iz poročila Abanke o stanju na finančnih trgih na dan 31. 12. 2010. Donosnost do dospelja teh papirjev je bila 0,869-odstotna (konec leta 2009 pa 1,360-odstotna).

Finančni instrumenti

Tabela prikazuje razvrstitev finančnih instrumentov glede na izračun njihove poštene vrednosti. Uvrščamo jih v tri ravni:

- raven 1 – sredstva ali obveznosti po tržni ceni;
- raven 2 – sredstva ali obveznosti, ki se ne uvrščajo v raven 1, njihova vrednost pa je določena neposredno ali posredno na podlagi primerljivih tržnih podatkov;
- raven 3 – sredstva ali obveznosti, katerih vrednosti ni mogoče pridobiti iz tržnih podatkov.

v tisoč EUR	31. 12. 2010			31. 12. 2009		
	Raven 1	Raven 2	Raven 3	Raven 1	Raven 2	Raven 3
Finančna sredstva, na razpolago za prodajo	3.679	0	1.559	4.067	0	1.591
Delnice in deleži za trgovanje	93	0	0	145	0	0
Druge kratkoročne finančne naložbe	560	0	0	509	0	180
Skupaj	4.332	0	1.559	4.721	0	1.771

Vrednostni papirji za trgovanje

Poštena vrednost je izračunana na osnovi borznega tečaja na datum poročanja brez zmanjšanja za morebitne stroške pri prodaji oziroma nakupu vrednostnih papirjev.

Terjatve in obveznosti

Kratkoročne terjatve in obveznosti so izkazane po knjigovodski vrednosti, ki se upošteva kot poštena vrednost.

30. Posli s povezanimi osebami

Podatki o skupinah oseb

Konec leta so imeli člani uprave družbe Krka v lasti 37.050 delnic družbe Krka, kar predstavlja 0,105 % celotnega kapitala oziroma 0,110 % glasovalnih pravic, direktorji odvisnih družb pa 4665 delnic ali 0,013 % celotnega kapitala oziroma 0,014 % glasovalnih pravic. Člani uprave in ostali vodstveni in vodilni delavci vsako leto izpolnijo vprašalnik o povezanih strankah, s katerim skupina preverja obstoj morebitnih drugih poslovnih povezav med posamezno družbo in zaposlenimi. V letu 2010 teh povezav ni bilo.

Prejemki skupin oseb

v tisoč EUR	2010	2009
Člani uprave obvladujoče družbe in direktorji odvisnih družb	3.709	3.471
Člani nadzornih svetov/upravnih odborov	114	110
Zaposleni na podlagi pogodb, za katere ne velja tarifni del kolektivne pogodbe	18.989	23.037
Bruto prejemki skupin oseb skupaj	22.812	26.618

Prejemki članov uprave obvladujoče družbe in direktorjev odvisnih družb ter prejemki zaposlenih vključujejo plače, bonitete in morebitne druge prejemke. Prejemki članov uprave obvladujoče družbe so podrobno razkriti v pojasnilu št. 31 v računovodskem poročilu družbe Krka.

Prejemki članov nadzornega sveta obvladujoče družbe vključujejo prejemke za opravljanje funkcije v okviru nadzornega sveta. Prejemki članov nadzornih svetov odvisnih družb, ki so hkrati člani uprave obvladujoče družbe ali zaposleni na podlagi pogodb, za katere ne velja tarifni del kolektivne pogodbe, ravno tako vključujejo samo prejemke za opravljanje funkcije v okviru nadzornih svetov.

Posojila skupinam oseb

v tisoč EUR	Stanje		Odplačila v letu	
	31. 12. 2010	31. 12. 2009	2010	2009
Člani uprave obvladujoče družbe in direktorji odvisnih družb	9	21	19	5
Člani nadzornih svetov/upravnih odborov (predstavniki zaposlenih)	0	0	0	0
Zaposleni na podlagi pogodb, za katere ne velja tarifni del kolektivne pogodbe	108	253	31	69
Posojila skupinam oseb skupaj	117	274	50	74

Posojila tem osebam so bila namenjena za reševanje stanovanjskih vprašanj.

31. Družbe v skupini Krka

Družbe v skupini so s povezanimi osebami poslovale na osnovi sklenjenih kupoprodajnih pogodb, pri čemer so bile v medsebojnem prometu povezanih oseb uporabljene tržne cene izdelkov in storitev.

	Delež lastništva 31. 12. 2010	Vrednost osnovnega kapitala 31. 12. 2010	Valuta	Število zaposlenih 31. 12. 2010	Število zaposlenih 31. 12. 2009
Obvladujoča družba					
KRKA, d. d., Novo mesto	100 %	59.126.194	EUR	4533	5260
Odvisne družbe					
Terme Krka, d.o.o., Novo mesto	100 %	14.753.239	EUR	675	679
KRKA-FARMA d. o. o., Zagreb, Hrvaška	100 %	143.027.200	HRK	178	168
KRKA ROMANIA S.R.L., Bukarešta, Romunija	100 %	37.000	RON	204	180
KRKA-FARMA DOO BEOGRAD, Beograd, Srbija	100 %	111.080	RSD	49	58
KRKA-FARMA DOOEL, Skopje, Makedonija	100 %	49.060.618	MKD	24	24
KRKA FARMA, d. o. o., Sarajevo, Bosna in Hercegovina	100 %	20.000	BAM	1	1
OOO KRKA-RUS, Istra, Ruska federacija	100 %	1.111.374.765	RUB	176	154
OOO KRKA FARMA, Sergijev Posad, Ruska federacija	100 %	3.874.800	RUB	1210	49
TOV KRKA UKRAINA, Kijev, Ukrajina	100 %	100.000	UAH	0	0
KRKA-POLSKA, Sp. z o. o., Varšava, Poljska	100 %	17.490.000	PLN	791	764
KRKA ČR, s. r. o., Praga, Češka republika	100 %	100.000	CZK	195	187
KRKA Magyarország Kft, Budimpešta, Madžarska	100 %	44.880.000	HUF	128	148
KRKA Slovensko, s.r.o., Bratislava, Slovaška	100 %	10.000	EUR	109	100
UAB KRKA LIETUVA, Vilna, Litva	100 %	34.000	LTL	80	0
TAD Pharma GmbH, Cuxhaven, Nemčija	100 %	6.650.000	EUR	175	168
KRKA Sverige AB, Stockholm, Švedska	100 %	150.000	SEK	4	3
KRKA Pharma GmbH, Dunaj, Avstrija	100 %	36.500	EUR	19	16
KRKA Farmacêutica, Unipessoal Lda., Estoril, Portugalska	100 %	10.000	EUR	18	16
KRKA PHARMA DUBLIN LIMITED, Dublin, Irska	100 %	1.000	EUR	0	0
KRKA USA, LLC, Wilmington, ZDA	100 %	10.000	USD	0	0

Na dan 31. 12. 2010 je imela odvisna družba Terme Krka 63,10 % lastniškega deleža v družbi Golf Grad Otočec, d. o. o.

Izobrazbena struktura zaposlenih v skupini

	2010		2009	
	Število zaposlenih	Delež v %	Število zaposlenih	Delež v %
Doktorji znanosti	86	1,0	80	1,0
Magistri znanosti	231	2,8	193	2,5
Univerzitetna izobrazba	3929	47,2	3723	47,6
Visokostrokovna izobrazba	749	9,0	630	8,1
Višješolska izobrazba	248	3,0	233	3,0
Srednješolska izobrazba	1658	19,9	1543	19,7
Kvalificirani delavci	1269	15,2	1241	15,9
Nekvalificirani delavci	158	1,9	173	2,2
Skupaj (povprečje leta)	8328	100,0	7816	100,0

32. Posli z revizorskimi družbami

Pogodbena vrednost storitev revidiranja v skupini Krka v letu 2010 je bila 399 tisoč EUR.

33. Dogodki po zaključku obračunskega obdobja

V nadaljevanju navajamo dogodke, ki so se zgodili od zaključka obračunskega obdobja do 15. 3. 2011.

V Ruski federaciji smo februarja 2011 začeli graditi novo tovarno za proizvodnjo trdnih farmacevtskih oblik, ki bo omogočala večfazno fleksibilno in modularno gradnjo proizvodnih zmogljivosti. Vrednost naložbe je 135 milijonov EUR, z njo pa bo Krka v Ruski federaciji utrdila tudi status domačega proizvajalca zdravil. Proizvodnja bo stekla konec leta 2013.

Družba Krka je s partnerji Metronikom, Iskro Pio ter Gospodarsko zbornico Dolenjske in Bele krajine uspešno kandidirala na javnem razpisu za pridobitev nepovratnih evropskih sredstev za razvojno-raziskovalne investicije. Na lokaciji v Ločni bomo uredili nove razvojno-raziskovalne in proizvodne zmogljivosti, ki bodo v okviru skupine Krka delovale kot odvisno podjetje Farma GRS, d. o. o. Za projekt, ki je vreden 45 milijonov EUR, bo Krka prejela 10,3 milijona EUR nepovratnih sredstev, trije partnerji pa skupaj 0,3 milijona EUR.

Krka je 2. 3. 2011 prejela sodbo Okrožnega sodišča v Helsinkih v patentnem sporu med družbami Merck Frosst Canada Limited, Merck Sharp & Dohme B.V. in MSD Finland OY ter Krko, d. d., Novo mesto in njeno hčerinsko družbo Krka Sverige AB zaradi domnevne kršitve dveh patentov MSD, ki ščitita postopka za proizvodnjo učinkovine montelukast na Finskem. V obravnavi, ki se je začela leta 2009, je Okrožno sodišče v Helsinkih ugotovilo, da postopek za proizvodnjo učinkovine montelukast, ki ga uporablja družba Krka, ne krši patentiranih postopkov MSD.

Navedeni dogodki niso vplivali na računovodske izkaze skupine Krka v letu 2010.

Revizorjevo poročilo



Poročilo neodvisnega revizorja

Nadzornemu svetu družbe KRKA, d.d., Novo mesto

Revidirali smo priložene skupinske računovodske izkaze gospodarske družbe KRKA, d.d. in njenih odvisnih družb (skupina KRKA), ki vključujejo skupinski izkaz finančnega položaja na dan 31. decembra 2010, skupinski izkaz poslovnega izida, skupinski izkaz vseobsegajočega donosa, skupinski izkaz sprememb lastniškega kapitala in skupinski izkaz denarnih tokov za tedaj končano leto ter povzetek bistvenih računovodskih usmeritev in druge pojasnjevalne opombe.

Odgovornost posloводства za računovodske izkaze

Posloводство je odgovorno za pripravo in pošteno predstavitev teh skupinskih računovodskih izkazov v skladu z Mednarodnimi standardi računovodskega poročanja, kot jih je sprejela EU in za tako notranje kontroliranje, kot je v skladu z odločitvijo posloводства potrebno, da omogoči pripravo računovodskih izkazov, ki ne vsebujejo pomembno napačne navedbe zaradi prevare ali napake.

Revizorjeva odgovornost

Naša odgovornost je izraziti mnenje o teh skupinskih računovodskih izkazih na podlagi revizije. Revizijo smo opravili v skladu z Mednarodnimi standardi revidiranja. Ti standardi zahtevajo od nas izpolnjevanje etičnih zahtev ter načrtovanje in izvedbo revizije za pridobitev sprejemljivega zagotovila, da računovodski izkazi ne vsebujejo pomembno napačne navedbe.

Revizija vključuje izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v računovodskih izkazih. Izbrani postopki so odvisni od revizorjeve presoje in vključujejo tudi ocenjevanje tveganj pomembno napačne navedbe v računovodskih izkazih zaradi prevare ali napake. Pri ocenjevanju teh tveganj prouči revizor notranje kontroliranje, povezano s pripravljanim in poštenim predstavljanjem računovodskih izkazov družbe, da bi določil okoliščinam ustrezne revizijske postopke, ne pa, da bi izrazil mnenje o uspešnosti notranjega kontroliranja družbe. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen posloводства kot tudi ovrednotenje celotne predstavitve računovodskih izkazov.

Verjamemo, da so pridobljeni revizijski dokazi zadostna in ustrezna podlaga za naše revizijsko mnenje.

Mnenje

Po našem mnenju so skupinski računovodski izkazi v vseh pomembnih pogledih poštena predstavitev finančnega stanja skupine KRKA na dan 31. decembra 2010 ter njenega poslovnega izida in denarnih tokov za tedaj končano leto v skladu z Mednarodnimi standardi računovodskega poročanja, kot jih je sprejela EU.

Druge zadeve

V skladu z zahtevo Zakona o gospodarskih družbah (ZGD - 1) potrjujemo, da so informacije v poslovnem poročilu skladne s priloženimi skupinskimi računovodskimi izkazi.

Borut Šterbenc, univ. dipl. ekon.
pooblaščen revizor

Ljubljana, 15. marec 2011

KPMG SLOVENIJA,

podjetje za revidiranje, d.o.o.

Marjan Mahnič, univ. dipl. ekon.
pooblaščen revizor
partner

KPMG Slovenija, d.o.o.

RAČUNOVODSKI IZKAZI KRKE, D. D., NOVO MESTO

Izkaz finančnega položaja

v tisoč EUR	Pojasnila	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Sredstva			
Nepremičnine, naprave in oprema	13	513.683	485.653
Neopredmetena sredstva	14	29.752	29.683
Naložbe v odvisne družbe	15	227.409	227.585
Odložene terjatve za davek	18	19.162	18.977
Dana posojila	16	12.206	17.080
Finančne naložbe	17	5.029	5.449
Druga nekratkoročna sredstva		168	167
Nekratkoročna sredstva skupaj		807.409	784.594
Zaloge	19	163.974	138.612
Terjatve do kupcev in druge terjatve	20	423.042	346.881
Dana posojila	16	49.686	34.711
Finančne naložbe, vključno z izvedenimi finančnimi inštrumenti	17	653	654
Denar in denarni ustrezniki	21	1.547	7.487
Kratkoročna sredstva skupaj		638.902	528.345
Sredstva skupaj		1.446.311	1.312.939
Kapital			
Osnovni kapital	22	59.126	59.126
Lastne delnice	22	-21.749	-19.489
Rezerve	22	167.193	160.270
Zadržani dobički	22	853.584	732.103
Kapital skupaj		1.058.154	932.010
Obveznosti			
Posojila	24	66.800	103.836
Rezervacije	25	101.632	100.079
Odloženi prihodki	26	2.668	1.344
Odložene obveznosti za davek	18	442	526
Nekratkoročne obveznosti skupaj		171.542	205.785
Poslovne obveznosti	27	109.553	88.534
Posojila	24	57.189	49.458
Obveznosti za davek iz dobička		8.635	0
Druge kratkoročne obveznosti	28	41.238	37.152
Kratkoročne obveznosti skupaj		216.615	175.144
Obveznosti skupaj		388.157	380.929
Kapital in obveznosti skupaj		1.446.311	1.312.939

Izkaz poslovnega izida

v tisoč EUR	Pojasnila	2010	2009
Prihodki od prodaje	6	932.366	850.119
Proizvajalni stroški prodanih proizvodov		-369.242	-339.090
Bruto dobiček		563.124	511.029
Drugi poslovni prihodki	7	6.267	96.656
Stroški prodajanja		-228.306	-260.831
Stroški razvijanja		-84.514	-82.999
Stroški splošnih dejavnosti		-56.829	-52.220
Dobiček iz poslovanja		199.742	211.635
Finančni prihodki	11	10.637	12.160
Finančni odhodki	11	-6.982	-10.139
Neto finančni izid		3.655	2.021
Dobiček pred davkom		203.397	213.656
Davek iz dobička	12	-37.477	-42.844
Čisti dobiček poslovnega leta		165.920	170.812
Osnovni čisti dobiček na delnico (v EUR)	23	4,91	5,05
Popravljeni čisti dobiček na delnico (v EUR)	23	4,91	5,05

Izkaz vseobsegajočega donosa

v tisoč EUR	Pojasnila	2010	2009
Dobiček tekočega obdobja	22	165.920	170.812
Drugi vseobsegajoči donosi v obdobju			
Sprememba poštene vrednosti finančnih sredstev, na razpolago za prodajo	22	-421	-686
Vpliv odloženih davkov – sprememba poštene vrednosti finančnih sredstev, na razpolago za prodajo	22	84	170
Drugi vseobsegajoči donosi v obdobju skupaj		-337	-516
Vseobsegajoči donosi v obdobju skupaj		165.583	170.296

Izkaz sprememb lastniškega kapitala

	Osnovni kapital	Lastne delnice	Rezerve				Zadržani dobiček			Kapital skupaj
			Kapitalske rezerve	Zakonske rezerve	Statutarne rezerve	Rezerva za pošteno vrednost	Druge rezerve iz dobička	Čisti dobiček poslovnega leta	Preneseni čisti dobiček	
v tisoč EUR										
Stanje 1. 1. 2010	59.126	-19.489	120.992	14.990	22.184	2.104	570.354	103.812	57.937	932.010
Vnos čistega dobička poslovnega obdobja	0	0	0	0	0	0	0	165.920	0	165.920
Drugi vseobsegajoči donosi v obdobju										
Sprememba poštene vrednosti finančnih sredstev, na razpolago za prodajo	0	0	0	0	0	-421	0	0	0	-421
Vpliv odloženih davkov – sprememba poštene vrednosti finančnih sredstev, na razpolago za prodajo	0	0	0	0	0	84	0	0	0	84
Drugi vseobsegajoči donosi v obdobju skupaj	0	0	0	0	0	-337	0	0	0	-337
Skupaj vseobsegajoči donosi v obdobju	0	0	0	0	0	-337	0	165.920	0	165.583
Transakcije z lastniki, evidentirane v kapitalu										0
Oblikovanje statutarne rezerv	0	0	0	0	5.000	0	0	-5.000	0	0
Oblikovanje drugih rezerv iz dobička po sklepu uprave in nadzornega sveta družbe	0	0	0	0	0	0	52.000	-52.000	0	0
Prenos čistega dobička preteklega leta v preneseni čisti dobiček	0	0	0	0	0	0	0	-103.812	103.812	0
Prenos v druge rezerve iz dobička po sklepu skupščine	0	0	0	0	0	0	62.285	0	-62.285	0
Oblikovanje rezerv za lastne delnice	0	0	2.260	0	0	0	0	-2.260	0	0
Nakup lastnih delnic	0	-2.260	0	0	0	0	0	0	0	-2.260
Izplačilo dividend	0	0	0	0	0	0	0	0	-37.179	-37.179
Transakcije z lastniki, evidentirane v kapitalu, skupaj	0	-2.260	2.260	0	5.000	0	114.285	-163.072	4.348	-39.439
Stanje 31. 12. 2010	59.126	-21.749	123.252	14.990	27.184	1.767	684.639	106.660	62.285	1.058.154

			Rezerve				Zadržani dobiček			Kapital skupaj
	Osnovni kapital	Lastne delnice	Kapitalske rezerve	Zakonske rezerve	Statutarne rezerve	Rezerva za pošteno vrednost	Druge rezerve iz dobička	Čisti dobiček poslovnega leta	Preneseni čisti dobiček	
v tisoč EUR										
Stanje 1. 1. 2009	59.126	-19.489	120.992	14.990	17.184	2.620	450.417	108.130	43.233	797.203
Vnos čistega dobička poslovnega leta	0	0	0	0	0	0	0	170.812	0	170.812
Drugi vseobsegajoči donosi v obdobju										
Sprememba poštene vrednosti finančnih sredstev, na razpolago za prodajo	0	0	0	0	0	-686	0	0	0	-686
Vpliv odloženih davkov – sprememba poštene vrednosti finančnih sredstev, na razpolago za prodajo	0	0	0	0	0	170	0	0	0	170
Drugi vseobsegajoči donosi v obdobju skupaj	0	0	0	0	0	-516	0	0	0	-516
Vseobsegajoči donosi v obdobju skupaj	0	0	0	0	0	-516	0	170.812	0	170.296
Transakcije z lastniki, evidentirane v kapitalu										
Oblikovanje statutarne rezerv	0	0	0	0	5.000	0	0	-5.000	0	0
Oblikovanje drugih rezerv iz dobička po sklepu uprave in nadzornega sveta družbe	0	0	0	0	0	0	62.000	-62.000	0	0
Prenos čistega dobička preteklega leta v preneseni čisti dobiček	0	0	0	0	0	0	0	-108.130	108.130	0
Prenos v druge rezerve iz dobička po sklepu skupščine	0	0	0	0	0	0	57.937	0	-57.937	0
Izplačilo dividend	0	0	0	0	0	0	0	0	-35.489	-35.489
Transakcije z lastniki, evidentirane v kapitalu, skupaj	0	0	0	0	5.000	0	119.937	-175.130	14.704	-35.489
Stanje 31. 12. 2009	59.126	-19.489	120.992	14.990	22.184	2.104	570.354	103.812	57.937	932.010

Izkaz denarnih tokov

v tisoč EUR	Pojasnila	2010	2009
DENARNI TOKOVI PRI POSLOVANJU			
Čisti dobiček poslovnega leta		165.920	170.812
Prilagoditve za:		99.740	97.253
– amortizacijo	13,14	60.735	58.795
– tečajne razlike		–75	114
– prihodke od naložbenja		–3.479	–12.533
– odhodke od naložbenja		1.497	3.001
– odhodke za obresti in ostale finančne odhodke		3.585	5.032
– davek iz dobička	12	37.477	42.844
Dobiček iz poslovanja pred spremembami čistih kratkoročnih sredstev		265.660	268.065
Sprememba stanja poslovnih terjatev		–84.198	–83.135
Sprememba stanja zalog		–25.362	31.328
Sprememba stanja poslovnih dolgov		21.019	15.297
Sprememba stanja rezervacij		1.553	–39.031
Sprememba stanja odloženih prihodkov		1.324	292
Sprememba stanja drugih kratkoročnih obveznosti		4.004	2.962
Plačani davek iz dobička		–20.992	–50.229
Čisti denarni tok iz poslovanja		163.008	145.549
DENARNI TOKOVI PRI NALOŽBENJU			
Prejete obresti		2.462	2.605
Prejete dividende	11	9	13
Prejeti dobički	11	429	9.436
Prejemki od odtujitve nepremičnin, naprav in opreme		2.101	7.800
Pridobitev neopredmetenih sredstev	14	–5.961	–7.417
Nakup nepremičnin, naprav in opreme	13	–85.864	–74.906
Nakup odvisnih družb in deleža manjšinskih lastnikov brez pridobljenih finančnih sredstev	15	176	–2.533
Dana nekratkoročna posojila		–6.043	–17.967
Prejeta odplačila danih nekratkoročnih posojil		7.795	5.720
Izdatki za pridobitev nekratkoročnih finančnih naložb		–36	–65
Prejemki od prodaje nekratkoročnih finančnih naložb		35	205
Izdatki iz naslova kratkoročnih finančnih naložb in posojil		–11.578	–3.092
Izdatki iz naslova izvedenih finančnih inštrumentov	11	0	–1.034
Čisti denarni tok iz naložbenja		–96.475	–81.235
DENARNI TOKOVI PRI FINANCIRANJU			
Izdatki za dane obresti		–4.056	–6.544
Izdatki za odplačila prejetih nekratkoročnih posojil	24	–37.373	–28.072
Prejeta nekratkoročna posojila		0	60.000
Izdatki/prejemki iz naslova kratkoročnih finančnih posojil		8.539	–47.083
Izdatki za izplačila dividend in drugih deležev v dobičku		–37.097	–35.327
Odkup lastnih delnic	22	–2.260	0
Čisti denarni tok iz financiranja		–72.247	–57.026
Čisto povečanje denarnih sredstev in njihovih ustreznikov		–5.714	7.288
Denarna sredstva in njihovi ustrezniki na začetku obdobja		7.487	294
Učinki sprememb menjalnih tečajev na denarna sredstva in njihove ustreznike		–226	–95
Končno stanje denarnih sredstev in njihovih ustreznikov		1.547	7.487

Pojasnila k računovodskim izkazom

Krka, d. d., Novo mesto je obvladujoča družba skupine Krka s sedežem na Šmarješki cesti 6, 8501 Novo mesto, Slovenija.

Družba se ukvarja z razvojem, proizvodnjo, trženjem in prodajo izdelkov za humano uporabo (zdravila na recept, izdelki za samozdravljenje in kozmetični izdelki) in veterinarskih izdelkov.

1. Podlage za pripravo računovodskih izkazov

Izjava o skladnosti

Računovodski izkazi družbe so pripravljeni v skladu z MSRP, kot jih je sprejela Evropska unija, in v skladu z določili Zakona o gospodarskih družbah.

Uprava je računovodske izkaze družbe odobrila 18. 2. 2011.

Podlage za merjenje

Računovodski izkazi so pripravljeni ob upoštevanju izvirne vrednosti, razen pri izvedenih finančnih instrumentih, finančnih instrumentih po poštenu vrednosti skozi poslovni izid in pri finančnih instrumentih, ki so na razpolago za prodajo, pri katerih je upoštevana poštena vrednost. Metode, uporabljene za merjenje poštene vrednosti, so opisane v pojasnilu št. 3.

Funkcijska in predstavitvena valuta

Računovodski izkazi so sestavljeni v evrih, torej v funkcijski valuti družbe Krka. Vse računovodske informacije, predstavljene v evrih, so zaokrožene na tisoč enot. Zaradi zaokroževanja vrednostnih podatkov prihaja do nepomembnih odstopanj v seštevkih v preglednicah.

Uporaba ocen in presoje

V skladu z MSRP mora poslovodstvo pri pripravi računovodskih izkazov podati presoje, ocene in predpostavke, ki vplivajo na uporabo računovodskih usmeritev kot tudi na izkazane vrednosti sredstev in obveznosti ter prihodkov in odhodkov. Dejanski rezultati lahko od teh ocen odstopajo.

Ocene in navedene predpostavke je treba redno pregledovati. Popravki računovodskih ocen se pripoznajo za obdobje, v katerem se ocene popravijo, če vplivajo zgolj na to obdobje, in za prihodnja obdobja, na katera vplivajo.

Podatki o pomembnih ocenah negotovosti in odločilnih presojah, ki jih je poslovodstvo pripravilo v procesu izvajanja računovodskih usmeritev in ki najbolj vplivajo na zneske v računovodskih izkazih, so opisani v naslednjih pojasnilih:

- v pojasnilu 25 Merjenje obvez za določene zasluge,
- v pojasnilu 25 Rezervacije za tožbe in pogoje obveznosti,
- v pojasnilu 30 Vrednotenje finančnih instrumentov.

2. Pomembne računovodske usmeritve

Družba uporablja iste računovodske usmeritve za vsa obdobja, ki so predstavljena v priloženih računovodskih izkazih.

Primerjalne informacije so usklajene s predstavitvijo informacij v tekočem letu. Kadar je bilo potrebno, smo primerjalne podatke prilagodili, tako da so v skladu s predstavitvijo informacij v tekočem letu.

Tuje valute

Posli v tuji valuti

Posli (transakcije in stanja), izraženi v tuji valuti, se preračunajo v evre (funkcijsko valuto družbe) po menjalnem tečaju na dan posla. Denarna sredstva in obveznosti, izražene v tuji valuti na datum poročanja, se preračunajo v evre po takrat veljavnem menjalnem tečaju. Nedenarne postavke in obveznosti, katerih izvirna vrednost je izražena v tuji valuti, se pretvorijo v evre po menjalnem tečaju na datum poročanja. Nedenarne postavke in obveznosti, izražene v tuji valuti in vrednotene po pošteni vrednosti, se pretvorijo v evre po menjalnem tečaju na dan, ko je bila določena poštena vrednost. Tečajne razlike se pripoznajo v izkazu poslovnega izida, kar pa ne velja za razlike, ki nastanejo pri preračunu kapitalskih instrumentov, razvrščenih na razpolago za prodajo, ali za nefinančno obveznost, ki je določena kot varovanje pred tveganjem, ali za denarnotokovna varovanja pred tveganji, ki se pripoznajo neposredno v vseobsegajočem donosu. Nedenarne postavke, ki so merjene po izvirni vrednosti v tuji valuti, se preračunajo v funkcijsko valuto po menjalnem tečaju, ki je veljal na dan transakcije.

Finančni instrumenti

Neizvedeni finančni instrumenti

Neizvedeni finančni instrumenti vključujejo naložbe v kapital in dolžniške vrednostne papirje, poslovne in druge terjatve, denarna sredstva in njihove ustreznike, prejeta in dana posojila ter poslovne in druge obveznosti.

Neizvedeni finančni instrumenti se na začetku pripoznajo po njihovi pošteni vrednosti. Vrednost instrumenta, ki ni pripoznana po pošteni vrednosti skozi poslovni izid, se poveča za stroške posla, ki neposredno izhajajo iz nakupa ali izdaje instrumenta. Po začetnem pripoznanju se neizvedeni finančni instrumenti izmerijo na način, ki je opredeljen v nadaljevanju.

Družba odpravi pripoznanje finančnega sredstva, ko ugasnejo pogodbene pravice do denarnih tokov iz tega sredstva ali ko družba prenese pravice do pogodbenih denarnih tokov iz finančnega sredstva na podlagi posla, v katerem se prenesejo vsa tveganja in koristi iz lastništva finančnega sredstva. Kakršen koli delež v prenesenem finančnem sredstvu, ki ga družba ustvari ali prenese, se pripozna kot posamično sredstvo ali obveznost.

Finančna sredstva in obveznosti se pobotajo, čisti znesek pa se prikaže v izkazu stanja, če in le če ima družba pravno pravico bodisi poravnati čisti znesek ali unovčiti sredstvo in hkrati poravnati svojo obveznost.

Denarna sredstva in njihovi ustrezniki obsegajo denar v blagajni in vloge na vpogled. Prekoračitve na tekočem računu pri banki, ki jih je mogoče poravnati na poziv in so sestavni del vodenja denarnih sredstev v družbi, so v izkazu denarnih tokov vključene med sestavine denarnih sredstev in njihovih ustreznikov.

Obračunavanje finančnih prihodkov in odhodkov je opisano v okviru računovodskih usmeritev v poglavju Finančni prihodki in odhodki.

Finančna sredstva, na razpolago za prodajo

Naložbe družbe v kapitalske in določene dolžniške vrednostne papirje so razvrščene kot finančna sredstva, ki so na razpolago za prodajo. Po začetnem pripoznanju so te naložbe izmerjene po pošteni vrednosti. Spremembe poštene vrednosti so pripoznane neposredno v drugem vseobsegajočem donosu. Ko se pripoznanje naložbe odpravi,

se s tem povezani dobiček ali izguba prenese v poslovni izid. Izgube zaradi oslabitve ter pozitivne in negativne tečajne razlike pri denarnih sredstvih, ki so na razpolago za prodajo, so pripoznane v poslovnem izidu.

Finančna sredstva po poštenu vrednosti skozi poslovni izid

Inštrument je razvrščen po poštenu vrednosti skozi poslovni izid, če je v posesti za trgovanje ali če je kot takšen določen po začetnem pripoznanju. Finančni inštrumenti so določeni po poštenu vrednosti skozi poslovni izid pod pogojem, da je družba zmožna upravljati te naložbe kot tudi odločati o nakupih in prodajah na podlagi poštene vrednosti in v skladu s sprejeto strategijo za področje naložb. Po začetnem pripoznanju se pripadajoči stroški posla pripoznajo v poslovnem izidu ob njihovem nastanku. Finančni inštrumenti po poštenu vrednosti skozi poslovni izid so merjeni po poštenu vrednosti, znesek spremembe poštene vrednosti pa se pripozna v poslovnem izidu.

Terjatve in posojila

Ostali neizvedeni finančni inštrumenti so merjeni po odplačni vrednosti z uporabo metode efektivnih obresti in zmanjšani za znesek izgub zaradi oslabitve.

Izvedeni finančni inštrumenti

Vgrajene izvedene finančne inštrumente je treba ločiti od gostiteljske pogodbe in jih obračunati kot izvedeni finančni inštrument, samo če gospodarske značilnosti in tveganja vgrajenega izvedenega finančnega inštrumenta niso tesno povezana z gospodarskimi značilnostmi in tveganji gostiteljske pogodbe, če poseben inštrument z enakimi določbami kot vgrajeni izvedeni finančni inštrument zadošča opredelitvi izvedenega finančnega inštrumenta in če se sestavljeni inštrument ne izmeri po poštenu vrednosti skozi poslovni izid.

Izvedeni finančni inštrumenti se na začetku pripoznajo po poštenu vrednosti. S poslom povezani stroški se pripoznajo v poslovnem izidu, in sicer ob njihovem nastanku. Po začetnem pripoznanju se izvedeni finančni inštrumenti merijo po poštenu vrednosti, pripadajoče spremembe pa se obravnavajo, kot je opisano v nadaljevanju.

Gospodarska varovanja pred tveganji

Družba ne izvaja računovodskega obračunavanja varovanja denarnega toka (hedge accounting).

Z izvedenimi finančnimi inštrumenti, ki ne izpolnjujejo pogojev za posebno računovodsko obračunavanje varovanja pred tveganji (hedge accounting), družba izvaja gospodarsko varovanje pred tveganji. Te izvedene finančne inštrumente uporablja za varovanje denarnih sredstev in obveznosti, izraženih v tuji valuti, in za varovanje sredstev, ki so izpostavljena tveganju sprememb obrestnih mer. Spremembe poštene vrednosti teh izvedenih finančnih inštrumentov so v izkazu poslovnega izida pripoznane kot del finančnih prihodkov in odhodkov.

Naložbe v odvisne družbe

Nekratkoročne finančne naložbe v kapital odvisnih družb, ki so vključene v konsolidirane računovodske izkaze, se vrednotijo po nabavni vrednosti. Udeležba v dobičku odvisne družbe je pripoznana v poslovnem izidu obvladujoče družbe, ko je sprejet ustrezen sklep o razporeditvi dobička. Če je zaradi izgube odvisne družbe potrebna oslabitev naložbe, se znesek izgube zaradi oslabitve izmeri kot razlika med knjigovodsko vrednostjo naložbe in sedanjo vrednostjo pričakovanih prihodnjih denarnih tokov.

Osnovni kapital

Odkup lastnih delnic

Ob odkupu lastnih delnic, ki se izkazujejo kot del osnovnega kapitala, se znesek plačanega nadomestila, vključno s stroški, ki se neposredno nanašajo na odkup, pripozna kot sprememba v kapitalu. Odkupljene delnice se izkazujejo kot lastne delnice in se odštejejo od kapitala.

Dividende

Dividende se pripoznajo v računovodskih izkazih družbe v obdobju, v katerem je bil sprejet sklep skupščine delničarjev o izplačilu dividend.

Nepremičnine, naprave in oprema

Nepremičnine, naprave in oprema so izkazane po svoji nabavni vrednosti oziroma po nabavni vrednosti, zmanjšani za amortizacijski popravek vrednosti in nabrano izgubo zaradi oslabitve (glej računovodsko usmeritev Oslabitve sredstev). Nepremičnine, naprave in oprema, ki so bili na njihovo pošteno vrednost prevrednoteni 1. 1. 2004 oziroma na dan prehoda na MSRP, se izmerijo na osnovi njihove poštene vrednosti na ta datum.

Nabavna vrednost zajema stroške, ki se neposredno pripisujejo nabavi sredstev. Nabavna vrednost v družbi izdelanega sredstva zajema stroške materiala, neposredne stroške dela in ostale stroške, ki jih je mogoče neposredno pripisati usposobitvi sredstva za nameravano uporabo, ter (po potrebi) začetno oceno stroškov razgradnje in odstranitve sredstva ter obnovitve mesta, na katerem se je to sredstvo nahajalo, kot tudi usredstvene stroške izposojanja ob upoštevanju sprejete usmeritve. Nabavljeno programsko opremo, ki pomembno prispeva k funkcionalnosti sredstev, je treba usredstviti kot del opreme.

Deli nepremičnin, naprav in opreme, ki imajo različne dobe koristnosti, se obračunavajo kot posamezna sredstva.

Dobiček ali izgubo ob odsvojitvi nepremičnin, naprav in opreme se določi kot razliko med prihodki iz odsvojitve sredstva in njegovo knjigovodsko vrednostjo ter izkaže v izkazu poslovnega izida med drugimi poslovnimi prihodki oziroma med drugimi poslovnimi odhodki.

Kasnejši stroški

Družba v knjigovodski vrednosti nepremičnin, naprav in opreme ob nastanku pripoznava tudi stroške zamenjave posameznega dela tega sredstva, če je verjetno, da bodo prihodnje gospodarske koristi, povezane s sredstvom, pritekale v družbo, in če je nabavno vrednost mogoče zanesljivo izmeriti. Pripoznanje knjigovodske vrednosti zamenjanega dela se odpravi. Vsi ostali stroški so v poslovnem izidu ob nastanku pripoznani kot odhodki, takoj ko do njih pride.

Amortizacija

Amortizacija se obračuna po metodi enakomernega časovnega amortiziranja ob upoštevanju dobe koristnosti vsakega posameznega sredstva oziroma njegovih sestavnih delov. Zemljišča in sredstva v pridobivanju se ne amortizirajo.

Ocenjene dobe koristnosti so naslednje:

- za zgradbe 15 do 60 let,
- za naprave in opremo 2 do 20 let,
- za pohištvo 5 let,
- za računalniško opremo 4 do 6 let in
- za transportna sredstva 5 do 15 let.

Neopredmetena sredstva

Raziskovanje in razvijanje

Vsi stroški, povezani z lastnim razvojno-raziskovalnim delom v družbi, se v poslovnem izidu pripoznajo kot odhodek takoj ob nastanku.

Ostala neopredmetena sredstva

Ostala neopredmetena sredstva, ki jih je pridobila družba in katerih dobe koristnosti so omejene, so izkazana po nabavni vrednosti, zmanjšani za amortizacijski popravek vrednosti in za izgube, nabrane zaradi oslabitve (glej računovodsko usmeritev Oslabitve sredstev).

Kasnejši stroški

Kasnejši stroški v zvezi z neopredmetenimi sredstvi so usredstveni le v primerih, ko povečujejo prihodnje gospodarske koristi, ki izhajajo iz sredstva, na katero se izdatki nanašajo. Vsi ostali stroški so v poslovnem izidu pripoznani kot odhodki, takoj ko do njih pride.

Amortizacija

Amortizacija se obračuna po metodi enakomernega časovnega amortiziranja ob upoštevanju dobe koristnosti neopredmetenih sredstev in se začne, ko je sredstvo na razpolago za uporabo.

Ocenjene dobe koristnosti za programsko opremo, licence in druge pravice so 2 do 10 let.

Zaloge

V izkazu finančnega položaja se zaloge vrednotijo po izvirni vrednosti ali čisti iztržljivi vrednosti, in sicer po manjši izmed njiju. Čista iztržljiva vrednost se določi po prodajni vrednosti na datum poročanja, zmanjšani za prodajne stroške in morebitne ostale splošne stroške, ki so običajno povezani s prodajo.

Zaloge surovin in materiala ter pomožnega in embalažnega materiala so ovrednotene po nabavnih cenah z vsemi odvisnimi stroški nabave. Pri izkazovanju zalog materiala družba uporablja drsečo nabavno ceno. Zaloge nedokončane proizvodnje, polizdelkov in končnih izdelkov se vrednotijo po standardnih cenah, ki poleg neposrednih stroškov materiala vključujejo tudi proizvodjalne stroške ob normalni uporabi proizvodjalnih sredstev, in sicer neposredne stroške dela, neposreden strošek amortizacije, neposredne stroške storitev, energetskih virov, vzdrževanja, kakovosti. Pri izkazovanju zalog nedokončane proizvodnje, polizdelkov in končnih izdelkov družba uporablja standardne cene. Količinske enote trgovskega blaga so ovrednotene po nabavni ceni, ki jo sestavljajo kupna cena, uvozne dajatve in neposredni stroški nabave, zmanjšani za morebitne popuste. Pri izkazovanju zalog trgovskega blaga družba uporablja drseče nabavne cene.

Oslabitve sredstev

Finančna sredstva

Družba na datum poročanja oceni vrednost finančnega sredstva, da presodi, ali obstaja kakšno objektivno znamenje oslabitve sredstva. Finančno sredstvo se šteje za oslajljeno, če obstajajo objektivni dokazi, iz katerih je razvidno, da je zaradi enega ali več dogodkov prišlo do zmanjšanja pričakovanih prihodnjih denarnih tokov iz naslova tega sredstva.

Izguba zaradi oslabitve v zvezi s finančnim sredstvom, izkazanim po odplačni vrednosti, se izračuna kot razlika med neodpisano vrednostjo sredstva in pričakovanimi prihodnjimi denarnimi tokovi, razobrestenimi po izvirni veljavni obrestni meri. Izguba zaradi oslabitve v zvezi s finančnim sredstvom na razpolago za prodajo se izračuna glede na njegovo trenutno pošteno vrednost.

Pri pomembnih finančnih sredstvih se ocena oslabitve izvede posamično. Ocena oslabitve preostalih finančnih sredstev se izvede skupinsko glede na njihove skupne značilnosti pri izpostavljenosti tveganjem. Vse izgube zaradi oslabitve družba izkaže v poslovnem izidu obdobja. Morebitno nabrano izgubo v zvezi s finančnim sredstvom, ki je na razpolago za prodajo, pripoznano neposredno v drugem vseobsegajočem donosu, se prenese na poslovni izid.

Izguba zaradi oslabitve se odpravi, če je odpravo izgube zaradi oslabitve mogoče nepristransko povezati z dogodkom, ki je nastal po pripoznanju oslabitve. Pri finančnih sredstvih, izkazanih po odplačni vrednosti, in

finančnih sredstvih, na razpolago za prodajo, ki so dolgovni inštrumenti, se odprava izgube zaradi oslabitve izkaže v poslovnem izidu. Odpravo slabitev finančnih sredstev na razpolago za prodajo, ki so lastniški vrednostni papirji, družba izkazuje neposredno v vseobsegajočem donosu.

Nefinančna sredstva

Družba ob vsakem datumu poročanja preveri knjigovodsko vrednost nefinančnih sredstev družbe (razen zalog in odloženih terjatev za davke) z namenom, da ugotovi, ali so prisotni znaki oslabitve. Če takšni znaki obstajajo, se oceni nadomestljiva vrednost sredstva.

Oslabitev sredstva ali denar ustvarjajoče enote se pripozna v primeru, ko njegova knjigovodska vrednost presega njegovo nadomestljivo vrednost. Slabitev se izkaže v izkazu poslovnega izida. Izguba, ki se pri denar ustvarjajoči enoti pripozna zaradi oslabitve, se razporedi na sredstva enote (skupine enot), in to sorazmerno s knjigovodsko vrednostjo vsakega sredstva v enoti.

Nadomestljiva vrednost sredstva ali denar ustvarjajoče enote je njena vrednost pri uporabi ali poštena vrednost, zmanjšana za stroške prodaje, in sicer tista, ki je višja. Pri določanju vrednosti sredstva pri uporabi se pričakovani prihodnji denarni tokovi diskontirajo na njihovo sedanjo vrednost z uporabo diskontne mere pred obdavčitvijo, ki odraža sprotne tržne ocene časovne vrednosti denarja in tveganja, ki so značilna za sredstvo. Za potrebe preizkusa oslabitve se sredstva združijo v najmanjše denar ustvarjajoče enote, ki so najmanjše skupine sredstev, ki ustvarjajo finančne pritoke, v veliki meri neodvisne od finančnih pritokov iz drugih sredstev ali skupin sredstev.

Izgube zaradi oslabitve sredstev v preteklih obdobjih družba na datum poročanja ovrednoti in tako ugotovi, ali je prišlo do zmanjšanja izgube ali ta celo ne obstaja več. Izguba zaradi oslabitve se odpravi, če je prišlo do spremembe ocen, na podlagi katerih družba določi nadomestljivo vrednost sredstva. Izguba zaradi oslabitve sredstva se odpravi do višine, do katere povečana knjigovodska vrednost sredstva ne preseže knjigovodske vrednosti, ki bi bila ugotovljena po odštetju amortizacijskega odpisa, če pri sredstvu v prejšnjih letih ne bi bila pripoznana izguba zaradi oslabitve.

Kratkoročni zasluži zaposlenih

Obveze za kratkoročne zasluži zaposlenih se merijo brez diskontiranja in se izkažejo med odhodki, ko je delo zaposlenega v zvezi z določenim kratkoročnim zaslužkom opravljeno.

Nekratkoročni zasluži zaposlenih

Rezervacije za odpravnine in jubilejne nagrade

Družba je v skladu z zakonskimi predpisi zavezana k izplačilu jubilejnih nagrad zaposlenim in odpravnin ob njihovi upokojitvi, za kar so oblikovane rezervacije. Druge pokojninske obveznosti ne obstajajo.

Rezervacije so oblikovane v višini ocenjenih prihodnjih izplačil za odpravnine in jubilejne nagrade, diskontirane na datum poročanja, za zaposlene v tistih državah, kjer obstaja zakonska obveza za izplačilo odpravnin in jubilejnih nagrad. V izračunu so upoštevani stroški odpravnin ob upokojitvi in strošek vseh pričakovanih jubilejnih nagrad do upokojitve.

Rezervacije

Rezervacije se pripoznajo, če ima družba zaradi preteklega dogodka pravne ali posredne obveze, ki jih je mogoče zanesljivo oceniti, in če je verjetno, da bo pri poravnavi obveze potreben odtok dejavnikov, ki omogočajo gospodarske koristi. Družba rezervacije določi z diskontiranjem pričakovanih prihodnjih denarnih tokov po meri pred obdavčitvijo, ki odraža obstoječe ocene časovne vrednosti denarja in po potrebi tveganja, ki so značilna za obveznost.

Rezervacije za tožbe

Družba izkazuje rezervacije za tožbe, ki potekajo in so povezane z domnevnimi kršitvami patentov. Vsako leto preveri upravičenost oblikovanih rezervacij glede na stanje spora in verjetnost ugodne ali neugodne rešitve spora. Višina rezervacij se določi glede na znano višino škodnega zahtevka ali glede na pričakovano možno višino, če dejanski zahtevki še ni znan.

Prihodki od prodaje izdelkov in opravljenih storitev

Prihodki od prodaje izdelkov se pripoznajo v izkazu poslovnega izida v trenutku, ko je kupec prevzel vsa pomembna tveganja in koristi, povezane z lastništvom izdelkov. Prihodki iz opravljenih storitev se v izkazu poslovnega izida pripoznajo glede na stopnjo dokončnosti posla na datum poročanja.

Prenos tveganj in koristi je odvisen od določil posamezne kupoprodajne pogodbe, praviloma pa do prenosa pride v trenutku, ko je blago odpremljeno iz skladišča družbe.

Prihodki se ne pripoznajo, če se pojavi negotovost glede poplačljivosti nadomestila, z njim povezanih stroškov ali možnosti vračila izdelkov ali pa glede na nadaljnje odločanje o prodanih izdelkih. Prihodki iz prodaje izdelkov in opravljanja storitev se merijo na podlagi prodajnih cen, navedenih v računih ali drugih listinah, zmanjšanih za vračila in popuste, odobrene ob prodaji ali kasneje, tudi zaradi zgodnejšega plačila.

Odloženi prihodki

Odloženi prihodki iz naslova državnih podpor se v začetku pripoznajo, ko obstaja sprejemljivo zagotovilo, da bo družba odložene prihodke prejela in da bo izpolnila pogoje v zvezi z njimi. Odloženi prihodki, prejeti za kritje stroškov, se pripoznava dosledno kot prihodki v obdobjih, v katerih nastajajo zadevni stroški, ki naj bi jih ti prihodki nadomestili. S sredstvi povezani odloženi prihodki se v izkazu poslovnega izida pripoznava dosledno med drugimi prihodki iz poslovanja v dobi koristnosti posameznega sredstva.

Finančni prihodki in finančni odhodki

Finančni prihodki obsegajo obresti od naložb, prihodke od dividend, prihodke od odsvojitve za prodajo razpoložljivih finančnih sredstev, spremembe pošteni vrednosti finančnih sredstev po poštenu vrednosti skozi poslovni izid, pozitivne tečajne razlike in dobičke od inštrumentov za varovanje pred tveganjem, ki se pripoznajo v izkazu poslovnega izida. Prihodki od obresti se pripoznajo ob njihovem nastanku z uporabo efektivne obrestne mere. Prihodki od dividend se v izkazu poslovnega izida pripoznajo na dan, ko je uveljavljena delničarjeva pravica do plačila, kar je pri podjetjih, ki kotirajo na borzi, praviloma datum, ko pravica do tekoče dividende preneha biti povezana z delnico.

Finančni odhodki obsegajo stroške izposojanja, negativne tečajne razlike, spremembe pošteni vrednosti finančnih sredstev po poštenu vrednosti skozi poslovni izid, izgube zaradi oslabitve vrednosti finančnih sredstev in izgube od inštrumentov za varovanje pred tveganjem, ki se pripoznajo v izkazu poslovnega izida. Stroški izposojanja se v izkazu poslovnega izida pripoznajo po metodi efektivnih obresti, razen tistih, ki se pripišejo nepremičninam, napravam in opremi v gradnji ali pripravi.

Davek od dobička

Davek od dobička poslovnega leta vključuje odmerjeni in odloženi davek. Davek od dobička se izkaže v izkazu poslovnega izida, razen v delu, ki je povezan s postavkami, izkazanimi neposredno v vseobsegajočem donosu.

Odmerjeni davek se obračuna od obdavčljivega dobička za poslovno leto po davčnih stopnjah, ki veljajo na datum poročanja, in od morebitne prilagoditve davčnih obveznosti v povezavi s preteklimi poslovnimi leti.

Pri izkazovanju odloženega davka se uporablja metoda obveznosti po izkazu finančnega položaja, pri čemer se upoštevajo začasne razlike med knjigovodsko vrednostjo sredstev in obveznostmi za potrebe finančnega poročanja ter vrednostmi za potrebe davčnega poročanja. Pri tem so izvzete naslednje začasne razlike: začetno pripoznanje sredstev ali obveznosti v poslu, kjer ne gre za poslovne združitve in ki ne vpliva niti na računovodski niti na obdavčljivi dobiček, in razlike v zvezi z naložbami v odvisna podjetja in skupaj obvladovana podjetja v tisti višini, za katero obstaja verjetnost, da ne bo popravljena v predvidljivi prihodnosti. Znesek odloženega davka temelji na pričakovanem načinu povračila oziroma poravnave knjigovodske vrednosti sredstev in obveznosti ob uporabi davčnih stopenj, veljavnih na datum poročanja.

Odložena terjatev za davek se pripozna v višini verjetnega razpoložljivega prihodnjega obdavčljivega dobička, v breme katerega bo v prihodnje mogoče uporabiti odloženo terjatev. Odložene terjatve za davek se zmanjšajo za znesek, za katerega ni več verjetno, da bo zanj mogoče uveljaviti davčno olajšavo, povezano s sredstvom.

Čisti dobiček na delnico

Družba izkazuje osnovno dobičkonosnost delnice, ki jo izračuna tako, da dobiček oziroma izgubo, ki pripada navadnim delničarjem, deli s tehtanim povprečnim številom navadnih delnic v poslovnem letu. Popravljeni čisti dobiček na delnico je enak osnovnemu dobičku, ker vse delnice družbe pripadajo istemu razredu navadnih imenskih kosovnih delnic.

Poročanje po odsekih

Odsek je prepoznavni sestavni del družbe, ki se ukvarja z izdelki in storitvami v posebnem, geografsko definiranim gospodarskem okolju. Odseki se med seboj razlikujejo po tveganjih in donosih. Poročanje družbe po odsekih temelji na sistemu notranjega poročanja, ki ga poslovodstvo uporablja pri odločanju.

Cene prenosov med odseki so določene na čisti poslovni podlagi.

Odseki družbe so Evropska unija (vse države Evropske unije), Jugovzhodna Evropa (Hrvaška, Makedonija, Srbija, Bosna in Hercegovina, Črna gora, Kosovo, Albanija) in Vzhodna Evropa (Ruska federacija in ostale države nekdanje Sovjetske zveze razen pribaltiških držav).

Naložbe odseka v nekratkoročna sredstva obsegajo celotne stroške, nastale v tekočem poslovnem letu iz naslova pridobitve nepremičnin, naprav in opreme ter neopredmetenih sredstev.

Novi standardi in pojasnila, ki še niso stopili v veljavo

Številni novi standardi, dopolnitve standardov in pojasnila za leto, ki se je končalo 31. 12. 2010, še ne veljajo in jih skupina pri pripravi računovodskih izkazov ni upoštevala.

1. Spremenjeni MRS 24 Razkrivanje povezanih strank (v veljavi od 1. januarja 2011)

V skladu s spremembo so državne ustanove oproščene razkrivanja poslov s povezano stranko ter odprtih stanj, vključno z obvezami do (a) vlade, ki usmerja, skupno obvladuje ali ima pomemben vpliv na poročajočo družbo, in do (b) druge družbe, ki se obravnava kot povezana družba, ker ista vlada usmerja, skupno obvladuje ali ima pomemben vpliv na poročajočo in drugo družbo. Spremenjen standard zahteva posebna razkritja, če poročajoča družba uveljavi to izvzetje oziroma izjemo.

Standard na novo definira tudi pojem povezane stranke kot posledico novih povezav (npr. pridružena podjetja obvladujočega družbenika in obvladovanih družb ali skupaj obvladovanih družb s strani vodilnih).

Spremenjeni MRS 24 za družbo ni pomemben, saj ta ni državna ustanova, spremenjena definicija povezane družbe pa ne bo imela za posledico novih povezav, ki jih bo treba razkriti v računovodskih izkazih.

2. Dopolnilo k OPMSRP 14 MRS 19 Omejitev sredstva določenega zaslužka, minimalne zahteve financiranja in njihove medsebojne povezanosti (v veljavi od 1. januarja 2011)

Dopolnilo k OPMSRP 14 določa računovodsko obravnavanje predplačil, ki so potrebna v primeru minimalne zahteve financiranja. V skladu z dopolnilom mora družba določena predplačila pripoznati kot sredstva na podlagi dejstva, da ima družba iz tega naslova bodoče gospodarske koristi, in sicer v obliki zmanjšanja čistih izdatkov v prihodnjih letih, ko bi bila plačila iz naslova minimalne zahteve financiranja obvezna.

Dopolnilo OPMSRP 14 za družbo ni pomembno, saj ta nima pokojninskih načrtov z opredeljeno višino pokojnine.

3. OPMSRP 19 Poravnava finančnih obveznosti s kapitalskimi inštrumenti (v veljavi od 1. julija 2010)

Pojasnilo določa, da se kapitalski inštrumenti, ki jih družba izda upniku za poravnavo finančne obveznosti v celoti ali delno, obravnavajo kot plačano nadomestilo v skladu z 41. členom MRS 39.

Kapitalski inštrumenti, izdani upniku za poravnavo finančne obveznosti v celoti ali delno, se na začetku izmerijo po njihovi pošteni vrednosti, razen če te poštene vrednosti ni mogoče zanesljivo izmeriti; v tem primeru je treba kapitalske inštrumente izmeriti tako, da izražajo pošteno vrednost poravnane finančne obveznosti. Razliko med knjigovodsko vrednostjo poravnane finančne obveznosti (ali delom poravnane finančne obveznosti) in plačanim nadomestilom je treba pripoznati v poslovnem izidu.

Družba med letom ni izdala kapitalskih inštrumentov za poravnanje finančnih obveznosti. Pojasnilo tako ne vpliva na primerjalne zneske v računovodskih izkazih družbe na dan 31. december 2010. Ker se pojasnilo navezuje zgolj na posle, ki se bodo zgodili v prihodnosti, ni mogoče vnaprej določiti učinkov pojasnila.

4. Dopolnilo k MRS 32 Finančni inštrumenti: predstavljane – razvrščanje izdanih pravic (v veljavi od 1. februarja 2010)

V skladu z dopolnilom so pravice, opcije ali nakupni boni za pridobitev določenega števila lastnih kapitalskih inštrumentov podjetja v zameno za določen znesek v katerikoli valuti kapitalski inštrumenti, če podjetje vsem svojim obstoječim lastnikom istega razreda lastnih neizpeljanih kapitalskih inštrumentov ponudi sorazmerno pravice, opcije ali nakupne bone.

Dopolnila k MRS 32 za družbo niso pomembna, saj ta ni nikoli izdala te vrste finančnih inštrumentov.

3. Določanje poštene vrednosti

Glede na računovodske usmeritve družbe in zahtevana razkritja je treba v številnih primerih določiti pošteno vrednost tako finančnih kot tudi nefinančnih sredstev in obveznosti. Poštene vrednosti posameznih skupin sredstev za potrebe merjenja oziroma poročanja je družba določila po metodah, ki so opisane v nadaljevanju. Kjer so potrebna dodatna pojasnila v zvezi s predpostavkami za določitev poštenih vrednosti, so ta navedena v razčlenitvah k posameznim postavkam sredstev oziroma obveznosti družbe.

Naložbe v lastniške in dolžniške vrednostne papirje

Poštena vrednost finančnih sredstev po pošteni vrednosti skozi poslovni izid, finančnih naložb v posesti do zapadlosti v plačilo in za prodajo razpoložljivih finančnih sredstev se za vrednostne papirje tujih izdajateljev določa glede na zaključno ceno (close price), za slovenske naložbe pa po enotnem tečaju na dan poročanja. Poštena vrednost finančnih naložb v posesti do zapadlosti v plačilo se določa samo za potrebe poročanja.

Poslovne in druge terjatve

Poštena vrednost poslovnih in drugih terjatev se izračuna kot sedanja vrednost prihodnjih denarnih tokov, razobrestenih po tržni obrestni meri na datum poročanja.

Izvedeni inštrumenti

Poštena vrednost rokovnih poslov je enaka njihovi ponujeni tržni ceni na datum poročanja, če je ta na voljo. Če ta ni na voljo, se poštena vrednost določi kot razlika med pogodbeno vrednostjo rokovnega posla in trenutno ponujeno vrednostjo rokovnega posla ob upoštevanju preostale dospelosti posla z obrestno mero brez tveganja (na podlagi državnih obveznic).

Poštena vrednost obrestne zamenjave je enaka tržni ceni na datum poročanja.

Neizvedene finančne obveznosti

Poštena vrednost se za potrebe poročanja izračuna na podlagi sedanje vrednosti prihodnjih izplačil glavnice in obresti, diskontiranih po tržni obrestni meri na datum poročanja.

4. Obvladovanje finančnih tveganj

V nadaljevanju navajamo kratek povzetek politike upravljanja s finančnimi tveganji. Podrobnejše obrazložitve, podatki in kazalniki so vključeni v poglavje Upravljanje s tveganji v poslovnem delu letnega poročila ter v pojasnilo k računovodskim izkazom št. 30 (Finančni inštrumenti).

Kreditno tveganje

Proces kreditne kontrole obsega bonitetno ocenjevanje kupcev, ki jim družba na leto proda izdelke v vrednosti 100.000 EUR in več, ter redno dinamično spremljanje plačilne discipline kupcev. V sistem kreditne kontrole je vključenih več kot 400 kupcev družbe Krka.

Učinki kreditne kontrole so pozitivni. Z rednim spremljanjem odprtih in zapadlih terjatev do kupcev, starostne strukture terjatev ter gibanja povprečnih plačilnih rokov kreditno izpostavljenost družbe Krka ohranjamo v sprejemljivih okvirih.

V letu 2010 se je nadaljeval trend podaljševanja plačilnih rokov na posameznih prodajnih trgih. Rezultat je bilo povečanje skupnih terjatev do kupcev. Ocenjujemo, da je kakovost terjatev do kupcev z vidika starostne strukture in ocenjenega tveganja kupcev v povprečju ostala nespremenjena.

V letu 2010 nismo zabeležili vrednostno pomembnejših odpisov terjatev zaradi neplačil kupcev. Več informacij o izpostavljenosti kreditnemu tveganju je v računovodskih pojasnilih v poglavju Finančni inštrumenti.

Kreditno kontrolo za družbo Krka izvaja Finančni sektor.

Likvidnostno tveganje

Močan denarni tok iz poslovanja in majhna zadolženost sta tudi v letu 2010 zagotavljala optimalno plačilno sposobnost družbe ter najugodnejše pogoje pri financiranju.

Krka je zaradi velike bonitete in plačilne sposobnosti tudi v letu 2010 dosegala bistveno ugodnejše obrestne mere za kratkoročna in nekratkoročna posojila, kot so v povprečju veljale za podjetja v Sloveniji.

Likvidnostno tveganje obvladujemo centralizirano. Prihodnje potrebe po denarnih sredstvih ugotavljamo tedensko. Morebitne likvidnostne primanjkljaje zagotavljamo z vnaprej dogovorjenimi kreditnimi linijami pri bankah, občasne presežke pa vlagamo v varne in likvidne kratkoročne depozite pri bankah.

Obveznosti iz naslova servisiranja dolgov so se v letu 2010 zmanjšale in so predstavljale majhno likvidnostno obremenitev. V računovodskih pojasnilih v poglavju Finančni inštrumenti (Likvidnostno tveganje) prikazujemo vrednosti pogodbenih denarnih tokov iz finančnih obveznosti glede na rok zapadlosti.

Tveganje sprememb deviznih tečajev

Zaradi razvejanega mednarodnega poslovanja je družba Krka izpostavljena tveganju sprememb deviznih tečajev ruskega rublja, hrvaške kune, romunskega leja, poljskega zlota, češke krone, madžarskega forinta, ukrajinske grivne in srbskega dinarja.

Družba v izkazu finančnega položaja v vseh navedenih valutah izkazuje presežek sredstev nad obveznostmi.

Vrednost bilančnih postavk v ameriških dolarjih se je zaradi prehoda poslovanja na večini trgov bodisi v lokalne valute bodisi v evre zelo zmanjšala. Sprememba tečaja dolarja tako nima več pomembnejšega neposrednega vpliva na višino tečajnih razlik družbe.

Deviznih pozicij v letu 2010 nismo zavarovali z izvedenimi finančnimi inštrumenti. Gibanje deviznih tečajev je bilo zaradi dolžniške krize v evroobmočju in posledično šibke vrednosti evra za družbo v večini leta 2010 ugodno.

V prvi polovici leta 2010 smo zaradi močne apreciacije pomembnejših valut ustvarili velike tečajne razlike, ki pa so se v nadaljevanju leta zmanjšale. Družba je leto 2010 končala s pozitivnimi tečajnimi razlikami. Več informacij o izpostavljenosti tveganju sprememb deviznih tečajev je v računovodskih pojasnilih v poglavju Finančni inštrumenti.

Tveganje sprememb obrestnih mer

Družba Krka je imela konec leta 2010 najetih pet nekratkoročnih posojil, ki so vezana na referenčno obrestno mero 6-mesečni evribor. V letu 2010 nismo najemali novih nekratkoročnih posojil.

Zaradi rednih letnih odplačil obstoječih posojil se je izpostavljenost spremembam vrednosti referenčne obrestne mere v absolutnem znesku glede na leto 2009 zmanjšala. Več informacij o izpostavljenosti tveganju sprememb obrestnih mer je v računovodskih pojasnilih v poglavju Finančni inštrumenti.

V letu 2010 so bile ravni obrestnih mer nizke, a so se v zadnjih mesecih leta nekoliko zvišale. Zaradi nadaljevanja zaostrenih finančnih razmer in pričakovanih nizkih obrestnih mer v letu 2010 in tudi v prihodnjih letih tveganja spremembe obrestne mere v letu 2010 nismo zavarovali.

Upravljanje s kapitalom

Uprava družbe se je odločila za ohranjanje velikega kapitalskega obsega, da bi tako zagotovila zaupanje vseh deležnikov in nadaljnji razvoj družbe Krka. Kot enega od strateških kazalnikov je opredelila donosnost kapitala kot razmerje med doseženim čistim dobičkom in povprečno vrednostjo lastniškega kapitala. Tako izračunana donosnost kapitala je v obdobju zadnjih petih let v povprečju znašala 20,0 %.

Družba Krka sledi politiki zmerne povečevanja višine dividend, ki jih izplačuje enkrat na leto. Predlog višine dividende oblikujeta uprava in nadzorni svet družbe. Dividende se izplačujejo iz bilančnega dobička družbe, ki se oblikuje v skladu z veljavnimi predpisi v Sloveniji, sklep o njegovi uporabi pa sprejme skupščina delničarjev.

14. skupščina delničarjev družbe Krka, ki je bila 2. 7. 2009 je upravo družbe pooblastila za pridobivanje lastnih delnic, s tem da skupni delež vseh pridobljenih lastnih delnic, skupaj s tistimi, ki jih družba že ima, ne sme preseči 10 % osnovnega kapitala družbe oziroma 3.542.612 delnic. Družba lahko lastne delnice pridobiva s posli, sklenjenimi na organiziranem trgu vrednostnih papirjev, in sicer po vsakokratni tržni ceni. Družba lahko lastne delnice pridobiva tudi zunaj organiziranega trga vrednostnih papirjev. Pri pridobivanju delnic na organiziranem ali na neorganiziranem trgu vrednostnih papirjev nakupna cena delnic ne sme biti nižja od knjigovodske vrednosti, izračunane na podlagi zadnjih javno objavljenih revidiranih računovodskih izkazov skupine Krka. Nakupna cena delnic prav tako ne sme biti višja od 30-kratnika čistega dobička večinskih lastnikov na delnico, izračunanega na podlagi zadnjih javno objavljenih revidiranih računovodskih izkazov skupine Krka. Pooblastilo velja 36 mesecev od dneva skupščine.

V letu 2010 je bilo odkupljenih 35.661 lastnih delnic.

Družba Krka nima posebnih ciljev glede deleža lastništva zaposlenih in nima nobenega programa delniških opcij. V letu 2010 ni prišlo do spremembe v načinu upravljanja s kapitalom. Družba ni predmet kapitalskih zahtev, ki bi jih določili regulatorni organi.

5. Poročanje po odsekih

Družba poroča po geografsko določenih odsekih. Prihodki odsekov so prikazani glede na geografsko lokacijo kupcev.

Poročanje po odsekih

	Evropska unija		Jugovzhodna Evropa		Vzhodna Evropa		Ostalo		Skupaj	
v tisoč EUR	2010	2009	2010	2009	2010	2009	2010	2009	2010	2009
Prihodki od prodaje	569.816	558.640	88.950	80.179	253.163	198.378	20.437	12.922	932.366	850.119
Prihodki odprave rezervacij in drugi poslovni prihodki	6.267	93.104	0	0	0	0	0	3.552	6.267	96.656
Dobiček iz poslovanja	161.689	178.045	18.553	16.627	19.167	12.963	333	4.000	199.742	211.635
Prihodki od obresti	2.156	2.479	0	0	278	131	0	0	2.434	2.610
Odhodki od obresti	-3.480	-4.857	0	0	0	0	0	0	-3.480	-4.857
Neto finančni prihodki/odhodki	2.234	1.328	349	191	992	471	80	31	3.655	2.021
Davek iz dobička	-30.337	-36.043	-3.481	-3.366	-3.596	-2.624	-63	-811	-37.477	-42.844
Čisti dobiček obdobja	133.586	143.330	15.421	13.452	16.563	10.810	350	3.220	165.920	170.812
Investicije v nepremičnine, naprave in opremo ter neopredmetena sredstva	91.824	82.324	0	0	0	0	0	0	91.824	82.324
Amortizacija nepremičnin, naprav in opreme	43.948	42.390	2.798	2.697	7.709	7.462	411	396	54.866	52.945
Amortizacija neopredmetenih sredstev	3.587	3.844	560	552	1.594	1.365	128	89	5.869	5.850
	31.12.2010	31.12.2009	31.12.2010	31.12.2009	31.12.2010	31.12.2009	31.12.2010	31.12.2009	31.12.2010	31.12.2009
Sredstva skupaj	1.101.437	1.046.955	73.163	68.156	258.786	187.780	12.925	10.048	1.446.311	1.312.939
Obveznosti skupaj	237.223	250.321	37.031	35.927	105.395	88.891	8.508	5.790	388.157	380.929

Odseki v računovodskem poročilu so drugačni od prodajnih regij, po katerih družba prikazuje prodajo v poslovnem delu letnega poročila. Navedeni odseki so namenjeni poročanju upravi, podpira jih tudi način vodenja v okviru družbe Krka. V poslovnem delu poročila pa je navedena prodaja po regijah in skupinah izdelkov, glede na vodenje v okviru prodaje in marketinga.

Družba Krka je več kot 10 % prodaje ustvarila z odvisno družbo Krka Polska (11,8 %).

6. Prihodki od prodaje

v tisoč EUR	2010	2009
Prihodki od prodaje proizvodov	829.894	766.589
Prihodki od prodaje storitev	5.092	11.906
Prihodki od prodaje materiala in trgovskega blaga	97.295	71.533
Prihodki od ostale prodaje	85	91
Prihodki od prodaje skupaj	932.366	850.119

7. Drugi poslovni prihodki

v tisoč EUR	2010	2009
Odprava rezervacij in odloženih prihodkov	620	90.080
Dobiček pri prodaji nepremičnin, naprav in opreme ter neopredmetenih sredstev	556	373
Ostali poslovni prihodki	5.091	6.203
Drugi poslovni prihodki skupaj	6.267	96.656

8. Stroški po naravnih vrstah

v tisoč EUR	2010	2009
Stroški blaga in materiala	261.697	208.535
Stroški storitev	242.036	205.882
Stroški dela	168.323	175.321
Amortizacija	60.735	58.795
Oblikovanje rezervacij za tožbe	0	47.500
Drugi poslovni odhodki	17.458	20.436
Stroški skupaj	750.249	716.469
Sprememba vrednosti zalog	-11.358	18.671
Skupaj	738.891	735.140

9. Stroški dela

v tisoč EUR	2010	2009
Stroški bruto plač in nadomestil	128.574	136.565
Stroški prispevkov socialnih zavarovanj in davka na izplačane plače	26.260	22.673
Odpravnine in jubilejne nagrade	5.785	8.333
Drugi stroški dela	7.704	7.750
Stroški dela skupaj	168.323	175.321

Drugi stroški dela vključujejo predvsem regres za letni dopust in stroške za prevoz na delo.

V letu 2010 je prispevek za obvezno pokojninsko in invalidsko zavarovanje (vključeni so prispevki, ki jih plačata tako delodajalec kot delojemalec) znašal 31.230 tisoč EUR. Prispevek za dodatno pokojninsko zavarovanje je znašal 4.478 tisoč EUR.

10. Drugi poslovni odhodki

v tisoč EUR	2010	2009
Dotacije in pomoči za humanitarne in druge namene	1.545	1.973
Izdatki za varstvo okolja	2.112	1.326
Druge dajatve	4.085	3.771
Izguba pri prodaji in odpisi nepremičnin, naprav in opreme ter neopredmetenih sredstev	1.445	1.776
Odpisi in popravki vrednosti zalog	6.323	7.464
Ostali poslovni odhodki	1.948	4.126
Drugi poslovni odhodki skupaj	17.458	20.436

11. Finančni prihodki in odhodki

v tisoč EUR	2010	2009
Neto tečajne razlike	7.713	0
Prihodki od obresti	2.434	2.610
Sprememba poštene vrednosti finančnih naložb skozi poslovni izid	52	101
Prihodki iz dividend in drugih deležev v dobičku	438	9.449
Finančni prihodki skupaj	10.637	12.160
Neto tečajne razlike	0	-2.984
Odhodki za obresti	-3.480	-4.857
Sprememba poštene vrednosti finančnih naložb skozi poslovni izid	-53	0
Odhodki iz izvedenih finančnih instrumentov	0	-1.225
– odlivi	0	-1.035
– sprememba poštene vrednosti	0	-190
Drugi odhodki	-104	-175
Slabitev in odpisi terjatev	-3.345	-898
Finančni odhodki skupaj	-6.982	-10.139
Neto finančni izid	3.655	2.021

12. Davek iz dobička

Prilagoditev na efektivno davčno stopnjo

v tisoč EUR	2010	2009
Odmerjeni davek	37.662	33.088
Odloženi davek	-185	9.756
Davek iz dobička skupaj	37.477	42.844
Dobiček pred obdavčitvijo	203.397	213.656
Davek, obračunan po 20-odstotni (za leto 2009 21-odstotni) davčni stopnji	40.679	44.869
Davek od davčno nepriznanih odhodkov	2.253	22.714
Davek od davčnih olajšav	-5.373	-3.993
Davek od prihodkov, ki zmanjšujejo davčno osnovo	-82	-20.746
Davek iz dobička skupaj	37.477	42.844
Efektivna davčna stopnja	18,4 %	20,1 %

Največji delež davčnih olajšav predstavljajo vlaganja v raziskave in razvoj, druge olajšave pa so dodatno pokojninsko zavarovanje, donacije, del plač zaposlenih invalidov ipd.

13. Nepremičnine, naprave in oprema

v tisoč EUR	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Zemljišča	17.283	17.228
Zgradbe	201.335	198.409
Oprema	223.746	222.710
Nepremičnine, naprave in oprema v pridobivanju	71.319	47.306
Nepremičnine, naprave in oprema skupaj	513.683	485.653

V letu 2010 je bilo v družbi Krka največ izdatkov namenjenih gradnji obrata trdnih farmacevtskih oblik (OTO), in sicer 40.102 tisoč EUR (9.546 tisoč EUR v letu 2009). Za gradnjo Razvojno-kontrolnega centra 3 smo namenili 8.879 tisoč EUR (1.525 tisoč EUR v letu 2009), za razširitev skladišča embalaže 3.178 tisoč EUR (245 tisoč EUR v letu 2009), za opremo za projekt FBD 2.685 tisoč EUR (757 tisoč EUR v letu 2009) in za razširitev skladišča tekočih surovin 2.436 tisoč EUR (79 tisoč EUR v letu 2009). Za projekte na področju informacijske tehnologije in telekomunikacij smo namenili 5.149 tisoč EUR (3.645 tisoč EUR v letu 2009), za infrastrukturne projekte pa 3.519 tisoč EUR (1.960 tisoč EUR v letu 2009).

Tabela gibanja nepremičnin, naprav in opreme (NNO)

v tisoč EUR	Zemljišča	Zgradbe	Oprema	NNO v pridobivanju	Skupaj
Nabavna vrednost					
Stanje 1. 1. 2009	17.108	332.888	479.147	41.490	870.633
Nabava	0	0	0	74.909	74.909
Aktiviranje – prenos s sredstev v pridobivanju	371	20.980	47.742	-69.093	0
Odtujitve	-251	-460	-20.282	0	-20.993
Prenosi na neopredmetena sredstva	0	0	-2	0	-2
Stanje 31. 12. 2009	17.228	353.408	506.605	47.306	924.547
Stanje 1. 1. 2010	17.228	353.408	506.605	47.306	924.547
Nabava	0	0	0	85.864	85.864
Aktiviranje – prenos s sredstev v pridobivanju	220	18.255	43.376	-61.851	0
Odtujitve	-165	-791	-12.845	0	-13.801
Prenosi znotraj nepremičnin, naprav in opreme	0	-51	51	0	0
Stanje 31. 12. 2010	17.283	370.821	537.187	71.319	996.610
Popravek vrednosti					
Stanje 1. 1. 2009	0	-139.483	-258.275	0	-397.758
Amortizacija	0	-15.696	-37.249	0	-52.945
Odtujitve	0	180	11.629	0	11.809
Stanje 31. 12. 2009	0	-154.999	-283.895	0	-438.894
Stanje 1. 1. 2010	0	-154.999	-283.895	0	-438.894
Amortizacija	0	-15.061	-39.805	0	-54.866
Odtujitve	0	558	10.275	0	10.833
Prenosi znotraj nepremičnin, naprav in opreme	0	16	-16	0	0
Stanje 31. 12. 2010	0	-169.486	-313.441	0	-482.927
Neodpisana vrednost					
Stanje 1. 1. 2009	17.108	193.405	220.872	41.490	472.875
Stanje 31. 12. 2009	17.228	198.409	222.710	47.306	485.653
Stanje 1. 1. 2010	17.228	198.409	222.710	47.306	485.653
Stanje 31. 12. 2010	17.283	201.335	223.746	71.319	513.683

Na osnovi sklenjenih pogodb, ki so povezane z nadaljevanjem investicij v teku, je bilo konec leta 2010 stanje znanih prihodnjih obveznosti, povezanih s pridobitvijo nepremičnin, naprav in opreme, 36.711 tisoč EUR.

V letu 2010 nepremičninam, napravam in opremi ni bilo pripisanih stroškov izposojanja.

14. Neopredmetena sredstva

v tisoč EUR	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Premoženjske pravice	25.375	25.871
Neopredmetena sredstva v pridobivanju	4.377	3.812
Neopredmetena sredstva skupaj	29.752	29.683

Med neopredmetena sredstva spadata programska oprema in registracijska dokumentacija za nova zdravila.

Gibanje neopredmetenih sredstev

v tisoč EUR	Premoženjske pravice	Neopredmetena sredstva v pridobivanju	Skupaj
Nabavna vrednost			
Stanje 1. 1. 2009	47.746	3.118	50.864
Nabava	0	7.415	7.415
Prenosi s sredstev v pridobivanju	6.721	-6.721	0
Odtujitve	-22	0	-22
Prenosi iz nepremičnin, naprav in opreme	2	0	2
Stanje 31. 12. 2009	54.447	3.812	58.259
Stanje 1. 1. 2010	54.447	3.812	58.259
Nabava	0	5.960	5.960
Prenosi s sredstev v pridobivanju	5.395	-5.395	0
Odtujitve	-25	0	-25
Stanje 31. 12. 2010	59.817	4.377	64.194
Popravek vrednosti			
Stanje 1. 1. 2009	-22.727	0	-22.727
Amortizacija	-5.850	0	-5.850
Odtujitve	-1	0	-1
Prenosi med sredstvi v pridobivanju	2	0	2
Stanje 31. 12. 2009	-28.576	0	-28.576
Stanje 1. 1. 2010	-28.576	0	-28.576
Amortizacija	-5.869	0	-5.869
Odtujitve	3	0	3
Stanje 31. 12. 2010	-34.442	0	-34.442
Neodpisana vrednost			
Stanje 1. 1. 2009	25.019	3.118	28.137
Stanje 31. 12. 2009	25.871	3.812	29.683
Stanje 1. 1. 2010	25.871	3.812	29.683
Stanje 31. 12. 2010	25.375	4.377	29.752

15. Naložbe v odvisne družbe

Gibanje naložb v odvisne družbe v letu 2010

v tisoč EUR	Naložbe v odvisne družbe
Nabavna vrednost 1. 1. 2010	227.585
Ustanovitev novih družb	9
Vračila naknadnih vplačil	-185
Stanje 31. 12. 2010	227.409
Čista vrednost 1. 1. 2010	227.585
Čista vrednost 31. 12. 2010	227.409

Gibanje naložb v odvisne družbe v letu 2009

v tisoč EUR	Naložbe v odvisne družbe
Nabavna vrednost 1. 1. 2009	225.054
Ustanovitev novih družb	20
Naknadna vplačila	2.511
Stanje 31. 12. 2009	227.585
Čista vrednost 1. 1. 2009	225.054
Čista vrednost 31. 12. 2009	227.585

Deleži v odvisnih družbah

v tisoč EUR	Delež lastništva	Osnovni kapital	Vrednost deležev v odvisnih družbah	
	31. 12. 2010	31. 12. 2010	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Terme Krka, d. o. o., Novo mesto	100 %	14.753	45.407	45.407
KRKA-FARMA d. o. o., Zagreb, Hrvaška	100 %	19.366	19.738	19.738
KRKA ROMANIA S.R.L., Bukarešta, Romunija	100 %	9	10	10
KRKA-FARMA DOO BEOGRAD, Beograd, Srbija	100 %	1	1.279	1.279
KRKA-FARMA DOOEL, Skopje, Makedonija	100 %	805	802	802
KRKA FARMA, d. o. o., Sarajevo, Bosna in Hercegovina	100 %	10	10	10
OOO KRKA-RUS, Istra, Ruska federacija	100 %	27.412	33.019	33.019
OOO KRKA FARMA, Sergijev Posad, Ruska federacija	100 %	96	492	492
TOV KRKA UKRAINA, Kijev, Ukrajina	100 %	10	9	0
KRKA-POLSKA, Sp. z o. o., Varšava, Poljska	100 %	4.411	18.697	18.697
KRKA ČR, s. r. o., Praga, Češka republika	100 %	4	3.403	3.403
KRKA Magyarország Kft, Budimpešta, Madžarska	100 %	161	1.288	1.473
KRKA Slovensko, s.r.o., Bratislava, Slovaška	100 %	10	1.610	1.610
UAB KRKA LIETUVA, Vilna, Litva	100 %	10	10	10
TAD Pharma GmbH, Cuxhaven, Nemčija	100 %	6.650	97.000	97.000
KRKA Sverige AB, Stockholm, Švedska	100 %	17	16	16
KRKA Pharma GmbH, Dunaj, Avstrija	100 %	37	2.344	2.344
KRKA Farmacêutica, Unipessoal Lda., Estoril, Portugalska	100 %	10	2.266	2.266
KRKA PHARMA DUBLIN LIMITED, Dublin, Irska	100 %	1	1	1
KRKA USA, LLC, Wilmington, ZDA	100 %	8	8	8
Skupaj			227.409	227.585

V letu 2010 se je predstavništvo družbe v Kijevu v Ukrajini preoblikovalo v odvisno družbo TOV KRKA UKRAINA, Kijev, Ukrajina, ki je v 100-odstotni lasti družbe Krka.

16. Dana posojila

v tisoč EUR	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Nekratkoročno dana posojila	12.206	17.080
– posojila, dana odvisnim družbam	8.210	13.272
– posojila, dana drugim	3.996	3.808
Kratkoročno dana posojila	49.686	34.711
– del nekratkoročnega posojila, ki zapade v prihodnjem letu	3.998	690
– posojila, dana odvisnim družbam	45.302	33.678
– posojila, dana drugim	160	88
– kratkoročne terjatve za obresti	226	255
Dana posojila skupaj	61.892	51.791

Nekratkoročna posojila drugim vsebujejo posojila zaposlenim, ki jih družba Krka daje v skladu z internimi akti in so namenjena nakupu ali obnovi stanovanj. Letna obrestna mera je enaka obrestni meri, priznani v času sklenitve pogodbe. Določi jo minister za finance na podlagi zakona, ki ureja davek od dohodkov pravnih oseb za potrebe določanja obresti med povezanimi osebami. V letu 2010 se je gibal med 1,994 % in 2,350 %. Odplačilna doba posojil je največ 15 let.

Dana posojila odvisnim družbam, vključno s pripadajočimi kratkoročnimi terjatvami za obresti

v tisoč EUR	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Nekratkoročna dana posojila odvisnim družbam	8.312	13.416
KRKA ROMANIA S.R.L., Bukarešta, Romunija	2.448	2.506
OOO KRKA FARMA, Sergijev Posad, Ruska federacija	5.017	2.612
UAB KRKA LIETUVA, Vilna, Litva	830	50
TAD Pharma GmbH, Cuxhaven, Nemčija	17	8.248
Kratkoročna dana posojila odvisnim družbam	48.701	33.785
Terme Krka, d. o. o., Novo mesto	45.424	33.785
TAD Pharma GmbH, Cuxhaven, Nemčija	1.629	0
OOO KRKA FARMA, Sergijev Posad, Ruska federacija	1.648	0
Dana posojila odvisnim družbam skupaj	57.013	47.201

17. Finančne naložbe

v tisoč EUR	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Nekratkoročne finančne naložbe	5.029	5.449
– finančna sredstva, na razpolago za prodajo	5.029	5.449
Kratkoročne finančne naložbe, vključno z izvedenimi finančnimi inštrumenti	653	654
– delnice in deleži za trgovanje	93	145
– druge kratkoročne finančne naložbe	560	509
Finančne naložbe skupaj	5.682	6.103

Med finančnimi sredstvi, ki so na razpolago za prodajo, je bilo za 677 tisoč EUR naložb v Sloveniji (761 tisoč EUR konec leta 2009), za 4.352 tisoč EUR pa naložb v tujini (4.688 tisoč EUR konec leta 2009).

Druge kratkoročne finančne naložbe sestavljajo točke slovenskih vzajemnih skladov v vrednosti 287 tisoč EUR (241 tisoč EUR konec leta 2009) ter sredstva v upravljanju v vrednosti 273 tisoč EUR (268 tisoč EUR konec leta 2009). Sprememba poštene vrednosti se evidentira skozi izkaz poslovnega izida.

Gibanje finančnih sredstev na razpolago za prodajo

v tisoč EUR	Finančna sredstva na razpolago za prodajo
Stanje 1. 1. 2009	6.134
Nakup	1
Prilagoditev na tržno vrednost	-686
Stanje 31. 12. 2009	5.449
Stanje 1. 1. 2010	5.449
Prilagoditev na tržno vrednost	-420
Stanje 31. 12. 2010	5.029

Prilagoditev vrednosti nekratkoročnih finančnih naložb – finančnih sredstev na razpolago za prodajo na tržno oziroma pošteno vrednost je v celoti priznana v vseobsegajočem donosu (rezerva za pošteno vrednost), ker vrednosti niso manjše od prvotne nabavne vrednosti.

18. Odložene terjatve in obveznosti za davek

v tisoč EUR	Terjatve		Obveznosti		Terjatve – obveznosti	
	2010	2009	2010	2009	2010	2009
Finančna sredstva, na razpolago za prodajo	0	0	442	526	-442	-526
Terjatve	1.010	557	0	0	1.010	557
Rezervacije za tožbe	9.800	9.800	0	0	9.800	9.800
Rezervacije za odpravnine	8.352	8.620	0	0	8.352	8.620
Skupaj	19.162	18.977	442	526	18.720	18.451

v tisoč EUR	Stanje 1. 1. 2009	Pripoznano v izkazu poslovnega izida	Pripoznano v vseobsegajočem donosu	Stanje 31. 12. 2009	Pripoznano v izkazu poslovnega izida	Pripoznano vseobsegajočem donosu	Stanje 31. 12. 2010
Finančna sredstva, na razpolago za prodajo	-696	0	170	-526	0	84	-442
Terjatve	597	-40	0	557	453	0	1.010
Rezervacije za tožbe	19.460	-9.660	0	9.800	0	0	9.800
Rezervacije za odpravnine	8.675	-55	0	8.620	-268	0	8.352
Skupaj	28.036	-9.755	170	18.451	185	84	18.720

19. Zaloge

v tisoč EUR	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Material	70.254	47.744
Nedokončana proizvodnja	42.790	41.677
Končni izdelki	46.731	42.399
Trgovsko blago	4.199	6.792
Zaloge skupaj	163.974	138.612

Popravek vrednosti zalog na neto iztržljivo vrednost je znašal 709 tisoč EUR (1.163 tisoč EUR v letu 2009), odpisi zalog pa 5.614 tisoč EUR (6.301 tisoč EUR v letu 2009).

20. Terjatve do kupcev in druge terjatve

v tisoč EUR	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Kratkoročne terjatve do odvisnih družb	238.952	171.298
Kratkoročne terjatve do kupcev zunaj skupine	166.472	155.310
Kratkoročne terjatve do drugih	17.618	20.273
Terjatve skupaj	423.042	346.881

Kratkoročne terjatve do odvisnih družb

v tisoč EUR	31. 12. 2010	31. 12. 2009
KRKA-FARMA d. o. o., Zagreb, Hrvaška	28.752	31.586
KRKA-FARMA DOO BEOGRAD, Beograd, Srbija	7.885	6.062
KRKA-FARMA DOOEL, Skopje, Makedonija	5.839	4.672
OOO KRKA-RUS, Istra, Ruska federacija	48.248	24.601
OOO KRKA FARMA, Sergijev Posad, Ruska federacija	105.127	64.688
KRKA-POLSKA Sp. z o. o., Varšava, Poljska	31.146	31.980
TAD Pharma GmbH, Cuxhaven, Nemčija	6.220	3.004
KRKA Sverige AB, Stockholm, Švedska	4.278	3.443
KRKA Pharma GmbH, Dunaj, Avstrija	618	492
KRKA Farmacêutica, Unipessoal Lda., Estoril, Portugalska	687	716
Terjatve do drugih družb v skupini	152	54
Kratkoročne terjatve do odvisnih družb skupaj	238.952	171.298

Kratkoročne terjatve do kupcev zunaj skupine

v tisoč EUR	Bruto vrednost	Slabitve za sporne in dvomljive terjatve	Čista vrednost 31. 12. 2010	Čista vrednost 31. 12. 2009
Kratkoročne terjatve do kupcev zunaj skupine v državi	12.856	130	12.726	9.519
Kratkoročne terjatve do kupcev zunaj skupine v tujini	161.895	8.149	153.746	145.791
Kratkoročne terjatve do kupcev zunaj skupine skupaj	174.751	8.279	166.472	155.310

Izvršeni odpisi in slabitve terjatev, ki so izkazani v finančnih odhodkih, so v letu 2010 znašali 3.345 tisoč EUR, v letu 2009 pa 898 tisoč EUR.

Zavarovanih je bilo 9 % terjatev do kupcev zunaj skupine. V letu 2009 je bilo zavarovanih 14 % terjatev do kupcev zunaj skupine.

Kratkoročne terjatve do drugih

Kratkoročne terjatve do drugih v skupni višini 17.618 tisoč EUR v večini predstavljajo terjatve do države, nastale iz naslova davka na dodano vrednost, in terjatve, nastale iz naslova predujmov.

Predujmov za osnovna sredstva je bilo 31. 12. 2010 za 1.639 tisoč EUR (31. 12. 2009 1.666 tisoč EUR), predujmov za storitve za 131 tisoč EUR (31. 12. 2009 637 tisoč EUR), predujmov za zaloge pa za 317 tisoč EUR (31. 12. 2009 116 tisoč EUR).

21. Denar in denarni ustrezniki

v tisoč EUR	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Gotovina v blagajni in prejeti čeki	8	10
Denarna sredstva v banki	1.539	7.477
Denar in denarni ustrezniki skupaj	1.547	7.487

22. Kapital

Osnovni kapital

Osnovni kapital družbe sestavlja 35.426.120 navadnih kosovnih imenskih delnic. Imamo le en razred delnic. Prva in edina izdaja delnic je potekala v letu 1995.

Lastne delnice

Na dan 31. 12. 2010 je imela družba 1.662.281 lastnih delnic, kar je 4,7 % osnovnega kapitala.

14. skupščina delničarjev družbe Krka, ki je bila 2. 7. 2009, je upravo družbe pooblastila za pridobivanje lastnih delnic vendar skupni delež vseh pridobljenih lastnih delnic, skupaj s tistimi, ki jih družba že ima, ne sme preseči 10 % osnovnega kapitala družbe oziroma 3.542.612 delnic. Družba lahko lastne delnice pridobiva s posli, sklenjenimi na organiziranem trgu vrednostnih papirjev, in sicer po vsakokratni tržni ceni. Družba lahko lastne delnice pridobiva tudi zunaj organiziranega trga vrednostnih papirjev. Pri pridobivanju delnic na organiziranem ali na neorganiziranem trgu vrednostnih papirjev nakupna cena delnic ne sme biti nižja od knjigovodske vrednosti, izračunane na podlagi zadnjih javno objavljenih revidiranih računovodskih izkazov skupine Krka. Nakupna cena delnic prav tako ne sme biti višja od 30-kratnika čistega dobička večinskih lastnikov na delnico, izračunanega na podlagi zadnjih javno objavljenih revidiranih računovodskih izkazov skupine Krka. Pooblastilo velja 36 mesecev od dneva skupščine.

V letu 2010 je bilo odkupljenih 35.661 lastnih delnic.

Izvedeni nakupi lastnih delnic v letu 2010

	Število delnic	Povprečna cena delnice (v EUR)	Vrednost lastnih delnic (v tisoč EUR)
Stanje 31.12.2009	1.626.620		19.489
Nakupi v letu 2010			
26. 11. 2010	1.378	62,31	86
29. 11. 2010	77	62,65	5
30. 11. 2010	1.069	62,93	67
1. 12. 2010	1.279	63,24	81
2. 12. 2010	1.758	63,16	111
6. 12. 2010	2.459	63,53	157
7. 12. 2010	2.459	63,02	155
8. 12. 2010	3.459	63,05	219
9. 12. 2010	3.061	63,11	194
10. 12. 2010	2.274	63,39	144
13. 12. 2010	2.898	63,25	184
14. 12. 2010	1.669	63,63	106
15. 12. 2010	1.504	63,66	96
16. 12. 2010	3.399	63,44	216
17. 12. 2010	2.153	63,32	137
20. 12. 2010	2.624	63,32	167
21. 12. 2010	2.141	62,95	135
Nakupi v letu 2010 skupaj	35.661	63,23	2.260
Stanje 31.12.2010	1.662.281		21.749

Rezerve

Rezerve družbe Krka sestavljajo kapitalske rezerve, zakonske in statutarne rezerve ter rezerva za pošteno vrednost.

Kapitalske rezerve so 31. 12. 2010 znašale 123.252 tisoč EUR. Njihova vrednost se je zaradi dodatnega oblikovanja rezerv za lastne delnice zaradi nakupa lastnih delnic v letu 2010 povečala za 2.260 tisoč EUR. Kapitalske rezerve vključujejo splošni prevrednotovalni popravek kapitala v višini 90.659 tisoč EUR, ki je bil ob prehodu na MSRP vključen v kapitalske rezerve, 21.749 tisoč EUR rezerv za lastne delnice in 10.844 tisoč EUR kapitalskih rezerv, oblikovanih v skladu s posebno uredbo v postopku lastninskega preoblikovanja družbe.

Zakonske rezerve, ki so 31. 12. 2010 znašale 14.990 tisoč EUR, se v letu 2010 niso spremenile.

Statutarne rezerve so 31. 12. 2010 znašale 27.184 tisoč EUR in so se glede na konec leta 2009 povečale za 5.000 tisoč EUR. Povečanje rezerv je na osnovi statutarnih določil odobrila uprava družbe.

Rezerva za pošteno vrednost se je v primerjavi z letom 2009 zmanjšala za 337 tisoč EUR in je 31. 12. 2010 znašala 1.767 tisoč EUR. Skupna sprememba je posledica zmanjšanja poštene vrednosti finančnih sredstev na razpolago za prodajo za 421 tisoč EUR in povečanja za vpliv odloženih davkov v povezavi s spremembo vrednosti teh naložb za 84 tisoč EUR.

Zadržani dobički

Na povečanje zadržanih dobičkov je vplival čisti dobiček poslovnega leta v višini 165.920 tisoč EUR. Zmanjšanje zadržanih dobičkov je bilo posledica uporabe bilančnega dobička za dividende po sklepu 15. skupščine

delničarjev, ki je bila 17. 6. 2010, v višini 37.179 tisoč EUR, dodatnega oblikovanja statutarnih rezerv v višini 5.000 tisoč EUR in dodatnega oblikovanja rezerv za lastne delnice zaradi nakupa lastnih delnic v letu 2010 v višini 2.260 tisoč EUR.

Znesek izplačanih dividend, prikazan v izkazu denarnih tokov, se od zneska, ki ga je potrdila skupščina in je vključen v izkaz gibanja kapitala, razlikuje za znesek spremembe med začetnim in končnim stanjem obveznosti za izplačilo dividend v višini 82 tisoč EUR (162 tisoč EUR v letu 2009).

Dividende na delnico

V letu 2010 je bruto dividenda na delnico znašala 1,10 EUR, v letu 2009 pa 1,05 EUR.

Ugotovitev bilančnega dobička

v tisoč EUR	2010	2009
Obvezna uporaba čistega dobička		
Čisti dobiček poslovnega leta	165.920	170.812
– kritje prenesene izgube	0	0
– oblikovanje zakonskih rezerv	0	0
– oblikovanje rezerv za lastne delnice	–2.260	0
– oblikovanje statutarnih rezerv	–5.000	–5.000
Čisti dobiček po obvezni uporabi	158.660	165.812
– oblikovanje drugih rezerv iz dobička po sklepu uprave in nadzornega sveta	–52.000	–62.000
Preostanek čistega dobička	106.660	103.812
Ugotovitev bilančnega dobička		
– preostanek čistega dobička	106.660	103.812
– preneseni čisti dobiček preteklih let	62.285	57.937
Bilančni dobiček	168.945	161.749

23. Čisti dobiček na delnico

Osnovni čisti dobiček na delnico je v letu 2010 znašal 4,91 EUR, kar je za 2,8 % manj kot v letu 2009, ko je znašal 5,05 EUR. Pri izračunu je bil upoštevan čisti dobiček v višini 165.920 tisoč EUR (170.812 tisoč EUR v letu 2009). Za obe leti je bilo upoštevano tehtano povprečje števila delnic, in sicer 33.797.418 delnic za leto 2010 in 33.799.500 delnic za leto 2009. Lastne delnice so pri izračunu izvzete.

Vse delnice, ki jih je družba izdala, so navadne imenske delnice, zato je kazalnik popravljeni čisti dobiček na delnico enak osnovnemu čistemu dobičku na delnico.

24. Prejeta posojila

v tisoč EUR	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Nekratkoročna posojila	66.800	103.836
– posojila, prejeta pri domačih bankah	66.800	103.836
Kratkoročna posojila	57.189	49.458
– del nekratkoročnega posojila, ki zapade v prihodnjem letu	37.036	37.373
– posojila, prejeta pri odvisnih družbah	143	42
– posojila, prejeta pri domačih bankah	18.500	10.000
– posojila, prejeta od podjetij	317	379
– kratkoročne obveznosti za obresti	1.193	1.664
Posojila skupaj	123.989	153.294

Prejeta nekratkoročna posojila

v tisoč EUR	Valuta	Leto dospelosti	31. 12. 2010		31. 12. 2009	
			Nominalna vrednost	Knjigovodska vrednost	Nominalna vrednost	Knjigovodska vrednost
Posojilo, prejeta pri domači banki	EUR	2011	40.000	3.636	40.000	10.909
Posojilo, prejeta pri domači banki	EUR	2012	25.000	10.000	25.000	15.000
Posojilo, prejeta pri domači banki	EUR	2012	79.000	39.500	79.000	55.300
Posojilo, prejeta pri domači banki	EUR	2014	30.000	26.700	30.000	30.000
Posojilo, prejeta pri domači banki	EUR	2014	30.000	24.000	30.000	30.000
Prejeta nekratkoročna posojila skupaj			204.000	103.836	204.000	141.209

V letu 2010 družba ni najela nekratkoročnega posojila.

Nekratkoročna posojila, dobljena pri bankah, niso zavarovana s hipoteko ali z bančno garancijo.

Kratkoročna posojila so bila najeta v evrih za dobo do enega leta in niso bila posebej zavarovana.

25. Rezervacije

v tisoč EUR	Stanje 31. 12. 2009	Oblikovanje	Koriščenje	Stanje 31. 12. 2010
Rezervacije za odpravnine in jubilejne nagrade	51.079	5.785	–4.232	52.632
Rezervacije za tožbe	49.000	0	0	49.000
Rezervacije skupaj	100.079	5.785	–4.232	101.632

Emisijski kuponi (stanje konec leta 2009: 22 tisoč EUR) in drugi odloženi prihodki (stanje konec leta 2009: 143 tisoč EUR), ki so bili v računovodskih izkazih za leto 2009 uvrščeni med rezervacije, so v računovodskih izkazih za leto 2010 vključeni v odložene prihodke. Podatki za leto 2009 so bili ustrezno popravljeni.

Višina rezervacij za tožbe s področja intelektualne lastnine je določena glede na višino škodnega zahtevka ali ocenjena glede na pričakovano možno višino, če dejanski zahtevke še ni znan. Pri določitvi pričakovane možne višine uprava sodeluje tudi z zunanjimi strokovnjaki za tožbe na področju intelektualne lastnine in vsako leto preveri izračunani znesek rezervacije za posamezno tožbo, ki še teče.

Družba v letu 2010 ni spreminjala oblikovanih rezervacij za tožbe.

Izračun rezervacij za obveznosti do zaposlenih iz naslova odpravnin in jubilejnih nagrad temelji na aktuarskem izračunu, v katerem so bile upoštevane naslednje predpostavke:

- 4,50-odstotna diskontna stopnja v letu 2010 (4,25-odstotna v letu 2009), ki predstavlja harmonizirano donosnost nekratkoročnih državnih obveznic v evroobmočju (vir Evropska centralna banka);
- trenutno veljavne višine odpravnin in jubilejnih nagrad, določene v internih aktih;
- fluktuacija zaposlenih, ki je odvisna predvsem od njihove starosti;
- smrtnost na osnovi zadnjih razpoložljivih tablic smrtnosti lokalne populacije;
- rast plač zaradi uskladitve z inflacijo v višini 1,6 % (1,6 % v letu 2009) in zaradi kariernega napredovanja v višini 2 % (2 % v letu 2009).

Predpostavke odražajo dejansko stanje v času priprave aktuarskega izračuna, ki je bil narejen z uporabo projicirane enote. Za jubilejne nagrade in za odpravnine so nastali aktuarski primanjkljaji, ki so bili v izkazu poslovnega izida takoj pripoznani kot odhodki.

26. Odloženi prihodki

v tisoč EUR	Stanje 31. 12. 2009	Prejeti odloženi prihodki	Odprava odloženih prihodkov	Stanje 31. 12. 2010
Sredstva, prejeta iz proračuna za proizvodni obrat Beta v Šentjerneju	169	0	-44	125
Sredstva, prejeta iz evropskega sklada za regionalni razvoj	30	0	-4	26
Sredstva, prejeta iz evropskega sklada – razvoj novih tehnologij (projekt FBD)	385	867	-326	926
Brezplačno pridobljene nepremičnine, naprave in oprema	595	9	-13	591
Emisijski kuponi	22	21	-21	22
Drugi odloženi prihodki	143	1.047	-212	978
Odloženi prihodki skupaj	1.344	1.944	-620	2.668

Emisijski kuponi in drugi odloženi prihodki, ki so bili v računovodskih izkazih za leto 2009 uvrščeni med rezervacije, so v računovodskih izkazih za leto 2010 vključeni v odložene prihodke. Podatki za leto 2009 so bili ustrezno popravljeni.

Operacijo (projekt) FBD delno financira Evropska unija, in sicer iz Evropskega sklada za regionalni razvoj. Operacija se izvaja v okviru Operativnega programa krepitev regionalnih razvojnih potencialov za obdobje 2007–2013, 1. razvojne prioritete: Konkurenčnost podjetij in raziskovalna odličnost: prednostne usmeritve 1.1.: Izboljšanje konkurenčnih sposobnosti podjetij in raziskovalna odličnost.

Vrednost odloženih prihodkov se knjigovodsko zmanjšuje za znesek amortizacije osnovnih sredstev in za zneske drugih vrst stroškov, za katere so bila sredstva prejeta.

27. Poslovne obveznosti

v tisoč EUR	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Obveznosti do odvisnih družb	28.643	24.679
Obveznosti do dobaviteljev v državi	40.188	29.781
Obveznosti do dobaviteljev v tujini	40.540	33.805
Obveznosti na podlagi predujmov	182	269
Poslovne obveznosti skupaj	109.553	88.534

Obveznosti do odvisnih družb

v tisoč EUR	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Terme Krka, d.o.o., Novo mesto	82	91
KRKA-FARMA d. o. o., Zagreb, Hrvaška	5.054	2.617
KRKA ROMANIA S.R.L., Bukarešta, Romunija	1.725	1.080
KRKA-FARMA DOO BEOGRAD, Beograd, Srbija	268	204
KRKA-FARMA DOOEL, Skopje, Makedonija	408	409
KRKA FARMA, d. o. o., Sarajevo, Bosna in Hercegovina	13	34
OOO KRKA FARMA, Sergijev Posad, Ruska federacija	2.218	62
KRKA-POLSKA Sp. z o. o., Varšava, Poljska	7.742	10.264
KRKA Magyarország Kft, Budimpešta, Madžarska	2.280	2.127
KRKA ČR, s. r. o., Praga, Češka republika	4.494	3.258
KRKA Slovensko, s.r.o., Bratislava, Slovaška	1.792	1.514
UAB KRKA LIETUVA, Vilna, Litva	693	0
TAD Pharma GmbH, Cuxhaven, Nemčija	1.333	1.691
KRKA Sverige AB, Stockholm, Švedska	0	883
KRKA Pharma GmbH, Dunaj, Avstrija	119	137
KRKA USA, LLC, Wilmington, ZDA	2	3
KRKA PHARMA DUBLIN LIMITED, Dublin, Irska	386	305
KRKA Farmacêutica, Unipessoal Lda., Estoril, Portugalska	34	0
Obveznosti do odvisnih družb skupaj	28.643	24.679

28. Druge kratkoročne obveznosti

v tisoč EUR	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Vračunani pogodbeni popusti na prodane izdelke drugim kupcem	13.138	12.910
Obveznosti do delavcev – bruto plače, drugi prejemki in dajatve	23.777	20.970
Drugo	4.323	3.272
Druge kratkoročne obveznosti skupaj	41.238	37.152

29. Pogojne obveznosti

v tisoč EUR	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Dane garancije	5.591	5.086
Drugo	620	620
Pogojne obveznosti skupaj	6.211	5.706

Med danimi garancijami predstavljata največjo postavko garancija za terjatve TAD Pharme v višini 3.000 tisoč EUR in garancija Carinski upravi Republike Slovenije v višini 1.600 tisoč EUR. Postavka drugo v celoti predstavlja vrednost odvzetega premoženja v Srbiji.

30. Finančni inštrumenti

Stabilnost poslovanja na daljši rok zagotavljamo z aktivnim upravljanjem s tveganji, ki je podrobno opisano v poglavju poslovnega poročila Upravljanje s tveganji. Zaradi mednarodne razvejanosti izvoznih in uvoznih poslov smo izpostavljeni predvsem tveganju zaradi sprememb deviznih tečajev in obrestnih mer ter kreditnemu tveganju. V letu 2010 za varovanje pred tveganjem zaradi sprememb deviznih tečajev in obrestnih mer družba ni uporabljala izvedenih finančnih inštrumentov.

Kreditno tveganje

Izpostavljenost kreditnemu tveganju

Knjigovodska vrednost finančnih sredstev je bila najbolj izpostavljena kreditnemu tveganju in je bila na datum poročanja naslednja:

v tisoč EUR	Pojasnila	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Finančna sredstva, na razpolago za prodajo	17	5.029	5.449
Finančna sredstva za trgovanje po pošteni vrednosti skozi poslovni izid	17	653	654
Dana posojila	16	61.892	51.791
Terjatve	20	423.042	346.881
– od tega terjatve do kupcev (vključno z odvisnimi družbami)		405.424	326.608
Denar in denarni ustrezniki	21	1.547	7.487
Skupaj		492.163	412.262

Med finančnimi sredstvi, izpostavljenimi kreditnemu tveganju, sta po vrednosti največji postavki dana posojila in terjatve. Njihova največja izpostavljenost kreditnemu tveganju je bila po geografskih regijah naslednja:

v tisoč EUR	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Slovenija	77.747	65.066
Jugovzhodna Evropa	81.211	71.721
Vzhodna Evropa	194.372	142.080
Srednja Evropa	60.844	50.164
Zahodna Evropa in čezmorska tržišča	70.760	69.641
Skupaj	484.934	398.672

Zavarovanih je bilo 9 % terjatev do kupcev zunaj skupine. V letu 2009 je bilo zavarovanih 14 % terjatev do kupcev zunaj skupine.

Analiza starosti danih posojil in terjatev na datum poročanja

v tisoč EUR	Bruto vrednost 2010	Popravek 2010	Bruto vrednost 2009	Popravek 2009
Nezapadlo	444.875	1.204	346.351	1.916
Že zapadlo do 20 dni	7.934	31	13.066	8
Že zapadlo od 21 do 50 dni	13.034	178	11.097	7
Že zapadlo od 51 do 180 dni	17.016	1164	21.355	89
Že zapadlo več kot 180 dni	10.404	5.752	12.175	3.352
Skupaj	493.263	8.329	404.044	5.372

Gibanje popravka vrednosti danih posojil in terjatev

v tisoč EUR	2010	2009
Stanje 1. 1.	5.372	4.832
Oblikovanje popravkov vrednosti v letu	3.291	876
Odpis terjatev v breme popravkov	-345	-177
Izterjane odpisane terjatve	0	-157
Učinek tečajnih razlik	11	-2
Stanje 31. 12.	8.329	5.372

Likvidnostno tveganje

Zaradi ustreznega načrtovanja denarnih tokov, majhne zadolženosti in vnaprej dogovorjenih kratkoročnih posojilnih linij je bilo likvidnostno tveganje v letu 2010 kljub težavam na finančnih trgih majhno.

Zapadlost finančnih obveznosti

V tabelah v nadaljevanju so prikazane finančne obveznosti glede na rok zapadlosti.

Zapadlost finančnih obveznosti na dan 31. 12. 2010

v tisoč EUR	Knjigovodska vrednost	Pogodbeni denarni tokovi				
		Skupaj	Do pol leta	Pol leta do 1 leto	1–2 leti	2–5 let
Neizvedene finančne obveznosti						
Prejeta nekratkoročna bančna posojila	104.981	109.415	21.729	17.860	43.096	26.730
Prejeta kratkoročna bančna posojila	18.545	18.555	5.555	13.000	0	0
Prejeta ostala kratkoročna posojila	463	470	278	192	0	0
Poslovne in druge obveznosti	159.426	159.426	159.426	0	0	0
Neizvedene finančne obveznosti skupaj	283.415	287.866	186.988	31.052	43.096	26.730
Izvedena finančna sredstva/obveznosti skupaj	0	0	0	0	0	0
Skupaj	283.415	287.866	186.988	31.052	43.096	26.730

Zapadlost finančnih obveznosti na dan 31. 12. 2009

v tisoč EUR	Knjigovodska vrednost	Pogodbeni denarni tokovi				
		Skupaj	Do pol leta	Pol leta do 1 leto	1–2 leti	2–5 let
Neizvedene finančne obveznosti						
Prejeta nekratkoročna bančna posojila	142.807	150.116	18.952	21.909	39.514	69.741
Prejeta kratkoročna bančna posojila	10.062	10.042	10.042	0	0	0
Prejeta ostala kratkoročna posojila	425	431	240	191	0	0
Poslovne in druge obveznosti	125.686	125.686	125.686	0	0	0
Neizvedene finančne obveznosti skupaj	278.980	286.275	154.920	22.100	39.514	69.741
Izvedena finančna sredstva/obveznosti skupaj	0	0	0	0	0	0
Skupaj	278.980	286.275	154.920	22.100	39.514	69.741

Tveganje sprememb deviznih tečajev

Izpostavljenost tveganju sprememb deviznih tečajev

v tisoč EUR	31. 12. 2010				
	EUR	USD	PLN	RUB	RON
Terjatve do kupcev	149.753	18.381	38.905	165.035	31.069
Bančna posojila	-123.989	0	0	0	0
Poslovne obveznosti	-85.670	-10.724	-7.757	-2.158	-1.727
Bruto izpostavljenost izkaza finančnega položaja	-59.906	7.657	31.148	162.877	29.342
Ocenjena prodaja	598.305	28.283	127.100	176.734	29.972
Ocenjeni nakupi	-479.000	-115.000	-43.500	-52.200	-9.500
Bruto izpostavljenost	119.305	-86.717	83.599	124.534	20.472
Neto izpostavljenost	59.399	-79.060	114.747	287.411	49.814

v tisoč EUR	31. 12. 2009				
	EUR	USD	PLN	RUB	RON
Terjatve do kupcev	136.759	25.914	32.441	112.860	19.626
Bančna posojila	-153.294	0	0	0	0
Poslovne obveznosti	-64.943	-10.914	-10.248	0	-1.080
Bruto izpostavljenost izkaza finančnega položaja	-81.478	15.000	22.193	112.860	18.546
Prodaja	566.262	22.274	124.067	169.852	38.711
Nakupi	-460.643	-110.595	-41.826	-50.200	-9.093
Bruto izpostavljenost	105.619	-88.321	82.241	119.652	29.618
Neto izpostavljenost	24.141	-73.320	104.434	232.512	48.164

Ocenjena prodaja in nakupi v tabeli za leto 2010 temeljijo na planu poslovanja družbe za leto 2011, prodaja in nakupi v tabeli za leto 2009 pa vsebujejo dejansko vrednost prodaje in nakupov družbe v letu 2010.

Pomembni devizni tečaji

	Povprečni tečaj*		Končni tečaj*	
	2010	2009	2010	2009
USD	1,33	1,39	1,33	1,43
PLN	4,00	4,33	3,97	4,12
RUB	40,27	44,13	40,54	43,50
RON	4,21	4,24	4,29	4,23

* število enot nacionalne valute za en evro

Navedeni so končni tečaji, ki so uporabljeni pri preračunu bilančnih postavk na dan 31. 12. in so enaki tečaju Banke Slovenije na dan 30. 12.

Analiza občutljivosti

Povečanje vrednosti EUR za 1 % glede na navedene valute na dan 31. 12. 2010 oziroma 31. 12. 2009 bi čisti poslovni izid povečalo/zmanjšalo za navedene vrednosti. Analiza, ki je za obe leti narejena na enak način, predpostavlja, da vse spremenljivke, predvsem obrestne mere, ostanejo nespremenjene.

v tisoč EUR	Vpliv na poslovni izid	
	2010	2009
USD	783	726
PLN	-1.136	-1.034
RUB	-2.846	-2.302
RON	-493	-477

Zmanjšanje vrednosti EUR za 1 % glede na navedene valute na dan 31. 12. 2010 oziroma 31. 12. 2009 bi povzročilo enak učinek v nasprotno smer, ob predpostavki, da vse ostale spremenljivke ostanejo nespremenjene.

Tveganje sprememb obrestnih mer

Izpostavljenost tveganju sprememb obrestnih mer

v tisoč EUR	2010	2009
Finančni instrumenti po fiksni obrestni meri	56.725	55.040
Finančna sredstva	58.543	55.419
Finančne obveznosti	-1.818	-379
Finančni instrumenti po variabilni obrestni meri	-117.661	-148.770
Finančna sredstva	3.317	2.481
Finančne obveznosti	-120.978	-151.251

Analiza občutljivosti poštene vrednosti finančnih instrumentov po fiksni obrestni meri

Družba nima finančnih instrumentov po fiksni obrestni meri, opredeljenih po poštenu vrednosti skozi poslovni izid, in izpeljanih finančnih instrumentov, opredeljenih za ščitenje poštene vrednosti pred tveganjem. Sprememba obrestne mere na datum poročanja tako ne bi vplivala na čisti poslovni izid.

Analiza občutljivosti denarnega toka pri instrumentih z variabilno obrestno mero

Sprememba obrestne mere za 100 bazičnih točk bi čisti poslovni izid za leto 2010 povečala/zmanjšala za 1.177 tisoč EUR (za leto 2009 za 1.488 tisoč EUR). Analiza, ki je za obe leti narejena na enak način, predpostavlja, da vse spremenljivke, predvsem devizni tečaj, ostanejo nespremenjene.

Podrobnejši pregled prejetih nekratkoročnih in kratkoročnih posojil je prikazan v naslednjih tabelah.

Prejeta nekratkoročna posojila

v tisoč EUR	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Nekratkoročna posojila	103.836	141.209
– od tega kratkoročni del	37.036	37.373
Povprečno stanje nekratkoročnih posojil	122.523	125.246
Obresti v poslovnem letu	3.020	3.403
Drugi stroški najemanja nekratkoročnih posojil	0	68
Povprečni efektivni stroški nekratkoročnih posojil (poslovno leto)	2,46 %	2,77 %
Zapadlost do vključno treh let	85 %	82 %
Zapadlost nad tremi leti	15 %	18 %
Valutna struktura nekratkoročnih posojil		
– EUR	100 %	100 %
Sestava nekratkoročnih posojil glede na vrsto obrestne mere		
– spremenljiva	100 %	100 %

Prejeta kratkoročna posojila

v tisoč EUR	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Kratkoročna posojila, vključno s kratkoročnim delom nekratkoročnih posojil	55.996	47.794
– bančna posojila	55.536	47.373
– druga posojila	460	421
Kratkoročna posojila brez kratkoročnega dela nekratkoročnih posojil	18.960	10.421
Povprečno stanje kratkoročnih posojil (poslovno leto)	14.691	33.962
Obresti v poslovnem letu	439	1.355
Drugi stroški najemanja kratkoročnih posojil	30	34
Povprečni efektivni strošek kratkoročnih posojil (poslovno leto)	3,19 %	4,09 %
Valutna struktura kratkoročnih posojil		
– EUR	100 %	100 %
Sestava kratkoročnih posojil glede na vrsto obrestne mere		
– spremenljiva	90 %	96 %
– fiksna	10 %	4 %

Poštena vrednost

v tisoč EUR	2010		2009	
	Knjigovodska vrednost	Poštena vrednost	Knjigovodska vrednost	Poštena vrednost
Dana nekratkoročna posojila	12.206	12.912	17.080	17.874
Finančna sredstva na razpolago za prodajo	5.029	5.029	5.449	5.449
Dana kratkoročna posojila	49.686	49.686	34.711	34.711
Kratkoročne finančne naložbe	653	653	654	654
– delnice in deleži za trgovanje	93	93	145	145
– druge kratkoročne finančne naložbe	560	560	509	509
Terjatve do kupcev in druge terjatve	423.042	423.042	346.881	346.881
Denar in denarni ustrezniki	1.547	1.547	7.487	7.487
Prejeta posojila	-123.989	-128.257	-153.294	-158.521
Poslovne in ostale obveznosti	-159.426	-159.426	-125.686	-125.686
Skupaj	208.748	205.186	133.282	128.849

V nadaljevanju je naveden način ocenitve poštene vrednosti za posamezne vrste finančnih instrumentov.

Dana in prejeta posojila

Poštena vrednost danih in prejetih posojil je izračunana na osnovi diskontiranega denarnega toka glavnice in obresti. Za diskontno obrestno mero je vzeta donosnost državnih vrednostnih papirjev v Evropi za ročnost dveh let, ki je bila razvidna iz poročila Abanke o stanju na finančnih trgih 31. 12. 2010. Donosnost do dospelja teh papirjev je bila 0,869-odstotna (konec leta 2009 pa 1,360-odstotna).

Finančni instrumenti

Tabela v nadaljevanju prikazuje razvrstitev finančnih instrumentov glede na izračun njihove poštene vrednosti. Uvrščamo jih v tri ravni:

- raven 1 – sredstva ali obveznosti po tržni ceni;
- raven 2 – sredstva ali obveznosti, ki se ne uvrščajo v raven 1, njihova vrednost pa je določena neposredno ali posredno na podlagi primerljivih tržnih podatkov;
- raven 3 – sredstva ali obveznosti, katerih vrednost ni mogoče pridobiti iz tržnih podatkov.

v tisoč EUR	31. 12. 2010			31. 12. 2009		
	Raven 1	Raven 2	Raven 3	Raven 1	Raven 2	Raven 3
Finančna sredstva, na razpolago za prodajo	3.679	0	1.350	4.067	0	1.382
Delnice in deleži za trgovanje	93	0	0	145	0	0
Druge kratkoročne finančne naložbe (točke vzajemnih skladov in sredstva v upravljanju)	560	0	0	509	0	0
Skupaj	4.332	0	1.350	4.721	0	1.382

Vrednostni papirji za trgovanje

Poštena vrednost je izračunana na osnovi borznega tečaja na datum poročanja brez zmanjšanja za morebitne stroške pri prodaji oziroma nakupu vrednostnih papirjev.

Terjatve in obveznosti

Kratkoročne terjatve in obveznosti so izkazane po knjigovodski vrednosti, ki se upošteva kot poštena vrednost.

31. Posli s povezanimi osebami

Povezave z družbami v skupini

V tabeli so prikazani medsebojni odnosi (promet) z odvisnimi družbami v letu 2010.

v tisoč EUR	Prodaja	Nakupi	Prejeta posojila	Dana posojila
Terme Krka, d. o. o., Novo mesto	231	927	143	22.522
KRKA-FARMA d. o. o., Zagreb, Hrvaška	44.915	21.728	0	0
KRKA ROMANIA S.R.L., Bukarešta, Romunija	0	9.062	0	0
KRKA-FARMA DOO BEOGRAD, Beograd, Srbija	6.299	1.747	0	0
KRKA-FARMA DOOEL, Skopje, Makedonija	10.874	1.206	0	0
KRKA FARMA, d. o. o., Sarajevo, Bosna in Hercegovina	4	158	0	0
OOO KRKA-RUS, Istra, Ruska federacija	39.828	1	0	0
OOO KRKA FARMA, Sergijev Posad, Ruska federacija	92.537	50.580	0	10.205
TOV KRKA UKRAINA, Kijev, Ukrajina	0	0	0	0
KRKA-POLSKA, Sp. z o. o., Varšava, Poljska	111.201	40.958	0	0
KRKA ČR, s. r. o., Praga, Češka republika	77	15.665	0	0
KRKA Magyarorszá Kft, Budimpešta, Madžarska	0	14.435	0	0
KRKA Slovensko, s.r.o., Bratislava, Slovaška	0	6.931	0	0
UAB KRKA LIETUVA, Vilna, Litva	0	4.379	0	770
TAD Pharma GmbH, Cuxhaven, Nemčija	12.047	7.108	0	0
KRKA Sverige AB, Stockholm, Švedska	19.311	16	0	0
KRKA Pharma GmbH, Dunaj, Avstrija	1.068	1.105	0	0
KRKA Farmacêutica, Unipessoal Lda., Estoril, Portugalska	1.442	304	0	0
KRKA PHARMA DUBLIN LIMITED, Dublin, Irska	0	184	0	0
KRKA USA, LLC, Wilmington, ZDA	0	11	0	0
Skupaj	339.834	176.505	143	33.497

* skupaj z odvisno družbo Golf Grad Otočec, d. o. o.

Družbe v skupini so z obvladujočo družbo poslovale na osnovi sklenjenih kupoprodajnih pogodb, pri čemer so bile uporabljene tržne cene izdelkov in storitev.

Stanje posojil, danih družbam v skupini, je opisano v pojasnilu 16, stanje posojil, prejetih od odvisnih družb, v pojasnilu 24, stanje terjatev do družb v skupini v pojasnilu 20 in stanje kratkoročnih poslovnih obveznosti do družb v skupini v pojasnilu 27.

Podatki o skupinah oseb

Konec leta 2010 so imeli člani uprave družbe Krka v lasti 37.050 delnic družbe Krka, kar predstavlja 0,105 % celotnega kapitala družbe in 0,110 % glasovalnih pravic.

Člani sedanjega nadzornega sveta družbe so imeli konec leta 2010 v lasti 13.845 delnic družbe Krka, kar predstavlja 0,039 % celotnega kapitala družbe in 0,041 % glasovalnih pravic.

Lastniški deleži članov uprave in nadzornega sveta v družbi Krka in njihovi deleži v glasovalnih pravicah

	31. 12. 2010			31. 12. 2009		
	Število delnic	Delež v kapitalu v %	Delež v glasovalnih pravicah v %	Število delnic	Delež v kapitalu v %	Delež v glasovalnih pravicah v %
Člani uprave						
Jože Colarič	22.500	0,0635	0,0666	22.500	0,0635	0,0666
Aleš Rotar	12.770	0,0360	0,0378	12.770	0,0360	0,0378
Zvezdana Bajc	1.660	0,0047	0,0049	1.660	0,0047	0,0049
Vinko Zupančič	120	0,0003	0,0004	120	0,0003	0,0004
Danica Novak Malnar	0	0,0000	0,0000	0	0,0000	0,0000
Člani uprave skupaj	37.050	0,1046	0,1097	37.050	0,1046	0,1097
Člani nadzornega sveta, predstavniki lastnikov, z mandatom do 20. 6. 2010						
Gregor Gomišček				320	0,0009	0,0009
Mateja Božič				0	0,0000	0,0000
Anton Rous				0	0,0000	0,0000
Draško Veselinović				60	0,0002	0,0002
Alojz Zupančič				3.265	0,0092	0,0097
Člani nadzornega sveta, predstavniki lastnikov, z mandatom od 21. 6. 2010						
Jože Lenič	180	0,0005	0,0005	210	0,0006	0,0006
Julijana Kristl	230	0,0006	0,0007	230	0,0006	0,0007
Vincenc Manček	11.543	0,0326	0,0342	11.543	0,0326	0,0342
Mojca Osolnik Videmšek	452	0,0013	0,0013	452	0,0013	0,0013
Matjaž Rakovec	400	0,0011	0,0012	400	0,0011	0,0012
Sergeja Slapničar	0	0,0000	0,0000	0	0,0000	0,0000
Člani nadzornega sveta, predstavniki zaposlenih						
Franc Šašek	540	0,0015	0,0016	540	0,0015	0,0016
Tomaž Sever	500	0,0014	0,0015	500	0,0014	0,0015
Mateja Vrečer	0	0,0000	0,0000	0	0,0000	0,0000
Člani nadzornega sveta skupaj	13.845	0,0391	0,0410	17.520	0,0495	0,0518
Skupaj	50.895	0,1437	0,1507	54.570	0,1540	0,1616

Pri izračunu deleža v glasovalnih pravicah so bili izločene lastne delnice (1.662.281 za stanje 31. 12. 2010 in 1.626.620 za stanje 31. 12. 2009).

Člani uprave in ostali vodstveni in vodilni delavci vsako leto izpolnijo vprašalnik o povezanih strankah, s katerim družba preverja obstoj morebitnih drugih poslovnih povezav med družbo in zaposlenimi. V letu 2010 takšnih povezav ni bilo.

Bruto prejemki skupin oseb

v tisoč EUR	2010	2009
Člani uprave	2.136	2.235
Člani nadzornega sveta družbe	43	38
Zaposleni na podlagi pogodb, za katere ne velja tarifni del kolektivne pogodbe	15.966	19.463
Bruto prejemki skupin oseb skupaj	18.145	21.736

Prejemki članov uprave v letu 2010

v tisoč EUR	Plača – fiksni del			Plača – variabilni del		Skupaj	
	Bruto	Neto izplačilo	Neto bonitete in drugi prejemki	Bruto	Neto	Bruto	Neto
Jože Colarič	344	155	9	302	139	646	303
Vinko Zupančič	203	87	14	168	77	371	178
Aleš Rotar	277	121	13	236	109	513	243
Zvezdana Bajc	253	109	13	214	98	467	221
Danica Novak Malnar	128	60	6	10	5	139	71
Člani uprave skupaj	1.206	532	56	930	428	2.136	1.016

v tisoč EUR	Neto bonitete in drugi prejemki					
	Menedžersko zavarovanje	Dodatno pokojninsko zavarovanje	Druge bonitete	Povračila stroškov	Regres za letni dopust	Skupaj
Jože Colarič	5,354	2,646	0,096	0,091	0,609	8,796
Vinko Zupančič	4,287	2,646	5,948	0,685	0,618	14,184
Aleš Rotar	4,285	2,646	4,839	0,745	0,612	13,127
Zvezdana Bajc	4,316	2,646	5,008	0,824	0,613	13,407
Danica Novak Malnar	1,856	2,646	0,047	0,813	0,629	5,991
Člani uprave skupaj	20,098	13,230	15,938	3,158	3,081	55,505

Prejemki članov uprave v letu 2009

v tisoč EUR	Plača – fiksni del			Plača – variabilni del		Skupaj	
	Bruto	Neto izplačilo	Neto bonitete in drugi prejemki	Bruto	Neto	Bruto	Neto
Jože Colarič	337	165	9	295	136	632	310
Janez Poljanec	286	138	14	244	112	530	264
Aleš Rotar	271	129	14	230	106	501	249
Zvezdana Bajc	233	109	15	194	89	427	213
Danica Novak Malnar	137	63	7	8	4	145	74
Člani uprave skupaj	1.264	604	59	971	447	2.235	1.110

v tisoč EUR	Neto bonitete in drugi prejemki					
	Menedžersko zavarovanje	Dodatno pokojninsko zavarovanje	Druge bonitete	Povračila stroškov	Regres za letni dopust	Skupaj
Jože Colarič	5,354	2,604	0,130	0,220	0,596	8,904
Janez Poljanec	4,276	2,604	5,241	0,677	0,599	13,397
Aleš Rotar	4,285	2,604	5,263	0,805	0,599	13,556
Zvezdana Bajc	4,316	2,604	6,404	0,805	0,601	14,730
Danica Novak Malnar	1,856	2,604	0,942	0,763	0,617	6,782
Člani uprave skupaj	20,087	13,020	17,980	3,270	3,012	57,369

Člana uprave Janeza Poljanca je 1. 1. 2010 zamenjal Vinko Zupančič.

Podatki o bonitetah in drugih prejemkih so podrobneje prikazani v neto zneskih (v tisoč evrih in na tri decimalna mesta).

Druge bonitete vključujejo boniteto, povezano z uporabo službenega osebnega vozila tudi v zasebne namene in morebitne druge bonitete. Povračila stroškov vključujejo povračila za stroške prevoza na delo in za prehrano med delom. Za opravljanje funkcije v upravnih ali nadzornih odborih odvisnih družb člani uprave ne prejemajo sejin ali drugih plačil.

Prejemki članov nadzornega sveta obvladujoče družbe vključujejo prejemke za opravljanje funkcije v okviru nadzornega sveta.

Člani nadzornega sveta za udeležbo na sejah nadzornega sveta in njegovih komisijah prejemajo sejinino.

Prejemki članov nadzornega sveta družbe v letu 2010

v tisoč EUR	Sejnine		Potni stroški, dohodnina		Skupaj	
	Bruto	Neto	Bruto	Neto	Bruto	Neto
Člani nadzornega sveta, predstavniki lastnikov, z mandatom do 20. 6. 2010					0	0
Gregor Gomišček	5,001	3,876	0,172	0,133	5,173	4,009
Mateja Božič	2,919	2,262	0,000	0,000	2,919	2,262
Anton Rous	2,285	1,171	0,502	0,389	2,787	1,560
Draško Veselinović	3,300	2,258	0,264	0,204	3,564	2,462
Alojz Zupančič	2,475	1,918	0,000	0,000	2,475	1,918
Člani nadzornega sveta, predstavniki lastnikov, z mandatom od 21. 6. 2010						
Jože Lenič	2,243	1,739	0,100	0,077	2,343	1,816
Julijana Kristl	1,142	0,885	0,176	0,137	1,318	1,022
Vincenc Manček	1,650	1,279	0,000	0,000	1,650	1,279
Mojca Osolnik Videmšek	4,569	3,541	0,602	0,467	5,171	4,008
Matjaž Rakovec	1,142	0,885	0,000	0,000	1,142	0,885
Sergeja Slapničar	1,555	1,205	0,342	0,265	1,897	1,470
Člani nadzornega sveta, predstavniki zaposlenih						
Franc Šašek	4,791	3,713	0,000	0,000	4,791	3,713
Tomaž Sever	4,474	3,467	0,347	0,269	4,821	3,736
Mateja Vrečer	2,792	2,164	0,000	0,000	2,792	2,164
Skupaj	40,338	30,363	2,505	1,941	42,843	32,304

Posojila skupinam oseb

v tisoč EUR	Stanje		Odplačila v letu	
	31. 12. 2010	31. 12. 2009	2010	2009
Člani uprave	9	4	4	3
Člani nadzornega sveta družbe (predstavniki zaposlenih)	0	0	0	0
Zaposleni na podlagi pogodb, za katere ne velja tarifni del kolektivne pogodbe	90	230	26	59
Posojila skupinam oseb skupaj	99	234	30	62

Posojila tem osebam so bila namenjena za reševanje stanovanjskih vprašanj.

32. Izobrazbena struktura zaposlenih

	2010		2009	
	Število zaposlenih	Delež v %	Število zaposlenih	Delež v %
Doktorji znanosti	77	1,7	73	1,4
Magistri znanosti	190	4,1	163	3,1
Univerzitetna izobrazba	1606	34,7	2299	44,2
Visokostrokovna izobrazba	368	7,9	390	7,5
Višješolska izobrazba	180	3,9	168	3,2
Srednješolska izobrazba	1061	22,9	978	18,8
Kvalificirani delavci	1061	22,9	1031	19,8
Nekvalificirani delavci	90	1,9	103	2,0
Skupaj (povprečje leta)	4633	100,0	5205	100,0

33. Posli z revizorsko družbo

Pogodbena vrednost storitev revidiranja, ki jih je za družbo v letu 2010 opravila revizorska družba KPMG Slovenija, podjetje za revidiranje, d. o. o., je bila 130 tisoč EUR. Revizijska družba za družbo Krka v letu 2010 ni opravila nobene druge storitve.

34. Dogodki po zaključku obračunskega obdobja

V nadaljevanju navajamo dogodke, ki so se zgodili od zaključka obračunskega obdobja do 15. 3. 2011.

V Ruski federaciji smo februarja 2011 začeli graditi novo tovarno za proizvodnjo trdnih farmacevtskih oblik, ki bo omogočala večfazno fleksibilno in modularno gradnjo proizvodnih zmogljivosti. Vrednost naložbe je 135 milijonov EUR, z njo pa bo Krka v Ruski federaciji utrdila tudi status domačega proizvajalca zdravil. Proizvodnja bo stekla konec leta 2013.

Družba Krka je s partnerji Metronikom, Iskro Pio ter Gospodarsko zbornico Dolenjske in Bele krajine uspešno kandidirala na javnem razpisu za pridobitev nepovratnih evropskih sredstev za razvojno-raziskovalne investicije. Na lokaciji v Ločni bomo uredili nove razvojno-raziskovalne in proizvodne zmogljivosti, ki bodo v okviru skupine Krka delovale kot odvisno podjetje Farma GRS, d. o. o. Za projekt, ki je vreden 45 milijonov EUR, bo Krka prejela 10,3 milijona EUR nepovratnih sredstev, trije partnerji pa skupaj 0,3 milijona EUR.

Krka je 2. 3. 2011 prejela sodbo Okrožnega sodišča v Helsinkih v patentnem sporu med družbami Merck Frosst Canada Limited, Merck Sharp & Dohme B.V. in MSD Finland OY ter Krko, d. d., Novo mesto in njeno hčerinsko družbo Krka Sverige AB zaradi domnevne kršitve dveh patentov MSD, ki ščitita postopka za proizvodnjo učinkovine montelukast na Finskem. V obravnavi, ki se je začela leta 2009, je Okrožno sodišče v Helsinkih ugotovilo, da postopek za proizvodnjo učinkovine montelukast, ki ga uporablja družba Krka, ne krši patentiranih postopkov MSD.

Navedeni dogodki niso vplivali na računovodske izkaze družbe Krka v letu 2010.

Revizorjevo poročilo



Poročilo neodvisnega revizorja

Nadzornemu svetu družbe KRKA, d.d., Novo mesto

Revidirali smo priložene računovodske izkaze gospodarske družbe KRKA, d.d., ki vključujejo izkaz finančnega položaja na dan 31. decembra 2010, izkaz poslovnega izida, izkaz vseobsegajočega donosa, izkaz sprememb lastniškega kapitala in izkaz denarnih tokov za tedaj končano leto ter povzetek bistvenih računovodskih usmeritev in druge pojasnjevalne opombe.

Odgovornost posloводства za računovodske izkaze

Posloводство je odgovorno za pripravo in pošteno predstavitev teh računovodskih izkazov v skladu z Mednarodnimi standardi računovodskega poročanja, kot jih je sprejela EU in za tako notranje kontroliranje, kot je v skladu z odločitvijo posloводства potrebno, da omogoči pripravo računovodskih izkazov, ki ne vsebujejo pomembno napačne navedbe zaradi prevare ali napake.

Revizorjeva odgovornost

Naša odgovornost je izraziti mnenje o teh računovodskih izkazih na podlagi revizije. Revizijo smo opravili v skladu z Mednarodnimi standardi revidiranja. Ti standardi zahtevajo od nas izpolnjevanje etičnih zahtev ter načrtovanje in izvedbo revizije za pridobitev sprejemljivega zagotovila, da računovodski izkazi ne vsebujejo pomembno napačne navedbe.

Revizija vključuje izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v računovodskih izkazih. Izbrani postopki so odvisni od revizorjeve presoje in vključujejo tudi ocenjevanje tveganj pomembno napačne navedbe v računovodskih izkazih zaradi prevare ali napake. Pri ocenjevanju teh tveganj prouči revizor notranje kontroliranje, povezano s pripravljanim in poštenim predstavljanjem računovodskih izkazov družbe, da bi določil okoliščinam ustrezne revizijske postopke, ne pa, da bi izrazil mnenje o uspešnosti notranjega kontroliranja družbe. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen posloводства kot tudi ovrednotenje celotne predstavitve računovodskih izkazov.

Verjamemo, da so pridobljeni revizijski dokazi zadostna in ustrezna podlaga za naše revizijsko mnenje.

Mnenje

Po našem mnenju so računovodski izkazi v vseh pomembnih pogledih poštena predstavitev finančnega stanja gospodarske družbe KRKA, d.d. na dan 31. decembra 2010 ter njenega poslovnega izida in denarnih tokov za tedaj končano leto v skladu z Mednarodnimi standardi računovodskega poročanja, kot jih je sprejela EU.

Druge zadeve

V skladu z zahtevo Zakona o gospodarskih družbah (ZGD - 1) potrjujemo, da so informacije v poslovnem poročilu skladne s priloženimi računovodskimi izkazi.

Borut Šterbenc, univ. dipl. ekon.
pooblaščen revizor

KPMG SLOVENIJA,

podjetje za revidiranje, d.o.o.

Marjan Mahnič, univ. dipl. ekon.
pooblaščen revizor
partner

Ljubljana, 15. marec 2011

KPMG Slovenija, d.o.o.
1

PODPIS LETNEGA POROČILA ZA LETO 2010 IN NJEGOVIH SESTAVNIH DELOV

Predsednik in člani uprave družbe Krka, d. d., Novo mesto smo seznanjeni z vsebino sestavnih delov letnega poročila družbe in skupine Krka za leto 2010 in s tem tudi s celotnim letnim poročilom družbe in skupine Krka za leto 2010. Z njim se strinjamo in to potrjujemo s svojim podpisom.



Jože Colarič,
predsednik uprave in generalni direktor



dr. Aleš Rotar,
član uprave



Zvezdana Bajc,
članica uprave



dr. Vinko Zupančič,
član uprave



Danica Novak Malnar,
članica uprave – delavska direktorica